

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳

۵۷ - ۵۴ آیه

آیه و ترجمه

و قال الملك ائتونى به استخلصه لنفسى فلما كلمه قال انك اليوم لدينامكين  
امين

قال اجعلنى على خزائن الارض انى حفيظ عليم  
و كذلك مكنا ليوسف فى الارض يتبعوا منها حيث يشاء نصيب برحمتنا من نشاء و  
لانضيع اجر المحسنين  
و لا جر الاخرة خير للذين امنوا و كانوا يتقوون  
ترجمه :

۵۴ - ملك (مصر) گفت: او (يوسف) را نزد من آوريد تا وى رامخصوص خود  
گردانيم هنگامى که (يوسف نزد وى آمد و) با او صحبت کرد (ملك به عقل و  
درایت او پى برد و (گفت تو امروز نزد ما منزلت عالى دارى و مورد اعتماد  
هستى.

۵۵ - (يوسف) گفت مرا سرپرست خزائن سرزمين (مصر) قرار ده  
که نگهدارنده و آگاهم.

۵۶ - و اينگونه ما به يوسف در سرزمين (مصر) قدرت داديم که  
هرگونه می خواست در آن منزل می گزید (و تصرف می کرد) ما رحمت خود  
رابه هر کس بخواهيم (و شايسته بدانيم) می بخشيم و پاداش نيكوکاران  
راضياع نمی کنيم.

۵۷ - و پاداش آخرت برای آنها که ايمان آورده اند و پرهيزگارند بهتر است.

تفسیر :

يوسف خزانه دار کشور مصر می شود  
در شرح زندگی پر ماجrai يوسف، اين پيامبر بزرگ الهى به اينجاري سيديم

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴

كه سرانجام پاکدامنی او بر همه ثابت شد و حتى دشمنانش به پاکيش شهادت  
دادند، و ثابت شد که تنها گناه او که به خاطر آن وى را به زندان افکندند

چیزی جز پاکدامنی و تقوا و پرهیز کاری نبوده است.

در ضمن معلوم شد این زندانی بیگناه کانونی است از علم و آگاهی و هوشیاری، و استعداد مدیریت در یک سطح بسیار عالی، چرا که در ضمن تعبیر خواب ملک (سلطان مصر) راه نجات از مشکلات پیچیده اقتصادی آینده را نیز به آنها نشان داده است.

در دنبال این ماجرا، قرآن گوید: ملک دستور داد او را نزد من آورید، تا اورا مشاور و نماینده مخصوص خود سازم و از علم و دانش و مدیریت او برای حل مشکلاتم کمک گیرم  
**(وقال الملک ائتونی به استخلصه لنفسی).**

نماینده ویژه ملک در حالی که حامل پیام گرم او بود، وارد زندان شد و به دیدار یوسف شتافت، سلام و درود او را به یوسف ابلاغ کرد و اظهار داشت که او علاقه شدیدی به تو پیدا کرده است، و به درخواستی که داشتی - دائر به تحقیق و جستجو از زنان مصر در مورد تو - جامه عمل پوشانیده، و همگی با کمال صراحة به پاکی و بیگناهیت گواهی داده اند.

اکنون دیگر مجال درنگ نیست، برخیز تا نزد او برویم.

یوسف به نزد ملک آمد و با او به گفتگو نشست، هنگامی که ملک با او گفتگو کرد و سخنان پر مغز و پر مایه یوسف را که از علم و هوش و درایت فوق العادهای حکایت می کرد شنید، بیش از پیش شیفته و دلباخته او شد و گفت تو امروز نزد ما دارای منزلت عالی و اختیارات وسیع هستی و مورد اعتماد و وثوق ما خواهی بود (فلما کلمه قال انکاليوم لدینا مکین امین).

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۵

تو باید امروز در این کشور، مصدر کارهای مهم باشی و بر اصلاح امور همت کنی، چرا که طبق تعبیری که از خواب من کرده ای، بحران اقتصادی شدیدی برای این کشور در پیش است، و من فکر می کنم تنها کسی که می تواند بر این بحران غلبه کند توانی، یوسف پیشنهاد کرد، خزانه دار کشور مصر باشد و گفت: مرا در رأس خزانه داری این سرزمین قرار ده چرا که من هم حافظ و نگهدار خوبی هستم و هم به اسرار این کار واقفهم (قال اجعلنى على خزائن الأرض انى حفظ عليم).

یوسف می دانست یک ریشه مهم نابسامانیهای آن جامعه مملو از ظلم و ستم در مسائل اقتصادیش نهفته است، اکنون که آنها به حکم اجبار به سراغ او آمده اند،

چه بهتر که نبض اقتصاد کشور مصر را در دست گیرد و به یاری مستضعفان بشتابد، از تبعیضها تا آنجا که قدرت دارد بکاهد، حق مظلومان را از ظالمان بگیرد، و به وضع بی‌سر و سامان آن کشور پنهان‌اور سامان بخشد.

مخصوصاً مسائل کشاورزی را که در آن کشور در درجه اول اهمیت بود، زیر نظر بگیرد و با توجه به اینکه سالهای فراوانی و سپس سالهای خشکی در پیش است، مردم را به کشاورزی و تولید بیشتر دعوت کند، و در مصرف فرآورده‌های کشاورزی تا سر حد جیره‌بندی، صرفه‌جوئی کند، و آنها را برای سالهای قحطی ذخیره نماید، لذا راهی بهتر از این نماید که پیشنهاد سرپرستی خزانه‌های مصر کند. بعضی گفته‌اند ملک که در آن سال در تنگنای شدیدی قرار گرفته بود، و در انتظار این بود که خود را به نحوی نجات دهد، زمام تمام امور را بدهست یوسف سپرد و خود کناره‌گیری کرد.

ولی بعضی دیگر گفته‌اند او را بجای عزیز مصر به مقام نخست وزیری نصب کرد، این احتمال نیز هست که طبق ظاهر آیه فوق، او تنها خزانه دار مصر شده باشد.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۶

ولی آیات ۱۰۰ و ۱۰۱ همین سوره که تفسیر آن بخواست خدا خواهد آمد دلیل بر این است که او سرانجام بجای ملک نشست و زمامدار تمام امور مصر شد، هر چند آیه ۸۸ که می‌گوید برادران به او گفتند یا ایها العزیز، دلیل بر این است که او در جای عزیز مصر قرار گرفت، ولی هیچ‌مانعی ندارد که این سلسله مراتب را تدریجاً طی کرده باشد، نخست به مقام خزانه داری و بعد نخست وزیری و بعد بجای ملک، نشسته باشد.

به هر حال، خداوند در اینجا می‌گوید: «و این چنین ما یوسف را برسزمین مصر، مسلط ساختیم که هر گونه می‌خواست در آن تصرف می‌کرد» (و كذلك مکنا لیوسف فی الارض يتبوء منها حيث يشاء).

آری «ما رحمت خویش و نعمتهاي مادي و معنوی را به هر کس بخواهیم و شایسته بدانیم می‌بخشیم» (نصیب بر حمتنا من شاء).

«و ما هرگز پاداش نیکوکاران را ضایع نخواهیم کرد» و اگر هم به طول انجامد سرانجام آنچه را شایسته آن بوده‌اند به آنها خواهیم داد که در پیشگاه ما هیچ کار نیکی بدست فراموشی سپرده نمی‌شود. (و لانضیع اجر المحسین). ولی مهم این است که تنها به پاداش دنیا قناعت نخواهیم کرد و پاداشی که در

آخرت به آنها خواهد رسید بهتر و شایسته‌تر برای کسانی است که ایمان آور دند و تقوا پیشه کردند (و لاجر الآخرة خير للذين آمنوا و كانوا يتقون).  
نکته‌ها :

## ۱ - چگونه یوسف دعوت طاغوت زمان را پذیرفت؟

نخستین چیزی که در رابطه با آیات فوق جلب توجه می‌کند این است

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۷

که

چگونه یوسف این پیامبر بزرگ حاضر شد، خزانه داری یا نخستوزیری یکی از طاغوت‌های زمان را بپذیرد؟ و با او همکاری کند؟

پاسخ این سؤال در حقیقت در خود آیات فوق نهفته است، او به عنوان یک انسان حفیظ و علیم (امین و آگاه) عهده دار این منصب شد، تا بیت‌المال را که مال مردم بود به نفع آنها حفظ کند و در مسیر منافع آنان به کار گیرد، مخصوصاً حق مستضعفان را که در غالب جامعه‌ها پایمال می‌گردد به آنها برساند.

به علاوه او از طریق علم تعبیر - چنان‌که گفتیم - آگاهی داشت که یک بحران شدید اقتصادی برای ملت مصر در پیش است که بدون برنامه‌ریزی دقیق و نظارت از نزدیک ممکن است جان گروه زیادی برباد رود، بنابراین نجات یک ملت و حفظ جان انسانهای بیگناه ایجاد می‌کرد که از فرصتی که بدست یوسف افتاده بود به نفع همه مردم، مخصوصاً محروم‌ان، استفاده کند، چرا که در یک بحران اقتصادی و قحطی پیش از همه جان آنها به خطر می‌افتد و نخستین قربانی بحران‌ها آنها هستند. در فقه در بحث قبول ولایت از طرف ظالم نیز این بحث بطور گسترده‌امده است که قبول پست و مقام از سوی ظالم همیشه حرام نیست، بلکه گاهی مستحب و یا حتی واجب می‌گردد و این در صورتی است که منافع پذیرش آن و مرجحات دینیش بیش از زیانهای حاصل از تقویت دستگاه باشد.

در روایات متعددی نیز می‌خوانیم که ائمه اهل‌بیت (علیهم السلام) به بعضی از دوستان نزدیک خود (مانند علی بن یقطین که از یاران امام کاظم (علیهم السلام) بود و وزارت فرعون زمان خود هارون الرشید را به اجازه امام پذیرفت) چنین اجازه‌ای را می‌دادند.

و به هر صورت قبول یا رد این‌گونه پستهای تابع قانون اهم و مهم است، و باید سود

و زیان آن از نظر دینی و اجتماعی سنجیده شود، چه بسا کسی که قبول چنین مقامی می‌کند سرانجام به خلع ید ظالم می‌انجامد (آنچنانکه طبق بعضی از روایات در جریان زندگی یوسف اتفاق افتاد) و گاه سرچشمه‌ای می‌شود برای

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۸

انقلابها و قیامهای بعدی، چرا که او از درون دستگاه زمینه انقلاب را فراهم می‌سازد (شاید مؤمن آل فرعون از این نمونه بود).

و گاهی حداقل اینگونه اشخاص سنگر و پناهگاهی هستند برای مظلومان و محرومی و از فشار دستگاه روی اینگونه افراد می‌کا亨د. اینها اموری است که هر یک به تنها می‌تواند مجوز قبول اینگونه پستهای باشد.

روایت معروف امام صادق (علیه السلام) که در مورد این گونه اشخاص فرمود کفاره عمل السلطان قضا حوائج الاخوان: «(کفاره همکاری با حکومت ظالم برآوردن خواسته‌های برادران است)» نیز اشاره‌ای به همین معنی است.

ولی این موضوع از مسائلی است که مرز حلال و حرام آن بسیار به یکدیگر نزدیک است، و گاه می‌شود بر اثر سهل انگاری کوچکی انسان در دام همکاری بیهوده با ظالم می‌افتد و مرتکب یکی از بزرگترین گناهان می‌شود در حالی که به پندار خود مشغول عبادت و خدمت به خلق است.

و گاه افراد سوء استفاده چی زندگی یوسف و یا علی بن یقطین را بهانه‌ای برای اعمال ناروای خود قرار می‌دهند، در حالی که هیچگونه شباهتی میان کار آنها و کار یوسف یا علی بن یقطین نیست.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹

در اینجا سؤال دیگری مطرح می‌شود و آن اینکه چگونه، سلطان جبار مصر به چنین کاری تن در داد در حالی که می‌دانست یوسف در مسیر خود کامگی و ظلم و ستم و استثمار و استعمار او گام برنمی‌دارد، بلکه به عکس مزاحم مظالم او است.

پاسخ این سؤال با توجه به یک نکته چندان مشکل نیست، و آن اینکه گاهی بحرانهای اجتماعی و اقتصادی چنانست که پایه‌های حکومت خود کامگان را از اساس می‌لرزاند آنچنانکه همه چیز خود را در خطر می‌بینند، در اینگونه موارد برای رهائی خویشتن از مهلکه حتی حاضرند از یک حکومت عادلانه مردمی استقبال کنند، تا خود رانجات دهند.

## ۲- اهمیت مسائل اقتصادی و مدیریت

گرچه ما هرگز موافق مکتبهای یک بعدی که همه چیز را در بعد اقتصادی خلاصه می‌کنند و انسان و ابعاد وجود او را نشناخته‌اند نیستیم، ولی با این حال اهمیت ویژه مسائل اقتصادی را در سرنوشت اجتماعات هرگز نمی‌توان از نظر دور داشت، آیات فوق نیز اشاره به همین حقیقت می‌کند، چرا که یوسف از میان تمام پستهای انگشت روی خزانه داری گذاشت، زیرا می‌دانست هر گاه به آن سر و سامان دهد قسمت عمدۀ نابسامانیهای کشور باستانی مصر، سامان خواهد یافت، واز طریق عدالت اقتصادی می‌تواند سازمانهای دیگر را کنترل کند.

در روایات اسلامی نیز اهمیت فوق العاده‌ای به این موضوع داده شده است از جمله در حدیث معروف علی (علی‌السلام) یکی از دو پایه‌اصلی زندگی مادی و معنوی مردم (قوام الدين و الدنيا) مسائل اقتصادی قرار داده شده است، در حالی که پایه دیگر علم و دانش و آگاهی شمرده شده است.

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰

گرچه مسلمین تاکنون اهمیتی را که اسلام به این بخش از زندگی فردی و اجتماعی داده نادیده گرفته‌اند، و به همین دلیل از دشمنان خود در این قسمت عقب مانده‌اند، اما بیداری و آگاهی روز افزونی که در قشرهای جامعه اسلامی دیده می‌شود، این امید را به وجود می‌آورد که در آینده کار و فعالیت‌های اقتصادی را به عنوان یک عبادت بزرگ اسلامی تعقیب کنند و با نظام صحیح و حساب شده عقیماندگی خود را از دشمنان بی‌رحم اسلام از این نظر جبران نمایند.

ضمناً تعبیر یوسف که می‌گوید «انی حفیظ علیم» دلیل بر اهمیت مدیریت در کنار امانت است، و نشان می‌دهد که پاکی و امانت به تنها برای پذیرش یک پست حساس اجتماعی کافی نیست بلکه علاوه بر آن آگاهی و تخصص و مدیریت نیز لازم است، چرا که «علیم» را در کنار «حفیظ» قرار داده است.

و ما بسیار دیده‌ایم که خطرهای ناشی از عدم اطلاع و مدیریت کمتر از خطرهای ناشی از خیانت نیست بلکه گاهی از آن برتر و بیشتر است! با این تعلیمات روشن اسلامی نمیدانیم چرا بعضی مسلمانان به مساله مدیریت و آگاهی هیچ اهمیت نمی‌دهند و حداکثر کشش فکر آنها در شرائط واگذاری

پستهها، همان مساله امانت و پاکی است با اینکه سیره پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) و علی (علیه السلام) در دوران حکومتشان نشان می‌دهد، آنها به مساله آگاهی و مدیریت همانند امانت و درستکاری اهمیت می‌دادند.

۳- نظارت بر مصرف در مسائل اقتصادی تنها موضوع تولید بیشتر مطرح نیست، گاهی کنترل مصرف از آن هم مهمتر است، و به همین دلیل در دوران حکومت خود، سعی کرد، در آن هفت سال وفور نعمت، مصرف را به شدت کنترل کند تا بتواند قسمت مهمی از تولیدات کشاورزی را برای سالهای سختی که در پیش بود، ذخیره نماید.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱

در حقیقت این دو از هم جدا نمی‌توانند باشند، تولید بیشتر هنگامی مفید است که نسبت به مصرف کنترل صحیحتری شود، و کنترل مصرف هنگامی مفیدتر خواهد بود که با تولید بیشتر همراه باشد.

سیاست اقتصادی یوسف (علیه السلام) در مصر نشان داد که یک اقتصاد اصیل و پویا نمی‌تواند همیشه ناظر به زمان حال باشد، بلکه باید آینده و حتی نسلهای بعد را نیز در بر گیرد، و این نهایت خودخواهی است که ما تنها به فکر منافع امروز خویش باشیم و مثلاً همه منابع موجود زمین را غارت کنیم و به هیچوجه به فکر آیندگان نباشیم که آنها در چه شرایطی زندگی خواهند کرد، مگر برادران ما تنها همینها هستند که امروز با ما زندگی می‌کنند و آنها که در آینده می‌آیند برادر مانیستند.

جالب اینکه از بعضی از روایات چنین استفاده می‌شود که یوسف برای پایان دادن به استثمار طبقاتی و فاصله میان قشرهای مردم مصر، از سالهای قحطی استفاده کرد، به این ترتیب که در سالهای فراوانی نعمت مواد غذائی از مردم خرید و در انبارهای بزرگی که برای این کار تهیه کرده بود ذخیره کرد، و هنگامی که این سالها پایان یافت و سالهای قحطی در پیش آمد، در سال اول مواد غذائی را به درهم و دینار فروخت و از این طریق قسمت مهمی از پولها را جمع آوری کرد، در سال دوم در برابر زینتها و جواهرات (البتہ به استثنای آنها که توانائی نداشتند) و در سال سوم در برابر چهار پایان، و در سال چهارم در برابر غلامان و کنیزان، و در سال پنجم در برابر خانه‌ها، و در سال ششم در برابر مزارع، و آبهای، و در سال هفتم در برابر خود مردم مصر، سپس تمام آنها را (به صورت عادلانه‌ای) به آنها بازگرداند، و گفت هدفم این بود که آنها را از بلا

#### ۴ - مدح خویش یا معرفی خویشن بدون شک تعریف خویش کردن

کار ناپسندی است، ولی با این حال این یک قانون کلی نیست، گاهی شرایط ایجاب می‌کند که انسان خود را به جامعه معرفی کند تا مردم او را بشناسند و از سرمایه‌های وجودش استفاده کنند و بصورت یک گنج مخفی و متروک باقی نماند.

در آیات فوق نیز خواندیم که یوسف به هنگام پیشنهاد پست خزانه‌داری مصر خود را با جمله حفیظ علیم ستود، زیرا لازم بود سلطان مصر مردم بدانند که او واجد صفاتی است که برای سرپرستی این کار نهایت لزوم را دارد.

لذا در تفسیر عیاشی از امام صادق (علیه السلام) می‌خوانیم که در پاسخ این سؤال که آیا جایز است انسان خودستائی کند و مدح خویش نماید؟ فرمود: نعم اذا اضطر اليه اما سمعت قول یوسف اجعلنى على خزائن الارض انى حفظ علیم و قول العبد الصالح و انا لكم ناصح امين: آری هنگامی که ناچار شود مانعی ندارد آیا نشنیده‌ای گفتار یوسف را که فرمود: مرا بر خزائن زمین قرار ده که من امین و آگاهم، و همچنین گفتار بندۀ صالح خدا (هود) من برای شما خیرخواه و امینم،

واز اینجا روش می‌شود اینکه در خطبه شقشقیه و بعضی دیگر از خطبه‌های نهج البلاغه علی (علیه السلام) به مدح خویشن می‌پردازد و خود را محور آسیای خلافت می‌شمرد، که همای بلند پرواز اندیشه‌های اوج فکر و مقام او نمی‌رسد، و سیل علوم و دانشها از کوهسار وجودش سرازیر می‌شود، و امثال این تعریفها همه برای این است که مردم ناآگاه و بیخبر به مقام او پی برند و از گنجینه

#### وجودش برای بهبود وضع جامعه استفاده کنند.

#### ۵ - پاداشهای معنوی برتر است

گرچه بسیاری از مردم نیکوکار در همین جهان به پاداش مادی خود میرسند، همانگونه که یوسف نتیجه پاکدامنی و شکیباتی و پارسائی و تقوای خویش را در همین دنیا گرفت، که اگر آلوده بود هرگز به چنین مقامی نمیرسید.

ولی این سخن به آن معنی نیست که همه کس باید چنین انتظاری را داشته باشند و اگر به پاداشهای مادی نرسند گمان کنند به آنها ظلم و ستمی شده، چرا که پاداش اصلی، پاداشی است که در زندگی آینده انسان، در انتظار او است.

و شاید برای رفع همین اشتباه و دفع همین توهمند است که قرآن در آیات فوق بعد از ذکر پاداش دنیوی یوسف اضافه می‌کند و لاجر الاخرة خير للذين آمنوا و کانوا يتقوون: پاداش آخرت برای آنانکه ایمان دارند و تقوی پیشه کرده‌اند برتر است.

## ۶ - حمایت از زندانیان

زندان هر چند همیشه جای نیکوکاران نبوده است، بلکه گاهی بیگناهان و گاهی گنهکاران در آن جای داشته‌اند، ولی در هر حال اصول انسانی ایجاب می‌کند که نسبت به زندانیان هر چند، گنهکار باشند موازین انسانی رعایت شود.

گرچه دنیای امروز ممکن است خود را مبتکر مساله حمایت از زندانیان بداند ولی در تاریخ پرمایه اسلام از نخستین روزهایی که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) حکومت می‌کرد، توصیه‌ها و سفارش‌های او را نسبت به اسیران و زندانیان به خاطر داریم، و سفارش علی (علیه السلام) را نسبت به آن زندانی جنایتکار (یعنی عبد الرحمن بن ملجم مرادی که قاتل او بود) همه شنیده‌ایم که دستور داد نسبت به او مدارا کنند و حتی از غذای

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۴

خودش که شیر بود برای او میفرستاد، و در مورد اعدامش فرمود بیش از یک ضربه بر او نزنند چرا که او یک ضربه بیشتر نزدی است!

یوسف نیز هنگامی که در زندان بود رفیقی مهربان، پرستاری دلسوز، دوستی صمیمی و مشاوری خیرخواه، برای زندانیان محسوب می‌شد، و به هنگامی که از زندان می‌خواست بیرون آید، نخست با این جمله توجه جهانیان را بوضع زندانیان، و حمایت از آنها، معطوف داشت، دستور داد بر سر در زندان بنویسند: **هذا قبور الاحياء، و بيت الاحزان، و تجربه الاصدقاء، و شماتة الاعداء!**:

((اینجا قبر زندگان، خانه اندوهها، آزمایشگاه دوستان و سرزنشگاه دشمنان است!))

و با این دعا علاقه خویش را به آنها نشان داد: اللهم اعطف عليهم

بقلوب الاخیار، و لا تعم علیهم الاخبار: بارالها! دلهای بندگان نیکت را به آنها متوجه ساز و خبرها را از آنها مپوشان.

جالب اینکه در همان حدیث فوق می خوانیم: فلذلک یکون اصحاب السجن اعرف الناس بالاخبار فی کل بلده: به همین دلیل زندانیان در هر شهری از همه به اخبار آن شهر آگاهترند!!

و ما خود این موضوع را در دوران زندان آزمودیم که جز در موارد استثنائی اخبار به صورت وسیعی از طرق بسیار مرموزی که مامورین زندان هرگز از آن آگاه نمی شدند به زندانیان می رسید، و گاه کسانی که تازه به زندان می آمدند خبرهایی در درون زندان می شنیدند که در بیرون از آن آگاهی نداشتند، که اگر بخواهیم شرح نمونه های آنرا بدھیم از هدف دور خواهیم شد.

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۵

آیه ۵۸-۶۲

آیه و ترجمه

و جاء اخوة يوسف فدخلوا عليه فعرف لهم و هم له منكرون  
و لما جهزهم بجهازهم قال ائتونى باخ لكم من ابيكم الا ترون انى اوفى الكيل و  
انا خير المنزلين

فان لم تأتوني به فلا كيل لكم عندى و لا تقربون  
قالوا سنرود عنه اباه و انا لفعلون

و قال لفتينه اجعلوا بضعتهم فى رحالهم لعلهم يعرفونها اذا انقلبوا الى اهلهم  
لعلهم يرجعون

ترجمه :

۵۸ - برادران یوسف آمدند و بر او وارد شدند، او آنها را شناخت، ولی آنها وی را نشناختند.

۵۹ - و هنگامی که (یوسف) بارهای آنها را آماده ساخت گفت (دفعه آینده) آن برادری را که از پدر دارید نزد من آورید، آیا نمی بینید من حق پیمانه را ادا می کنم و من بهترین می زبانام؟!

۶۰ - و اگر او را نزد من نیاورید نه کیل (و پیمانهای از غله) نزد من خواهد داشت و نه (اصلا) نزدیک من شوید!

۶۱ - گفتند ما با پدرش گفتگو خواهیم کرد (و سعی می کنیم موافقتش را جلب نمائیم) و ما این کار را خواهیم کرد.

۶۲ - (سپس) به کارگزاران خود گفت آنچه را به عنوان قیمت پرداخته‌اند در بارهایشان بگذارید شاید آنرا پس از مراجعت به خانواده خویش بشناسند و شاید برگردند.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۶

#### تفسیر :

پیشنهاد تازه یوسف به برادران سرانجام همانگونه که پیش بینی می‌شد، هفت سال پی در پی وضع کشاورزی مصر بر اثر بارانهای پربرکت و وفور آب نیل کاملاً رضایت بخش بود، و یوسف که همه خزانه مصر و امور اقتصادی آن را زیر نظر داشت دستور داد انبارها و مخازن کوچک و بزرگی بسازند به گونه‌ای که مواد غذائی را از فاسد شدن حفظ کنند، و دستور داد مردم مقدار نیاز خود را از محصول بردارند و بقیه را به حکومت بفروشند و به این ترتیب، انبارها و مخازن از آذوقه پر شد.

این هفت سال پر برکت و وفور نعمت گذشت، و قحطی و خشکسالی چهره عبوس خود را نشان داد، و آنچنان آسمان بر زمین بخیل شد که زرع و نخل لب تر نگردند، و مردم از نظر آذوقه در مضيقه افتادند و چون میدانستند ذخائر فراوانی نزد حکومت است، مشکل خود را از این طریق حل می‌کردند و یوسف نیز تحت برنامه و نظم خاصی که توأم به آینده‌نگری بود غله به آنها می‌فروخت و نیازشان را به صورت عادلانه‌ای تامین می‌کرد.

این خشکسالی منحصر به سرزمین مصر نبود، به کشورهای اطراف نیز سرایت کرد، و مردم فلسطین و سرزمین کنعان را که در شمال شرقی مصر قرار داشتند فراگرفت، و خاندان یعقوب که در این سرزمین زندگی می‌کردند نیز به مشکل کمبود آذوقه گرفتار شدند، و به همین دلیل یعقوب تصمیم گرفت، فرزندان خود را به استثنای بنیامین، که بجای یوسف نزد پدر ماند راهی مصر کند. آنها با کاروانی که به مصر می‌رفت به سوی این سرزمین حرکت کردند و به گفته بعضی پس از ۱۸ روز راهپیمایی وارد مصر شدند.

---

طبق تواریخ، افراد خارجی به هنگام ورود به مصر باید خود را معرفی می‌کردند

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷

تا مامورین به اطلاع یوسف برسانند، هنگامی که مامورین گزارش کاروان فلسطین را دادند، یوسف در میان درخواست کنندگان غلات نام برادران خود

را دید، و آنها را شناخت و دستور داد، بدون آنکه کسی بفهمد آنان برادر وی هستند احضار شوند و آنچنانکه قرآن می‌گوید برادران یوسف آمدند و بر او وارد شدند او آنها را شناخت، ولی آنها وی را نشناختند (و جاء اخوة یوسف فدخلوا علیه فعرفهم و هم له منکرون).

آنها حق داشتند یوسف را نشناسند، زیرا از یکسو سی تا چهل سال (از روزی که او را در چاه انداخته بودند تا روزی که به مصر آمدند) گذشته بود، و از سوئی دیگر، آنها هرگز چنین احتمالی را نمیدادند که برادرشان عزیز مصر شده باشد، حتی اگر شباهت او را با برادرشان می‌دیدند، حتماً حمل بر تصادف می‌کردند، از همه اینها گذشته طرز لباس و پوشش یوسف آنچنان با سابق تفاوت یافته بود که شناختن او در لباس جدید، که لباس مصریان بود، کار آسانی نبود، اصلاً احتمال حیات یوسف پس از آن ماجرا در نظر آنها بسیار بعيد بود.

به هر حال آنها غله مورد نیاز خود را خریداری کردند، و وجه آن را که پول یا کندر یا کفش یا سایر اجنبایی بود که از کنعان با خود به مصر آورده بودند پرداختند.

یوسف برادران را مورد لطف و محبت فراوان قرار داد، و در گفتگو را با آنها باز کرد، برادران گفتند: ما، ده برادر از فرزندان یعقوب هستیم، و اونیز فرزندزاده ابراهیم خلیل پیامبر بزرگ خدا است، اگر پدر ما را می‌شناختی احترام بیشتری می‌کردی، ما پدر پیری داریم که از پیامبران‌الهی، ولی اندوه عمیقی سراسر وجود او را در بر گرفته! یوسف فوراً پرسید این همه اندوه چرا؟

گفتند: او پسری داشت، که بسیار مورد علاقه‌اش بود و از نظر سن ازما

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۸

کوچکتر بود، روزی همراه ما برای شکار و تفریح به صحراء آمد، و ما ازاو غافل ماندیم و گرگ او را درید! و از آن روز تاکنون پدر، برای او گریان و غمگین است.

بعضی از مفسران چنین نقل کرده‌اند که عادت یوسف این بود که به هر کس یک بار شتر غله بیشتر نمی‌فروخت، و چون برادران یوسف، ده نفر بودند، ده بار غله به آنها داد، آنها گفتند ما پدر پیری داریم و برادر کوچکی، که در وطن مانده‌اند، پدر به خاطر شدت اندوه نمی‌توانند مسافت کند و برادر کوچک هم

برای خدمت و انس، نزد او مانده است، سهمیه‌ای هم برای آن دو به ما مرحمت کن. یوسف دستور داد دو بار دیگر بر آن افزودند، سپس رو کرد به آنها و گفت: من شما را افراد هوشمند و مؤدبی می‌بینم و اینکه می‌گوئید پدرتان به برادر کوچکتر بسیار علاقمند است، معلوم می‌شود، او فرزند فوق العاده‌ای است و من مایل هستم در سفر آینده حتما او را ببینم.

به علاوه مردم در اینجا سوء ظن‌های نسبت به شما دارند چرا که از یک کشور بیگانه‌اید برای رفع سوء ظن هم که باشد در سفر آینده برادر کوچک را به عنوان نشانه همراه خود بیاورید.

در اینجا قرآن می‌گوید: هنگامی که یوسف بارهای آنها را آماده ساخت به آنها گفت: آن برادری را که از پدر دارید نزد من بیاورید (و لما جهز هم بجهاز هم قال ائتونی باخ لكم من ابیکم).

سپس اضافه کرد: آیا نمی‌بینید، حق پیمانه را ادا می‌کنم، و من بهترین میزبانها هستم؟ (الا ترون انى او فى الكيل وانا خير المنزلين).

و به دنبال این تشویق و اظهار محبت، آنها را با این سخن تهدید کرد که اگر آن برادر را نزد من نیاورید، نه کیل و غله‌ای نزد من خواهید داشت، ونه

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۹

اصلا به من نزدیک شوید (فان لم تاتونی به فلا کیل لكم عندي و لاتقربون). یوسف می‌خواست به هر ترتیبی شده بنیامین را نزد خود آورد، گاهی از طریق تحسیب و گاهی از طریق تهدید وارد می‌شد، ضمناً از این تعبیرات روشن می‌شود که خرید و فروش غلات در مصر از طریق وزن نبود بلکه بوسیله پیمانه بود و نیز روشن می‌شود که یوسف از برادران خود و سایر میهمانها به عالیترین وجهی پذیرائی می‌کرد، و به تمام معنی مهمان نواز بود.

برادران در پاسخ او گفتند: ما با پدرش گفتگو می‌کنیم و سعی خواهیم کرد موافقت او را جلب کنیم و ما این کار را خواهیم کرد (قالوا سنرا وعدنه ابا وانا لفاعلون).

تعبیر «انا لفاعلون» نشان می‌دهد که آنها یقین داشتند، می‌توانند از این نظر در پدر نفوذ کنند و موافقتش را جلب نمایند که این چنین قاطعانه به عزیز مصر قول می‌دادند، و باید چنین باشد، جائی که آنها توانستند یوسف را با اصرار و الحاح از دست پدر در آورند چگونه نمی‌توانند بنیامین را از او جدا سازند؟ در اینجا یوسف برای اینکه عواطف آنها را به سوی خود بیشتر جلب کند و

اطمینان کافی به آنها بدهد، به کارگزارانش گفت: وجوهی را که برادران در برابر غله پرداخته‌اند، دور از چشم آنها، در باره ایشان بگذارید، تا به هنگامی که به خانواده خود بازگشتند و بارها را گشودند، آنرا بشناسند و بار دیگر به مصر بازگردند (و قال لفتيانه اجعلوا بضاعتهم فی رحالهم لعلهم يعرفونها اذا انقلبوا الى اهلهم لعلهم يرجعون).

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۰

نکته‌ها :

### ۱- چرا یوسف خود را به برادران معرفی نکرد

نخستین سؤالی که در ارتباط با آیات فوق پیش می‌آید این است که چگونه یوسف خود را به برادران معرفی نکرد، تا زودتر او را بشناسند و به سوی پدر باز گردند، و او را از غم و اندوه جانکاه فراق یوسف درآورند؟

این سؤال را می‌توان به صورت وسیع‌تری نیز عنوان کرد و آن اینکه هنگامی که برادران نزد یوسف آمدند، حداقل هشت سال از آزادی او از زندان گذشته بود، چرا که هفت سال دوران وفور نعمت را پشت سر گذاشته بود که به ذخیره مواد غذائی برای سالهای قحطی مشغول بود، و در سال هشتم که قحطی شروع شد یا بعد از آن برادرها برای تهیه غله به مصر آمدند، آیا لازم نبود که در این هشت سال، پیکی به کنعان بفرستد و پدر را از حال خود آگاه سازد و او را از آن غم بی‌پایان رهائی بخشد؟!

بسیاری از مفسران مانند طبرسی در مجمع البیان، و علامه طباطبائی در المیزان، و قرطبی در تفسیر الجامع لاحکام القرآن، به پاسخ این سؤال پرداخته‌اند و جوابهایی ذکر کرده‌اند که به نظر می‌رسد بهترین آنها این است که یوسف چنین اجازه‌ای را از طرف پروردگار نداشت، زیرا ماجرا فراق یوسف گذشته از جهات دیگر صحنه آزمایش و میدان امتحانی بود برای یعقوب و می‌باشد دوران این آزمایش به فرمان پروردگار به آخر برسد، و قبل از آن خبر دادن را یوسف مجاز نبود.

به علاوه اگر یوسف بلافصله خود را به برادران معرفی می‌کرد، ممکن بود عکس العملهای نامطلوبی داشته باشد از جمله اینکه آنها چنان گرفتار و حشمت حادثه شوند که دیگر به سوی او باز نگردند، به خاطر اینکه احتمال می‌دادند یوسف انتقام گذشته را از آنها بگیرد.

### ۲ - چرا یوسف پول را به برادران باز گرداند

چرا یوسف دستور داد و جهی را که برادران در مقابل غله پرداخته بودند در بارهای آنها بگذارند. از این سؤال نیز پاسخهای متعددی گفته شده از جمله فخر رازی در تفسیرش ده پاسخ برای آن ذکر کرده است که بعضی نامناسب است، ولی خود آیات فوق پاسخ این سؤال را بیان کرده است، چرا که می‌گوید: لعلهم يعرفونها اذا انقلبوا الى اهلهم لعلهم يرجعون: هدف یوسف این بود که آنان پس از بازگشت به وطن آنها را در لابلای بارها ببینند، و به کرامت و بزرگواری عزیز مصر (یوسف) بیش از پیش پی ببرند، و همان سبب شود که بار دیگر به سوی او بازگرددند، و حتی برادر کوچک خویش را با اطمینان خاطر همراه بیاورند و نیز پدرشان یعقوب با توجه به این وضع، اعتماد بیشتری به آنها در زمینه فرستادن بنیامین به مصر پیدا کنند.

### ۳ - چگونه یوسف از اموال بیت المال به برادران داد؟

سؤال دیگری که در اینجا پیش می‌آید این است که یوسف چگونه اموال بیت المال را بلا عوض به برادران داد؟

این سؤال را از دو راه می‌توان پاسخ داد: نخست اینکه در بیت المال مصر حقی برای مستضعفان وجود داشته (و همیشه وجود دارد) و مرزهای کشورها نیز دخالتی در این حق نمی‌تواند داشته باشد، به همین دلیل یوسف از این حق در مورد برادران خویش که در آن هنگام مستضعف بودند استفاده کرد، همانگونه که در مورد سایر مستضعفان نیز استفاده می‌کرد، دیگر اینکه یوسف در آن پست حساسی که داشت، شخصاً دارای حقوقی بود و حداقل حقش این بود که خود و عائله‌نیازمند خویش و کسانی همچون پدر و برادر را از نظر حداقل زندگی تامین کند، بنابراین او از حق خویش در این بخشش و عطا استفاده کرد.

آیه ۶۳ -

آیه و ترجمه

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا بَانَا مَنْعَ مِنَ الْكَيْلِ فَارْسَلْ مَعْنَا إِخْرَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَفْظُونَ

قَالَ هَلْ إِمْنَكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا امْنَتُكُمْ عَلَى إِخْرَانِهِ مِنْ قَبْلِ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَفَظَهُ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحْمَنِينَ

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَعَهُمْ وَجَدُوا بَضْعَتِهِمْ رَدَتِ الْيَهُمْ قَالُوا يَا بَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بَضْعَتِنَا رَدَتِ الْيَنَا وَنَمِيرِ اهْلَنَا وَنَحْفَظُ إِخْرَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلَ بَعْيَرَ ذَلِكَ كَيْلَ يَسِيرَ

قَالَ لَنْ أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تَؤْتُونَ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ لِتَاتَنِي بِهِ إِلَّا إِنِّي يَحْاطِبُكُمْ فَلَمَّا

ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكَيْلَ

ترجمه :

۶۳ - وَهَنَّگَامِی که آنها به سوی پدرشان باز گشتند گفتند ای پدر دستورداده شده که به ما پیمانه‌ای (از غله) ندهند لذا برادرمان را با ما بفرست تاسه‌همی (از غله) دریافت داریم و ما او را محافظت خواهیم کرد.

۶۴ - گفت آیا من نسبت به او به شما اطمینان کنم همانگونه که نسبت به برادرش (یوسف) اطمینان کردم (و دیدید چه شد؟!) و (در هر حال) خداوند بهترین حافظ و ارحم الرحیمین است.

۶۵ - و هنگامی که متاع خود را گشودند دیدند سرمایه آنها به آنها باز گردانده شده! گفتند پدر! ما دیگر چه می خواهیم؟ این سرمایه ماست که به ما باز پس گردانده شده! (پس چه بهتر که برادر را با ما بفرستی) و مابراز خانواده خویش مواد غذائی می آوریم و برادرمان را حفظ خواهیم کرد و پیمانه بزرگتری دریافت

خواهیم داشت، این پیمانه کوچکی است!

۶۶ - گفت: من هرگز او را با شما نخواهم فرستاد مگر اینکه پیمان مؤکدالهی بدھید که او را حتما نزد من خواهید آورد، مگر اینکه (بر اثر مرگ یا علت دیگر)

قدرت از شما سلب گردد، و هنگامی که آنها پیمان موثق خود را در اختیار او گذارند گفت: خداوند نسبت به آنچه می‌گوئیم ناظرو حافظ است.

**تفسیر:**

### سراجام موافق پدر جلب شد

برادران یوسف با دست پر و خوشحالی فراوان به کنعان باز گشتند، ولی در فکر آینده بودند که اگر پدر با فرستادن برادر کوچک (بنیامین) موافق نکند، عزیز مصر آنها را نخواهد پذیرفت و سهمیه‌ای به آنها خواهد داد.

لذا قرآن می‌گوید: هنگامی که آنها به سوی پدر باز گشتند گفتند: پدر! دستور داده شده است که در آینده سهمیه‌ای به ما ندهند و کیل و پیمانهای برای ما نکنند (فلما رجعوا الی ابیهم قالوا یا ابانا منع منا الکیل). «اکنون که چنین است برادرمان را با ما بفرست تا بتوانیم کیل و پیمانهای دریافت داریم» (فارسل معنا اخانا نکتل).

«و مطمئن باش که او را حفظ خواهیم کرد» (و انا له لحافظون). پدر که هرگز خاطره یوسف را فراموش نمی‌کرد از شنیدن این سخن ناراحت و نگران شد، رو به آنها کرده گفت: آیا من نسبت به این برادر به شما اطمینان کنم همانگونه که نسبت به برادرش یوسف در گذشته اطمینان کردم (قال هل آمنکم علیه الا كما امنتكم على أخيه من قبل).

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۴

یعنی شما با این سابقه بد که هرگز فراموش شدنی نیست چگونه انتظاردارید من بار دیگر به پیشنهاد شما اطمینان کنم، و فرزند دلبد دیگرم را به شما بسپارم، آنهم در یک سفر دور و دراز و در یک کشور بیگانه؟! سپس اضافه کرد: در هر حال خداوند بهترین حافظ و ارحم الراحمین است (فالله خیر حافظا و هو ارحم الراحمین).

این جمله ممکن است اشاره به این باشد که برای من مشکل است بنیامین را با شما بد سابقه‌ها بفرستم، و اگر هم بفرستم به اطمینان حفظ خدا و ارحم الراحمین بودن او است، نه به اطمینان شما!

بنابراین جمله فوق اشاره قطعی به قبول پیشنهاد آنها ندارد، بلکه یک بحث احتمالی است، زیرا از آیات آینده معلوم می‌شود که یعقوب هنوز پیشنهاد آنها را نپذیرفته بود و بعد از گرفتن عهد و پیمان موثق و جریانات دیگری که پیش آمد آنرا پذیرفت.

دیگر اینکه ممکن است اشاره به یوسف باشد، چرا که او در اینجا به یادیوسف افتاد و قبلاً هم می‌دانست او در حال حیات است. (و در آیات‌آینده نیز خواهیم خواند که او به زنده بودن یوسف اطمینان داشت) و لذابرای حفظ او دعا کرد که: هر کجا هست خدایا به سلامت دارش!

سپس برادرها هنگامی که بارها را گشودند با کمال تعجب دیدند تمام‌آنچه را به عنوان بهای غله، به عزیز مصر پرداخته بودند، همه به آنها بازگردانده شده و در درون بارها است! (و لما فتحوا متعاهم وجدوا بضاعتهم ردت اليهم). آنها که این موضوع را سندی قاطع بر گفتار خود می‌یافتند، نزد پدرآمدند گفتند: پدر جان! ما دیگر بیش از این چه می‌خواهیم؟ ببین تمام‌متاع

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۵

ما را به ما باز گردانده‌اند (قالوا يا ابانا ما نبغى هذه بضاعتنا ردت الينا). آیا از این بزرگواری بیشتر می‌شود که زمامدار یک کشور بیگانه، در چنین قحطی و خشکسالی، هم مواد غذائی به ما بدهد و هم وجه آن را به ما باز گرداند؟ آنهم به صورتی که خودمان نفهمیم و شرمنده نشویم، از این برتر چه تصور می‌شود؟!

پدر جان! دیگر جای درنگ نیست، برادرمان را با ما بفرست ما برای خانواده خود مواد غذائی خواهیم آورد (و نمیر اهلنا).

((و در حفظ برادر خواهیم کوشید)) (و نحفظ اخانا).

((و یک بار شتر هم به خاطر او خواهیم افزود)) (و نزداد کیل بعیر). و ((این کار برای عزیز مصر، این مرد بزرگوار و سخاوتمندی که مادیدیم، کار ساده و آسانی است)) (ذلک کیل یسیر).

ولی یعقوب با تمام این احوال، راضی بفرستادن فرزندش بنیامین با آنها نبود، و از طرفی اصرار آنها که با منطق روشنی همراه بود، او را واداری کرد که در برابر این پیشنهاد تسلیم شود، سرانجام راه چاره را در این دید که نسبت به فرستادن فرزند، موافقت مشروط کند، لذا به آنها چنین گفت:

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۶

((من هرگز او را با شما نخواهم فرستاد، مگر اینکه یک وثیقه الهی و چیزی که مایه اطمینان و اعتماد ما باشد در اختیار من بگذارید که او را به من باز گردانیم مگر اینکه بر اثر مرگ و یا عوامل دیگر قدرت از شما سلب شود))

(قال لَنْ أَرْسَلْهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تَؤْتُونَ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لِتَاتَنِّي بِهِ إِلَّا إِنْ يَحْاطَ بِكُمْ) منظور از موثقا من الله (وثيقه الهی) همان عهد وپیمان و سوگندی بوده که با نام خداوند همراه است.

جمله «إِلَّا إِنْ يَحْاطَ بِكُم» در اصل به این معنی است که مگر اینکه حوادث به شما احاطه کند یعنی مغلوب حوادث شوید، این جمله ممکن است کنایه از مرگ و میر و یا حوادث دیگری باشد که انسان را به زانو در می آورد، و قدرت را از او سلب می کند.

ذکر این استثناء، نشانهای از درایت بارز یعقوب پیامبر است که با آنهمه علاوه ای که به فرزندش بنیامین داشت، به فرزندان دیگر تکلیف ما لایطاق نکرد و گفت من فرزندم را از شما می خواهم مگر اینکه حوادثی پیش آید که از قدرت بیرون باشد که در این صورت گناهی متوجه شماییست.

بدیهی است اگر بعضی از آنها گرفتار حادثهای می شدند و قدرت از آنها سلب می گردید، بقیه موظف بودند امانت پدر را به سوی او باز گردانند، و لذا یعقوب می گوید مگر اینکه همه شماها مغلوب حوادث شوید.

به هر حال برادران یوسف پیشنهاد پدر را پذیرفتند، و هنگامی که عهد و پیمان خود را در اختیار پدر گذاشتند یعقوب گفت: خداوند شاهد و ناظر و حافظ

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷

آن است که ما می گوئیم (فلما آتوه موثقهم قال الله على ما نقول وكيل).  
نکته ها :

۱- نخستین سؤالی که در زمینه آیات فوق به ذهن می آید، این است که چگونه یعقوب حاضر شد بنیامین را به آنها بسپارد با اینکه برادران به حکم رفتاری که با یوسف کرده بودند افراد بد سابقه ای محسوب می شدند، به علاوه می دانیم آنها تنها کینه و حسد یوسف را به دل نداشتند بلکه همان احساسات را، هر چند به صورت خفیفتر، نسبت به بنیامین نیز داشتند، چنانکه در آیات آغاز سوره خواندیم اذ قالوا لی یوسف و اخوه احب الی ابینا منا و نحن عصبة: (گفتند: یوسف و برادرش نزد پدر از ما محبوبتر است، در حالی که مانیرو مندتریم). ولی توجه به این نکته پاسخ این سؤال را روشن می کند که سی الى چهل سال، از حادثه یوسف گذشته بود، و برادران جوان یوسف به سن کهولت رسیده بودند، و طبعاً نسبت به سابق پخته تر شده بودند، به علاوه عوارض نامطلوب سوء قصد نسبت به یوسف را در محیط خانواده و در درون وجدان نا آرام خود به

خوبی احساس می‌کردند، و تجربه به آنها نشان داده بود که فقدان یوسف نه تنها محبت پدر را متوجه آنها نساخته بلکه بی‌مهری تازهای آفریده است! از همه اینها گذشته مساله یک مساله حیاتی بود، مساله تهیه آذوقه در قحط سالی برای یک خانواده بزرگ بود، نه مانند گرددش و تفریح که برای یوسف پیشنهاد کردند، مجموع این جهات سبب شد که یعقوب دربرابر پیشنهاد فرزندان تسلیم شود، مشروط بر اینکه عهد و پیمان الهی با او بینند که برادرشان بنیامین را سالم نزد پدر آورند،

۲- سؤال دیگری که در اینجا پیش می‌آید این است که آیا تنها سوگند

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۸

خوردن و عهد الهی بستن کافی بوده است که بنیامین را بدهست آنها بسپارد؟ پاسخ این است که مسلمان عهد و سوگند به تنهائی کافی نبود ولی شواهد و قرائن نشان می‌داده که این بار، یک واقعیت مطرح است، نه توطئه و فریب و دروغ، بنابراین عهد و سوگند به اصطلاح برای محکم کاری و تاکید بیشتر بوده است، درست مثل اینکه در عصر و زمان خود می‌بینیم که از رجال سیاسی مانند رئیس جمهور و نمایندگان مجلس، سوگندوفداری در راه انجام وظیفه یاد می‌کنند، بعد از آنکه در انتخاب آنها دقت کافی به عمل می‌آورند.

۶۷- آیه

آیه و ترجمه

و قال يبني لا تدخلوا من باب وحد و ادخلوا من ابوب متفرقة و ما اغنى عنكم من الله من شيء ان الحكم الا لله عليه توكلت و عليه فليتوكل الم وكلون و لما دخلوا من حيث امرهم ابوهم ما كان يغنى عنهم من الله من شيء الا حاجة في نفس يعقوب قضيها و انه لذو علم لما علمنه ولكن اكثرا الناس لا يعلمون ترجمة :

۶۷- (هنگامی که می‌خواستند حرکت کنند، یعقوب) گفت فرزندان من! از یک در وارد نشود، بلکه از درهای متفرق وارد گردید و (من با این دستور) نمی‌توانم حادثه‌ای را که از سوی خدا حتمی است از شمادفع کنم، حکم و فرمان تنها از آن خدا است بر او توکل کرده‌ام و همه متوکلان باید بر او توکل کنند.

۶۸- و هنگامی که از همان طریق که پدر به آنها دستور داده وارد شدند این کار هیچ حادثه حتمی الهی را نمی‌توانست از آنها دور سازد جز حاجتی در دل

این راه) انجام شد (و خاطرش تسکین یافت) و او از برکت تعلیمی که مابه او دادهایم علم فراوانی دارد در حالی که اکثر مردم نمی‌دانند.

**تفسیر:**

سرانجام برادران یوسف پس از جلب موافقت پدر، برادر کوچک را با خود همراه کردند و برای دومین بار آماده حرکت به سوی مصر شدند، در اینجا پدر، نصیحت و سفارشی به آنها کرد گفت: فرزندانم! شما از یک در وارد نشوید، بلکه از درهای مختلف وارد شوید (و قال یا بنی لاتدخلوا من باب واحد و ادخلوا من ابواب متفرقة).

و اضافه کرد من با این دستور نمی‌توانم حادثه‌ای را که از سوی خدا حتمی است از شما بر طرف سازم (و ما اغنى عنكم من الله من شيء).

ولی یک سلسله، حوادث و پیش آمده‌ای ناگوار است که قابل اجتناب می‌باشد و حکم حتمی الهی در باره آن صادر نشده، هدف من آن است که آنها از شما بر طرف گردد و این امکان پذیر است.

و در پایان گفت: ((حکم و فرمان مخصوص خدا است)) (ان الحكم الا لله).  
((بر خدا توکل کردم)) (عليه توکلت).

و ((همه متوکلان باید بر او توکل کنند، و از او استمداد بجویند و کار خود را به او واگذارند)) (و عليه فليتوکل المتكلون).

بدون شک پایتخت مصر، در آن روز مانند هر شهر دیگر، دیوار و برج و بارو داشت و دروازه‌های متعدد، اما اینکه چرا یعقوب، سفارش کرد، فرزندانش از یک دروازه وارد نشوند، بلکه تقسیم به گروههای شوند و هر گروهی از یک دروازه وارد شود، دلیل آن در آیه فوق ذکر نشده، گروهی از مفسران گفته‌اند: علت آن دستور این بوده که برادران یوسف، هم از جمال کافی بهره‌مند بودند (گرچه

یوسف نبودند ولی بالاخره برادر یوسف بودند!) و هم قامتهای رشید داشتند، و پدر نگران بود که جمعیت یازده نفری که قیافه‌های آنها نشان می‌داد از یک کشور دیگر به مصر آمدند، توجه مردم را به خود جلب کنند، او نمی‌خواست از

این راه چشم زخمی به آنها برسد.

و به دنبال این تفسیر بحث مفصلی در میان مفسران در زمینه تاثیر چشم‌زدن در گرفته، و شواهدی از روایات و تاریخ برای آن ذکر کرده‌اند که بخواست خدا مادر ذیل آیه: و ان يكاد الذين كفروا ليزلقونك بابصارهم (آیه ۲۱ سوره ن و القلم) از آن بحث خواهیم کرد، و ثابت خواهیم نمود که قسمتی از این موضوع حق است، و از نظر علمی نیز بوسیله سیاله مغناطیسی مخصوصی که از چشم بیرون می‌پرد، قابل توجیه می‌باشد، هر چند عوام الناس آنرا با مقدار زیادی از خرافات آمیخته‌اند.

علت دیگری که برای این دستور یعقوب (علیه السلام) ذکر شده این است که ممکن بود، وارد شدن دست‌جمعی آنها به یک دروازه مصر و حرکت گروهی آنان قیافه‌های جذاب، و اندام درشت، حسد حسودان را بر انگیزد، و نسبت به آنها نزد دستگاه حکومت سعایت کنند، و آنها را به عنوان یک جمعیت بیگانه که قصد خرابکاری دارند مورد سوء ظن قرار دهند، لذا پدر به آنها دستور داد از دروازه‌های مختلف وارد شوند تا جلب توجه نکنند.

بعضی از مفسران یک تفسیر ذوقی نیز برای آیه فوق گفته‌اند و آن اینکه یعقوب می‌خواست یک دستور مهم اجتماعی به عنوان بدرقه راه به فرزندان بدهد، و آن اینکه گمشده خود را از یک درنجویند بلکه از هر دری باید وارد شوند، چرا که بسیار می‌شود انسان برای رسیدن به یک هدف گاه تنها یک راه را انتخاب می‌کند و هنگامی که به بن بست کشید، مایوس شده، به کنار می‌رود، اما اگر

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱

به این حقیقت توجه داشته باشد که گمشده‌ها معمولاً یک راه ندارند و از طرق مختلف به جستجوی آن برخیزد، غالباً پیروز می‌شود.

برادران حرکت کردند و پس از پیمودن راه طولانی میان کنعان و مصر، وارد سرزمین مصر شدند و هنگامی که طبق آنچه پدر به آنها امر کرده بود، از راههای مختلف وارد مصر شدند این کار هیچ حادثه الهی را نمی‌توانست از آنها دور سازد (و لما دخلوا من حيث امرهم ابوهم ما كان يعني عنهم من الله من شئ).<sup>۱۰</sup>

بلکه تنها فایده‌اش این بود که حاجتی در دل یعقوب بود که از این طریق انجام می‌شد (الا حاجة في نفس يعقوب قضاهَا).

اشاره به اينکه تنها اثرش تسکين خاطر پدر و آرامش قلب او بود، چراكه او از همه فرزندان خود دور بود، و شب و روز در فكر آنها و يوسف بود، واز گزند حوادث و حسد حسودان و بدخواهان بر آنها مى ترسيد، و همین اندازه که اطمینان داشت آنها دستوراتش را به کار مى بندند دل خوش بود.

سپس قرآن يعقوب را با اين جمله مدح و توصيف مى کند که او از طريق تعليمي که ما به او داديم، علم و آگاهي داشت، در حالی که اکثر مردم نمى دانند (و انه لذو علم لما علمناه ولكن اکثر الناس لا يعلمون).

اشاره به اينکه بسياري از مردم چنان در عالم اسباب گم مى شوند که خدا را فراموش مى کنند و خيال مى کنند مثلا چشم زخم، اثراجتناب ناپذير بعضی از چشمهاست، و به همین جهت خدا و توکل بر اورا فراموش کرده به دامن اين و آن مى چسبند، ولی يعقوب چنین نبود، مى دانست تا خداوند چيزی نخواهد انجام نمى پذيرد، لذا در درجه اول توکل و اعتماد او بر خدا بود و سپس به سراغ عالم اسباب مى رفت، و در عين حال مى دانست پشت سر اين اسباب ذات پاک مسبب الاسباب است، همانگونه که قرآن در سوره بقره آيه ۱۰۲ در باره ساحران شهر

### تفسير نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۲

بابل مى گويد و ما هم بضارين به من احد الا باذن الله: (آنها نمى توانستند از طريق سحر به کسی زيان برسانند، مگر اينکه خدا بخواهد) اشاره به اينکه ما فوق همه اينها اراده خدا است، باید دل به او بست و از او کمک خواست.

آيه ۶۹ - ۷۶

### آيه و ترجمه

و لَمَا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوْى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ أَنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ

فَلَمَّا جَهَزُوهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السُّقَايَاةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذْنَ مُؤْذِنَ اِيْتَهَا الْعِيرَ اِنْكِمْ  
لَسْرَقُونَ

قَالُوا وَ اَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَا ذَا تَفْقَدُونَ

قَالُوا نَفْقَدُ صَوَاعِ الْمُلْكِ وَ لَمَنْ جَاءَ بِهِ حَمْلَ بَعِيرٍ وَ اَنَا بِهِ زَعِيمٌ

قَالُوا تَالَّهُ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جَئَنَا لِنَفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَ مَا كَنَا سَرَقِينَ

قَالُوا فَمَا جَزُوهُ اَنْ كَنْتُمْ كَذَّبِينَ

قَالُوا جَزُوهُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزُوهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّلْمِينَ

فبدًا باوعيتهم قبل وعاء أخيه ثم استخرجها من وعاء أخيه كذلك كذلک كدناليوسف ما  
كان ليأخذ اخاه فى دين الملك الا ان يشاء الله نرفع درجتمن نشاء و فوق كل  
ذى علم عليم  
ترجمه :

٦٩ - هنگامی که بر یوسف وارد شدند برادرش را نزد خود جای داد و گفت من  
برادر تو هستم، از آنچه آنها می‌کنند غمگین و ناراحت نباش.

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۳

٧٠ - و هنگامی که بارهای آنها را بست ظرف آبخوری ملک را در باربرادرش  
قرار داد سپس کسی صدا زد ای اهل قافله شما سارق هستید!

٧١ - آنها رو به سوی او کردند. و گفتند چه چیز گم کرده‌اید؟

٧٢ - گفتند پیمانه ملک را، و هر کس آنرا بیاورد یک بار شتر (غله) به اوداده  
می‌شود و من ضامن (این پاداش هستم).

٧٣ - گفتند به خدا سوگند شما می‌دانید ما نیامده‌ایم که در این  
سرزمین فساد کنیم و ما (هرگز) دزد نبوده‌ایم.

٧٤ - آنها گفتند اگر دروغگو باشید کیفر شما چیست؟

٧٥ - گفتند هر کس (آن پیمانه) در بار او پیدا شود خودش کیفر آن خواهد  
بود (و بخاطر این کار برده خواهد شد) ما اینگونه ستمگران را کیفر می‌دهیم.

٧٦ - در این هنگام (یوسف) قبل از بار برادرش به کاوش بارهای آنها پرداخت، و  
سپس آنرا از بار برادرش بیرون آورد، اینگونه راه چاره به یوسف یاد دادیم او  
هرگز نمی‌توانست برادرش را مطابق آئین ملک (مصر) بگیرد مگر آنکه خدا  
بخواهد، درجات هر کس را بخواهیم بالامی بریم و برتر از هر صاحب علمی،  
عالی است.

تفسیر :

### طرحی برای نگهداری برادر

سرانجام برادران وارد بر یوسف شدند، و به او اعلام داشتند که دستور تورا به  
کار بستیم و با اینکه پدر در آغاز موافق فرستادن برادر کوچک با مانبود با اصرار  
او را راضی ساختیم، تا بدانی ما به گفته و عهد خودوفاداریم.

یوسف، آنها را با احترام و اکرام تمام پذیرفت، و به میهمانی خویش دعوت کرد،  
دستور داد هر دو نفر در کنار سفره یا طبق غذا قرار گیرند، آنها چنین کردند،  
در این هنگام بنیامین که تنها مانده بود گریه را سر داد و گفت: اگر برادرم

یوسف زنده بود، مرا با خود بر سر یک سفره می‌نشاند، چرا که از یک پدر و مادر بودیم، یوسف رو به آنها کرد و گفت: مثل اینکه برادر کوچکتان تنها

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۴

مانده است؟ من برای رفع تنهائیش او را با خودم بر سر یک سفره می‌نشانم! سپس دستور داد برای هر دو نفر یک اطاق خواب مهیا کردند، بازبینیامین تنها ماند یوسف گفت: او را نزد من بفرستید، در این هنگام یوسف برادرش را نزد خود جای داد، اما دید او بسیار ناراحت و نگران است و دائماً به یاد برادر از دست رفته‌اش یوسف می‌باشد، در اینجا پیمانه صبر یوسف لبریز شد و پرده از روی حقیقت برداشت، چنانکه قرآن می‌گوید: هنگامی که وارد بر یوسف شدند او برادرش را نزد خود جای داد و گفت: من همان برادرت یوسفم، غم مخور و اندوه به خویش راه مده و از کارهایی که اینها می‌کنند نگران مباش. (ولما دخلوا علی یوسف آوى الیه اخاه قال انى انا اخوك فلا تبتئس بما كانوا يعملون).

((لا تبتئس)) از ماده ((بؤس)) در اصل بمعنی ضرر و شدت است، و در اینجا به معنی این است که اندوه‌گین و غمناک مباش!

منظور از کارهای برادران که بینیامین را ناراحت می‌کرده است، بی‌مهری‌هایی است که نسبت به او و یوسف داشتند، و نقشه‌هایی که برای طرد آنها از خانواده کشیدند، اکنون که می‌بینی کارهای آنها به زیان من تمام نشد بلکه وسیله‌ای بود برای ترقی و تعالی من، بنابراین تو نیز دیگر از این ناحیه غم و اندوهی به خود راه مده.

در این هنگام طبق بعضی از روایات، یوسف به برادرش بینیامین گفت: آیا دوست داری نزد من بمانی، او گفت آری ولی برادرانم هرگز راضی نخواهند شد چرا که به پدر قول داده‌اند و سوگند یاد کرده‌اند که مرا به هر قیمتی که هست با خود باز گردانند، یوسف گفت: غصه مخور من نقشه‌های می‌کشم که آنها ناچار شوند ترا نزد من بگذارند، سپس هنگامی که بارهای غلات را برای

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۵

برادران آماده ساخت دستور داد پیمانه گرانقیمت مخصوص را، درون بار برادرش بینیامین بگذارد (چون برای هر کدام باری از غله می‌داد) (فلما جهز هم بجهاز هم جعل السقاية فی رحل اخیه).

البته این کار در خفا انجام گرفت، و شاید تنها یک نفر از ماموران، بیشتر از آن آگاه نشد، در این هنگام ماموران کیل مواد غذائی مشاهده کردند که اثری از پیمانه مخصوص و گرانقیمت نیست، در حالی که قبل از دست آنها بود: لذا همینکه قافله آماده حرکت شد، کسی فریاد زد: ای اهل قافله شما سارق هستید!

(ثم اذن مؤذن ایتها العیر انکم لسارقون).

برادران یوسف که این جمله را شنیدند، سخت تکان خوردند و وحشت کردند، چرا که هرگز چنین احتمالی به ذهن شان راه نمی یافت که بعد از اینهمه احترام و اکرام، متهم به سرقت شوند!

لذا رو به آنها کردند و گفتند: مگر چه چیز گم کرده اید؟  
(قالوا و اقبلوا عليهم ماذا تفقدون).

((گفتند ما پیمانه سلطان را گم کرده ایم و نسبت به شما ظنین هستیم)  
(قالوا ن فقد صواع الْمَلِك).

و از آنجا که پیمانه گرانقیمت و مورد علاقه ملک بوده است، هر کس آنرا باید و بیاورد، یک بار شتر به او جایزه خواهیم داد (و لمن جاء به حمل بعیر). سپس گوینده این سخن برای تاکید بیشتر گفت: و من شخصا این جایزه را تضمین می کنم. (و انا به زعیم).

برادران که سخت از شنیدن این سخن نگران و دست پاچه شدند، ونمی

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶

دانستند جریان چیست؟ رو به آنها کرده گفتند: به خدا سوگند شمامی دانید ما نیامده ایم در اینجا فساد کنیم و ما هیچگاه سارق نبوده ایم (قالوا تالله لقد علمتم ما جئنا لنفسد فی الارض و ما کنا سارقین).

اینکه گفتند شما خود می دانید که ما اهل فساد و سرقت نیستیم شاید اشاره به این باشد که شما سابقه ما را به خوبی دارید که در دفعه گذشته قیمت پرداختی ما را در بارهایمان گذاشتید و ما مجددا به سوی شما بازگشتبیم و اعلام کردیم که حاضریم همه آنرا به شما باز گردانیم، بنابراین کسانی که از یک کشور دور دست برای ادائی دین خود بازمی گردند چگونه ممکن است دست به سرقت بزنند؟

به علاوه گفته می شود آنها به هنگام ورود در مصر دهان شترهای خود را با دهان بند بسته بودند تا به زراعت و اموال کسی زیان نرسانند، ما که تا این حد

رعایت می‌کنیم که حتی حیواناتمان ضرری به کسی نرسانند، چگونه ممکن است چنین کار قبیحی مرتکب شویم؟!

در این هنگام ماموران رو به آنها کرده گفتند اگر شما دروغ بگوئید جزايش چیست؟ (قالوا فما جزاوه ان کنتم کاذبین).

و ((آنها در پاسخ گفتند: جزايش این است که هر کس پیمانه ملک، دربار او پیدا شود خودش را، توقيف کنید و به جای آن بردارید) (قالوا جزاوه من وجد فی رحله فهو جزاوه)).

آری ما این چنین ستمکاران را کیفر می‌دهیم (کذلک نجزی الظالمین). در این هنگام یوسف دستور داد که بارهای آنها را بگشایند و یک یک بازرسی

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۷

کنند، منتها برای اینکه طرح و نقشه اصلی یوسف معلوم نشود، نخست بارهای دیگران را قبل از بار برادرش بنیامین بازرسی کرد و سپس پیمانه مخصوص را از بار برادرش بیرون آورد (فبدًا باوعيتهم قبل وعاء اخيه ثم استخرجها من وعاء أخيه).

همینکه پیمانه دربار بنیامین پیدا شد، دهان برادران از تعجب باز ماند، گوئی کوهی از غم و اندوه بر آنان فرود آمد، و خود را در بن بست عجیبی دیدند. از یکسو برادر آنها ظاهرا مرتکب چنین سرقتنی شده و مایه سرشکستگی آنهاست، و از سوی دیگر موقعیت آنها را نزد عزیز مصر به خطر می‌اندازد، و برای آینده جلب حمایت او ممکن نیست، و از همه اینها گذشته پاسخ پدر را چه بگویند؟ چگونه او باور می‌کند که برادران تقصیری در این زمینه نداشته‌اند؟

بعضی از مفسران نوشتند که در این هنگام برادرها رو به سوی بنیامین کردند، و گفتند: ای بیخبر؟ ما را رسوا کردی، صورت ما را سیاه نمودی، این چه کار غلطی بود که انجام دادی؟ (نه به خودت رحم کردی و نه به ما و نه به خاندان یعقوب که خاندان نبوت است) آخر بگو کی تو این پیمانه را برداشتی و در بار خود گذاشتی؟

بنیامین که باطن قضیه را می‌دانست با خونسردی جواب داد این کار را همان کس کرده است که وجوه پرداختی شما را در بارتان گذاشت! ولی حادثه آنچنان برای برادران ناراحت کننده بود که نفهمیدند چه می‌گوید.

سپس قرآن چنین اضافه می‌کند که ما این گونه برای یوسف، طرح ریختیم (تا

برادر خود را به گونهای که برادران دیگر نتوانند مقاومت کنند نزد خود نگاه دارند) (کذلک کدنا لیوسف).

مساله مهم اینجاست که اگر یوسف می‌خواست طبق قوانین مصر با برادرش

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۸

بنیامین رفتار کند می‌بایست او را مضروب سازد و به زندان بیفکند و علاوه بر اینکه سبب آزار برادر می‌شد، هدفش که نگهداشتن برادر نزد خود بود، انجام نمی‌گرفت، لذا قبل از برادران اعتراف گرفت که اگر شمادست به سرقت زده باشید، کیفرش نزد شما چیست؟ آنها هم طبق سنتی که داشتند پاسخ دادند که در محیط ما سنت این است که شخص سارق را در برابر سرقتی که کرده بر می‌دارند و از او کار می‌کشند، و یوسف طبق همین برنامه با آنها رفتار کرد، چرا که یکی از طرق کیفر مجرم آنست که اورا طبق قانون و سنت خودش کیفر دهند.

به همین جهت قرآن می‌گوید: یوسف نمی‌توانست برادرش را طبق آئین ملک مصر بر دارد و نزد خود نگهدارد (ما کان لیاخذ اخاه فی دین الملک): سپس به عنوان یک استثناء می‌فرماید مگر اینکه خداوند بخواهد (الآن یشاء اللہ).

اشارة به اینکه: این کاری که یوسف انجام داد و با برادران همانند سنت خودشان رفتار کرد طبق فرمان الهی بود، و نقشهای بود برای حفظ برادر، و تکمیل آزمایش پدرش یعقوب، و آزمایش برادران دیگر! و در پایان اضافه می‌کند ما درجات هر کس را بخواهیم بالا می‌بریم (رفع درجات من نشاء).

درجات کسانی که شایسته باشند و همچون یوسف از بوته امتحانات، سالم بدر آیند.

و در هر حال برتر از هر عالمی، عالم دیگری است (یعنی خدا) (و فوق کل ذی علم علیم).

و هم او بود که طرح این نقشه را به یوسف الهام کرده بود.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۹

نکته‌ها :

آیات فوق سؤالات زیادی را بر می‌انگیزد که باید به یک یک آنها پاسخ‌گفت:

**۱ - چرا یوسف خودش را به برادران معرفی نکرد**  
تا پدر را از غم جانکاه فراق زودتر رهائی بخشد.

پاسخ این سؤال همانگونه که قبلاً هم اشاره شد، تکمیل برنامه آزمایش‌پدر و برادران بوده است و به تعبیر دیگر این کار از سر هوی و هوس نبوده، بلکه طبق یک فرمان الهی بود که می‌خواست مقاومت یعقوب رادر برابر از دست دادن فرزند دوم نیز بیازماید، و بدین طریق آخرین حلقه تکامل او پیاده گردد، و نیز برادران آزموده شوند که در این هنگام که برادرشان گرفتار چنین سرنوشتی شده است در برابر عهدی که با پدر در زمینه حفظ او داشتند چه انجام خواهند داد؟

**۲ - چگونه بی‌گناهی را متهم به سرقت کرد؟**

آیا جائز بود بی‌گناهی را متهم به سرقت کنند، اتهامی که آثار شومش دامان بقیه برادران را هم کم و بیش می‌گرفت؟

پاسخ این سؤال را نیز می‌توان از اینجا یافت که این امر با تواافق خودبنیامین بوده است چرا که یوسف قبل از خود را به او معرفی کرده بود، و او می‌دانست که این نقشه برای نگهداری او چیده شده است، و اما نسبت به برادران، تهمتی وارد نمی‌شد، تنها ایجاد نگرانی و ناراحتی می‌کرد، که آن نیز در مورد یک آزمون مهم، مانعی نداشت.

**۳ - نسبت سرقت به همه چه مفهومی دارد؟**

آیا نسبت سرقت آنهم به صورت کلی و همگانی با جمله انکم لسارقون (شما سارق هستید) دروغ نبود؟ مجوز این دروغ و تهمت چه بوده است؟  
پاسخ این سؤال نیز با تحلیل زیر روش می‌شود که:

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰

اولاً: معلوم نیست که گوینده این سخن چه کسانی بودند، همین اندازه در قرآن می‌خوانیم قالوا (گفتند) ممکن است گویندگان این سخن جمعی از کارگزاران یوسف باشند که وقتی که پیمانه مخصوص رانیافتند یقین پیدا کردند که یکی از کاروانیان کنعان آن را ربوده است، و معمول است که اگر چیزی در میان گروهی که متشکل هستند ربوده شود و ربانده اصلی شناخته نشود، همه را مخاطب می‌سازند و می‌گویند شما این کار را کردید، یعنی یکی از شما یا جمعی از شما.

ثانیاً: طرف اصلی سخن که بنیامین بود به این نسبت راضی بود چرا که این

نقشه ظاهرا او را متهم به سرقت می کرد اما در واقع، مقدمه ای بود برای ماندن او نزد برادرش یوسف.

و اینکه همه آنها در مظان اتهام واقع شدند، موضوع زودگذری بود که به مجرد بازرگانی بارهای برادران یوسف بر طرف گردید، و طرف اصلی دعوا (بنیامین) شناخته شد.

بعضی نیز گفتند منظور از سرقت، که در اینجا به آنها نسبت داده شد، مربوط به گذشته و سرقت کردن یوسف را از پدرش یعقوب بوسیله برادران بوده است اما این در صورتی است که این نسبت به وسیله یوسف به آنها داده شده باشد چرا که او از سابقه امر آگاهی داشت و شاید جمله بعد اشاره ای به آن داشته باشد چرا که مأموران یوسف نگفتندشما پیمانه ملک را دزدیده اید بلکه گفتند: نفقد صواع المَلِكَ: ما پیمانه ملک را نمی یابیم (ولی پاسخ اول صحیح تر به نظر می رسد).

۴ - کیفر سرقت در آن زمان چه بوده - از آیات فوق استفاده می شود که مجازات سرقت در میان مصریان و مردم کنعان متفاوت بوده، نزد برادران یوسف و احتمالاً مردم کنعان، مجازات این عمل، برداشتی (همیشگی یا موقت) سارق

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۱

در برابر سرقتی که انجام داده است بوده، ولی در میان مصریان این مجازات معمول نبوده است، بلکه از طرق دیگر مانند زدن و به زندان افکندن، سارقین را مجازات می کردند.

به هر حال این جمله دلیل بر آن نمی شود که در هیچیک از ادیان آسمانی برده گرفتن کیفر سارق بوده است، چه بسا یک سنت معمولی در میان گروهی از مردم آن زمان محسوب می شده، و در تاریخچه برداشتی نیز می خوانیم که در میان اقوام خرافی، بدھکاران را به هنگامی که از پرداختن بدھی خود عاجز می شدند به برداشتی می گرفتند.

۵ - سقایه یا صواع - در آیات فوق گاهی تعبیر به ((صواع)) (پیمانه) و گاهی تعبیر به ((سقایه)) (ظرف آبخوری) شده است، و منافاتی میان این دو نیست، زیرا چنین به نظر می رسد که این پیمانه در آغاز ظرف آبخوری ملک بوده است، اما هنگامی که غلات در سرز مین مصر گران و کمیاب و جیره بندی شد، برای اظهار اهمیت آن و اینکه مردم نهایت دقت را در صرفه جوئی به خرج

دهند، آنرا با ظرف آبخوری مخصوص ملک، پیمانه می کردند. مفسران در خصوصیات این ظرف مطالب زیادی دارند، بعضی گفته انداز نقره بوده، بعضی گفته اند از طلا، و بعضی اضافه کرده اند که جواهرنشان بوده است، و در بعضی از روایات غیر معتبر نیز اشاره ای به اینگونه مطالب شده است، اما هیچیک دلیل روشنی ندارد. آنچه مسلم است پیمانهای بوده که روزی پادشاه مصر از آن آب می نوشیده و سپس تبدیل به پیمانه شده است.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۲

اینهم بدیهی است که تمام نیازمندیهای یک کشور را نمی توان با چنین پیمانهای اندازه گیری کرد، شاید این عمل جنبه سمبولیک داشته و برای نشان دادن کمیابی و اهمیت غلات در آن سالهای مخصوص بوده است تا مردم در مصرف آنها نهایت صرفه جوئی را کنند.

ضمنا از آنجا که این پیمانه در آن هنگام در اختیار یوسف بوده، سبب می شده که اگر بخواهند سارق را ببردگی بگیرند، باید بردگ صاحب پیمانه یعنی شخص یوسف شود و نزد او بماند و این همان چیزی بود که یوسف درست برای آن نقشه کشیده بود.

بعد

↑ فرت

قبل

آیه ۷۷ - ۷۹

## آیه و ترجمه

قالوا ان يسرق فقد سرق اخ له من قبل فاسرها یوسف في نفسه و لم يبدها لهم  
قال انتم شر مكاننا و الله اعلم بما تصفون

قالوا يايهها العزيز ان له ابا شيخا كبيرا فخذ احدنا مكانه انا نرهك من المحسنين  
قال معاذ الله ان نأخذ الا من وجدنا متعنا عنده انا اذا لظلمون

ترجمه :

۷۷ - (برادران) گفتند اگر او (بنيامین) دزدی کرده (تعجب نیست) برادرش (یوسف) نیز قبل از او دزدی کرده، یوسف (سخت ناراحت شد و) این (ناراحتی) را در درون خود پنهان داشت و برای آنها اظهار نداشت (همین اندازه) گفت شما بدتر هستید و خدا از آنچه توصیف می کنید آگاهتر است.

۷۸ - گفتند ای عزیز او پدر پیری دارد (و سخت ناراحت می شود) یکی از ما را به جای او بگیر، ما تو را از نیکوکاران می بینیم.

۷۹ - گفت پنهان بر خدا که ما غیر از آن کس که متع خود را نزد او یافته ایم بگیریم که در آن صورت از ظالمان خواهیم بود!

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۳

تفسیر :

چرا فداکاری برادران یوسف پذیرفته نشد؟

برادران سرانجام باور کردند که برادرشان بنیامین دست به سرقت زشت و شومی زده است، و سابقه آنها را نزد عزیز مصر به کلی خراب کرده است ولذا برای اینکه خود را تبرئه کنند گفتند: اگر این پسر دزدی کند چیز عجیبی نیست، چرا که برادرش (یوسف) نیز قبلاً مرتکب چنین کاری شده است که هر دو از یک پدر و مادرند و حساب آنها از ما که از مادر دیگری هستیم جدا است! (قالوا ان يسرق فقد سرق اخ له من قبل).

و به این ترتیب خواستند خطفاصلی میان خود و بنیامین بکشند و سرنوشت او را با برادرش یوسف پیوند دهند!

یوسف از شنیدن این سخن سخت ناراحت شد و آن را در دل مکتوم داشت، و برای آنها آشکار نساخت (فاسرها یوسف في نفسه و لم يبدها لهم).

چرا که او می‌دانست آنها با این سخن، مرتكب تهمت بزرگی شده‌اند، ولی به پاسخ آنها نپرداخت، همین اندازه سربسته به آنها گفت: شما از آن کسی که این نسبت را به او می‌دهید بدترید - یا - شما نزد من از نظر مقام و منزلت بدترین مردمید (قال انتم شر مکانا).

سپس افزود: خداوند در باره آنچه می‌گوئید آگاهتر است (و الله اعلم بماتصفون).

درست است که برادران یوسف تهمت ناروائی به برادرشان یوسف زندن به گمان اینکه خود را در این لحظات بحرانی تبرئه کنند، ولی بالاخره این کار بهانه و دستاویزی می‌خواهد که چنین نسبتی را به او بدهند، به همین جهت مفسران در این زمینه به کاوش پرداخته و سه روایت از تواریخ پیشین در این زمینه

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۴

نقل کردۀ اند:

نخست اینکه: یوسف بعد از وفات مادرش نزد عمه‌اش زندگی می‌کرد و او سخت به یوسف علاقمند بود، هنگامی که بزرگ شد و یعقوب خواست او را از عمه‌اش باز گیرد، عمه‌اش چاره‌ای اندیشید و آن اینکه کمر بند یا شال مخصوصی که از اسحاق در خاندان آنها به یادگار مانده بود بر کمر یوسف بست، و ادعا کرد که او می‌خواسته آنرا از وی برباید، و طبق قانون و سنتشان یوسف را در برابر آن کمر بند و شال مخصوص نزد خود نگهداشت.

دیگر اینکه یکی از خویشاوندان مادری یوسف بتی داشت که یوسف آنرا برداشت و شکست و بر جاده افکند و لذا او را متهم به سرقت کردند در حالی که هیچ یک از اینها سرقت نبوده است.

و دیگر اینکه گاهی او مقداری غذا از سفره بر می‌داشت و به مسکینها و مستمندان می‌داد، و به همین جهت برادران بهانه جو این را دستاویزی برای متهم ساختن او به سرقت قرار دادند، در حالی که هیچیک از آنها گناهی نبود، آیا اگر کسی لباسی را در بر انسان کند و او نداند مال دیگری است و بعد متهم به سرقت‌ش کند، صحیح است؟ و آیا برداشتن بت و شکستنش گناهی دارد؟ و نیز چه مانعی دارد که انسان چیزی از سفره پدرش که یقین دارد مورد رضایت اوست بردارد و به مسکینان بدهد؟!

هنگامی که برادران دیدند برادر کوچکشان بنیامین طبق قانونی که خودشان

آن را پذیرفته اند می بایست نزد عزیز مصر بماند و از سوی دیگر با پدر پیمان بسته‌اند که حداکثر کوشش خود را در حفظ و بازگرداندن بنیامین به خرج دهند، رو به سوی یوسف که هنوز برای آنهان‌اشناخته بود کردند و گفتند ای عزیز مصر! و ای زمامدار بزرگوار او پدری دارد پیر و سالخورده که قدرت بر تحمل

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۵

فرق او را ندارد ما طبق اصرار تو او را از پدر جدا کردیم و او از ما پیمان مؤکد گرفته که به هر قیمتی هست، او را باز گردانیم، بیا بزرگواری کن ویکی از ما را بجای او بگیر (قالوا یا ایها العزیز ان له ابا شیخا کبیرا فخذ احنا مکانه). «چرا که ما ترا از نیکوکاران می یابیم» و این اولین بار نیست که نسبت به ما محبت فرمودی بیا و محبت خود را با این کار تکمیل فرماید (انا نریک من المحسنین)

یوسف این پیشنهاد را شدیداً نفی کرد و گفت: پناه بر خدا چگونه ممکن است ما کسی را جز آنکس که متاع خود را نزد او یافته‌ایم بگیریم هرگز شنیده‌اید آدم با انصافی، بی‌گناهی را به جرم دیگری مجازات کنند (قال معاذ الله ان ناخد الا من وجدنا متاعنا عنده).

اگر چنین کنیم مسلمًا ظالم خواهیم بود (انا اذا لظالمون).

قابل توجه اینکه یوسف در این گفتار خود هیچ‌گونه نسبت سرقت به برادر نمی‌دهد بلکه از او تعبیر می‌کند به کسی که متاع خود را نزد او یافته‌ایم، و این دلیل بر آن است که او دقیقاً توجه داشت که در زندگی هرگز خلاف نگوید.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۶

آیه ۸۰ - ۸۲

آیه و ترجمه

فلما استیسو منه خلصوا نجیا قال کبیرهم الـ تعلموا ان اباکم قد اخذ عليکم  
موثقا من الله و من قبل ما فرطتم فى یوسف فلن ابرح الارض حتى یاذن لى ابى  
او یحکم الله لى و هو خیر الحکمین  
ارجعوا الى ابیکم فقولوا یابانا ان ابنک سرق و ما شهدنا الا بما علمنا و ما کنا  
للغیب حفظین  
و سل القریة التي کنا فيها و العیر التي اقبلنا فيها و انا لصدقون

ترجمه :

۸۰ - هنگامی که (برادران) از او مایوس شدند به کناری رفتند و با هم بهنجوی پرداختند، بزرگترین آنها گفت آیا نمی‌دانید پدرتان از شما پیمان‌الهی گرفته و پیش از این در باره یوسف کوتاهی کردید لذا من از این سرزمین حرکت نمی‌کنم تا پدرم بمن اجازه دهد یا خدا فرمانش را درباره من صادر کند که او بهترین حکم کنندگان است.

۸۱ - شما به سوی پدرتان باز گردید و بگوئید پدر (جان) پسرت دزدی کرد و ما جز به آنچه می‌دانستیم گواهی ندادیم و ما از غیب آگاه نبودیم!

۸۲ - (برای اطمینان بیشتر) از آن شهر که در آن بودیم سؤال کن و نیز از آن قافله که با آن آمدیم بپرس و ما (در گفتار خود) صادق هستیم.

تفسیر :

### برادران سرافکنده به سوی پدر بازگشتند؟

برادران آخرین تلاش و کوشش خود را برای نجات بنیامین کردند، ولی تمام راهها را بروی خود بسته دیدند، از یکسو مقدمات کار آنچنان چیز شده بود که ظاهرا تبرئه برادر امکان نداشت، و از سوی دیگر پیشنهاد پذیرفتن فرد

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۷

دیگری را به جای او نیز از طرف عزیز، پذیرفته نشد لذا مایوس شدند و تصمیم به مراجعت به کنعان و گفتن ماجرا برای پدر را گرفتند، قرآن می‌گوید: هنگامی که آنها از عزیز مصر - یا از نجات برادر - مایوس شدند به گوشهای آمدند و خود را از دگران جدا ساختند و به نجوى و سخنان در گوشی پرداختند (فلما استیئسوا منه خلصوانجیا).

((خلصوا)) یعنی خالص شدند کنایه از جدا شدن از دیگران و تشکیل جلسه خصوصی است، و ((نجی)) از ماده مناجات، در اصل از ((نجوه)) به معنی سرزمین مرتفع گرفته شده، چون سرزمینهای مرتفع از اطراف خود جدا هستند و جلسات سری و سخنان در گوشی از اطرافیان جدا می‌شود به آن نجوى می‌گویند (بنابراین نجوى، هر گونه سخن محرمانه را اعم از اینکه در گوشی باشدیا در جلسه سری، شامل می‌شود).

جمله ((خلصوانجیا)) همانگونه که بسیاری از مفسران گفته‌اند از فصیح‌ترین و زیباترین تعبیرات قرآنی است که در دو کلمه، مطالب فراوانی را که در چند جمله باید بیان می‌شد، بیان کرده است.

به هر حال، برادر بزرگتر در آن جلسه خصوصی به آنها گفت: مگر نمی‌دانید که پدرتان از شما پیمان الهی گرفته است که بنیامین را به هر قیمتی که ممکن است باز گردانید (قال کبیر هم الٰم تعلموا ان اباكم قداحذ عليکم موثقا من الله).

و ((شما همان کسانی هستید که پیش از این نیز در باره یوسف، کوتاهی کردید و سابقه خود را نزد پدر بد نمودید، (و من قبل ما فرطتم فی یوسف)).

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۸

حال که چنین است، من از جای خود (یا از سرزمین مصر) حرکت نمی‌کنم، و به اصطلاح در اینجا متحصن می‌شوم) مگر اینکه پدرم به من اجازه دهد، و یا خداوند فرمانی در باره من صادر کند که او بهترین حاکمان است (فلن ابرح الارض حتی یادن لی ابی او يحکم الله لی و هو خیر الحاکمین).

منظور از این فرمان، یا فرمان مرگ است یعنی از اینجا حرکت نمی‌کنم تا بسیرم، و یا راه چاره‌ای است که خداوند پیش بیاورد و یا عذر موجهی که نزد پدر بطور قطع پذیرفته باشد.

سپس برادر بزرگتر به سایر برادران دستور داد که شما به سوی پدر بازگردید و بگوئید پدر! فرزندت دست به دزدی زد! (ارجعوا الى ابیکم فقولوا يا ابانا ان ابنک سرق).

((و این شهادتی را که ما می‌دهیم به همان مقداری است که ما آگاه شدیم)) همین اندازه که ما دیدیم پیمانه ملک را از بار برادرمان خارج ساختند، که نشان می‌داد او مرتکب سرقت شده است، و اما باطن امر باخداست و ما شهدنا الا بما علمنا).

((و ما از غیب خبر نداشتیم)) (و ما کنا للغیب حافظین)

این احتمال نیز در تفسیر آیه وجود دارد که منظور برادران این بوده است که به پدر بگویند اگر در نزد تو گواهی دادیم و تعهد کردیم که برادر رامی‌بریم و باز می‌گردانیم به خاطر این بود که ما از باطن کار او خبر نداشتیم و ما از غیب آگاه نبودیم که سرانجام کار او به اینجامی رسد.

سپس برای اینکه هر گونه سوء ظن را از پدر دور سازند و او را مطمئن کنند که جریان امر همین بوده نه کم و نه زیاد، گفتند: برای تحقیق بیشتر از

که ما در آن بودیم سؤال کن (و سئل القریة التي كنا فيها).  
«و همچنین از قافله‌ای که با آن قافله به سوی تو آمدیم و طبعاً افرادی از سرزمین کنعان و از کسانی که تو بشناسی در آن وجود دارد، می‌توانی حقیقت حال را بپرسی» (و العير التي أقبلنا فيها)

و به هر حال «مطمئن باش که ما در گفتار خود صادقیم و جز حقیقت‌چیزی نمی‌گوئیم» (و أنا لصادقون)

از مجموع این سخن استفاده می‌شود که مساله سرقت بنیامین در مصر پیچیده بوده که کاروانی از کنعان به آن سرزمین آمده و از میان آنها یک نفر قصد داشته است پیمانه ملک را با خود ببرد که ماموران ملک به موقع رسیده‌اند و پیمانه را گرفته و شخص او را بازداشت کرده‌اند، و شاید اینکه برادران گفتند از سرزمین مصر، سؤال کن کنایه از همین است که آنقدر این مساله، مشهور شده که در و دیوار هم می‌داند!

نکته‌ها :

- ۱ - برادر بزرگتر که بود؟ - بعضی گفته‌اند نام او روبین (Robin) و بعضی او را شمعون دانسته‌اند، و بعضی یهودا، و در اینکه منظور بزرگتر از

نظر سن است یا عقل، نیز در میان مفسران گفتگو است، ولی ظاهر آیه بزرگتر از نظر سن است.

۲ - داوری بر اساس قرائن حال - از این آیه ضمناً استفاده می‌شود که قاضی می‌تواند به قرائن قطعیه عمل کند، هر چند اقرار و شهودی در کارنباشد، زیرا در جریان کار برادران یوسف نه شهودی بود و نه اقراری، تنها پیدا شدن پیمانه ملک از بار بنیامین دلیل به مجرمیت او شمرده شدو با توجه به اینکه هر یک از آنها شخصاً بار خود را پر می‌کردند و یا لااقل به هنگام پر کردن آن حاضر بودند و اگر قفل و بندی داشت، کلیدش در اختیار خود آنها بود و از طرفی، هیچکس باور نمی‌کرد که در اینجانقه‌ای در کار است و مسافران کنعان (برادران یوسف) در این شهر، دشمن نداشتند که بخواهد برای آنها توطئه کند. مجموع این جهات سبب می‌شد که از مشاهده پیمانه ملک، در باربنیامین، علم به اقدام شخص او به چنین کاری حاصل شود.

این موضوع که دنیای امروز در داوریهاش روی آن تکیه می‌کند از نظر فقه اسلامی نیاز به بررسی بیشتری دارد، چرا که در مباحث قضائی روز فوق العاده مؤثر است و جای این بحث کتاب القضا است.

۳ - از آیات فوق برمی‌آید که برادران یوسف از نظر روحیه با هم بسیار متفاوت بودند برادر بزرگتر سخت، به عهد و میثاق خود پایبند بود، در حالی که برادران دیگر همین اندازه که دیدند گفتگوهایشان با عزیز مصر به جائی نرسید خود را معدور دانسته، دست از تلاش بیشتر برداشتند، والبته حق با برادر بزرگتر بود، چرا که با تحصن در شهر مصر و مخصوصاً نزدیک دربار عزیز این امید می‌رفت که او بر سر لطف آید و به خاطر یک پیمانه که سرانجام پیدا شد مرد غریبی را به قیمت داغدار کردن برادران و پدر پیش مجازات نکند، لذا او بخاطر همین احتمال در مصر ماند و برادران را برای کسب دستور به خدمت

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۵۱

پدر فرستاد، تا ماجرا را برای او شرح دهند.

آیه ۸۳ - ۸۶

آیه و ترجمه

قال بل سولت لكم انفسکم امرا فصیر جميل عسى الله ان ياتيني بهم جميعا انه هو العليم الحكيم

و تولى عنهم و قال ياسفى على يوسف و ابيضت عيناه من الحزن فهو كظيم  
قالوا تالله تفتؤا تذکر يوسف حتى تكون حرضا او تكون من الهلکین  
قال انما اشكوا بشی و حزني الى الله و اعلم من الله ما لا تعلمون

ترجمه :

۸۳ - (یعقوب) گفت نفس (و هوی و هوس) مساله را چنین در نظرتان تزیین داده، من شکیبائی می‌کنم شکیبائی جميل (و خالی از کفران)، امیدوارم خداوند همه آنها را به من باز گرداند چرا که او علیم و حکیم است.

۸۴ - و از آنها روی برگرداند و گفت و اسفا بر يوسف!، و چشمان او ازاندوه سفید شد اما او خشم خود را فرو میبرد (و هرگز کفران نمی‌کرد).

۸۵ - گفتند بخدا تو آنقدر یاد یوسف میکنی تا مشرف به مرگ شوی یا هلاک گردد!

۸۶ - گفت من تنها غم و اندوهم را به خدا میگویم (و شکایت نزد او میبرم) و از خدا چیزهایی میدانم که شما نمیدانید.

تفسیر :

## من از خدا الطافی سراغ دارم که نمیدانید!

برادران از مصر حرکت کردند در حالی که برادر بزرگتر و کوچکتر را در آنجا گذارند، و با حال پریشان و نزار به کنعان بازگشتند و به خدمت پدرشتافتند، پدر که آثار غم و اندوه را در بازگشت از این سفر - به عکس سفر سابق

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۵۲

بر چهره‌های آنها مشاهده کرد فهمید آنها حامل خبر ناگواری هستند، بخصوص اینکه اثری از بنیامین و برادر بزرگتر در میان آنها نبود، وهنگامی که برادران جریان حادثه را بی کم و کاست، شرح دادند یعقوب برآشت، رو به سوی آنها کرده گفت: هوسهای نفسانی شما، مساله را در نظرتان چنین منعکس ساخته و تزیین داده است! (قال بل سولت لکم انفسکم امرا).

یعنی درست همان جمله‌ای را در پاسخ آنها گفت که پس از حادثه یوسف به هنگامی که آن طرح دروغین را بیان کردند، ذکر نمود. در اینجا این سؤال پیش می‌آید که آیا یعقوب تنها بخاطر سابقه سوء آنها به آنها سوء ظن برد و یقین کرد که آنها دروغ می‌گویند و توطئه‌ای در کار است در حالی که این کار نه تنها از پیامبری چون یعقوب بعيد به نظر می‌رسد، بلکه از افراد عادی نیز بعيد است که تنها کسی را با یک سابقه سوء بطور قطع متهم سازند، با اینکه طرف مقابل شهودی نیز برای خود آورده است، و راه تحقیق نیز بسته نیست.

یا اینکه هدف از این جمله بیان نکته دیگری بوده است، از جمله اینکه: ۱ - چرا شما با دیدن پیمانه ملک درون بار برادر تسلیم شدید که او سرقت کرده است در حالی که این به تنها نمیتواند یک دلیل منطقی بوده باشد؟

۲ - چرا شما به عزیز مصر گفتید جزای سارق این است که او را به برده‌گی بردارد در حالی که این یک قانون الهی نیست بلکه سنتی است نادرست در میان مردم کنعان (و این در صورتی است که برخلاف گفته جمعی از مفسران این قانون را از شریعت یعقوب ندانیم).

۳ - چرا شما در برابر این ماجرا به سرعت تسلیم شدید و همچون برادر بزرگتر مقاومت به خرج ندادید، در حالی که پیمان الهی مؤکد با من بسته

بودید؟

سپس یعقوب به خویشتن بازگشت و گفت: من زمام صبر را از دست نمیدهم و شکیبائی نیکو و خالی از کفران می‌کنم (صبر جمیل) ((امیدوارم خداوند همه آنها (یوسف و بنیامین و فرزند بزرگم) را به من بازگرداند)) (عسى الله ان یاتینی بهم جمیعا).

چرا که من میدانم او از درون دل همه آگاه است و از همه حوادثی که گذشته و میگذرد با خبر به علاوه او حکیم است و هیچ کاری را بدون حساب نمی‌کند. (انه هو العلیم الحکیم).

در این حال غم و اندوهی سراسر وجود یعقوب را فراگرفت و جای خالی بنیامین همان فرزندی که مایه تسلی خاطر او بود، وی را به یاد یوسف عزیزش افکند، به یاد دورانی که این فرزند برومند با ایمان باهوش زیبا در آغوشش بود و استشمام بوی او هر لحظه زندگی و حیات تازه‌ای به پدر می‌بخشد، اما امروز نه تنها اثری از او نیست بلکه جانشین او بنیامین نیز به سرنوشت دردنگ و میهمی همانند او گرفتار شده است، در این هنگام روی از فرزندان بر تافت و گفت: وا اسفا بر یوسف! (و تولی عنهم و قال يا اسفا على یوسف).

برادران که از ماجراهای بنیامین، خود را شرمنده در برابر پدر می‌دیدند، از شنیدن نام یوسف در فکر فرو رفتند و عرق شرم بر جبین آنها آشکار گردید. این حزن و اندوه مضاعف، سیلاپ اشک را، بی اختیار از چشم یعقوب

---

جاری می‌ساخت تا آن حد که چشمان او از این اندوه سفید و نابینا شد (و ابیضت عیناه من الحزن).

و اما با این حال سعی می‌کرد، خود را کنترل کند و خشم را فرو بنشاند و سخنی بر خلاف رضای حق نگوید ((او مرد با حوصله و بر خشم خویش مسلط بود)) (فهو كظيم).

ظاهر آیه فوق این است که یعقوب تا آن زمان نابینا نشده بود، بلکه این غم و اندوه مضاعف و ادامه گریه و ریختن اشک بینائی او را از میان برد و همانگونه که سابقا هم اشاره کردیم این یک امر اختیاری نبود که با صبر جمیل منافات

داشته باشد برادران که از مجموع این جریانها، سخت ناراحت شده بودند، از یکسو وجدانشان به خاطر داستان یوسف معذب بود، و از سوی دیگر به خاطر بنیامین خود را در آستانه امتحان جدیدی می دیدند، و از سوی سوم نگرانی مضاعف پدر بر آنها، سخت و سنگین بود، با ناراحتی و بی حوصلگی، به پدر گفتند به خدا سوگند تو انقدر یوسف می گوئی تا بیمار و مشرف به مرگ شوی یا هلاک گردی (قالوا تالله تفتوا تذکر یوسف حتی تكون حرضا او تكون من الہالکین).

اما پیر کنعان آن پیامبر روشن ضمیر در پاسخ آنها گفت: من شکایتم

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۵۵

ربا به شما نیاوردم که چنین می گوئید، من غم و اندوهم را نزد خدا می برم و به او شکایت می آورم (قال انما اشکوا بشی و حزنی الى الله) (۱).  
«و از خدایم لطفها و کرامتها و چیزهایی سراغ دارم که شمانمیدانید»  
(و اعلم من الله ما لا تعلمون).

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۵۶

آیه ۸۷ - ۹۳

آیه و ترجمه

يَبْنِي اذْهِبُوا فَتَحْسِسُوا مِنْ يُوسُفَ وَ اخِيهِ وَ لَا تَأْيِسُوا مِنْ رُوحِ اللَّهِ انَّهُ لَا يَأْيِسُ مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكُفَّارُونَ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا يَاهَا الْعَزِيزُ مَسْنَا وَ اهْلَنَا الضُّرُّ وَ جَئْنَا بِبَضْعَةٍ مِّنْ جَهَنَّمَ فَأَوْفَ لَنَا الْكِيلَ وَ تَصْدِقُ عَلَيْنَا أَنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ قَالَ هَلْ عَلِمْتَ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَ اخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَهَلُونَ قَالُوا إِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفَ قَالَ إِنَّمَا يُوسُفَ وَ هَذَا اخِيْ قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا أَنَّهُ مِنْ يَقِنَّ يَصْبِرُ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ قَالُوا تَالَّهِ لَقَدْ ءاْثَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَ إِنْ كَنَا لِخَطِيْنَ قَالَ لَا تُشَرِّبُ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَ هُوَ أَرْحَمُ الرَّحْمَنِينَ اذْهَبُوا بِقَمِيصِيْ هَذَا فَالْقَوْهُ عَلَى وَجْهِ ابْنِيْ يَاتِ بَصِيرَا وَ اتُونِي بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِينَ

ترجمه :

۸۷ - پسرانم! برويد و از یوسف و برادرش تفحص کنيد، و از رحمت خدا ما یوس نشويid که از رحمت خدا جز قوم کافر ما یوس نمي شوند.

۸۸- هنگامی که آنها وارد بر او (یوسف) شدند گفتند ای عزیز! ما و خاندان ما را ناراحتی فرا گرفته و متعای کمی (برای خرید مواد غذائی) با خود آورده‌ایم، پیمانه ما را بطور کامل وفا کن و بر ما تصدق بنما که خداوند متصدقان را پاداش می‌دهد.

۸۹- گفت آیا دانستید چه با یوسف و برادرش کردید آنگاه که جا هل بودید؟!

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۵۷

۹۰- گفتند آیا تو همان یوسف هستی؟! گفت (آری) منم یوسف! و این برادر من است خداوند بر ما منت گذارد، هر کس تقوی پیشه کند و شکیبائی و استقامت نماید (سرانجام پیروز می‌شود) چرا که خداوند پاداش نیکوکاران را ضایع نمی‌کند.

۹۱- گفتند بخدا سوگند خداوند تو را بر ما مقدم داشته، و ما خطا کار بودیم.

۹۲- گفت امروز ملامت و توبیخی بر شما نیست خداوند شما را می‌بخشد، و ارحم الراحمین است!

۹۳- این پیراهن مرا ببرید و به صورت پدرم بیندازید، بینا می‌شود، و همگی خانواده نزد من آئید.

### تفسیر :

**بکوشید و ماءیوس نشوید که یاءس نشانه کفر است!**

قحطی در مصر و اطرافش از جمله کنعان بیداد می‌کرد، مواد غذائی به کلی تمام می‌شود، دگربار یعقوب فرزندان را دستور به حرکت کردن به سوی مصر و تامین مواد غذائی می‌دهد، ولی این بار در سرلوحه خواسته‌هایش جستجو از یوسف و برادرش بنی‌امین را قرار می‌دهد و می‌گوید: فرزندانم بروید و از یوسف و برادرش جستجو کنید (یا بنی اذبیوا فتحسوا من یوسف و اخیه). و از آنجا که فرزندان تقریباً اطمینان داشتند که یوسفی در کار نمانده، و از این توصیه و تاکید پدر تعجب می‌کردند، یعقوب به آنها گوشزد می‌کند از رحمت الهی هیچگاه مایوس نشوید که قدرت او مافوق همه مشکلات و سختیها است و لا تیاسوا من روح الله).

«چرا که تنها کافران بی‌ایمان که از قدرت خدا بیخبرند از رحمتش مایوس می‌شوند (انه لا ییئس من روح الله الا القوم الكافرون).

تحسس از ماده حس به معنی جستجوی چیزی از طریق حس است، و در اینکه آیا با تجسس چه تفاوتی دارد؟ در میان مفسران و ارباب

لغت گفتگو است: ابن عباس نقل شده که «تحسیس» در امور خیر است و «تجسس» در امور شر. بعضی دیگر گفته‌اند تحسیس، کوشش برای شنیدن سرگذشت اشخاص و اقوام است، اما تجسس کوشش برای جستجوی عیها. و بعضی هر دو به یک معنی دانسته‌اند، ولی با توجه به حدیثی که می‌گوید («لا تجسسوا و لا تحسسوا») روش می‌شود که این دو با هم مختلفند، و نظر ابن عباس در تفاوت میان این دو متناسب معنی آیات مورد بحث به نظر می‌رسد، و اگر می‌بینیم که در حدیث از هر دو نهی شده‌ممکن است اشاره به این باشد که جستجو در کار مردم نکنید نه در کار خیرشان و نه در کار شرšان. «روح» به معنی رحمت، و راحت و فرج و گشايش کاراست.

«راغب» در مفردات می‌گوید: روح (بر وزن لوح) و روح (بر وزن نوح) هر دو در اصل به یک معنی است، و به معنی جان و تنفس است، سپس روح (بر وزن لوح) به رحمت و فرج آمده است (بخاطر اینکه همیشه به هنگام گشايش مشکلات، روح و جان تازه‌های به انسان دست می‌دهد و نفس آزاد می‌کشد). به هر حال فرزندان یعقوب بارها را بستند و روانه مصر شدند و این سومین مرتبه است که آنها به این سرزمین پرحداده وارد می‌شوند.

در این سفر برخلاف سفرهای گذشته یکنوع احساس شرمندگی روح آنها را آزار می‌دهد، چرا که سابقه آنها در مصر و نزد عزیز: سخت آسیب دیده، و بد نام شده‌اند، و شاید بعضی آنها را به عنوان گروه سارقان کنعان بشناسند، از سوی دیگر متاع قابل ملاحظه‌ای برای معاوضه با گندم و سایر مواد غذائی، همراه ندارند، از دست دادن برادر دوم، بنیامین و ناراحتی فوق العاده پدر بر مشکلات آنان افزوده، و در واقع کارد به استخوانشان رسیده است، تنها چیزی که در میان انبوه این مشکلات و ناراحتیهای جانفرسا مایه تسلی خاطر آنها

---

است، همان جمله اخیر پدر است که می‌فرمود: از رحمت خدا مایوس نباشید که هر مشکلی برای او سهل و آسان است.

«آنها وارد بر یوسف شدند، و در این هنگام با نهایت ناراحتی رو به سوی او کردند و گفتند: ای عزیز! ما و خاندان ما را قحطی و ناراحتی و بلا فرا گرفته است» (فلما دخلوا عليه قالوا يا ايها العزيز مسنا و اهلناالضر).

«وَتَنْهَا مَتَاعٌ كُمْ وَبِي اَرْزَشِي هَمْرَاهٌ آوْرَدَهَا يَمْ (وَجَئْنَا بِبَضَاعَةٍ مَّرْجَاةٍ)  
اَمَا بَا اِينَ حَالٍ بِهِ كَرْمٌ وَبِزَرْگَوارِي تُو تَكِيهَ كَرْدَهَا يَمْ، وَانتِظَارٌ دَارِيْمَ كَهْ پِيْمَانَهٗ ما  
رَا بَطْوَرٌ كَامِلٌ وَفَا كَنِيْ (فَأَوْفَ لَنَا الْكَيْلَ).»

وَدَرِ اِينَ كَارَ بِرٌ ما مَنْتَ گَذَارٌ وَتَصْدِيقَ كَنْ (وَتَصْدِيقَ عَلَيْنَا). وَپَادَشَ خُودَرَا اَزْ  
ما مَكِيرٌ، بِلَكَهٗ اَزْ خَدَائِيتَ بَكِيرٌ، چَرا کَهٗ خَدَاؤَنَدَ كَرِيمَانٌ وَمَتَصْدَقَانَ رَا پَادَشَ خَيْرٌ  
مَيْ دَهَدَ (اَنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصْدِقِينَ).

جَالِبٌ اِينَكَهٗ بَرَادَرَانَ يَوْسَفَ، بَا اِينَكَهٗ پَدَرٌ تَاكِيدَ دَاشْتَ دَرِ بَارَهٗ يَوْسَفَ وَبَرَادَرَشَ بِهٗ  
جَسْتَجُو بِرٌ خَيْزِيدَ وَمَوَادٌ غَذَائِيَّ دَرِ درَجَهٗ بَعْدَ قَرَارٍ دَاشْتَ، بِهِ اِينَ گَفْتَارٌ چَنْدَانٌ  
تَوْجِهَ نَكْرَدَنَدَ، وَنَخْسَتَ اَزْ عَزِيزَ مَصْرَ تَقَاضَيَ مَوَادَغَذَائِيَّ نَمُودَنَدَ، شَايْدَ بِهِ اِينَ  
عَلْتَ بَوْدَ کَهٗ چَنْدَانٌ اَمِيدَيَ بِهٗ پَيْدا شَدَنَ يَوْسَفَ نَدَاشْتَنَدَ، وَيَا بِهِ اِينَ عَلْتَ کَهٗ آنَهَا  
فَكَرٌ كَرَدَنَدَ بَهْتَرٌ اِينَ اَسْتَ خَوْدَ رَادَرٌ هَمَانٌ چَهَرَهٗ خَرِيدَرَانَ مَوَادَغَذَائِيَّ کَهٗ  
طَبَيْعَيِّ تَرَ اَسْتَ قَرَارَ دَهَنَدَ، وَتَقَاضَيَ آَزَادَ سَاخْتَنَ بَرَادَرَ رَا تَحْتَ الشَّعَاعَ نَمَائِنَدَ تَا  
تَأْثِيرٍ بِيَشْتَرِي درَعَزِيزَ مَصْرَ دَاشْتَهٗ باَشَدَ.

#### تَفْسِيرُ نَمُونَهِ جَلْدٌ ۱۰ صَفَحَهُ ۶۰

بعضی گفته‌اند: منظور از «تصدق علينا» همان آزادی برادر بوده، و گرنے در مورد مواد غذائی، قصدشان گرفتن جنس بدون عوض نبوده است، تا نام تصدق بر آن گذارده شود.

در روایات نیز می‌خوانیم که برادران حامل نامه‌ای از طرف پدر برای عزیز مصر بودند که در آن نامه، یعقوب، ضمن تمجید از عدالت ودادگری و محبت‌های عزیز مصر، نسبت به خاندانش، و سپس معرفی خویش و خاندان نبوت شرح ناراحتیهای خود را به خاطر از دستدادن فرزندش یوسف و فرزند دیگرش بنیامین و گرفتاریهای ناشی از خشکسالی را برای عزیز مصر کرده بود. و در پایان نامه از او خواسته بود که بنیامین را آزاد کند و تاکید نموده بود که ما خاندانی هستیم که هرگز سرقت و مانند آن در ما نبوده و نخواهد بود.

هنگامی که برادرها نامه پدر را بدست عزیز می‌دهند، نامه را گرفته و می‌بود و بر چشممان خویش می‌گذارد، و گریه می‌کند، آنچنان که قطرات اشک بر پیراهنش می‌ریزد و همین امر برادران را به حیرت و فکر فرو می‌برد که عزیز مصر چه علاقه‌ای به پدرشان یعقوب دارد که این چنین نامه‌اش در او ایجاد هیچ‌جان می‌ینماید، و شاید در همینجا بود که بر قی در دلشان زد که نکند او خودش یوسف باشد، همچنین شاید همین نامه پدر یوسف را چنان بیقرار

ساخت که دیگر نتوانست بیش از آن در چهره و نقاب عزیز مصر پنهان بماند، و به زودی چنانکه خواهیم دید خویشتن را به عنوان همان برادر! به برادران معرفی کرد)

در این هنگام که دوران آزمایش بسر رسیده بود و یوسف نیز سخت، بیتاب و ناراحت به نظر میرسید، برای معرفی از اینجا آغاز سخن کرد، رو به سوی برادران کرد گفت: هیچ می‌دانید شما در آن هنگام که جا هل و نادان

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۶۱

بودید به یوسف و برادرش چه کردید (قال هل علمتم ما فعلتم بیوسف واخیه اذ انتم جاهلون)

بزرگواری یوسف را ملاحظه کنید که اولاً گناه آنها را سر بسته بیان می‌کند، و می‌گوید ما فعلتم (آنچه انجام دادید) و ثانیاً راه عذر خواهی را به آنها نشان می‌دهد که این اعمال شما به خاطر جهل بود، و آن دوران جهل گذشته و اکنون عاقل و فهمیده اید!

ضمناً از این سخن روشن می‌شود که آنها در گذشته تنها آن بلا را بر سر یوسف نیاورده‌ند بلکه برادر دیگر بنیامین نیز از شر آنها در آن دوران درامان نبود، و ناراحتیهای نیز برای او در گذشته به وجود آورده بودند، و شاید بنیامین در این مدتی که در مصر نزد یوسف مانده بود گوشه‌ای از بیدادگریهای آنها را برای برادرش شرح داده بود.

در بعضی از روایات می‌خوانیم که یوسف با گفتن این جمله برای اینکه آنها زیاد ناراحت نشوند و تصور نکنند عزیز مصر، در مقام انتقام‌جوئی بر می‌آید گفتارش را با تبسیمی پایان داد، این تبسیم سبب شد دندانهای زیبای یوسف در برابر برادران کاملاً آشکار شود، خوب که دقت کردند دیدند عجب شباهتی با دندانهای برادرشان یوسف دارد!

مجموع این جهات، دست بدست هم داد، از یکسو می‌بینند عزیز مصر، از یوسف و بلاحهای که برادران بر سر او آوردند و هیچکس جز آنها و یوسف از آن خبر نداشت سخن می‌گوید.

از سوئی دیگر نامه یعقوب. آنچنان او را هیجان زده می‌کند که گوئی نزدیکترین رابطه را با او دارد.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۶۲

واز سوی سوم، هر چه در قیافه و چهره او بیشتر دقیق می‌کنند شباهت اورا با برادرشان یوسف بیشتر می‌بینند، اما در عین حال نمی‌توانند باور کنند که یوسف بر مسند عزیز مصر تکیه زده است، او کجا و اینجا کجا؟! لذا با لحنی آمیخته با تردید گفتند: آیا تو خود یوسف نیستی؟

(قالوا انک لانت یوسف)

در اینجا لحظات فوق العاده حساس بر برادرها گذشت، درست نمیدانند که عزیز مصر در پاسخ سؤال آنها چه می‌گوید! آیا براستی پرده را کنار می‌زنند و خود را معرفی می‌کنند. یا آنها را دیوانگان خطاب خواهد کرد که مطلب مضحکی را عنوان کرده‌اند.

لحظه‌ها با سرعت می‌گذشت و انتظاری طاقتفرسا بر قلب برادران سنجینی می‌کرد، ولی یوسف نگذارد این زمان، زیاد طولانی شود بناگاه پرده از چهره حقیقت برداشت، گفت: آری منم یوسف! و این برادرم بنیامین است!

(قال انا یوسف و هذا اخي).

ولی برای اینکه شکر نعمت خدا را که این همه موهبت به او ارزانی داشته بجا آورده باشد و ضمناً درس بزرگی به برادران بددهد اضافه کرده‌اند بر ما منت گذارده هر کس تقوا پیشه کند و شکیبائی داشته باشد، خداوند پاداش او را خواهد داد، چرا که خدا اجر نیکوکاران را ضایع نمی‌کند (قد من الله علينا انه من يتق و يصبر فان الله لا يضيع اجر المحسنين)

هیچکس نمیداند در این لحظات حساس چه گذشت و این برادرها بعداز دهها سال که یکدیگر را شناختند چه شور و غوغائی بر پا ساختند چگونه یکدیگر را در آغوش فشردند، و چگونه اشکهای شادی فروریختند، ولی با این حال برادران که خود را سخت شرمنده می‌بینند نمی‌توانند درست به صورت یوسف نگاه کنند،

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۶۳

آنها در انتظار این هستند که ببینند آیا گناه بزرگشان قابل عفو و اغماض و بخشش است یا نه، لذا رو به سوی برادر کردند و گفتند:

«به خدا سوگند خداوند تو را برابر ما مقدم داشته است» و از نظر علم و حلم و عقل و حکومت، فضیلت بخشیده (قالوا تالله لقد آثرک الله علينا)

«هر چند ما خطاکار و گنهکار بودیم» (و ان کنا لخطائین).

اما یوسف که حاضر نبود این حال شرمندگی برادران مخصوصاً به‌هنگام

پیروزیش ادامه یابد، و یا اینکه احتمالاً این معنی به ذهن شان خطور کند که ممکن است یوسف در اینجا در مقام انتقام‌جوئی برآید، بلافاصله با این جمله به آنها امنیت و آرامش خاطر داد و گفت: امروزه چگونه سرزنش و توبیخی بر شما نخواهد بود (قال لا تثريب عليكماليوم).

فکرتان آسوده، و وجودتان راحت باشد، و غم و اندوهی از گذشته به خود راه ندهید، سپس برای اینکه به آنها خاطرنشان کند که نه تنها حق او بخشوده شده است، بلکه حق الهی نیز در این زمینه با این ندامت و پشیمانی قابل

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۶۴

بخشنده است، ((افزو: خداوند نیز شما را می‌بخشد، چرا که او ارحم الراحمین است)) (یغفر اللہ لکم و هو ارحم الراحمین).

و این دلیل بر نهایت بزرگواری یوسف است که نه تنها از حق خود گذشت و حتی حاضر نشد کمترین توبیخ و سرزنش - تا چه رسید به مجازات - در حق برادران روا دارد، بلکه از نظر حق الله نیز به آنها اطمینان داد که خداوند غفور و بخشنده است، و حتی برای اثبات این سخن با این جمله استدلال کرد که او ارحم الراحمین است.

در اینجا غم و اندوه دیگری بر دل برادران سنگینی می‌کرد و آن اینکه پدر بر اثر فراق فرزندانش نابینا شده و ادامه این حالت، رنجی است جانکاه برای همه خانواده، به علاوه دلیل و شاهد مستمری است بر جنایت آنها، یوسف برای حل این مشکل بزرگ نیز چنین گفت:

((این پیراهن مرا بسیرید و بر صورت پدرم بیفکنید تا بینا شود)) (اذهبا  
بقمیصی هذا فالقوه علی وجه ابی یات بصیرا).

((و سپس با تمام خانواده به سوی من بیائید)) (و اتونی با هلکم اجمعین)  
نکته ها :

#### ۱ - چه کسی پیراهن یوسف را ببرد؟

در پاره‌ای از روایات آمده که یوسف گفت: آن کسی که پیراهن شفا بخش من را نزد پدر می‌برد باید همان باشد که پیراهن خون آلود را نزد او آورد، تا همان‌گونه که او پدر را ناراحت ساخت این بار خوشحال و فرحنگ کند!، لذا این کار به یهودا سپرده شد زیرا او گفت من آن کسی بودم که پیراهن خونین را نزد پدر بردم و گفتم فرزندت را گرگ خورده و این نشان می‌دهد که یوسف

با آن همه گرفتاری که داشت از جزئیات و ریزه کاریهای مسائل اخلاقی نیز غافل نمیماند.

### ۲ - بزرگواری یوسف

در بعضی دیگر از روایات آمده است که برادران یوسف، بعد از این ماجرا پیوسته، شرمسار بودند، یکی را به سراغ او فرستادند و گفتند: توهہ صبح و شام ما را بر کنار سفره خود میینشانی، و ما از روی تو خجالت میکشیم، چرا که آنهمه جسارت کردیم، یوسف برای اینکه نه تنها کمترین احساس شرمندگی نکند، بلکه وجود خود را بر سر سفره او، خدمتی به او احساس کنند، جواب بسیار جالبی داد گفت: مردم مصر تا کنون به چشم یک غلام زر خرید به من مینگریستند، و به یکدیگر میگفتند سبحان من بلغ عبدالبیع بعشرين درهما ما بلغ !!:

((منزه است خدائی که غلامی را که به بیست درهم فروخته شد به این مقام رسانیده))! اما الان که شما آمده اید و پرونده زندگی من برای این مردم گشوده شده، میفهمند من غلام نبوده ام، من از خاندان نبوت و از فرزندان ابراهیم خلیل هستم و این مایه افتخار و مباحثات من است!.

### ۳ - شکرانه پیروزی

آیات فوق این درس مهم اخلاقی و دستور اسلامی را به روشنترین وجهی به ما می آموزد که به هنگام پیروزی بر دشمن، انتقامجو و کینه توزن باشد. برادران یوسف، سختترین ضربه ها را به یوسف زده بودند، و او را تا آستانه مرگ پیش برداشتند که اگر لطف خدا شامل حال او نشده بود، رهائی برای او ممکن نبود، نه تنها یوسف را آزار دادند که پدرش را نیز سخت شکنجه دادند

اما اکنون همگی زار و نزار در برابر او قرار گرفته اند و تمام قدرت در دست او است، ولی از لابلای کلمات یوسف به خوبی احساس می شود که او نه تنها هیچگونه کینه ای در دل نگرفته، بلکه این موضوع او را رنج می دهد که نکند برادران به یاد گذشته بیفتنند و ناراحت شوند و احساس شرمندگی کنند! به همین دلیل نهایت کوشش را به خرج می دهد که این احساس را از درون جان آنها بیرون براند و حتی از این بالاتر، می خواهد به آنها حالی کند که آمدن

شما به مصر از این نظر که وسیله شناسائی بیشتر من در این سرزمین و اینکه از خاندان رسالتم، نه یک غلام کنعانی که به چند درهم فروخته شده باشم برای من مایه فخر و مباهات است او می‌خواهد آنها چنین احساس کنند نه تنها بدھکار نیستند بلکه چیزی هم طلبکارند!

جالب توجه اینکه: هنگامی که پیامبر اسلام در شرائط مشابهی قرار گرفت و در جریان فتح مکه بر دشمنان خونخوار، یعنی سران شرک و بت پرستی پیروز شد، بنا به گفته ابن عباس به کنار خانه کعبه آمد و دستگیره در خانه را گرفت در حالی که مخالفان به کعبه پناه برده بودند و در انتظار این بودند که پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در باره آنها چه دستوری صادر می‌کند؟ در اینجا پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) فرمود: الحمد لله الذي صدق وعده و نصر عبده و هزم الاحزاب وحده: «شکر خدای را که وعدهاش تحقق یافت و بندهاش را پیروز کرد و احزاب و گروههای دشمن را منهزم ساخت» سپس رو به مردم کرد و فرمود: ما ذا تظنون یامعشر قریش قالوا خیرا، اخ کریم، و ابن اخ کریم و قد قدرت!

قال وانا اقول كما قال اخي يوسف لا تثريب عليكم اليوم!

«چه گمان می‌برید ای جمعیت قریش که در باره شما فرمان بدهم؟ آنها در پاسخ گفتند ما از تو جز خیر و نیکی انتظار نداریم، تو برادر بزرگوار و بخشندۀ

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۶۷

و فرزند برادر بزرگوار ما هستی، و الان قدرت در دست تو است، پیامبر فرمود: و من در باره شما همان می‌گوییم که برادرم یوسف در باره برادرانش به هنگام پیروزی گفت: لا تثريب عليکم اليوم: امروز روز سرزنش و ملامت و توبیخ نیست!

عمر می‌گوید در این موقع عرق شرم از صورت من جاری شد، چرا که من به هنگام ورود در مکه به آنها گفتم امروز روزی است که از شما انتقام خواهیم گرفت، هنگامی که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) این جمله را فرمود من از گفتار خود شرمنده شدم.

در روایات اسلامی نیز کرارا می‌خوانیم که: زکات پیروزی، عفو و بخشش است. علی (علیه السلام) می‌فرماید: اذا قدرت على عدوك فاجعل العفو عنه شکرا لسلقدرة عليه: ((هنگامی که بر دشمنت پیروز شدی، عفو را شکرانه پیروزیت

قرار ۵۵).

## ↑فهرست

⟵بعد

قبل ⟶

آیه ۹۴-۹۸

آیه و ترجمه

و لما فصلت العیر قال ابوهم انى لا جد ريح يوسف لو لا ان تفندون  
 قالوا تا الله انک لفی ضللک القديم  
 فلما ان جاء البشیر القئه على وجهه فارتدى بصيرا قال اعلم اقل لكم انى اعلم من  
 الله ما لا تعلمون  
 قالوا يابانا استغفر لنا ذنوبنا انا كنا خطين  
 قال سوف استغفر لكم ربى انه هو الغفور الرحيم  
 ترجمه :

- ۹۴ - هنگامی که کاروان (از سرزمین مصر) جدا شد پدرشان (یعقوب) گفت  
 من بوی یوسف را احساس می کنم اگر مرا به نادانی و کم عقلی نسبت ندهید!  
 ۹۵ - گفتند: به خدا تو در همان گمراهی سابقت هستی!  
 ۹۶ - اما هنگامی که بشارت دهنده آمد، آن (پیراهن) را بر صورت او فکند  
 ناگهان بینا شد، گفت آیا به شما نگفتم من از خدا چیزهایی سراغدارم که  
 شما نمیدانید؟!  
 ۹۷ - گفتند پدر! از خدا آمرزش گناهان ما را بخواه که ما خطاکار بودیم.  
 ۹۸ - گفت به زودی برای شما از پروردگارم آمرزش میطلبم که او غفور و  
 رحیم است.

تفسیر :

### سرانجام لطف خدا کار خود را کرد

فرزندان یعقوب در حالی که از خوشحالی در پوست نمی گنجیدند، پیراهن یوسف را با خود برداشت، همراه قافله از مصر حرکت کردند، این برادران با اینکه یکی از شیرینترین لحظات زندگی خود را می گذراندند، در سرزمین شام و کنعان، در خانه یعقوب پیر، گرد و غباراندوه غم و ماتم بر چهره همه نشسته بود

خانواده‌ای افسرده، عزادار، و پراندوه، لحظات دردناکی را می‌گذراند.  
اما همزمان با حرکت کاروان از مصر، ناگهان در خانه یعقوب، حادثه‌ای رخ داد  
که همه را در بهت و تعجب فرو برد، یعقوب تکانی خورد و بالطمینان و امید  
کامل صدا زد اگر زبان به بدگوئی نگشائید و مرا به سفاهت و نادانی و دروغ  
نسبت ندهید به شما می‌گوییم من بوی یوسف عزیزم را می‌شنوم من احساس  
می‌کنم دوران غم و محنت به زودی به سرمی آید، و زمان وصال و پیروزی فرا  
می‌رسد، خاندان یعقوب لباس عزا و ماتم از تن بیرون می‌کند و در جامه  
شادی و سرور فرو خواهند رفت، اما گمان نمی‌کنم شما این سخنان را باور  
کنید (و لما فصلت العیر قال ابوهم انى لاجد ريح يوسف لو لا ان تفندون).  
از جمله «فصلت» استفاده می‌شود که این احساس برای یعقوب به مجرد  
حرکت کاروان از مصر دست داد.

اطرافیان یعقوب که قاعده‌تا نوه‌ها و همسران فرزندان او و مانند آنان بودند با  
کمال تعجب و گستاخی رو به سوی او کردند و با قاطعیت گفتند:  
بخدا سوگند تو در همان گمراهی قدیمت هستی! (قالوا تالله انک لفی ضلالک  
القدیم).

چه گمراهی از این بالاتر که سالیان دراز از مرگ یوسف می‌گذرد، توهنوز  
فکر می‌کنی او زنده است و تازه می‌گوئی من بوی یوسفم را از مصر می‌شنوم؟  
مصر کجا شام و کنعان کجا؟! آیا این دلیل بر آن نیست که توهمواره در عالم  
خیالات غوطه‌وری، و پندارهایت را واقعیت‌می‌پنداشی، این چه حرف عجیبی  
است

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۷۰

که می‌گوئی؟! اما این گمراهی تازگی ندارد، قبل اهم به فرزندان  
گفتی بروید به مصر و از یوسفم جستجو کنید!.  
و از اینجا روشن می‌شود که منظور از ضلالت، گمراهی در عقیده نبوده، بلکه  
گمراهی در تشخیص مسائل مربوط به یوسف بوده است: ولی بهر حال این  
تعبارات نشان می‌دهد که آنها با این پیامبر بزرگ و پیرسالخورده و روشن  
ضمیر با چه خشونت و جسارتی رفتار می‌کردند، یکجا گفتند: پدرمان در  
ضلال مبین است، و اینجا گفتند تو در ضلال قدیمت می‌باشی.  
آنها از صفاتی دل و روشنائی باطن پیر کنعان بیخبر بودند، و قلب او را همچون  
دل خود تاریک می‌شمردند، و فکر نمی‌کردند حوادث آینده از نقاط دور و

نزدیک در آئینه قلبش منعکس می‌شود.

شبها و روزهای متعددی سپری شد و یعقوب همچنان در انتظار بسرمیبرد، انتظاری جانسوز که در عمق آن شادی و سرور، و آرامش واطمینان موج میزد در حالی که اطرافیان او در برابر این گونه مسائل بیتفاوت بودند، و اصولاً ماجرای یوسف را برای همیشه پایان یافته میدانستند.

بعد از چندین شباه روز که معلوم نیست بر یعقوب چه اندازه گذشت، یک روز صدا بلند شد بیائید که کاروان کنعان از مصر آمده است، فرزندان یعقوب بر خلاف گذشته شاد و خندان وارد شهر شدند، و باسرعت به سراغ خانه پدر رفتند و قبل از همه بشیر (همان بشارت دهنده وصال و حامل پیراهن یوسف) نزد یعقوب پیر آمد و پیراهن را برسورت او افکند، یعقوب که چشمان بیفروغش توانائی دیدن پیراهن رانداشت، همین اندازه احساس کرد که بوی آشنائی از آن به مشام جانش می‌رسد، در یک لحظه طلائی پر سرور، احساس کرد تمام ذرات وجودش روشن شده است، آسمان و زمین می‌خندند نسیم رحمت می‌وزد، گرد و غبار اندوه را در هم می‌بیچید و با خود می‌برد، در و دیوار گویا فریاد شادی می‌کشند و یعقوب

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۷۱

نیز با آنها تبسم می‌کند، هیجان عجیبی سرتاپای پیر مرد را فرا گرفته است، ناگهان احساس کرد، چشممش روشن شد، همه جا را می‌بیند و دنیا با زیبائی‌هایش بار دیگر در برابر چشم او قرار گرفته‌اند چنانکه قرآن می‌گوید هنگامی که بشارت دهنده آمد آن (پیراهن) را برسورت او افکند ناگهان بینا شد! (فلما ان جاء البشير القاه على وجهه فارتذهبصيرا).

برادران و اطرافیان، اشک شوق و شادی ریختند، و یعقوب بالحن قاطعی به آنها گفت نگفتم من از خدا چیزهای سراغ دارم که شمانمیدانید؟!  
**(قال أَلِمْ أَقْلَ لَكُمْ أَنِي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ).**

این معجزه شگفت‌انگیز برادران را سخت در فکر فرو برد، لحظه‌ای به گذشته تاریک خود اندیشیدند، گذشته‌ای مملو از خطأ و گناه و اشتباه و تنگ چشمیها، اما چه خوب است که انسان هنگامی که به اشتباه خودپی برد فوراً به فکر اصلاح و جبران بیفتند، همانگونه که فرزندان یعقوب افتادند دست به دامن پدر زدند و گفتند پدر جان از خدا بخواه که گناهان و خطاهای ما را ببخشد (قالوا يا ابانا استغفر لنا ذنوبنا).

«چرا که ما گناهکار و خطاکار بودیم» (انا کنا خاطئین). پیر مرد بزرگوار که روحی همچون اقیانوس وسیع و پرظرفیت داشت بی‌آنکه آنها را ملامت و سرزنش کند به آنها وعده داد که من به زودی برای شما از پروردگارم مغفرت می‌طلبم (قال سوف استغفر لكم ربی). و امیدوارم او توبه شما را بپذیرد و از گناهانتان صرف نظر کند چرا که او غفور و رحیم است (انه هو الغفور الرحيم).

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۷۲

نکته‌ها :

### ۱ - چگونه یعقوب، بوی پیراهن یوسف را حس کرد؟

این سؤالی است که بسیاری از مفسران، آن را مطرح کرده و معمولاً به عنوان یک معجزه و خارق عادت برای یعقوب یا یوسف شمرده‌اند، ولی با توجه به اینکه قرآن از این نظر سکوت دارد، و آن را به عنوان اعجاز یا غیر اعجاز قلمداد نمی‌کند، می‌توان توجیه علمی نیز بر آن یافت.

چرا که امروز مساله «تله پاتی» انتقال فکر از نقاط دور دست یک مساله مسلم علمی است، که در میان افرادی که پیوند نزدیک با یکدیگردارند و یا از قدرت روحی فوق العاده‌ای برخوردارند برقرار می‌شود.

شاید بسیاری از ما در زندگی روزمره خود به این مساله برخورد کرده‌ایم که گاهی فلان مادر یا برادر بدون جهت احساس ناراحتی فوق العاده در خود می‌کند، چیزی نمی‌گذرد که به او خبر می‌رسد برای فرزند یا برادرش در نقطه دور دستی حادثه ناگواری اتفاق افتاده است.

دانشمندان این نوع احساس را از طریق تله پاتی و انتقال فکر از نقاط دور توجیه می‌کنند.

در داستان یعقوب نیز ممکن است پیوند فوق العاده شدید او با یوسف و عظمت روح او سبب شده باشد که احساسی را که از حمل پیراهن یوسف بر برادران دست داده بود از آن فاصله دور در مغز خود جذب کند.

البته این امر نیز کاملاً امکان دارد که این مساله مربوط به وسعت دائره علم پیامبران بوده باشد.

در بعضی از روایات نیز اشاره جالبی به مساله انتقال فکر شده است و آن اینکه کسی از امام باقر (علیه السلام) پرسید گاهی اندوهناک می‌شوم بی‌آنکه مصیبتی به

من رسیده باشد یا حادثه ناگواری اتفاق بیفتد، آنچنانکه خانواده و دوستانم در چهره من مشاهده می‌کنند، فرمود: آری خداوند مؤمنان را از طینت واحد بهشتی آفریده و از روحش در آنها دمیده لذا مؤمنان برادریکدیگرند هنگامی که در یکی از شهرها به یکی از این برادران مصیبتی برسد در بقیه تاثیر میگذارد.

از بعضی از روایات نیز استفاده می‌شود که این پیراهن یک پیراهن معمولی نبوده یک پیراهن بهشتی بوده که از ابراهیم خلیل در خاندان یعقوب به یادگار مانده بود و کسی که همچون یعقوب شامه بهشتی داشت، بوی این پیراهن بهشتی را از دور احساس می‌کرد.

## ۲ - تفاوت حالات پیامبران -

اشکال معروف دیگری در اینجاست که در اشعار فارسی نیز منعکس شده است، که کسی به یعقوب گفت:

ز مصرش بوی پیراهن شنیدی

### چرا در چاه کنعانش ندیدی؟

چگونه می‌شود این پیامبر بزرگ از آن همه راه که بعضی هشتاد فرسخ وبعضی ده روز راه نوشته‌اند، بوی پیراهن یوسف را بشنود اما در بیخ‌گوش خودش در سرزمین کنعان به هنگامی که او را در چاه انداخته بودند، از حادثی که میگذرد، آگاه نشود.

پاسخ این سؤال با توجه به آنچه قبلاً در زمینه علم غیب و حدود علم پیامبر و امامان گفته‌ایم، چندان پیچیده نیست، چرا که علم آنها نسبت به امور غیبی مستکی به علم و اراده پروردگار است، و آنجا که خدا بخواهد آنها میدانند هر چند مربوط به نزدیکترین نقاط جهان باشد.

آنها را از این نظر می‌توان به مسافرانی تشبيه کرد که در یک شب تاریک

و ظلمانی از بیابانی که ابرها آسمان آن را فرا گرفته است میگذرند، لحظه‌ای برق در آسمان میزند و تا اعماق بیابان را روشن می‌سازد، و همه چیز در برابر چشم این مسافران روشن می‌شود، اما لحظه‌ی دیگر خاموش می‌شود و تاریکی همه جا را فرامی‌گیرد بطوری که هیچ چیز به چشم نمی‌خورد.

شاید حدیثی که از امام صادق (علیه السلام) در مورد علم امام نقل شده‌نیز اشاره به همین معنی باشد آنجا که می‌فرماید: جعل الله بینه و بین الامام عمودا من نور ینظر الله به الى الامام و ینظر الامام به اليه فاذا ارادعلم شىء نظر فى ذلك النور فعرفه: «خداؤند در میان خودش و امام و پیشوای خلق، ستونی از نور قرار داده که خداوند از این طریق به امام مینگرد و امام نیز از این طریق به پروردگارش، و هنگامی که بخواهد چیزی را بداند در آن ستون نور نظر میافکند و از آن آگاه می‌شود».

و شعر معروف سعدی در دنباله شعر فوق نیز ناظر به همین بیان و همین گونه روایات است:

### بگفت احوال ما برق جهان است

گهی پیدا و دیگر دم نهان است

گهی بر طارم اعلا نشینیم

گهی تا پشت پای خود نبینیم

((جهان)) در اینجا به معنی جهنده است و برق جهان یعنی برق جهنده آسمان).

و با توجه به این واقعیت جای تعجب نیست که روزی بنا به مشیت الهی برای آزمودن یعقوب از حوادث کنعان که در نزدیکیش میگذرد بیخبر باشد، و روز دیگر که دوران محنت و آزمون به پایان می‌رسد، از مصربوی پیراهنش را احساس کند.

### ۳ - چگونه یعقوب بینائی خود را باز یافت؟

بعضی از مفسران احتمال

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۷۵

داده‌اند که یعقوب نور چشم خود را به کلی از دست نداده بود بلکه چشمانش ضعیف شده بود و به هنگام فرا رسیدن مقدمات وصال آنچنان انقلاب و هیجانی به او دست داد که به حال نخست بازگشت، ولی ظاهر آیات قرآن نشان می‌دهد که او به کلی نابینا و حتی چشمانش سفید شده بود، بنابراین بازگشت بینائیش از طریق اعجاز صورت گرفت، قرآن می‌گوید: فارتدا بصیرا.

۴ - وعده استغفار -

در آیات فوق می‌خوانیم که یوسف در برابر اظهار ندامت برادران گفت «یغفر اللہ لکم»: خداوند شما را بیامرزد ولی یعقوب به هنگامی که آنها نزد او اعتراف به گناه و اظهار ندامت کردند و تقاضای استغفار نمودند، می‌گوید: بعداً برای شما استغفار خواهم کرد و همانگونه که در روایات وارد شده هدفش این بوده است که انجام این تقاضا را به سحرگاهان شب جمعه که وقت مناسبتری برای اجابت دعا و پذیرش توبه است، به تاخیر اندازد.

اکنون این سؤال پیش می‌آید که چرا یوسف بطور قطع به آنها پاسخ گفت و اما پدر موكول به آینده کرد.

ممکن است این تفاوت به خاطر آن باشد که یوسف از امکان آمرزش و اینکه این گناه قابل بخشش است سخن می‌گفت، ولی یعقوب از فعلیت آن و اینکه چه باید کرد که این آمرزش تحقق یابد، بحث می‌کرد (دقیق کنید).

#### ۵ - توسل جایز است -

از آیات فوق استفاده می‌شود که تقاضای استغفار از دیگری نه تنها منافات با توحید ندارد، بلکه راهی است برای رسیدن به لطف پروردگار، و گرنم چگونه ممکن بود یعقوب پیامبر، تقاضای فرزندان را دائر به استغفار برای آنان بپذیرد، و به توسل آنها پاسخ مثبت دهد.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۷۶

این نشان می‌دهد که توسل به اولیای الهی، اجمالاً امری جائز است و آنها که آن را ممنوع و مخالف با اصل توحید می‌شمنند، از متون قرآن، آگاهی ندارند و یا تعصبهای غلط مانع دید آنها می‌شود.

#### ۶ - پایان شب سیه...

درس بزرگی که آیات فوق به ما می‌دهد این است که مشکلات وحوادث هر قدر سخت و دردناک باشد و اسباب و علل ظاهری هر قدر، محدود و نارسا گردد و پیروزی و گشایش و فرج هر اندازه به تاخیر افتد، هیچکدام از اینها نمی‌توانند مانع از امید به لطف پروردگار شوند، همان خداوندی که چشم نابینا را با پیراهنی روشن می‌سازد و بوی پیراهنی را از فاصله دور به نقاط دیگر منتقل می‌کند، و عزیز گمشده‌ای را پس از سالیان دراز بازمی‌گرداند، دلهای مجروح از فراق را مرهم مینهند، و دردهای جانکاه را شفا می‌بخشد.

آری در این تاریخ و سرگذشت این درس بزرگ توحید و خداشناسی نهفته شده است که هیچ چیز در برابر اراده خدا مشکل و پیچیده نیست.

آیه ۹۹-۱۰۱  
آیه و ترجمه

فَلَمَا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوْيَ إِلَيْهِ أَبُوهُهُ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِن شَاءَ اللَّهُ أَمْنِينَ  
وَرَفَعَ أَبُوهُهُ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرَوْلَهُ سَجَداً وَقَالَ يَا بَتَ هَذَا تَاوِيلُ رَءُبَيِّ مِنْ قَبْلِ قَدْ  
جَعَلَهَا رَبُّهُ حَقَّاً وَقَدْ أَحْسَنَ بِإِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السَّجْنِ وَجَاءَكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ  
بَعْدِ إِنْ نَزَغَ الشَّيْطَنُ بَيْنِي وَبَيْنَ أَخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لَمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ  
الْحَكِيمُ

رَبُّ قَدْ أَتَيْتَنِي مِنَ الْمَلَكِ وَعَلِمْتَنِي مِنْ تَاوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطَّرَ السَّمَوَاتِ وَ  
الْأَرْضَ إِنْتَ وَلِي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوْفِنِي مُسْلِمًا وَالْحَقْنِي بِالصَّلَحِينِ

ترجمه :

۹۹ - هنگامی که بر یوسف وارد شدند او پدر و مادر خود را در آغوش گرفت و  
گفت همگی داخل مصر شوید که انشاء الله در امن و امان خواهید بود.  
۱۰۰ - و پدر و مادر خود را بر تخت نشاند و همگی به خاطر او به سجده افتادند  
و گفت پدر! این تحقق خوابی است که قبله دیدم خداوند آنرا به حقیقت  
پیوست، و او به من نیکی کرد هنگامی که مرا از زندان خارج ساخت و شما را از  
آن بیابان (به اینجا) آورد و بعد از آن که شیطان میان من و برادرانم فساد کرد،  
پروردگار من نسبت به آنچه می خواهد (وشایسته میداند) صاحب لطف است  
چرا که او دانا و حکیم است.

۱۰۱ - پروردگار!! بخش (عظیمی) از حکومت به من بخشیدی و مرا از علم  
تعبیر خوابها آگاه ساختی، تؤی آفریننده آسمانها و زمین، و توسرپرست من  
در دنیا و آخرت هستی، مرا مسلمان بمیران. و به صالحان ملحق فرما!

تفسیر :

سرانجام کار یوسف و یعقوب و برادران

با فرار سیدن کاروان حامل بزرگترین بشارت از مصر به کنعان و بینا  
شدن یعقوب پیر، ولوله‌ای در کنعان افتاد، خانواده‌ای که سالهای لباس غم و اندوه  
را از تن بیرون نکرده بود غرق در سرور و شادی شد، آنها از این‌همه نعمت الهی  
هرگز خشنودی خود را کتمان نمی‌کردند.

اکنون طبق توصیه یوسف باید این خانواده به سوی مصر حرکت کند، مقدمات سفر از هر نظر فراهم گشت، یعقوب را بر مرکب سوار کردند، در حالی که لبهاي او به ذكر و شکر خدا مشغول بود، و عشق وصال آنچنان به او نير و توان بخشیده بود که گوئي از نو، جوان شده است!

این سفر بر خلاف سفرهای گذشته برادران که با بیم و نگرانی توام بود، حالی از هر گونه دغدغه بود، و حتی اگر خود سفر رنجی می‌داشت، این رنج در برابر آنچه در مقصد در انتظارشان بود قابل توجه نبود که:

### وصلال کعبه چنان می‌دواندم بشتاب

#### که خارهای مغیلان حریر می‌آید!

شبها و روزها با کندی حرکت می‌کردند، چرا که اشتياق وصال، هر دقیقه‌ای را روز یا سالی می‌کرد، ولی هر چه بود گذشت، و آبادیهای مصر از دور نمایان گشت مصر با مزارع سرسبز و درختان سر به آسمان کشیده و ساختمنهای زیبایش.

اما قرآن همانگونه که سیره همیشگیش می‌باشد، این مقدمات را که با کمی اندیشه و تفکر روش می‌شود، حذف کرده و در این مرحله چنین می‌گوید: «هنگامی که وارد بر یوسف شدند، یوسف پدر و مادرش را در آغوش فشد» (فلما دخلوا علی یوسف آوى الیه ابویه).

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۷۹

«آوى» چنانکه «ragab» در کتاب مفردات می‌گوید در اصل به معنی انضمام چیزی به چیز دیگر است، و انضمام کردن یوسف، پدر و مادرش را به خود، کنایه از در آغوش گرفتن آنها است.

سرانجام شیرینترین لحظه زندگی یعقوب، تحقق یافت و در این دیدار و وصال که بعد از سالها فراق، دست داده، بود لحظاتی بر یعقوب و یوسف گذشت که جز خدا هیچکس نمیداند آن دو چه احساساتی در این لحظات شیرین داشتند، چه اشکهای شوق ریختند و چه ناله‌های عاشقانه سردادند.

سپس یوسف «به همگی گفت در سرزمین مصر قدم بگذارید که به خواست خدا همه، در امنیت کامل خواهید بود که مصر در حکومت یوسف امن و امان شده بود (و قال ادخلوا مصر ان شاء الله آمنین).

و از این جمله استفاده می‌شود که یوسف به استقبال پدر و مادر تا بیرون دروازه شهر آمده بود، و شاید از جمله دخلوا علی یوسف که مربوط

به بیرون دروازه است استفاده شود که دستور داده بود در آنجا خیمه‌ها بر پاکنند و از پدر و مادر و برادران پذیرائی مقدماتی به عمل آورند. هنگامی که وارد بارگاه یوسف شدند، او پدر و مادرش را بر تخت نشاند (و رفع ابویه علی العرش).

عظمت این نعمت الهی و عمق این موهبت و لطف پروردگار، آنچنان برادران و پدر و مادر را تحت تاثیر قرار داد که همگی در برابر او به سجده افتادند (و خرواله سجدا).

در این هنگام یوسف، رو به سوی پدر کرد و عرض کرد پدرجان! این همان تاویل خوابی است که از قبل در آن هنگام که کودک خردسالی بیش نبودم دیدم (و قال يا ابت هذا تاویل رؤیای من قبل).

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۸۰

مگر نه این است که در خواب دیده بودم خورشید و ماه، و یازده ستاره در برابر من سجده کردند.

ببین همانگونه که تو پیش بینی می‌کردی خداوند این خواب را به واقعیت مبدل ساخت (قد جعلها ربی حقا).

و پروردگار به من لطف و نیکی کرد، آن زمانی که مرا از زندان خارج ساخت (و قد احسن بی اذ اخرجنی من السجن).

جالب اینکه در باره مشکلات زندگی خود فقط سخن از زندان مصر می‌گوید اما بخاطر برادران، سخنی از چاه کنعان نگفت!

سپس اضافه کرد خداوند چقدر به من لطف کرد که شما را از آن بیابان کنعان به اینجا آورد بعد از آنکه شیطان در میان من و برادرانم فساد انگیزی نمود (و جاء بكم من البدو من بعد ان نزغ الشیطان بینی و بین اخوتی).

باز در اینجا نمونه دیگری از سعه صدر و بزرگواری خود را نشان می‌دهد و بی آنکه بگوید مقصص چه کسی بوده، تنها به صورت سربسته می‌گوید: شیطان در این کار دخالت کرد و عامل فساد شد، چرا که او نمی‌خواهد از گذشته خطاهای برادران شکایت کند.

تعبیر از سرزمین کنعان به بیابان (bedo) نیز جالب است و روشنگر تفاوت تمدن مصر نسبت به کنعان می‌باشد.

سرانجام می‌گوید همه این موهب از ناحیه خدا است، چرا که پروردگارم کانون لطف است و هر چیز را بخواهد لطف می‌کند کارهای بندگانش را تدبیر

و مشکلاتشان را سهل و آسان می‌سازد (ان ربی لطیف‌لما یشاء). او می‌داند چه کسانی نیازمندند، و نیز چه کسانی شایسته‌اند، چرا که اوعیم و حکیم است (انه هو العلیم الحکیم).

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۸۱

سپس رو به درگاه مالک الملک حقیقی و ولی نعمت همیشگی نموده، به عنوان شکر و تقاضا می‌گوید: پروردگار! بخشی از یک حکومت وسیع به من مرحمت فرمودی (رب قد آتیتنی من الملک).  
واز علم تعبیر خواب به من آموختی (و علمتنی من تاویل الاحادیث) و همین علم ظاهرا ساده چه دگرگونی در زندگانی من و جمع کثیری از بندگانت ایجاد کرد، و چه پر برکت است علم!  
توئی که آسمانها و زمین را ابداع و ایجاد فرمودی (فاطر السماوات والارض).  
و به همین دلیل، همه چیز در برابر قدرت تو خاضع و تسليم است.  
پروردگار! تو ولی و ناصر و مدبیر و حافظ من در دنیا و آخرتی  
[\(انت ولیی فی الدنيا والآخرة\)](#).

«مرا مسلمان و تسليم در برابر فرمانات از این جهان ببر» (توفنی مسلما)  
«و مرا به صالحان ملحق کن» (و الحقنی بالصالحین).

یعنی من دوام ملک و بقاء حکومت و زندگی مادیم را از تو تقاضانمی‌کنم که اینها همه فانی‌اند و فقط دورنمای دلانگیزی دارند، بلکه از تو این می‌خواهم که عاقبت و پایان کارم به خیر باشد، و با ایمان و تسليم در راه تو، و برای تو جان دهم، و در صف صالحان و شایستگان و دوستان با اخلاص قرار گیرم، مهم برای من اینها است.

**نکته‌ها :**

**آیا سجده برای غیر خدا جایز است؟**

همانگونه که در جلد اول در بحث سجده فرشتگان برای آدم (صفحه ۱۲۷)

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۸۲

گفتیم سجده به معنی پرستش و عبادت مخصوص خدا است، و برای هیچکس در هیچ مذهبی پرستش جایز نیست، و توحید عبادت که بخش مهمی از مساله توحید است که همه پیامبران به آن دعوت نمودند، مفهومش همین است.  
بنابراین، نه یوسف که پیامبر خدا بود، اجازه می‌داد که برای او سجده و عبادت

کنند و نه پیامبر بزرگی همچون یعقوب اقدام به چنین کاری می‌کرد، و نه قرآن به عنوان یک عمل شایسته یا حداقل مجاز از آن یادمی نمود.

بنابراین، سجده مزبور یا برای خدا بوده (سجده شکر) همان خدائی که اینهمه موهبت و مقام عظیم به یوسف داد و مشکلات و گرفتاریهای خاندان یعقوب را بر طرف نمود و در این صورت در عین اینکه برای خدا بوده، چون به خاطر عظمت موهبت یوسف انجام گرفته است، تجلیل و احترام برای او نیز محسوب می‌شده، و از این نظر ضمیر در له که مسلمان به یوسف باز می‌گردد، با این معنی به خوبی سازگار خواهد بود.

و یا اینکه منظور از سجده مفهوم وسیع آن یعنی خضوع و تواضع است، زیرا سجده همیشه به معنی معروفش نمی‌آید. بلکه به معنی هر نوع تواضع نیز گاهی آمده است، ولذا بعضی از مفسران گفته‌اند که تحيیت و تواضع متداول در آن روز خم شدن و تعظیم بوده است، و منظور از سجود در آیه فوق همین است.

ولی با توجه به جمله «خروا» که مفهومش بر زمین افتادن است، چنین بر می‌آید که سجود آنها به معنی انحناء و سر فرود آوردن نبوده است.

بعضی دیگر از مفسران بزرگ گفته‌اند سجود یعقوب و برادران و مادرشان برای خدا بوده، اما یوسف همچون خانه کعبه، قبله بوده است، ولذا در تعبیرات عرب گاهی گفته می‌شود «فلان صلی للقبلة: فلانکس به سوی قبله نماز خواند».

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۸۳

ولی معنی اول نزدیکتر به نظر می‌رسد، بخصوص اینکه در روایات متعددی که از ائمه اهل بیت (علیهم السلام) نقل شده می‌خوانیم کان سجود هم الله - یا - عباده الله: سجود آنها به عنوان عبادت برای پروردگار بوده است.

در بعضی از دیگر از احادیث می‌خوانیم کان طاعة الله و تحية ليوسف: به عنوان اطاعت پروردگار و تحيي و احترام به یوسف بوده است.

همانگونه که در داستان آدم نیز، سجده برای آن خداوند بزرگی بوده است که چنین خلقت بدیعی را آفریده که در عین عبادت خدا بودن، دلیلی است بر احترام و عظمت مقام آدم!

این درست به آن می‌ماند که شخصی کار بسیار مهم و شایسته‌ای انجام دهد و ما به خاطر آن برای خدائی که چنین بندهای را آفریده است سجده کنیم که

هم سجده برای خدا است و هم برای احترام این شخص.

## ۲ - وسوسه‌های شیطان

جمله «نزع الشیطان بینی و بین اخوتی» با توجه به اینکه «نزع» به معنی وارد شدن در کاری به قصد فساد و افساد است، دلیل بر این است که وسوسه‌های شیطانی در این گونه ماجراها همیشه نقش مهمی دارد، ولی قبل از گفته‌ایم که از این وسوسه‌ها به تنها کاری ساخته نیست، تصمیم گیرنده نهائی خود انسان است، بلکه او است که درهای قلب خود را به روی شیطان می‌گشاید و اجازه ورود به او می‌دهد، بنابراین از آیه فوق، هیچ‌گونه مطلبی که برخلاف اصل آزادی اراده باشد استفاده نمی‌شود.

منتها یوسف با آن بزرگواری و بلندی فکر و سعه صدر نمی‌خواست برادران را که خود به اندازه کافی شرمنده بودند، در این ماجرا شرمنده‌تر کند، ولذا اشاره‌ای به تصمیم گیرنده نهائی نکرد و تنها پای وسوسه‌های شیطان را که عامل

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۸۴

درجه دوم بود به میان کشید.

## ۳ - امنیت نعمت بزرگ خدا

یوسف از میان تمام موهاب و نعمتهاي مصر، انگشت روی مساله امنیت گذاشت و به پدر و مادر و برادران گفت: وارد مصر شوید که انشاء الله در امنیت خواهید بود و این نشان می‌دهد که نعمت امنیت ریشه‌همه نعمتها است، و حقاً چنین است زیرا هرگاه امنیت از میان برود، سایر مسائل رفاهی و موهاب مادی و معنوی نیز به خطر خواهد افتاد، در یک محیط ناامن، نه اطاعت خدا مقدور است و نه زندگی توام با سر بلندی و آسودگی فکر، و نه تلاش و کوشش و جهاد برای پیشبرده‌دهرهای اجتماعی.

این جمله ممکن است ضمناً اشاره به این نکته باشد که یوسف می‌خواهد بگوید سرزمین مصر در حکومت من آن سرزمین فراعنه دیروز نیست، آن خود کامگی‌ها جنایتها، استثمارها، خلقانها و شکنجه‌ها همه از میان رفته است، محیطی است کاملاً امن و امان.

## ۴ - اهمیت مقام علم

بار دیگر یوسف در پایان کار خویش مجدداً روی مساله علم تعبیر خواب تکیه می‌کند و در کنار آن حکومت بزرگ و بی‌منازع، این علم ظاهراً ساده را قرار

می‌دهد که بیانگر تاکید هر چه بیشتر، روی اهمیت و تاثیر علم و دانش است هر چند علم و دانش ساده‌ای باشد و می‌گوید: رب قد آتیتنی من الملک و علمتنی من تاویل الاحدیث

## ۵- پایان خبر

انسان در طول عمر خود، ممکن است دگرگونیهای فراوانی پیدا کند ولی مسلمًا صفحات آخر زندگانی او از همه سرنوشت سازتر است چرا که دفتر عمر با

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۸۵

آن پایان می‌گیرد، و قضاوت نهائی به آن بسته است، لذا مردم با ایمان و هوشیار همیشه از خدا می‌خواهند که این صفحات عمرشان نورانی و درخشان باشد، و یوسف هم در اینجا از خدا همین را می‌خواهد، می‌گوید توفنی مسلمًا و الحقنی بالصالحین: مرا با ایمان از دنیا ببر و در زمرة صالحان قرار ۵۵.

معنای این سخن، تقاضای مرگ از خدا نیست، آنچنان که این عباس گمان کرده و گفته است: هیچ پیامبری از خدا تقاضای مرگ نکرد، جز یوسف که به هنگام فراهم آمدن تمام اسباب حکومتش، عشق و علاقه به پروردگار در جانش شعله‌ور شد و آرزوی ملاقات پروردگار کرد - بلکه تقاضای یوسف تنها تقاضای شرط و حالت بوده است، یعنی تقاضا کرده است که به هنگام مرگ دارای ایمان و اسلام باشد، همانگونه که ابراهیم و یعقوب نیز این توصیه را به فرزندانشان کردند و گفتند: فلا تموتن الا و انتم مسلمون: فرزندان! بکوشید که به هنگام از دنیا رفتن با ایمان و تسلیم در برابر فرمان خدا باشید (بقره ۱۳۲-).

بسیاری از مفسران نیز همین معنی را برگزیده‌اند.

## ۶- آیا مادر یوسف به مصر آمد؟

از ظاهر آیات فوق به خوبی استفاده می‌شود که مادر یوسف در آن هنگام زنده بود و همراه همسر و فرزندانش به مصر آمد، و به شکرانه این نعمت، سجده کرده، ولی بعضی از مفسران اصرار دارند، که مادرش راحیل از دنیا رفته بود و این خاله یوسف بود که به مصر آمد و به جای مادر محسوب می‌شد.

ولی در سفر تکوین تورات فصل ۳۵ جمله ۱۸ می‌خوانیم که راحیل پس از آنکه بنی‌امین متولد شد، چشم از جهان فرو بست، و در بعضی از روایات که از وہب بن منیعه و کعب الاخبار نقل شده، نیز همین معنی آمده است که به نظر

می‌رسد از تورات گرفته شده باشد.

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۸۶

و به هر حال ما نمی‌توانیم از ظاهر آیات قرآن که می‌گوید: مادر یوسف آن روز زنده بود، بدون مدرک قاطعی چشم بپوشیم و آنرا توجیه و تاویل کنیم.

### ۷ - بازگو نکردن سرگذشت برای پدر

در روایتی از امام صادق (علیه السلام) می‌خوانیم هنگامی که یعقوب به دیدار یوسف رسید به او گفت: فرزندم دلم می‌خواهد بدانم برادران با تودیقاً چه کردند. یوسف از پدر تقاضا کرد که از این امر صرف نظر کند، ولی یعقوب او را سوگند داد که شرح دهد.

یوسف گوشه‌ای از ماجرا را برای پدر بیان کرد تا آنجا که گفت برادران مرا گرفتند و بر سر چاه نشاندند و به من فرمان دادند، پیراهنت را بیرون بیاور من به آنها گفتم شما را به احترام پدرم یعقوب سوگند می‌دهم که پیراهن از تن من بیرون نیاورید و مرا بر همه نسازید، یکی از آنها کاردی که با خود داشت برکشید و فریاد زد پیراهنت را بکن!... با شنیدن این جمله، یعقوب طاقت نیاورد، صیحه‌ای زد و بیهوش شد و هنگامی که به هوش آمد از فرزند خواست که سخن خود را ادامه دهد اما یوسف گفت تو را به خدای ابراهیم و اسماعیل و اسحاق، سوگند که مرا از این کار معاف داری، یعقوب که این جمله را شنید صرف نظر کرد.

و این نشان می‌دهد که یوسف به هیچ وجه علاقه نداشت، گذشته تلخ رادر خاطر خود یا پدرش تجدید کند، هر چند حس کنجکاوی یعقوب را آرام نمی‌گذاشت.

↑  
نمرت

بعد

قبل

آیه ۱۰۲-۱۰۳

آیه و ترجمه

ذلک من انباء الغیب نوحیه الیک و ما کنت لدیهم اذ اجمعوا امرهم و  
هم یمکرون  
و ما اکثر الناس و لو حرصت بمؤمنین  
و ما تسلهم علیه من اجر ان هو الا ذکر للعلمین  
و کاین من آیة فی السموت و الارض یمرون علیها و هم عنها معرضون  
و ما یؤمن اکثرهم بالله الا و هم مشرکون  
افامنوا ان تاتیهم غشیة من عذاب الله او تاتیهم الساعة بغتة و هم لا یشعرون  
ترجمه :

۱۰۲ - این از خبرهای غیب است که به تو وحی می فرستیم، تو (هرگز) نزد آنها  
نبودی هنگامی که تصمیم گرفتند و نقشه می کشیدند.

۱۰۳ - و بیشتر مردم، هر چند اصرار داشته باشی، ایمان نمی آورند!

۱۰۴ - و تو (هرگز) از آنها پاداشی مطالبه نمی کنی، او نیست مگر تذکری برای  
جهانیان

۱۰۵ - و چه بسیار نشانه ای (از خدا) در آسمانها و زمین وجود دارد که آنها از  
کنارش می گذرند و از آن روی می گردانند!

۱۰۶ - و اکثر آنها که مدعی ایمان به خدا هستند مشرکند.

۱۰۷ - آیا از این ایمن هستند که عذاب فraigیری از ناحیه خدا به سراغ آنها بیاید  
یا ساعت رستاخیز ناگهان فرار سد در حالی که آنها متوجه نیستند؟!

تفسیر :

این مدعیان غالباً مشرکند!

با پایان گرفتن داستان یوسف با آنهمه درسهای عبرت و آموزنده، و آن نتائج  
گرانبها و پربارش آنهم خالی از هر گونه گزافه گوئی و خرافات تاریخی،  
قرآن روی سخن را به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) کرده و می گوید:

اینها از خبرهای غیبی است که به تو وحی می‌فرستیم (ذلک من انباء الغیب نوحیه الیک).

((تو هیچگاه نزد آنها نبودی در آن هنگام که تصمیم گرفتند و نقشه‌کشیدند، که چگونه آنرا اجرا کنند) (و ما کنت لدیهم اذ اجمعوا امرهم و هم یمکرون).

این ریزه کاریها را تنها خدا می‌داند و یا کسی که در آنجا حضور داشته باشد و چون تو در آنجا حضور نداشتی بنابراین تنها وحی الهی است که این گونه خبرها را در اختیار تو گذارد است.

و از اینجا روشن می‌شود داستان یوسف گرچه در تورات آمده است و قاعده‌تا کم و بیش در محیط حجاز، اطلاعاتی از آن داشته‌اند، ولی هرگز تمام ماجرا به طور دقیق و با تمام ریزه کاریها و جزئیاتش، حتی آنچه در مجالس خصوصی گذشته، بدون هر گونه اضافه و خالی از هر خرافه‌شناخته نشده بود.

با این حال مردم با دیدن این همه نشانه‌های وحی و شنیدن این اندرزهای الهی می‌بایست ایمان بیاورند و از راه خطاباز گردند، ولی ای پیامبر هر چند تو اصرار داشته باشی بر اینکه آنها ایمان بیاورند، اکثرشان ایمان نمی‌آورند!

(و ما اکثر الناس ولو حرثت بمؤمنین).

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۸۹

تعبیر به ((حرص)) دلیل بر علاقه و ولع شدید پیامبر (صلی الله عليه و آله و سلم) به ایمان مردم بود، ولی چه سود، تنها اصرار و ولع او کافی نبود، قابلیت زمینه‌های نیز شرط است جائی که فرزندان یعقوب که درخانه وحی و نبوت بزرگ شدند این چنین گرفتار طوفانهای هوا و هوس می‌شوند، تا آنجا که می‌خواهند برادر خویش را نابود کنند چگونه می‌توان انتظار داشت که همه مردم، بر دیو هوس و غول شهوت چیره‌شوند و یکباره همگی بطور کامل رو به سوی خدا آورند؟

این جمله ضمناً یکنوع دلداری و تسلی خاطر برای پیامبر است که او، هرگز از اصرار مردم بر کفر و گناه، خسته و مایوس نشود، و از کمی همسفران در این راه ملول نگردد، چنانکه در آیات دیگر قرآن نیز می‌خوانیم: لعلک باخ نفسک علی آثارهم ان لم يؤمنوا بهذا الحديث اسفا: ای پیامبر گوئی می‌خواهی به خاطر ایمان نیاوردن آنها به این قرآن جان خود را از شدت تاسف از دست بدھی (کهف - ۶).

سپس اضافه می‌کند: اینها در واقع هیچگونه عذر و بهانه‌ای برای عدم پذیرش دعوت تو ندارند زیرا علاوه بر اینکه نشانه‌های حق در آن روشن است، تو هرگز از آنها اجر و پاداشی در برابر آن نخواسته‌ای که آن را بهانه مخالفت نمایند (و ما تسئلهم علیه من اجر).

این دعوتی است عمومی و همگانی و تذکری است برای جهانیان و سفره گسترده‌ای است برای عام و خاص و تمام انسانها! (ان هو الا ذكر للعالمين). آنها در واقع به این خاطر گمراه شده‌اند که چشم باز و بینا و گوش شنواندارند به همین جهت بسیاری از آیات خدا در آسمان و زمین وجوددارد که

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۰

آنها از کنار آن می‌گذرند و از آن روی می‌گردانند (و کاین من آیة فی السماوات و الارض یمرون علیها و هم عنها معرضون). همین حoadثی را که همه روز با چشم خود می‌نگرند: خورشید صبحگاهان سر از افق مشرق بر می‌دارد، و اشعه طلائی خود را بر کوهها و دره‌ها و صحراءها و دریاها می‌پاشد، و شامگاهان در افق مغرب فرومی‌رود، و پرده سنگین و سیاه شب بر همه جا می‌افتد.

اسرار این نظام شگرف، این طلوع و غروب، این غوغای حیات و زندگی در گیاهان، پرندگان، حشرات، و انسانها، و این زمزمه جویباران، این همه‌مه نسیم و این‌همه نقش عجب که بر در و دیوار وجود است، به اندازه‌ای آشکار می‌باشد که هر که در آنها و خالقش نیندیشد، همچنان نقش بود بر دیوار! فراوانند امور کوچک و ظاهرابی اهمیتی که ما همیشه با بی اعتمانی از کنار آنها می‌گذریم اما ناگهان دانشمندی ژرفیین، پیدا می‌شود که پس از ماهها یا سالها مطالعه روی آن اسرار عجیبی کشف می‌کند، که دهان جهانیان از تعجب باز می‌ماند.

اصولاً مهم این است که ما بدانیم که در این عالم هیچ چیز ساده و بی‌اهمیت نیست چرا که همگی مصنوع و مخلوق خدائی است که علمش بی‌انتها و حکمتش بی‌پایان است، ساده و بی‌اهمیت آنها هستند که جهان را بی‌اهمیت و سرسری می‌دانند.

بنابراین اگر به آیات قرآن که بر تو نازل می‌شود، ایمان نیاورند تعجب نکن چرا که آنها به آیات آفرینش و خلقت که از هر سو آنان را احاطه کرده‌نیز ایمان

نیاورده‌اند!

در آیه بعد اضافه می‌کند که آنها هم که ایمان می‌آورند، ایمان اکثرشان خالص

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۱

نیست، بلکه آمیخته با شرک است (و ما یؤمن اکثر هم بالله الا و هم مشرکون). ممکن است خودشان چنین تصور کنند که مؤمنان خالصی هستند، ولی رگه‌های شرک در افکار و گفتار و کردارشان غالباً وجود دارد.

ایمان تنها این نیست که انسان اعتقاد به وجود خدا داشته باشد بلکه یک موحد خالص کسی است که غیر از خدا، معبدی به هیچ صورت در دل و جان او نباشد، گفتارش برای خدا، اعمالش برای خدا، و هر کارش برای او انجام پذیرد، قانونی جز قانون خدارا به رسمیت نشناسد، و طوق بندگی غیر او را بر گردن ننهد و فرمانهای الهی را خواه مطابق‌تمایلاتش باشد یا نه، از جان و دل بپذیرد، و بر سر دو راهیهای خدا و هوی، همواره خدارا مقدم بشمرد، این است ایمان خالص، از هر گونه شرک: شرک در عقیده، شرک در سخن و شرک در عمل. و راستی اگر بخواهیم حساب دقیقی در این زمینه بکنیم، موحدان راستین و خالص و واقعی، بسیار کمند!

به همین دلیل در روایات اسلامی می‌خوانیم که امام صادق (علیه السلام) فرمود:

الشرك اخفى من دبيب النمل: ((شرك در اعمال انسان مخفیتر است از حرکت مورچه)).

و یا می‌خوانیم: ان اخوف ما اخاف عليکم الشرك الاصغر قالوا و ما الشرك الاصغر يا رسول الله؟ قال الريما، يقول الله تعالى يوم القيمة اذا جاء الناس باعمالهم اذ هبوا الى الذين كنتم ترائون في الدنيا، فانظروا هل تجدون عندهم من جزاء؟! خطرناک‌ترین چیزی که از آن بر شمامی ترسم، شرک اصغر است اصحاب گفتند شرک اصغر چیست ای رسول خدا؟ فرمود: ریاکاری، روز قیامت هنگامی که مردم با اعمال خود در پیشگاه خدا حاضر می‌شوند، پروردگار با آنها که در دنیا ریا کردند می‌فرماید: به سراغ کسانی که به خاطر

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۲

آنها ریا کردید بروید، ببینید پاداشی نزد آنها می‌یابید؟. از امام باقر (علیه السلام) در تفسیر آیه فوق نقل شده که فرمود: شرک طاعة و

لیس شرک عباده و المعاصی التي يرتكبون و هي شرك طاعة اطاعوا فيها الشيطان فاشركوا بالله في الطاعة لغيره: منظور از این آیه شرک در اطاعت است نه شرک عبادت، و گناهانی که مردم مرتکب می‌شوند، شرک اطاعت است، چرا که در آن اطاعت شیطان می‌کنند و به خاطر این عمل برای خدا شریکی در اطاعت قائل می‌شوند.

در بعضی از روایات دیگر می‌خوانیم که منظور «شرک نعمت» است به این معنی که موهبتی از خداوند به انسان برسد و بگوید این موهبت از ناحیه فلانکس به من رسیده اگر او نبود من می‌مردم! و یازندگانیم بر باد می‌رفت و بیچاره می‌شدم در اینجا غیر خدا را شریک خدا در بخشیدن روزی و موهب شمرده است.

خلاصه اینکه منظور از شرک در آیه فوق کفر و انکار خدا و بت پرستی به صورت رسمی نیست (چنانکه از امام علی بن موسی الرضا (عليهم السلام)) نقل شده فرمود: (شرک لا يبلغ به الكفر) ولی شرک به معنی وسیع کلمه، همه اینها را شامل می‌شود.

در آخرين آيه مورد بحث به آنها که ايمان نياورده‌اند و از کنار آيات روش الهی بیخبر می‌گذرند و در اعمال خود مشرکند، هشدار می‌دهد که آیا اینها خود را از این موضوع ايمان می‌دانند که عذاب الهی ناگهان و بدون مقدمه، بر آنها نازل شود عذابی فraigir، که همه آنها را در برگیرد (افامنوان تاتیهم

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۳

غاشیة من عذاب الله).

و یا اینکه قیامت ناگهانی فرارسده، و دادگاه بزرگ الهی تشکیل گردد و به حساب آنها برسند، در حالی که آنها بیخبر و غافلند (او تاتیهم الساعة بفتحة و هم لا يشعرون).

((غاشیة)) به معنی پوشنده و پوشش است و از جمله به پارچه بزرگ که روی زین اسب می‌اندازند و آنرا می‌پوشانند، غاشیه گفته می‌شود، و منظور در اینجا بلا و مجازاتی است که همه بدکاران را فرامی‌گیرد.

منظور از ((ساعة)) قیامت است چنانکه در بسیاری دیگر از آیات قرآن به همین معنی آمده است،

ولی این احتمال نیز وجود دارد که ساعه کنایه از حوادث هولناک بوده باشد، زیرا آیات قرآن مکرر می‌گوید: شروع قیامت با یک سلسله حوادث فوق العاده

هولناک، همچون زلزله‌ها و طوفانها و صاعقه‌ها همراه است، و یا اشاره به ساعت مرگ بوده باشد، ولی تفسیر اول نزدیکتر به نظر می‌رسد.

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۴

آیه ۱۰۸ - ۱۱۱

آیه و ترجمه

قل هذه سبیلی ادعوا الى الله على بصيرةانا و من اتبعنى و سبحان الله وما انا من المشرکین

و ما ارسلنا من قبلك الا رجالاً نوحى اليهم من اهل القرى افلم يسيراً و افى الارض فينظروا كيف كان عقبة الذين من قبلهم و لدار الآخرة خير للذين اتقوا افلا تعقلون

حتى اذا استيis الرسل و ظنوا انهم قد كذبوا جاءهم نصرنا فنجى من نشاء و لا يرد بأسنا عن القوم المجرمين

لقد كان فى قصصهم عبرة لاولى الالباب ما كان حديثاً يفترى و لكن تصديق الذى بين يديه و تفصيل كل شيء و هدى و رحمة لقوم يؤمنون

ترجمه :

۱۰۸ - بگو این راه من است که من و پیروانم با بصیرت کامل همه مردم را به سوی خدا دعوت می‌کنیم، منزه است خدا، و من از مشرکان نیستم.

۱۰۹ - و ما نفرستادیم پیش از تو جز مردانی از اهل شهرها که وحی به آنها می‌کردیم، آیا (مخالفان دعوت تو) سیر در زمین نکردند تا بینند عاقبت کسانی که پیش از آنها بودند چه شد؟ و سرای آخرت برای پرهیز کاران بهتر است، آیا فکر نمی‌کنید؟!

۱۱۰ - (پیامبران به دعوت خود و دشمنان به مخالفت همچنان ادامه دادند) تا رسولان مایوس شدند و گمان کردند که (حتی گروه اندک مؤمنان) به آنها دروغ گفته‌اند،

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۵

در این هنگام یاری ما به سراغ آنها آمد هر کس را می‌خواستیم نجات می‌دادیم و مجازات و عذاب ما از قوم زیانکار بازگردانده نمی‌شود.

۱۱۱ - در سرگذشت‌های آنها درس عبرتی برای صاحبان اندیشه است، اینها داستان دروغین نبود بلکه (وحی آسمانی است و) هماهنگ است با آنچه پیش

روی او (از کتب آسمانی پیشین) است و شرح هر چیز (که پایه سعادت انسان است) و هدایت و رحمت برای گروهی است که ایمان می‌آورند.

**تفسیر:**

### زنده‌ترین درس‌های عبرت

در نخستین آیه مورد بحث، پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) مأموریت پیدا می‌کند که آئین و روش و خط خود را مشخص کند، می‌فرماید: بگو راه و طریقه من این است که همگان را به سوی الله (خداوند واحد یکتا) دعوت کنم (قل هذه سبیلی ادعوا الى الله).

سپس اضافه می‌کند: من این راه را بی‌اطلاع یا از روی تقلید نمی‌پیمایم، بلکه از روی آگاهی و بصیرت، خود و پیروانم همه مردم جهان را به سوی این طریقه می‌خوانیم (علی بصیرة انا و من اتبعني).

این جمله نشان می‌دهد که هر مسلمانی که پیرو پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) است به نوبه خود دعوت کننده به سوی حق است و باید باسخن و عملش دیگران را به راه الله دعوت کند.

و نیز نشان می‌دهد که رهبر باید دارای بصیرت و بینائی و آگاهی کافی باشد، و گر نه دعوتش به سوی حق نخواهد بود.

سپس برای تاکید، می‌گوید: خداوند یعنی همان کسی که من به سوی اodus دعوت می‌کنم پاک و منزه است از هر گونه عیب و نقص و شبیه و شریک (و سبحان الله).

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۶

باز هم برای تاکید بیشتر می‌گوید من از مشرکان نیستم و هیچگونه شریک و شبیه‌ی برای او قائل نخواهم بود (و ما انا من المشرکین).

در واقع این از وظائف یک رهبر راستین است که با صراحة برنامه‌ها و اهداف خود را اعلام کند، و هم خود و هم پیروانش از برنامه واحد و مشخص و روشنی پیروی کنند، نه اینکه هالهای از ابهام، هدف و روش آنها را فرا گرفته باشد و یا هر کدام به راهی بروند:

اصولاً یکی از راههای شناخت رهبران راستین از دروغین همین است که اینها با صراحة سخن می‌گویند و راهشان روشن است، و آنها برای اینکه بتوانند سرپوشی به روی کارهای خود بگذارند، همیشه به سراغ سخنان مبهم و چند پهلو می‌روند.

قرار گرفتن این آیه به دنبال آیات یوسف اشاره‌ای است به اینکه راه و رسم من از راه و رسم یوسف پیامبر بزرگ الهی نیز جدا نیست، او هم‌همواره حتی در کنج زندان دعوت به الله الواحد القهار می‌کرد، و غیر اورا اسمهای بی‌مسماهی می‌شمرد که از روی تقلید از جاھلانی به جاھلان دیگری رسیده است، آری روش من و روش همه پیامبران نیز همین است.

و از آنجا که یک اشکال همیشگی اقوام گمراه و نادان به پیامبران این بوده است که چرا آنها انسانند! چرا این وظیفه بر دوش فرشته‌ای گذاشته‌نشده است، و طبعاً مردم عصر جاهلیت نیز همین ایراد را به پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) در برابر این دعوت بزرگش داشتند، قرآن مجید یکبار دیگر به این ایراد پاسخ می‌گوید: ما هیچ پیامبری را قبل از تو نفرستادیم مگر اینکه آنها مردانی بودند که وحی به آنها فرستاده‌می‌شد مردانی که از شهرهای آباد و مراکز جمعیت برخاستند

(و ما ارسلنا من قبلك الا رجالا نوحى اليهم من اهل القرى).

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۷

آنها نیز در همین شهرها و آبادیها همچون سایر انسانها زندگی می‌کردند، و در میان مردم رفت و آمد داشتند و از دردها و نیازها و مشکلاتشان بخوبی آگاه بودند.

تعابیر به «من اهل القرى» با توجه به اینکه «قریه» در لغت عرب، به هر گونه شهر و آبادی گفته می‌شود در مقابل «بدو» که به بیابان اطلاق می‌گردد، ممکن است ضمناً اشاره به این باشد که پیامبران الهی هرگز از میان مردم بیابان نشین برنخاستند (همانگونه که بعضی از مفسران نیز تصریح کرده‌اند) چرا که بیابان گردها معمولاً گرفتار جهل و نادانی و قساوتند و از مسائل زندگی و نیازهای معنوی و مادی کمتر آگاهی دارند.

درست است که در سرزمین حجاز، اعراب بیابان گرد فراوان بودند، ولی پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) از مکه که در آن موقع شهر نسبتاً بزرگی بود برخاست و نیز درست است که شهر کنعان در برابر سرزمین مصر که یوسف در آن حکومت می‌کرد چندان اهمیتی نداشت و به همین دلیل، یوسف در باره آن تعابیر به بدو کرد، ولی می‌دانیم که یعقوب پیامبر الهی و فرزندانش هرگز بیابان‌گرد و بیابان نشین نبودند، بلکه در شهر کوچک کنعان زندگی داشتند. سپس اضافه می‌کند برای اینها بدانند سرانجام مخالفتها یشان بادعوت تو

که دعوت به سوی توحید است چه خواهد بود، خوبستبروند و آثار پیشینیان را بنگرند، آیا آنها سیر در زمین نکردند تا ببینند عاقبت اقوام گذشته چگونه بود؟ (افلم یسیروا فی الارض فینظروا کیف کان عاقبة الذين من قبلهم).

که این «سیر در ارض» و گردش در روی زمین، مشاهده آثار گذشتگان، و ویرانی قصرها و آبادیهای که در زیر ضربات عذاب الهی در هم کوبیده شد بهترین درس را به آنها می‌دهد، درسی زنده، و محسوس، و برای

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۸

همگان قابل لمس!

و در پایان آیه می‌فرماید: و سرای آخرت برای پرهیز کاران مسلمًا بهتر است (و لدار الآخرة خير للذين اتقوا).

آیا تعقل نمی‌کنید و فکر و اندیشه خویش را به کار نمی‌اندازید (افلاتعلقون). چرا که اینجا سرائی است ناپایدار و آمیخته با انواع مصائب و آلام و دردها، اما آنجا سرائی است جاودانی و خالی از هر گونه رنج و ناراحتی.

در آیه بعد اشاره به یکی از حساس‌ترین و بحرانی‌ترین لحظات زندگی پیامبران کرده، می‌گوید: پیامبران الهی در راه دعوت به سوی حق، همچنان پاپشاری داشتند و اقوام گمراه و سرکش همچنان به مخالفت خود ادامه می‌دادند تا آنجا که پیامبران از آنها مایوس شدند، و گمان برند که حتی گروه اندک مؤمنان به آنها دروغ گفته‌اند، و آنان در مسیر دعوت خویش تنها هستند، در این هنگام که امید آنها از همه جابریده شد، نصرت و پیروزی از ناحیه ما فرا رسید، و هر کس رامی خواستیم و شایسته می‌دیدیم، نجات می‌دادیم (حتی اذ استیئس الرسل و ظنوا انهم قد کذبوا جائیهم نصرنا فنجی من نشاء).

و در پایان آیه می‌فرماید: عذاب و مجازات ما از قوم گنهکار و مجرم، بازگردانده نمی‌شود. (و لا يرد بأسنا عن القوم المجرمين).

این یک سنت الهی، که مجرمان پس از اصرار بر کار خود و بستن تمام درهای هدایت به روی خویشتن و خلاصه پس از اتمام حجت، مجازاتهای الهی

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۹۹

به سراغشان می‌آید و هیچ قدرتی قادر بر دفع آن نیست. در تفسیر آیه فوق و اینکه جمله ظنوا انهم قد کذبوا بیان حال چه گروهی را

می‌کند در میان مفسران گفتگو است.

آنچه در بالا گفته‌یم تفسیری است که بسیاری از بزرگان علمای تفسیر آن را برگزیده‌اند و خلاصه‌اش این است که کار پیامبران به جائی می‌رسید که گمان می‌کردند همه مردم بدون استثناء آنها را تکذیب خواهند کرد، و حتی گروهی از مؤمنان که اظهار ایمان می‌کنند آنها نیز در عقیده خود ثابت قدم نیستند!.

این احتمال نیز در تفسیر آیه داده شده است که فاعل ظنوا، مؤمنان است یعنی مشکلات و بحرانها بحدی بود که ایمان آورندگان، چنین می‌پنداشتند نکند و عده نصرت و پیروزی که پیامبران داده‌اند خلاف باشد؟! و این سوء ظن و تزلزل ناشی از آن برای افرادی که تازه ایمان آورده‌اند چندان بعيد نیست.

بعضی نیز تفسیر سومی برای آیه ذکر کرده‌اند که خلاصه‌اش این است: پیامبران بدون شک، بشر بودند هنگامی که در طوفانی ترین حالات قرار می‌گرفتند، همان حالتی که کارد به استخوانشان می‌رسید و تمام درهاظهرا به روی آنها بسته می‌شد و هیچ راه گشایشی به نظر نمی‌رسید، و ضربات طوفانهای حوادث پیوسته آنها را در هم می‌کوبید و فریاد مؤمنانی که کاسه صبرشان لبریز شده بود مرتبا در گوش آنها نواخته می‌شد، آری در این حالت در یک لحظه ناپایدار به مقتضای طبع بشری این فکر، بی اختیار به مغز آنها می‌افتد که نکند و عده پیروزی خلاف از آب درآید! و یا اینکه ممکن است و عده پیروزی مشروط به شرائطی باشد که حاصل نشده باشد، اما بزودی بر این فکر پیروز می‌شدن و آنرا از صفحه خاطر دور می‌کردد و برق امید در دل آنها می‌درخشید و به‌دلیل آن، طلائع پیروزی آشکار می‌شد.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰۰

شاهد این تفسیر را از آیه ۲۱۴ سوره بقره گرفته‌اند... حتی یقول الرسول والذین آمنوا معه متى نصر الله: اقوام پیشین آنچنان در تنگنای باسae و ضراء قرار می‌گرفتند و بر خود می‌لرزیدند، تا آنجا که پیامبرشان و آنها که با او ایمان آورده بودند، صدا می‌زندند کجاست یاری خدا؟ ولی به آنها پاسخ داده می‌شد الا ان نصر الله قریب: پیروزی خدا نزدیک است.

ولی جمعی از مفسران همانند طبرسی در مجمع البیان و فخر رازی در تفسیر کبیر، بعد از ذکر این احتمال، آن را بعيد شمرده‌اند، چرا که این مقدار هم از مقام انبیاء دور است، و به هر حال صحیحتر همان تفسیر نخست است.

آخرین آیه این سوره محتوای بسیار جامعی دارد، که تمام بحثهایی که در این سوره گذشت بطور فشرده در آن جمع است و آن اینکه در سرگذشت یوسف و برادرانش و انبیاء و رسولان گذشته و اقوام مؤمن و بی ایمان، در سهای بزرگ عبرت برای همه اندیشمندان است (لقد کان فی قصصهم عبرة لا ولی الالباب) آئینه‌ای است که می‌توانند در آن، عوامل پیروزی و شکست، کامیابی و ناکامی، خوشبختی و بدبختی، سربلندی و ذلت و خلاصه آنچه در زندگی انسان ارزش دارد، و آنچه بی‌ارزش است، در آن ببینند، آئینه‌ای که عصاره تمام تجربیات اقوام پیشین و رهبران بزرگ در آن بچشم می‌خورد، و آئینه‌ای که مشاهده آن عمر کوتاه مدت هر انسان را به اندازه عمر تمام بشریت طولانی می‌کند! ولی تنها الوا الالباب و صاحبان مغز و اندیشه هستند که توانائی مشاهده این نقوش عبرت را بر صفحه این آئینه عجیب دارند.

و بدنبال آن اضافه می‌کند: آنچه گفته شد یک افسانه ساختگی و داستان خیالی و دروغین نبود (ما کان حدیثاً یفتری).

این آیات که بر تو نازل شده و پرده از روی تاریخ صحیح گذشتگان برداشته

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰۱

ساخته مغز و اندیشه تو نیست، بلکه یک وحی بزرگ آسمانی است، که کتب اصیل انبیای پیشین را نیز تصدیق و گواهی می‌کند (و لکن تصدیق الذی بین یدیه).

به علاوه هر آنچه انسان به آن نیاز دارد، و در سعادت و تکامل او دخیل است، در این آیات آمده است (و تفصیل کل شیء).

و به همین دلیل مایه هدایت جستجوگران و مایه رحمت برای همه کسانی است که ایمان می‌آورند (و هدی و رحمة لقوم يؤمّون).

آیه فوق گویا می‌خواهد به این نکته مهم اشاره کند که داستانهای ساختگی زیبا و دل‌انگیز بسیار است و همیشه در میان همه اقوام، افسانه‌های خیالی جالب فراوان بوده است، مباداً کسی تصور کند سرگذشت یوسف و یا سرگذشت پیامبران دیگر که در قرآن آمده از این قبیل است.

مهم این است که این سرگذشت‌های عبرت انگیز و تکان دهنده همه عین واقعیت است و کمترین انحراف از واقعیت و عینیت خارجی در آن وجود ندارد، و به همین دلیل تاثیر آن فوق العاده زیاد است.

چرا که می‌دانیم افسانه‌های خیالی هر قدر، جالب و تکان دهنده، تنظیم شده

باشد، تاثیر آنها در برابر یک سرگذشت واقعی ناچیز است زیرا:  
اولاً هنگامی که شنونده و خواننده به هیجان انگیزترین لحظات  
داستان می‌رسد و می‌رود که تکانی بخورد، ناگهان این برق در مغز او  
پیدامی شود که این یک خیال و پندار بیش نیست!

ثانیاً - این سرگذشت‌ها در واقع بیانگر فکر طراح آنهاست، او است که عصاره  
افکار و خواسته‌هایش را در چهره و افعال قهرمان داستان مجسم می‌کند، و  
بنابراین چیزی فراتر از فکر یک انسان نیست، و این بایک واقعیت عینی فرق  
بسیار دارد و نمی‌تواند بیش از موعظه و اندرزگوینده آن بوده باشد، اما تاریخ

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰۲

واقعی انسانها چنین نیست، پر بار و پر برکت و از هر نظر راهگشا است.  
پایان سوره یوسف پروردگارا چشمی بینا و گوشی شنوا و قلبی دانا به  
مامرحمت کن، تا بتوانیم در سرگذشت پیشینیان راههای نجات خود را  
از مشکلاتی که اکنون در آن غوطه‌وریم بیابیم.  
خداآوند! به ما دیدهای تیزبین ده تا عاقبت زندگی اقوامی را که پس  
از پیروزی به خاطر اختلاف و پراکندگی گرفتار در دناکترین شکستها  
شدن‌ببینیم و از آن راهی که آنها رفتند نرویم.  
بار الـهـا! آنچنان نیت خالصی به ما عطا کن که پا بر سر دیو نفس بگذاریم  
و آنچنان معرفتی که با پیروزی مغровер نشویم، و آنچنان گذشتی که  
اگر دیگری کاری را بهتر از ما انجام می‌دهد به او واگذار کنیم.  
که اگر اینها را به ما مرحمت کنی می‌توانیم بر همه مشکلات پیروزشویم، و  
چراغ اسلام و قرآن را در دنیا روشن و زنده نگهداریم.

### ↑ نمرت

بعد

قبل

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰۳

سوره رعد

مقدمه

این سوره در مکه نازل شده و ۴۳ آیه است

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰۵

## محتوای سوره رعد

همانگونه که قبلاً هم گفته‌ایم، سوره‌های مکی چون در آغاز دعوت پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) و به هنگام درگیری شدید با مشرکان نازل شده است غالباً پیرامون مسائل عقیدتی مخصوصاً دعوت به توحید و مبارزه با شرک و اثبات معاد سخن می‌گوید، در حالی که سوره‌های مدنی که پس از گسترش اسلام و تشکیل حکومت اسلامی نازل گردید، پیرامون احکام و مسائل مربوط به نظامات اجتماعی، طبق نیازمندیهای جامعه بحث می‌کند.

سوره مورد بحث (سوره رعد) که از سوره‌های مکی است نیز همین برنامه را تعقیب کرده است و پس از اشاره به حقانیت و عظمت قرآن، به بیان آیات توحید و اسرار آفرینش که نشانه‌های ذات پاک خدا هستند می‌پردازد.

گاهی از برافراشتن آسمانهای بیستون، سخن می‌گوید و زمانی از تسخیر خورشید و ماه به فرمان خدا.

گاه از گسترش زمین و آفرینش کوهها و نهرها و درختان و میوه‌ها، و زمانی از پرده‌های آرام بخش شب که روز را می‌پوشاند.

گاه دست مردم را می‌گیرد و به میان باغهای انگور و نخلستان و لابلای زراعتها می‌برد، و شگفتی‌های آنها را بر می‌شمرد.

سپس به بحث معاد و زندگی نوین انسان و دادگاه عدل پروردگار می‌پردازد. و این مجموعه معرفی مبدء و معاد را، با بیان مسئولیت‌های مردم و وظائفشان و اینکه هر گونه تغییر و دگرگونی در سرنوشت آنها، باید از ناحیه

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰۶

خود آنان شروع شود تکمیل می‌کند.

دگر بار به مساله توحید باز می‌گردد، و از تسبیح رعد و وحشت آدمیان از برق و صاعقه، بحث می‌کند، و زمانی از سجده آسمانیان و زمینیها دربرابر عظمت پروردگار.

سپس برای اینکه چشم و گوشها را بگشاید و اندیشه‌ها را بیدار کند، و بی‌خاصیت بودن بتهای ساخته و پرداخته دست بشر را روشن سازد، آنها را دعوت به اندیشه و تفکر می‌کند و برای شناخت حق و باطل، مثال میزند، مثالهای زنده و محسوس، و برای همه قابل درک.

و از آنجا که ثمره نهائی ایمان به توحید و معاد، همان برنامه‌های سازنده عملی است به دنبال این بحثها، مردم را به وفای به عهد وصله رحم وصبر و استقامت و انفاق در پنهان و آشکار و ترک انتقام‌جوئی دعوت می‌کند.

دگر بار به آنها نشان می‌دهد که زندگی دنیا ناپذار است، و آرامش واطمینان جز در سایه ایمان به خدا حاصل نمی‌شود.

و سرانجام دست مردم را می‌گیرد و به اعماق تاریخ می‌کشاند و سرگذشت دردنگ اقوام یاغی و سرکش گذشته و آنها که حق را پوشاندند یا مردم را از حق باز داشتند بطور مشخص نشان می‌دهد، و با تهدید کردن کفار با تعبیراتی تکان دهنده سوره را پایان می‌بخشد.

بنابراین سوره رعد، از عقاید و ایمان، شروع می‌شود و به اعمال و برنامه‌های انسان سازی پایان می‌یابد.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰۷

آیه ۴\_۱  
آیه و ترجمه  
سوره الرعد  
بسم الله الرحمن الرحيم

المر تلک ایت الکتب و الذى انزل اليك من ربک الحق و لكن اکثر الناس لا يؤمنون

الله الذى رفع السموت بغير عمد ترونها ثم استوى على العرش و سخر الشمس و القمر كل يجري لاجل مسمى يدبى الامر يفصل الایت لعلكم بلقاء ربكم توقينون و هو الذى مد الارض و جعل فيها روسى و انهرا و من كل الثمرت جعل فيها زوجين اثنين يغشى اليل النهار ان فى ذلك لایت لقوم يتفكرون

و فی الارض قطع متجورت و جنت من اعنب و زرع و نخيل صنوان وغير  
صنوان يسقى بماء وحد و نفضل بعضها على بعض في الاكل ان في ذلك لا يلت  
لقوم يعقلون

ترجمه :

بنام خداوند بخشنده بخشایشگر

۱ - المر - اينها آيات كتاب (آسماني) است، و آنچه از طرف پروردگار بر تو نازل  
شده حق است ولی اكثراً مردم ايمان نمي آورند.

۲ - خدا همان کسی است که آسمان را - بدون ستونی که قابل روئیت باشد -  
آفريده سپس

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰۸

بر عرش استيلا يافت (و زمام تدبیر جهان را بددست گرفت) و خورشيد و ماه را  
مسخر ساخت که هر کدام تا زمان معينی حرکت دارند کارها را او تدبیر می کند  
آيات را (برای شما) تشریح می نماید تا به لقای پروردگارتان یقین پیدا کنید

۳ - او کسی است که زمین را گسترد و در آن کوهها و نهرهای قرار داد و از  
تمام میوهها در آن دو جفت آفرید (پرده سیاه) شب را بر روزمی پوشاند، در  
اینها آياتی است برای آنها که تفکر می کنند.

۴ - در روی زمین قطعاتی در کنار هم قرار دارد که با هم متفاوتند و با غهائی  
از انگور، و زراعت، و نخلها، که گاهی بر یک پایه می رویند و گاهی بر دو پایه،  
همه آنها از یک آب سیراب می شوند و با اینحال بعضی از آنها را از جهت میوه بر  
دیگری برتری می دهیم، در اينها نشانه هایی است برای آنها که عقل خویش را  
بکار می گيرند.

تفسیر :

#### نشانه های خدا در آسمان و زمین و جهان گیاهان

بار دیگر به حروف مقطعه قرآن که در ۲۹ سوره آمده است، در آغاز این سوره  
برخورد می کنیم، منتها حروف مقطعه های که در اینجا ذکر شده، در واقع  
ترکیبی است از ((ال)) که در آغاز چند سوره آمده و ((ال)) که در آغاز  
چند سوره دیگر بیان شده، و در واقع این سوره تنها سوره هایی است که در آغاز  
آن ((المر)) دیده می شود، و از آنجا که به نظر می رسد حروف مقطعه آغاز هر  
سوره پیوند مستقیمی با محتواي آن سوره دارد، محتمل است این ترکیب که  
در آغاز سوره رعد است اشاره به این باشد که محتواي سوره ((رعد)) جامع

محتوای هر دو گروه از سوره‌هایی است که با «الْم» و «الْر» آغاز می‌شود، و اتفاقاً دقیق در محتوای این سوره‌ها این موضوع را تایید می‌کند. در باره تفسیر حروف مقطعه قرآن تاکنون در آغاز سوره‌های بقره و آل

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۰۹

عمران و اعراف، بحثهای مشروحی داشتهایم، که نیازی به تکرار آنها نمی‌بینیم. به هر حال نخستین آیه این سوره از عظمت قرآن سخن می‌گوید: «(آینها آیات کتاب بزرگ آسمانی است) (تلک آیات الكتاب) (و آنچه از پروردگاری بر تو نازل شده است حق است) (و الذى انزل اليك من ربك الحق).

و جای هیچگونه شک و تردید در آن دیده نمی‌شود، چرا که بیان کننده حقایق عینی جهان آفرینش و روابط آن با انسانها می‌باشد.

حقی است که با باطل آمیخته نشده و به همین دلیل نشانه‌های حقانیتش از چهره‌اش هویدا است، و نیاز به استدلال بیشتری ندارد.

«اما با این همه، مردم بوالهوس و نادان که اکثریت را تشکیل می‌دهند به این آیات ایمان نمی‌آورند» (ولکن اکثر الناس لا يؤمنون).

چرا که اگر انسان را به حال خودش و اگذارند و پیروی معلمی پاکدل را که در مسیر زندگی، هدایت و تربیتش کند نپذیرد و همچنان در پیروی از هوسها آزاد باشد، غالباً راه را گم کرده، به بیراhe می‌رود.

اما اگر مربیان الهی و هادیان راه حق، امام و پیشوای آنها باشند و او خود را در اختیارشان بگذارد، اکثریت به راه حق می‌رond.

سپس به تشریح قسمت مهمی از دلائل توحید و نشانه‌های خدا در جهان آفرینش می‌پردازد، و انسان خاکی را در پنهان آسمانها به گردش و امیدارد، و این کرات با عظمت و نظام و حرکت و اسرار آن را به او نشان می‌دهد، تا به قدرت بی‌پایان و حکمت بی‌انتهاییش پی برد، و چه زیبامی گوید:

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۰

خدا همان کسی است که آسمانها را چنانکه می‌بینید بدون ستون بر پاداشت یا آنها را با ستونهای نامرئی بر افراشت (الله الذى رفع السماوات بغير عمد ترونها) برای جمله «بغير عمد ترونها» دو تفسیر گفته‌اند: نخست اینکه همانگونه که می‌بینید آسمان، بیستون است (گوئی در اصل چنین بوده، ترونها بغير

دیگر اینکه «ترونهای»، صفت برای «عمرد» بوده باشد که معنیش چنین است، آسمانها را بدون ستونی که مرئی باشد، برآفرانسته است، که لازمه آن وجود ستونی برای آسمان است، اما ستونی نامرئی!

و این همان است که از امام علی بن موسی الرضا (علیهمالسلام) در حدیث حسین بن خالد آمده است، او می‌گوید از امام ابی الحسن الرضا (علیه السلام) پرسیدم، اینکه خداوند فرموده و السماء ذات الحبك (سوگند به آسمان که دارای راههای است) یعنی چه، فرمود: این آسمان راههایی به سوی زمین دارد... حسین بن خالد می‌گوید عرض کردم چگونه می‌تواند راه ارتباطی با زمین داشته باشد در حالی که خداوندمی فرماید آسمانها بیستون است، امام فرمود: سبحان الله، اليس الله يقول بغير عمد ترونهای؟ قلت بلی، فقال ثم عمد و لكن لا ترونهای: عجیب است، آیا خداوند نمی‌فرماید بدون ستونی که قابل مشاهده باشد؟ من عرض کردم آری، فرمود: پس ستونهایی هست و لیکن شما آزانمی بینید.

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۱

این آیه با توجه به حدیثی که در تفسیر آن وارد شده است، پرده از روی یک حقیقت علمی برداشته که در زمان نزول آیات، بر کسی آشکار نبود، چرا که در آن زمان هیئت بطلمیوس با قدرت هر چه تمامتر، بر محافل علمی جهان و بر افکار مردم حکومت می‌کرد، و طبق آن آسمانها به صورت کراتی تو در تو همانند طبقات پیاز روی هم قرار داشتند و طبعاً هیچ کدام معلق و بیستون نبود، بلکه هر کدام بر دیگری تکیه داشت، ولی حدود هزار سال بعد از نزول این آیات، علم و دانش بشر به اینجا رسید که افلک پوست پیازی، به کلی موهوم است و آنچه واقعیت دارد، این است که کرات آسمان هر کدام در مدار و جایگاه خود، معلق و ثابتند، بی‌آنکه تکیه گاهی داشته باشند، و تنها چیزی که آنها را در جای خود ثابت میدارند، تعادل قوه جاذبه و دافعه است که یکی ارتباط با جرم این کرات دارد و دیگری مربوط به حرکت آنهاست.

این تعادل جاذبه و دافعه به صورت یک ستون نامرئی، کرات آسمان را در جای خود نگه داشته است.

حدیثی که از امیر مؤمنان علی (علیه السلام) در این زمینه نقل شده بسیار جالب است، طبق این حدیث امام فرمود: هذه النجوم التي في السماء مدائن

مث المدائن الذى فى الارض مربوطة كل مدينة الى عمود من نور.  
:(این ستارگانی که در آسمانند، شهرهائی هستند همچون شهرهای روی زمین که هر شهری با شهر دیگر (هر ستاره‌ای با ستاره دیگر) باستونی از نور مربوط است)).

آیا تعبیری روشنتر و رسانتر از ستون نامنئی یا ستونی از نور در افق ادبیات آن روز برای ذکر امواج جاذبه و تعادل آن با نیروی دافعه پیدا

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۲

می شد؟

سپس می فرماید: ((خداوند بعد از آفرینش این آسمانهای بیستون که نشانه بارز عظمت و قدرت بی انتهای او است، بر عرش استیلا یافت، یعنی حکومت عالم هستی را بدست گرفت)) (ثم استوی علی العرش)  
درباره معنی ((عرش)) و تسلط خداوند بر آن در سوره اعراف ذیل آیه ۵۴ به قدر کافی بحث شده است.

بعد از بیان آفرینش آسمانها و حکومت پروردگار بر آنها، سخن از تسخیر خورشید و ماه می گوید: ((او کسی است که خورشید و ماه را مسخر و فرمانبردار و خدمتگذار ساخت)) (و سخر الشمس و القمر).

چه تسخیری از این بالاتر که همه اینها سر بر فرمان او هستند، و خدمتگذار انسانها و همه موجودات زنده‌اند. نور می‌پاشند، جهانی را روشن می‌سازند، بستر موجودات را گرم نگه میدارند، موجودات زنده را پرورش می‌دهند، در دریاها جزر و مد می‌آفرینند و خلاصه سرچشمہ همه حرکتها و برکتها هستند.

اما این نظام جهان ماده جاودانی و ابدی نیست، ((و هر کدام از این خورشید و ماه تا سرآمد مشخصی که برای آنها تعیین شده است در مسیر خود به حرکت ادامه می‌دهند)) (کل یجری لاجل مسمی).

و به دنبال آن می‌افزاید که این حرکات و گردشها و آمد و شدها و دگرگونیها بی‌حساب و کتاب نیست و بدون نتیجه و فائد نمی‌باشد بلکه ((اوست که همه کارها را تدبیر می‌کند))، و برای هر حرکتی حسابی، و برای هر حسابی هدفی در نظر گرفته است (یدبر الامر).

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۳

((او آیات خویش را برای شما برمی‌شمرد و ریزه کاریهای آنها را شرح می‌دهد تا

به لقای پروردگار و سرای دیگر ایمان پیدا کنید» (یفصل الایات لعلکم بلقاء ربکم توقنون).

به دنبال آیه قبل که انسان را به آسمانها میبرد و آیات الهی را در عالم بالانشان می‌دهد دومین آیه از آیات توحیدی این سوره، انسان را به مطالعه زمین و کوهها و نهرها و انواع میوه‌ها و طلوع و غروب خورشید دعوت می‌کند، تا بیندیشد که محل آسایش و آرامش او در آغاز چه بوده و چگونه به این صورت در آمده است.

می‌گوید: «او کسی است که زمین را گسترش داد» (و هو الذى مد الارض).

آنچنان آن را گسترد که برای زندگی انسان و پرورش گیاهان و جانداران آماده باشد، گودالها و سراشیبیهای تن و خطرناک را بوسیله فرسایش کوهها و تبدیل سنگها به خاک پر کرد، و آنها را مسطح و قابل زندگی ساخت، در حالی که چین خورده‌گیهای نخستین آنچنان بودند که اجازه زندگی به انسان نمیدادند.

این احتمال نیز در این جمله وجود دارد که منظور از «مد الارض» اشاره به همان مطلبی باشد که دانشمندان زمین شناسی می‌گویند که تمام زمین در آغاز زیر آب پوشیده بود، سپس آبها در گودالها قرار گرفت و خشکیهای تدریجا از آب سر بر آوردند و روز به روز گستردۀ شدند، تا به صورت کنونی در آمدند. پس از آن به مساله پیدایش کوهها اشاره می‌کند و می‌فرماید: «خداؤندر زمین کوهها قرار داد» (و جعل فيها رواسي).

همان کوههایی که در آیات دیگر قرآن («واتاد») (میخهای) زمین معرفی

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۴

شده شاید به دلیل اینکه کوهها از زیر به هم پنجه افکنده‌اند و همچون زرهی تمام سطح زمین را پوشانده که هم فشارهای داخلی را از درون خنثی کنند و هم نیروی فوق العاده جاذبه ماه و جزر و مد را از بیرون، و به این ترتیب، تزلزل و اضطراب و زلزله‌های مداوم را از میان ببرند و کره‌زمین را در آرامش برای زندگی انسانها نگه دارند.

ذکر کوهها بعد از ذکر گسترش زمین گویا اشاره به آن است که نه زمین آنچنان گستردۀ است که هیچ پستی و بلندی در آن نباشد که در این صورت هرگز بارانها و آبها روی آن قرار نمی‌گرفت و یا همه جا تبدیل

به باتلاق میگشت و طوفانها دائما بر سطح آن جریان داشت، ولی با آفرینش کوهها از هر دو جهت امن و امان شد.

ونه تمامش کوه و دره است که قابل زندگی نباشد، و در مجموع ترکیبی است از مناطق مسطح و صاف و کوهها و دره‌ها که بهترین ترکیب را برای زندگی بشر و سایر موجودات زنده تشکیل می‌دهد. سپس به آبها و نهرهایی که در روی زمین، جریان دارد اشاره کرده می‌گوید: «و در آن نهرهایی قرار داد» (و انها).

سیستم آبیاری زمین بوسیله کوهها، و ارتباط کوهها با نهرها، بسیار جالب است، زیرا بسیاری از کوههای روی زمین، آبهایی را که به صورت برف در آمد و قله خود یا در شکافهای دره‌هایشان ذخیره می‌کنند که تدریجا آب می‌شوند و به حکم قانون جاذبه از مناطق مرتفعتر به سوی مناطق پست و گستردگی روان می‌گردند و بی‌آنکه نیاز به نیروی دیگری باشد در تمام مدت سال به طور طبیعی بسیاری از زمینهای آبیاری و سیراب می‌کنند.

اگر شب ملایم زمینهای نبود، و اگر آبها به این صورت در کوهها ذخیره نمی‌شد، آبیاری اغلب مناطق خشک امکان پذیر نبود، و یا اگر امکان داشت هزینه

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۵

فوق العاده زیادی لازم داشت.

بعد از آن به ذکر مواد غذائی و میوه‌هایی که از زمین و آب و تابش آفتاب به وجود می‌آید و بهترین وسیله برای تغذیه انسان است پرداخته، می‌گوید: «و از تمام میوه‌ها دو جفت در زمین قرار داد» (و من کل الثمرات جعل فیها زوجین اثنین).

اشارة به اینکه میوه‌ها موجودات زنده‌ای هستند که دارای نطفه‌های نر و ماده می‌باشند که از طریق تلقیح، بارور می‌شوند.

اگر «لینه» دانشمند و گیاهشناس معروف سوئدی در اواسط قرن ۱۸ میلادی موفق به کشف این مساله شد که زوجیت در جهان گیاهان تقریباً یک قانون عمومی و همگانی است و گیاهان نیز همچون حیوانات از طریق آمیزش نطفه نر و ماده، بارور می‌شوند و میوه می‌دهند، قرآن مجید در یکهزار و یکصد سال قبل از آن، این حقیقت را فاش ساخت، و این خود یکی از معجزات علمی قرآن مجید است که بیانگر عظمت این کتاب بزرگ آسمانی می‌باشد.

شکی نیست که قبل از «لینه» بسیاری از دانشمندان اجمالاً به وجودنی و ماده در بعضی از گیاهان پی برده بودند، حتی مردم عادی میدانستند که مثلاً اگر نخل را بردند یعنی از نطفه نر روی قسمتهای ماده گیاه نپاشند ثمر نخواهد داد، اما هیچکس بدرستی نمیدانست که این یک قانون تقریباً همگانی است، تا اینکه لینه موفق به کشف آن شد، ولی همانگونه که گفتیم قرآن قرنها قبل از وی، از روی آن پرده برداشته بود.

و از آنجا که زندگی انسان و همه موجودات زنده و مخصوصاً گیاهان و میوه‌ها بدون نظام دقیق شب و روز امکان پذیر نیست در قسمت دیگر این آیه از این موضوع سخن به میان آورده، می‌گوید: خداوند بوسیله شب، روز را می‌پوشاند و پرده بر آن می‌افکند (یغشی اللیل النهار).

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۶

چرا که اگر پرده تاریک آرامبخش شب نباشد، نور مداوم آفتاب، همه گیاهان را می‌سوزاند و اثری از میوه‌ها و بطور کلی از موجودات زنده بر صفحه زمین باقی نمی‌ماند.

با اینکه در کره ماه، روز، دائمی نیست، اما همین مقدار که طول روزها به مقدار پانزده شبانه روز کره زمین است، حرارت در وسط روز در کره ماه آنقدر بالا می‌رود که اگر آب و مایع دیگری در آنجا باشد به نقطه جوشش و بالاتر از آن می‌رسد و هیچ موجود زنده‌ای را که در زمین می‌شناسیم، تاب تحمل آن گرما را در شرائط عادی ندارد.

و در پایان آیه می‌فرماید: «(در این موضوعات که گفته شد، آیات و نشانه‌هایی است برای آنها که تفکر می‌کنند) (ان فی ذلك لایات لقوم یتفکرون). آنها که در این نظام بدیع و شگرف، می‌اندیشنند، در نظام نور و ظلمت، در نظام کرات آسمانی و گردش آنها و در نظام نور افسانی خورشید و ماه و خدمتگزاری آنان نسبت به انسانها، و در نظام گسترش زمین و اسرار پیدایش کوهها و نهرها و گیاهان و میوه‌ها، آری آنها در این آیات قدرت لایزال و حکمت بی‌پایان آفریدگار را به روشنی می‌بینند.

در آخرین آیه مورد بحث، به یک سلسله نکات جالب زمین‌شناسی و گیاه‌شناسی که هر کدام نشانه نظام حساب شده آفرینش است اشاره کرده، نخست می‌فرماید:

«در زمین قطعات مختلفی وجود دارد که در کنار هم و در

همسایگی یکدیگرند) (و فی الارض قطع متجاوزات).  
با اینکه این قطعات همه با یکدیگر متصل و مربوطند، هر کدام ساختمان

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۷

و استعدادی مخصوص به خود دارند، بعضی نرم، بعضی شور،  
بعضی شیرین و هر کدام استعداد برای پرورش نوع خاصی از گیاهان و  
درختان میوه و زراعت را دارد، چرا که نیازهای انسان و جانداران زمینی بسیار  
زیاد و متفاوت است، گوئی هر قطعه از زمین ماموریت بر آوردن یکی از این  
نیازها را دارد، و اگر همه یکنواخت بودند، و یا استعدادها به صورت صحیحی  
در میان قطعات زمین تقسیم نشده بود، انسان گرفتار چه کمبودهایی از نظر  
مواد غذائی و داروئی و سایر نیازمندیها می‌شد، اما با تقسیم حساب شده این  
ماموریت وبخشیدن استعداد پرورش آن به قطعات مختلف زمین همه  
این نیازمندیها به طور کامل بر طرف می‌گردد.

دیگر اینکه در همین زمین با غها و درختانی وجود دارد از انواع انگور و زراعتها  
و نخلها (و جنات من اعناب و زرع و نخیل).

و عجب اینکه این درختان و انواع مختلف آنها، گاهی از یک پایه و  
ساقه میرویند و گاه از پایه‌های مختلف (صنوان و غیرصنوان).

((صنوان)) جمع ((صنو)) در اصل به معنی شاخه‌ای است که از تنه اصلی  
درخت بیرون می‌آید و بنابراین صنوان به معنی شاخه‌های مختلفی است که از  
یک تنه بیرون می‌آید.

جالب اینکه گاه می‌شود که هر یک از این شاخه‌ها، نوع خاصی از میوه را تحويل  
می‌دهد، ممکن است این جمله اشاره به مساله استعداد درختان برای پیوند  
باشد

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۸

که گاه بر یک پایه چند پیوند مختلف میزنند و هر کدام از این پیوندها رشد  
کرده و نوع خاصی از میوه را به ما تحويل می‌دهد، خاک یکی، وریشه و ساقه  
یکی، اما میوه و محصولش مختلف و متفاوت است!

و عجیبتر اینکه، ((همه آنها از یک آب سیراب می‌شوند)) (یسقی بماء واحد).  
و با این همه، بعضی از این درختان را بر بعض دیگر از نظر میوه برتری میدهیم  
(و نفضل بعضها علی بعض فی الاكل).

حتی بسیار دیدهایم که در یک درخت یا در یک شاخه، میوه‌هائی از یک جنس وجود دارد که طعمها و رنگهای متفاوت دارند، و در جهان گلهای بسیار دیده شده است که یک بوته گل و حتی یک شاخه، گلهایی به رنگهای کاملاً مختلف عرضه می‌کند.

این چه آزمایشگاه و لابرatory اسرار آمیزی در شاخه درختان به کارگذارده شده است که از مواد کاملاً یکسان، ترکیبات کاملاً مختلف تولید می‌کند که هر یک بخشی از نیازمندی انسان را برطرف می‌سازد.

آیا هر یک از این اسرار دلیل بر وجود یک مبدء حکیم و عالم که این نظام را رهبری کند نیست.

اینجاست که در پایان آیه می‌فرماید: «در این امور نشانه‌هائی است از عظمت خدا برای آنها که تعلق و اندیشه می‌کنند» (ان فی ذلک لایات لقوم يعقلون).

### نکته‌ها

۱ - در نخستین آیه مورد بحث، در ابتدا اشاره به اسرار آفرینش و توحید شده بود، ولی در پایان آیه می‌خوانیم یفصل الایات لعلکم بلقاء ربکم توقدون:

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۱۹

«خداوند آیات خویش را برای شما تشریح می‌کند تا به قیامت و معاد ایمان بسیاورید این سؤال پیش می‌آید که چه رابطه‌ای بین مساله توحید و معاد است که یکی به عنوان نتیجه دیگری ذکر شده است؟!.

پاسخ این سؤال با توجه به این نکته روشن می‌شود که اولاً قدرت خداوند بر ایجاد این جهان، دلیل بر قدرت او بر اعاده آن است، همانگونه که در آیه ۲۹ سوره اعراف می‌خوانیم کما بذاکم تعودون: «همانگونه که شما را در آغاز آفرید باز میگرداند و یا در اواخر سوره پیش می‌خوانیم: آیا خدائی که آسمانها و زمین را آفرید قدرت ایجاد مثل آن را ندارد».

ثانیاً همانگونه که در بحثهای معاد گفته‌ایم، اگر عالم آخرت نباشد، آفرینش این جهان، بیهوده خواهد بود، چرا که این زندگی به تنها نمیتواند هدفی برای آفرینش این جهان پهناور باشد قرآن مجید ضمن آیات مربوط به معاد (سوره واقعه آیه ۶۲) می‌گوید: و لقد علمتم النشأة الأولى فلو لا تذکرون: «شما که این جهان را دیده‌اید چگونه متذکر نمی‌شوید که حتماً جهانی بعد از آن خواهد بود».

۲ - معجزات علمی قرآن.

در قرآن مجید، آیات فراوانی است که پرده از روی یک سلسله اسرار علمی که در آن زمان از چشم دانشمندان پنهان بوده، برداشته، که این خود نشانه‌ای از اعجاز و عظمت قرآن است و محققانی که در باره اعجاز قرآن بحث کرده‌اند، غالباً به قسمتی از این آیات اشاره نموده‌اند.

یکی از این آیات آیه‌ای است که در بالا ذکر شد که در باره زوجیت گیاهان بحث می‌کند، همانگونه که گفتیم مساله زوجیت در جهان گیاهان به صورت یک

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۲۰

قضیه جزئی برای بشر از قدیم الایام شناخته شده بود، اما به عنوان یک قانون کلی و همگانی، نخستین بار در اروپا در اواسط قرن هیجدهم بوسیله دانشمند ایتالیائی (لینه) پرده از روی آن برداشته شد، اما قرآن برای مسلمانان از هزار سال حتی بیشتر خبر داده بود.

این موضوع در سوره لقمان آیه ۱۰ نیز آمده است: و انزلنا من السماء ما فانبتنا فيها من كل زوج كريم: «از آسمان آبی فرستادیم و بوسیله آن در زمین از هر زوج گیاه مفید رویاندیم».

در بعضی از آیات دیگر نیز اشاره به این موضوع شده است.  
**۳ - تسخیر خورشید و ماه.**

در آیات فوق خواندیم که خداوند خورشید و ماه را مسخر کرده است، آیات فراوانی در قرآن مجید داریم که می‌گوید کرات آسمانی و موجودات زمینی و شب و روز و مانند آن، همه مسخر انسانند، در یک مورد می‌خوانیم: «خداوند نهرها را مسخر شما کرد» و سخرا لكم الانهار (ابراهیم - ۳۲).

و در مورد دیگر می‌فرمایید: «کشتی را مسخر شما ساخت» و سخرا لكم الفلك (ابراهیم - ۳۲) و در جای دیگر شب و روز را برای شما تسخیر کرد سخرا لكم الليل و النهار (نحل - ۱۲).

و در جای دیگر «خورشید و ماه را مسخر شما ساخت» و سخرا لكم الشمس و القمر (ابراهیم - ۳۳) و در جای دیگر «دریا را به تسخیر شما در آورد تا گوشت تازه از آن استفاده کنید» و هو الذى سخر البحر لتأكلوا منه لحمه طریا (نحل - ۱۴).

و در جای دیگر می‌فرمایید: «آیا نمی‌بینی خداوند همه آنچه را روی زمین است

مسخر شما ساخت؟)؟ الم تر ان الله سخر لكم ما فى الارض (حج - ٦٥).

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۲۱

و بالاخره در جای دیگر می خوانیم: «خداوند آنچه را در آسمانها و زمین است، همگی را مسخر شما ساخت» و سخر لكم ما فى السماءات و ما فى الارض جمیعا منه (جاثیه - ۱۳).

از مجموع این آیات به خوبی استفاده می شود که اولاً انسان تکامل یافته- ترین موجود این جهان است، و از نظر جهانبینی اسلام آنقدر به اوارزش و مقام داده شده است که همه موجودات دیگر را مسخر این انسان ساخته، انسانی که خلیفة الله است و قلبش جایگاه نور خدا!!.

ثانیاً روشن می شود که تسخیر در این آیات به این معنی نیست که انسان این موجودات را همگی تحت فرمان خود در می آورد، بلکه همین اندازه که در مسیر منافع و خدمت او حرکت دارند و فی المثل کرات آسمانی برای او نور افشاری می کنند یا فوائد دیگری دارند در تسخیر او هستند.

هیچ مکتبی اینقدر برای انسان ارزش و الا قائل نشده، و در هیچ فلسفه‌ای انسان این همه موقعیت و شخصیت ندارد، و این از ویژگیهای مکتب اسلام است، که ارزش وجودی انسان را تا این حد بالا میبرد، که آگاهی از آن اثر عمیق تربیتی دارد، چرا که وقتی انسان فکر کند که خدا اینهمه عظمت به او داده است، و ابر و باد و ماه و خورشید و فلك همه در کارند و همگی سرگشته و فرمانبردار و خدمتکار اویند، چنین انسانی تن به غفلت و پستی نمیدهد و خود را اسیر شهوات و برده ثروت و مقام وزر و زور نمیسازد، زنجیرها را در هم میشکند و به اوج آسمانها پرواز می کند.

چگونه می توان گفت خورشید و ماه مسخر انسان نیستند، در حالی که با نور افشاری خود، صحنه حیات انسان را روشن و گرم و آماده میسازند، که اگر نور خورشید نباشد هیچگونه جنبش و حرکتی در کره زمین وجود نخواهد داشت، و از سوی دیگر بوسیله جاذبه خود، حرکت زمین را در مدارش تنظیم می کند

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۲۲

و جزر و مد، در دریاها با همکاری ماه می آفریند، که خود سرچشمہ برکات و منافع فراوانی است. کشتیها، دریاها، نهرها، شبها و روزها، هر کدام به نحوی به انسان خدمت می کنند، و در طریق منافع او در حرکتند. دقت در این تسخیرها

و نظام حساب شده آنها، دلیل روشنی است بر عظمت و قدرت و حکمت آفریدگار.

بعد

↑ فرست

قبل

## آیه ۵ - ۶

## آیه و ترجمه

و ان تعجب فعجب قولهم اذا کنا تربا اءنا لفى خلق جديد اءولئک الذين کفروا  
بربهم و اءولئک الاءغلل فى اءعناقهم و اءولئک اءصاحب النار هم فيها خلدون  
و يستعجلونک بالسيئة قبل الحسنة وقد خلت من قبلهم المثلث و ان ربک لذو  
مغفرة للناس على ظلمهم و ان ربک لشدید العقاب

ترجمه :

۵ - و اگر میخواهی (از چیزی) تعجب کنی عجیب گفتار آنها است  
که می گویند آیا هنگامی که خاک شدیم (بار دیگر زنده میشویم و) به خلقت  
جدیدی باز میگردیم؟! آنها کسانی هستند که به پروردگارشان کافر شده‌اند و  
آن غل و زنجیرهای در گردشان، و آنها اصحاب آتشندو جاودانه در آن  
خواهند ماند!

۶ - آنها پیش از حسنیه (و رحمت) از تو تقاضای تعجیل سیئه (وعذاب)  
می کنند با اینکه قبل از آنها بلاهای عبرتانگیز نازل شده، و پروردگار تو نسبت  
به مردم با اینکه ظلم می کنند دارای مغفرت است وهم پروردگارت عذاب  
شدید دارد.

تفسیر :

## تعجب کفار از معاد.

بعد از بحثی که پیرامون نشانه‌های عظمت خداوند در آیات قبل گذشت، در  
نخستین آیه مورد بحث به مساله معاد میپردازد، و با ارتباط و پیوستگی خاصی  
که میان مساله مبدء و معاد است، این بحث را تحکیم می بخشد و می گوید:  
اگر میخواهی تعجب کنی از این گفتار آنها تعجب کن که می گویند آیا  
هنگامی که خاک شدیم بار دیگر آفرینش تازه‌ای پیدا خواهیم کرد؟! (و ان  
تعجب

این همان تعجبی است که همه اقوام جاهلی از مساله معاد داشتند، و آفرینش و حیات جدید را بعد از مرگ محال می‌پنداشتند، در حالی که در آیات گذشته و سایر آیات قرآن به این مساله به خوبی پاسخ گفته شده‌است و آن اینکه چه فرقی میان آغاز خلقت و تجدید خلقت است؟ همان کسی که قادر بود در آغاز آنها را بیافریند قادر است بار دیگر جامه‌هستی و حیات را در اندامشان بپوشاند، گویا اینها آغاز خلقت خویش را فراموش کرده‌اند که در تجدید آن بحث و گفتگو می‌کنند.

سپس وضع فعلی و سرنوشت آینده این گروه را در سه جمله بیان می‌کند: ابتداء می‌گوید: «(اينها کسانی هستند که به پروردگارشان کافرشدن) (اولئك الذين كفروا بربهم).

چرا که اگر خداوند و ربوبیت او را قبول داشتند، هرگز در قدرت او در مساله معاد و تجدید حیات انسان تردید نمی‌کردند، بنابراین خرابی کارآنها در معاد، مولود خرابی کارشان در توحید و ربوبیت خدا است.

دیگر اینکه بر اثر کفر و بی‌ایمانی و خارج شدن از زیر پرچم آزادگی توحید، خود را گرفتار غلها و زنجیرها کرده‌اند، و زنجیرهای بتپرستی، هوایپرستی، ماده پرستی و جهل و خرافات را با دست خود برگردان خویش نهاده‌اند

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۲۵

«و اين غلهاست در گردنهايشان» (و اولئك الاغلال في اعناقهم). «چنین افرادي با اين وضع و اين موقعیت، مسلما اصحاب دوزخند، و جاودانه در آن خواهند ماند» و جز اين نتیجه و انتظاری در باره آنان نیست (و اولئك أصحاب النار هم فيها خالدون).

در آیه بعد، به یکی دیگر از سخنان غیر منطقی مشرکان پرداخته و می‌گوید: آنها به جای اینکه از خداوند به وسیله تو تقاضای رحمت کنند، درخواست تعجیل عذاب و کیفر و مجازات می‌نمایند (ويستعجلونك بالسيئة قبل الحسنة).

چرا این قوم اینقدر لجوچ و جاهلند؟ چرا آنها نمی‌گویند اگر راست‌میگوئی رحمت خدارا چنین و چنان بر ما نازل بگردان، بلکه می‌گویند اگر سخن تو راست است، عذاب خدارا برابر ما فرو فرست!

آیا آنها فکر می‌کنند مجازات الهی دروغ است؟ با اینکه در گذشته عذابهایی بر امتهای سرکش پیشین نازل گردید که اخبار آن بر صفحات تاریخ و در دل

زمین ثبت است (و قد خلت من قبلهم المثلات).

سپس اضافه می‌کند: «(خداوند، هم در برابر زشتیها و ستمهای مردم، دارای مغفرت است و هم دارای کیفر شدید است) (و ان ربک لذومغفرة للناس على ظلمهم و ان ربک لشديد العقاب).

هرگز شدت مجازات او مانع رحمت عامش نخواهد بود، همانگونه که رحمت عام او نباید این اشتباه را پیش آورد که او به ظالمان فرصت‌می‌دهد که هر چه بخواهند بکنند، چرا که در چنین مواردی شدید العقاب است، و دستیابی به آثار هر یک از این دو صفت پروردگار یعنی «ذو مغفرة و شدید العقاب»

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۲۶

به زمینه‌هایی که در وجود خود انسان است بستگی دارد.

نکته‌ها :

#### ۱ - تعجب از آفرینش جدید چرا؟

از آیات مختلف قرآن استفاده می‌شود که یکی از مشکلات پیامبران در مقابل اقوام مشرک اثبات مساله «معاد جسمانی» بوده است زیرا آنها همیشه از این موضوع تعجب می‌کردند که چگونه انسان بعد از خاک شدن بار دیگر به حیات و زندگی باز می‌گردد، و همین تعبیر که در آیات مورد بحث دیدیم (إذا كنا تراباً إئنا لفی خلق جدید) با مختصر تفاوتی در هفت مورد دیگر از آیات قرآن دیده می‌شود (مؤمنون - ۳۵، مؤمنون - ۸۲، نمل - ۶۷، صافات - ۱۶ و ۵۳، ق - ۳، واقعه - ۴۷).

و از این روشن می‌شود که این اشکال از نظر آنها بسیار مهم بوده است که همه جاروی آن تکیه می‌کردند، ولی قرآن مجید در عبارات بسیار کوتاهی، جواب قاطع به آنها می‌دهد، مثلا: در آیه ۲۹ سوره اعراف با جمله کما بداءكم تعودون که چند کلمه بیشتر نیست به این موضوع پاسخ دندانشکن می‌دهد، و می‌گوید: همانگونه که در آغاز شما را آفرید باز می‌گردید و در جای دیگر می‌گوید: و هو اهون عليه: ((باز گشت شماحتی از آغاز ساده‌تر و آسانتر است) (روم - ۳۷) چرا که در آغاز هیچ‌نبوتی و اکنون استخوان پوسیده یا خاک شده‌ای لااقل از شما موجود است.

و در بعضی از موارد دست مردم را می‌گیرد و به مطالعه عظمت و قدرت خدا در آفرینش این زمین و آسمان پهناور و امیدارد که آیا آن کس که قدرت دارد این همه کرات و کهکشانها و ثوابت و سیارات را بی‌افریند قادر بر اعاده خلقت

نیست؟! (یس - ۸).

## ۲ - آیا خداوند ستمگران را می‌بخشد؟.

در آیات فوق خواندیم که پروردگار نسبت به مردم با ظلمی که دارند، دارای مغفرت و آمرزش است، مسلماً منظور این نیست که خداوند ظالمی را که بر ظلمش اصرار دارد مشمول عفو می‌کند، بلکه میخواهد به ظالمان نیز امکان بازگشت و اصلاح خویش را به این وسیله بدهد، والا مشمول جمله دوم که می‌گوید پروردگار تو شدید العقاب است خواهد بود.

ضمناً از این آیه استفاده می‌شود که گناهان کبیره (از جمله ظلم) نیز قابل بخشش است (منتها با تمام شرائطش) این آیه و مانند آن به گفتار نادرستی که از قدیم از معترزله نقل شده که میگفتند گناهان کبیره هرگز بخشیده نخواهد شد پاسخ قاطع می‌دهد.

و در هر حال، ذکر ((مغفرت وسیع)) پروردگار و ((عقاب شدید)) او در واقع برای قرار دادن همگان در خط میانه خوف و رجاء است که عامل مهم تربیت انسان می‌باشد، نه هرگز از رحمت خدا مایوس شوند، هر چند جرمشان سنگین باشد، و نه هرگز از مجازات او خود را در امان بدانند هر چند گناهشان خفیف باشد.

و لذا در حدیثی از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) می‌خوانیم لو لاعفو الله و تجاوزه ما هنا احدا العيش، و لو لا وعيid الله و عقابه لا تکل کل واحد: اگر عفو و بخشش خدا نبود، هرگز زندگی در کام کسی گوارانمیشد و اگر تهدیدهای الهی و مجازاتش نبود، هر کسی تکیه به رحمت او می‌کرد و هر چه می‌خواست انجام می‌داد.

و از اینجا روشن می‌شود آنها که به هنگام انجام گناهان، مغورو انه می‌گویند:

خدا کریم است، در واقع به کرم خدا تکیه نکرده‌اند آنها دروغ می‌گویند و در واقع بی‌اعتنای به کیفر پروردگارند.

آیه ۷

آیه و ترجمه

و يقول الذين كفروا لو لا انزل عليهء اءية من ربہ انما اءنت منذر و لکل قوم هاد

ترجمه :

۷ - و آنها که کافر شدند می‌گویند چرا آیت (و اعجازی) از پروردگارش بر او نازل نشده؟

تو تنها بیم دهنده‌ای، و برای هر گروهی هدایت کننده‌ای است (و اینها همه بهانه است نه جستجوی حقیقت).

تفسیر :

باز هم بهانه جوئی!

پس از آنکه در آیات گذشته اشاراتی به مساله ((توحید))، و اشاره‌ای به مساله ((معاد)) شد، در آیه مورد بحث به یکی از ایرادات مشرکان لجوج در زمینه ((نبوت)) می‌پردازد، و می‌گوید: ((کافران می‌گویند: چرا معجزه و نشانه‌ای از پروردگارش بر او نازل نشده‌است)) (و يقول الذين كفروا لو لا انزل عليه آية من ربہ).

واضح است که یکی از وظائف پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم)، ارائه معجزات به عنوان سند حقانیت و پیوندش با وحی الهی است، و مردم حقیقت‌جو به هنگام شک و تردید در دعوت نبوت این حق را دارند که مطالبه اعجاز کنند، مگر اینکه دلائل نبوت از طریق دیگر آشکار باشد.

ولی باید به یک نکته دقیقاً توجه داشت که مخالفان انبیاء، همواره دارای حسن نیت نبودند، یعنی معجزات را برای یافتن حق نمی‌خواستند، بلکه به عنوان لجاجت و عدم تسلیم در برابر حق هرزمان پیشنهاد معجزه و خارق عادت عجیب و

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۲۹

غريبی می‌کردند.

این گونه معجزات که معجزات اقتراحی نامیده می‌شود هرگز برای کشف حقیقت نبوده، و به همین دلیل پیامبران هرگز در برابر آن تسلیم نمی‌شدند، در حقیقت این دسته از کافران لجوج فکر می‌کردند که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) ادعا می‌کند من قادر بر انجام همه چیزیم و خارقالعاده‌گر می‌باشم! و در اینجا نشسته‌ام که هر کس پیشنهاد هر امر خارق العاده‌ای کند برای او انجام دهم!..

ولی پیامبران با ذکر این حقیقت که معجزات بدست خدا است و به فرمان او انجام می‌گیرد و ما وظیفه تعلیم و تربیت مردم را داریم، دست رد بر سینه این

گونه افراد میزدند.

لذا در آیه مورد بحث می‌خوانیم که به دنبال این سخن می‌فرماید: ای پیامبر ((تو فقط بیم دهنده‌ای و برای هر قوم و ملتی هادی و رهنمائی است)) (انما انت منذر و لکل قوم هاد).

در اینجا دو سؤال پیش می‌آید:

۱- جمله ((انما انت منذر و لکل قوم هاد)) چگونه می‌تواند پاسخ کافران نسبت به تقاضای معجزه بوده باشد.

جواب این سؤال با توجه به آنچه در بالا گفتیم روشن است زیرا پیامبر، یک خارقالعاده‌گر نیست که به درخواست هر کس و برای هر مقصد و هر منظور دست به اعجاز بزند، وظیفه او در درجه اول انذار یعنی بیم دادن به آنها که در بیراهه می‌روند و دعوت به صراط مستقیم است البته هر گاه برای تکمیل این انذار و آوردن گمراهان به صراط مستقیم نیاز به اعجازی باشد، مسلماً پیامبر کوتاهی نخواهد کرد، ولی در برابر لجو جانی که در این مسیر نیستند هرگز چنین وظیفه‌ای ندارد.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۰

در واقع قرآن می‌گوید: این کافران وظیفه اصلی پیامبر را فراموش کرده‌اند که مساله انذار و دعوت به سوی خدا است و چنین پنداشته‌اند که وظیفه اصلی او اعجازگری است.

۲- منظور از جمله لکل قوم هاد چیست؟

جمعی از مفسران گفته‌اند که این هر دو صفت ((منذر)) و ((هادی)) به پیامبر بر می‌گردد و در واقع جمله چنین بوده است انت منذر و هاد لکل قوم: ((تو بیم دهنده و هدایت کننده برای هر جمعیتی هستی)).

ولی این تفسیر خلاف ظاهر آیه فوق است، چرا که ((واو)) جمله (لکل قوم هاد) را از ((انما انت منذر)) جدا کرده است، آری اگر کلمه ((هاد)), قبل از ((لکل قوم)) بود این معنی کاملاً قابل قبول بود ولی چنین نیست. دیگر اینکه هدف این بوده است که دو قسم دعوت کننده به سوی حق را بیان کند: اول دعوت کننده‌ای که کارش انذار است، و دیگر دعوت کننده‌ای که کارش هدایت است.

حتماً سؤال خواهید کرد که میان ((انذار)) و ((هدایت)) چه تفاوت است؟. در پاسخ میگوئیم که انذار برای آن است که گمراهان از بیراهه به راه آیند، و

در متن صراط مستقیم جای گیرند ولی هدایت برای این است که مردم را پس از آمدن به راه به پیش ببرد.

در حقیقت «منذر» همچون «علت محدثه» و ایجاد کننده است، و هادی به منزله «علت مبقيه» و نگهدارنده و پیش برنده، و این همان چیزی است که ما از آن تعبیر به «رسول» و امام می‌کنیم، رسول، تاسیس شریعت می‌کند و امام حافظ و نگهبان شریعت است (شک نیست که هدایت کننده بر شخص پیامبر در موارد دیگر اطلاق شده اما به قرینه ذکر منذر در آیه فوق می‌فهمیم که منظور از هدایت کننده کسی است که راه پیامبر را ادامه می‌دهد و حافظ و نگهبان

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۱

شریعت او است).

روایات متعددی که از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) در کتب شیعه و اهل تسنن نقل شده که فرمود: «من منذرم و علی هادی است» این تفسیر را کاملاً تایید می‌کند به عنوان نمونه به چند روایت از آنها اشاره می‌کنیم:

۱ - ((فخر رازی)) در ذیل همین آیه در تفسیر این جمله از ابن عباس چنین نقل می‌کند:

وضع رسول الله یده علی صدره فقال أنا المنذر، ثم أوما إلى منكب علی (عليه السلام) و قال أنت الهدی بک يهتدی المهددون من بعدی: ((پیامبر دستش را بر سینه خود گذاشت و فرمود: منم منذر! سپس بهشانه علی اشاره کرد و فرمود توئی هادی! و بوسیله تو بعد از من هدایت یافتگان هدایت می‌شوند)).

این روایت را دانشمند معروف اهل تسنن علامه ابن کثیر در تفسیر خود، و همچنین علامه ابن صباح مالکی در «فصل المهمة» و گنجی شافعی در «کفاية الطالب» و طبری در تفسیر خود و ابو حیان اندلسی در کتاب تفسیرش به نام «بحر المحيط» و همچنین علامه نیشابوری در تفسیر خویش و گروه دیگری نقل کرده‌اند.

۲ - حموینی که از علمای معروف اهل تسنن است در کتاب «فرائد السمعطین» از ابو هریره اسلامی چنین نقل می‌کند: ان المراد بالهادی علی (عليه السلام).

۳ - میرغیاث الدین نویسنده کتاب «حبیب السیر» در جلد دوم کتاب خود

صفحه ۱۲ چنین مینویسد، قد ثبت بطرق متعدده انه لما نزل قوله تعالى انما  
انت منذر و لكل قوم هاد قال لعلى انا المنذر و انت الهادى بك يا على يهتدى  
المهتدون من بعدى ((به طرق متعددی نقل شده هنگامی که آیه ((انما انت  
منذر

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۲

ولکل قوم هاد) نازل شد پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به  
علی (علیه السلام) فرمود من منذرم و تو هادی ای علی! بوسیله تو  
هدایت یافته گان هدایت می شوند).

آلوسی در ((روح المعانی)) و شبنجی در ((نور الابصار)) و شیخ سلیمان  
قندوزی در ((ینابیع الموده)) نیز این حدیث را به همان عبارت یا نزدیک به  
آن نقل کرده اند.

گرچه راوی این حدیث در غالب طرق آن ابن عباس است، ولی منحصر به ابن  
عباس نیست، بلکه از ابو هریره (طبق نقل حموینی) و از خود علی  
(علیه السلام) (طبق نقل ثعلبی) نیز روایت شده است، آنجاکه فرمود المنذر  
النبی و الهادی رجل من بنی هاشم یعنی نفسه: ((منذر پیامبر است و هدایت  
کننده مردی از بنی هاشم است که منظور حضرت خود او بود)).

گرچه در این احادیث تصریح به مساله ولایت و خلافت بلافصل نشده است  
ولی با توجه به اینکه هدایت به معنی وسیع کلمه منحصر به علی (علیه السلام)  
نیود بلکه همه علمای راستین و یاران خاص پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم)  
این برنامه را انجام می دادند، معلوم می شود معرفی علی (علیه السلام) به  
عنوان هادی به خاطر امتیاز و خصوصیتی است که او داشته است، او برترین  
مصدق هادی بوده و چنین مطلبی جدا از ولایت و خلافت پیامبر (صلی الله  
علیه و آله و سلم) نخواهد بود.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۳

آیه ۸ - ۱۰  
آیه و ترجمه

الله يعلم ما تتحمل كل ائمّة و ما تغيض الارحام و ما تزداد و كل شئ عنده  
بمقدار  
علم الغيب و الشهادة الكبير المتعال

سواء منكم من اءسر القول و من جهر به و من هو مستخف بالليل و سارب بالنهار  
ترجمه :

۸ - خدا از جنین هائي که هر انسان يا حيوان ماده اي حمل می کند آگاه است، و نيز از آنچه رحمها کم می کند (و پيش از موعد مقرر ميزايند) وهم از آنچه افزون می کند، و هر چيز نزد او مقدار معينی دارد.

۹ - او از غيب و شهود آگاه است و بزرگ و متعالي است.

۱۰ - برای او تفاوت نمی کند کسانی که پنهانی سخن بگويند يا آشكارسازند، و آنها که شبانگاه مخفيانه حرکت می کند يا در روشنائي روز.

تفسير :

علم بيپايان خدا.

در اين بخش از آيات قسمتی از صفات پروردگار را می خوانيم که هم، بحث توحيد را تكميل می کند و هم بحثهای معاد را.

سخن از علم وسیع پروردگار و آگاهی او بر همه چيز است، همان علمی که سرچشميه نظام آفرينش و شگفتيمهای خلقت و دلائل توحيد است، همان علمی که پايه معاد و دادگاه بزرگ قيامت است، و در اين آيات روی هر دو قسمت (علم به نظام آفرينش و علم به اعمال بندگان) تکيه شده است.

نخست می گويد «خداوند از جنین هائي که هر زن يا هر حيوان ماده حمل

تفسير نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۴

می کند آگاه است» (الله يعلم ما تحمل كل انشي).

«و همچنین آنچه را که رحمها کم می کند و قبل از موعد مقرر بیرون می ريزند» میداند (و ما تغيض الارحام).

و «همچنین از آنچه از موعد مقرر افزون نگاه میدارند نيز با خبر است» (و ما تزداد).

در تفسير سه جمله بالا در ميان مفسران گفتگو بسيار است: بعضی همانگونه که در بالا گفتيم آنرا اشاره بصورتهای سهگانه حمل دانسته اند، که گاهی به موعد مقرر متولد می شود و گاهی قبل از موقع (گوئی زمان لازم را در خود فرو برد است) و گاهی بعد از موعد مقرر متولد می یابد، خداوند همه اينها را میداند و از تاريخ تولد جنین و لحظه آن بيکم و کاست آگاه است، و اين از اموری است که هيچکس و هيچ دستگاهی دقیقا نمیتواند آنرا مشخص کند، اين علم مخصوص ذات پاک پروردگار است و

دلیل آن هم روشن است چرا که استعداد رحمها و جنینها کاملاً متفاوت می باشد، و هیچکس از این تفاوتها دقیقاً آگاه نیست.

بعضی دیگر گفته اند که جمله های سه گانه بالا اشاره به سه حالت مختلف از اعمال «رحم» در ایام بارداری است: جمله اول اشاره به خود جنین است که رحم آن را حفظ می کند، و جمله دوم اشاره به خون حیض است که در آن می ریزد و جذب جنین می گردد، و آن را میمکد و در خود فرو میبرد، و جمله سوم اشاره به خونهای اضافی است که در ایام حمل، احياناً به خارج ریخته می شود و یا

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۵

به هنگام تولد و بعد از آن دفع می گردد.

احتمالات دیگری نیز در تفسیر آیه داده اند که در عین حال هیچیک از آنها با یکدیگر تضاد ندارد، و ممکن است آیه فوق اشاره به مجموع این تفاسیر باشد، هر چند ظاهر همان تفسیر اول است، زیرا جمله «تحمل»، حمل جنین را میرساند و جمله های «تغیض» و «تزاده» به قرینه آن اشاره به کم و زیادی دوران حمل است.

در حدیثی که در کافی از امام باقر (علیه السلام) یا امام صادق (علیه السلام) در تفسیر این آیه نقل شده چنین می خوانیم: الغیض کل حمل دون تسعه اشهر، و ما تزاده کل شیء یزداد علی تسعه اشهر: (غیض هر حملی است که کمتر از ۹ ماه متولد شود و ما تزاده هر چیزی است که از ۹ ماه افزون شود).

در دنباله حدیث می فرماید و کلمه رأة المرأة الدم الخالص فی حملها فانها تزاده و بعد الايام التي زاد فيها فی حملها من الدم: «هر زمان زن، خون خالص در حال حمل ببینند به تعداد ایام آن، بر دوران حملش افزوده می شود»!.

سپس قرآن اضافه می کند: «هر چیز در نزد خدا به مقدار و میزان ثابت و معین است» (و کل شیء عنده بمقدار).

تا تصور نشود که این کم و زیادها بیحساب و بیدلیل است، بلکه ساعت و ثانیه و لحظه آن حساب دارد، همانگونه که اجزای جنین و خون رحم، همه

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۶

دارای حساب و کتاب است.

آیه بعد در حقیقت دلیلی است بر آنچه در آیه قبل بیان شد، می‌گوید: «خداوند غیب و شهود (پنهان و آشکار) را میداند» (عالیم الغیب والشهادة). و آگاهی او از غیب و شهود به این دلیل است که «او بزرگ است و متعالی و مسلط بر هر چیز» و به همین دلیل در همه جا حضور دارد، و چیزی از دیدگان علم او پنهان نیست (الکبیر المتعال).

و برای تکمیل این بحث و تاکید بر علم بی‌پایان او اضافه می‌کند، برای خداوند هیچ تفاوتی ندارد کسانی که سخن خود را مکتوم دارند، و یا آنها که آشکار کنند او همه را میداند و میشنود (سواء منكم من اسر القول ومن جهر به).

«و نیز برای او تفاوت نمی‌کند، کسانی که مخفیانه در دل شب و درمیان پرده‌های ظلمت گام بر میدارند و آنها که آشکارا در روز روشن به دنبال کار خویش می‌روند» (و من هو مستخف بالليل و سارب بالنهار).

اصولاً برای کسی که در همه جا حضور دارد، نور و ظلمت، تاریکی و روشنی، غیب و شهود مفهومی ندارد، او به طور یکسان از همه اینها آگاه و با خبر است.

نکته‌ها :

## ۱- قرآن و جنین شناسی.

در قرآن مجید کرارا به مساله جنین و عجائب و شگفتیها و نظاماتش به عنوان

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۷

یک دلیل بر توحید و خداشناسی و علم بی‌پایان حق اشاره شده است، البته جنین شناسی به عنوان یک علم، بسیار تازه و جوان است، درگذشته اطلاعات محدودی دانشمندان در باره جنین و مراحل مختلف آن داشتند، ولی با پیشرفت علم و دانش، جهش فوق العاده‌ای در این علم پیدا شد، و اسرار و شگفتیهای فراوانی از این عالم خاموش و بی سرو صدا برای ما مکشوف گشت، بطوری که می‌توان گفت: یک دنیا درس توحید و خداشناسی در آفرینش جنین و مراحل آن نهفته است.

چه کسی می‌تواند به موجودی که از دسترس همگان بیرون است و به تعبیر قرآن در ظلمات ثلات قرار گرفته و زندگانیش فوق العاده ظریف و دقیق است، رسیدگی کند و به مقدار لازم مواد غذائی در اختیار اوبگذارد، و در تمام مراحل هدایتش کند.

در آیات فوق هنگامی که می‌گوید: خداوند میداند هر حیوان ماده‌ای چه در عالم رحم دارد مفهومش این نیست که تنها از جنسیت آن (یعنی نر و ماده

بودن) آگاه است، بلکه از تمام مشخصات، استعدادها ذوقها، و نیروهایی که بالقوه در آن نهفته شده آگاه است، اموری که هیچکس با هیچ وسیله‌ای نمیتواند از آن آگاهی یابد.

بنابراین وجود این نظامات حساب شده در جنین و رهبری آن در مسیر تکامل دقیق و پیچیده‌اش جز از یک مبدء عالم و قادر ممکن نیست.

۲ - همه چیز اندازه دارد.

در آیات مختلفی از قرآن مجید، می‌خوانیم که هر چیزی محدود به حدی است که از آن حد تجاوز نمی‌کند، در سوره طلاق آیه ۳ می‌فرماید قد جعل الله لکل شئ قدر: «خدا برای هر چیز مقدار و اندازه‌ای قرار داده است» و در سوره حجر آیه ۲۱ می‌خوانیم و ان من شئ الاعندا خزائنه و ما ننزله الا بقدر

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۸

علوم: هر چیزی خزائنش نزد ما است و جز به مقدار معین آن را نازل نمی‌کنیم در آیات مورد بحث نیز خواندیم: و کل شئ عنده بمقدار. اینها همه اشاره به آن است که هیچ چیز در این عالم بی‌حساب نیست، حتی موجوداتی را که گاهی در جهان طبیعت، ما بی‌حساب و کتاب‌فرض می‌کنیم همه آنها دقیقاً حساب و کتاب دارند، چه ما بدانیم یا ندانیم، و اصولاً حکیم بودن خداوند، نیز مفهومی جز این ندارد، که همه چیز در آفرینش او برنامه و حد و اندازه دارد.

آنچه را از اسرار آفرینش امروز بوسیله علوم دریافت‌هایم، این حقیقت را کاملاً تاکید می‌کند مثلاً خون انسان که حیاتی ترین ماده وجودی او است، و عهده‌دار رساندن تمام مواد لازم به تمام یاخته‌های بدن انسان است از بیست و چند ماده ترکیب یافته، نسبت این مواد و اندازه و کیفیت هر یک بقدرتی دقیق است که با کمترین تغییر سلامت انسان به خطر می‌افتد و به همین دلیل برای شناخت نارسائیهای بدن فوراً به سراغ آزمایش خون و اندازه‌گیری مواد قندی و چربی و اوره و آهن و سایر اجزاء ترکیبیش می‌روند و از کمی و زیادی این اجزاء فوراً به علل نارسائیهای بدن و بیماریها پی می‌برند.

تنها خون انسان نیست که ترکیبی این چنین دقیق دارد، این دقت و محاسبه در سراسر عالم هستی موجود است.

ضممنا با توجه به این نکته روشن می‌شود که آنچه را گاهی ما بینظمی‌ها و نابسامانیهای عالم هستی می‌پنداشیم در واقع مربوط به نارسائی علم و دانش

ما است، و یک موحد و خدای پرست راستین هیچگاه نمیتواند چنین تصوری در باره عالم داشته باشد، و پیشرفت تدریجی علوم گواه این واقعیت است. و نیز این درس را می‌توانیم بیاموزیم که جامعه انسانیت که جزئی از مجموعه نظام هستی است اگر بخواهد سالم زندگی کند باید این اصل (کل شیء عنده بمقدار) بر سراسر آن حکومت داشته باشد، از هر گونه افراط و تفریط و کارهائی

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۳۹

که حساب و کتاب در آن نیست بپرهیزد، و در تمام نهادهای اجتماعی حساب و کتاب را حاکم سازد.

#### ۳ - برای خداوند غیب و شهود یکسان است.

در آیات مورد بحث، بر این موضوع تکیه شده که غیب و شهود در پیشگاه خدا روشن است، اساساً غیب و شهود دو مفهوم نسبی است که در مورد موجودی که علم و هستیش محدود است به کار می‌رود، فی المثل ما دارای حواسی هستیم آنچه در شعاع دید و شنواری و سایر حواس ما قرار دارد برای ما شهود است، و آنچه از حوزه دید و شنید مابیرون است نسبت به ما غیب محسوب می‌شود، و اگر فرض اقدرت دیدما نامحدود بود و به داخل و باطن اشیاء و ذرات عالم نفوذ می‌کرد، همه‌چیز برای ما شهود بود.

و از آنجا که همه چیز غیر از ذات پاک خداوند محدود است، برای همه آنها غیب و شهود وجود دارد، ولی ذات خدا چون نامحدود است و همه‌جا حضور دارد بنابراین همه چیز برای او شهود است و غیب در باره ذات پاکش مفهوم ندارد، و اگر می‌گوئیم خداوند عالم الغیب و الشهادة می‌باشد معنیش این است آنچه برای ما غیب یا شهادت محسوب می‌شود برای او یکسان و شهادت است. فرض کنید ما به کف دست خود در روشنایی نگاه کنیم، آیا ممکن است از آنچه در آن است بیخبر باشیم؟ عالم هستی در برابر علم خداوند بمراتب از این واضح و آشکارتر است.

#### ۴ - آثار تربیتی توجه به علم خدا

هنگامی که در آیات فوق می‌خوانیم خداوند سخنان پنهانی و آشکار ورفت و آمدهای روزانه و شبانه و حرکات شما را یکسان میداند، و در پیشگاه علم او همه آشکار است، هر گاه به این حقیقت: راستی ایمان داشته باشیم و نظارت دائمی او را بر خود احساس کنیم دگرگونی عمیقی در روح و فکر و گفتار و

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۴۰

پیدا می‌شود.

در روایتی که از امام صادق (علیه السلام) نقل شده در پاسخ سؤال کسی که می‌پرسد برنامه زندگانی شما چیست؟ اموری را می‌فرماید، از جمله اینکه: علمت ان الله مطلع على فاستحیت: ((یکی از برنامه‌های من این است که دانستم خداوند از تمام کارهای من آگاه و با خبر است و لذاز نافرمانی او حیا و شرم دارم)).!

در تاریخ اسلام و زندگی روزانه مسلمانان متعهد، جلوه‌های فراوانی از این حقیقت را مشاهده می‌کنیم.

می‌گویند پدر و فرزندی وارد باغی شدند، پدر به قصد چیدن میوه بدون اجازه صاحب باغ به بالای درختی رفت، فرزندش که نوجوان با معرفتی بود صدا زد پدر پائین بیا، پدر متوجه شد و خود را جمع کرد و فوراً پائین آمد، پرسید نفهمیدم چه کسی بود که مرا می‌دید، گفت: کسی از بالای سرت! نگاه به بالا کرد چیزی ندید، گفت منظورم خدا است که ما فوق و محیط بر همه ما است، چگونه ممکن است از نگاه کردن انسانی وحشت داشته باشی اما از اینکه خدا ترا در هر حال می‌بیند، وحشت نمی‌کنی؟ این چه ایمانی است؟!

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۴۱

آیه ۱۱  
آیه و ترجمه

لَهُ مَعْقِبٌ مِّنْ بَيْنِ يَدِيهِ وَ مِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللهِ إِنَّ اللهَ لَا يَغْيِرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يَغْيِرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ وَ إِذَا أَرَادَ اللهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرْدُلَهُ وَ مَا لَهُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَالْ

ترجمه :

۱۱ - برای انسان مامورانی است که پی در پی، از پیش رو، و از پشت سر ش او را از حوادث (غیر حتمی) حفظ می‌کنند، (اما) خداوند سرنوشت هیچ قوم (و ملتی) را تغییر نمی‌دهد مگر آنکه آنها خود را تغییر دهند، و هنگامی که خدا اراده سوئی به قومی (بخاطر اعمالشان) کند هیچ چیز مانع آن نخواهد شد، و جز خدا سرپرستی نخواهد داشت.

تفسیر :

## محافظان غیبی!

در آیات گذشته خواندیم که خدا بحکم عالم الغیب و الشهاده بودن، از پنهان و آشکار مردم با خبر و همه جا حاضر و ناظر است.

در آیه مورد بحث اضافه می‌کند که خداوند علاوه بر این حافظ و نگاهبان بندگان خود نیز می‌باشد: برای انسان مامورانی است که پی در پی از پیش رو، و پشت سر او قرار می‌گیرند و او را از حوادث حفظ می‌کنند (له معقبات من بین یدیه و من خلفه يحفظونه من امرالله)

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۴۲

اما برای اینکه کسی اشتباه نکند که این حفظ و نگاهبانی بیقید و شرط است و انسان می‌تواند خود را به پرتگاهها بیفکند و دست به هر ندانم کاری بزند و یا مرتکب هر گونه گناهی که مستوجب مجازات و عذاب است بشود و باز انتظار داشته باشد که خدا و ماموران او حافظ وی باشند اضافه می‌کند که: خداوند سرنوشت هیچ قوم و ملتی را تغییر نمی‌دهد مگر اینکه آنها تغییراتی در خود ایجاد کنند! (ان الله لا يغير ما بقوم حتى يغيروا ما بأنفسهم).

و باز برای اینکه این اشتباه پیش نیاید که با وجود ماموران الهی که عهده‌دار حفظ انسان هستند، مساله مجازات و بلاهای الهی چه معنی دارد، در پایان آیه اضافه می‌کند که هر گاه خداوند به قوم و جمعیتی اراده سوء بدی کند هیچ راه دفاع و بازگشت ندارد (و اذا اراد الله بقوم سوء فلا مرده).

و هیچکس غیر خدا نمی‌تواند والی و ناصر و یاور آنها باشد (و ما لهم من دونه من وال).

به همین دلیل هنگامی که فرمان خدا به عذاب و مجازات یا نابودی قوم و ملتی صادر شود، حافظان و نگهبانان دور می‌شوند و انسان را تسلیم حوادث می‌کنند! نکته‌ها :

#### ۱ - معقبات چیست؟

((معقبات)) چنانکه طبرسی در مجمع البیان و بعضی دیگر از مفسران بزرگ گفته‌اند جمع ((معقبه)) است و آن هم به نوبه خود جمع معقب می‌باشد و به معنی گروهی است که پی در پی و به طور متناوب به دنبال کاری می‌روند. ظاهر این آیه آن است که خداوند به گروهی از فرشتگان، ماموریت داده که در شب و روز به طور متناوب به سراغ انسان بیایند و از پیش رو و پشت سر

نگاهبان و حافظ او باشند.

بدون تردید انسان در زندگی خود در معرض آفات و بلاهای زیادی است، حوادثی از درون و برون، انواع بیماریها، میکربها، انواع حادثه‌ها و خطراتی که از زمین و آسمان می‌جوشد، انسان را احاطه کرده‌اند، مخصوصاً به هنگام کودکی که آگاهی انسان از اوضاع اطراف خود بسیار ناچیز است و هیچ‌گونه تجربه‌ای ندارد، در هر گامی خطری در کمین اونشسته است، و گاه انسان تعجب می‌کند که کودک چگونه از لابلای اینهمه حوادث جان به سلامت می‌برد و بزرگ می‌شود، مخصوصاً در خانواده‌هایی که پدران و مادران چندان آگاهی از مسائل ندارند و یا مکاناتی در اختیار آنها نیست مانند کودکانی که در روستاها بزرگ‌می‌شوند و در میان انبوهای محرومیتها، عوامل بیماری و خطرات قرار دارند.

اگر براستی در این مسائل بینندی‌شیم احساس می‌کنیم که نیروی محافظتی هست که ما را در برابر حوادث حفظ می‌کند و همچون سپری از پیش رونو پشت سر محافظ و نگهدار ما است.

در بسیاری از مواقع، حوادث خطرناک برای انسان پیش می‌آید و او معجز آسا از آنها رهائی می‌یابد بطوری که احساس می‌کند همه اینها تصادف نیست بلکه نیروی محافظتی از او نگهبانی می‌کند.

در روایات متعددی که از پیشوایان اسلام نقل شده نیز روی این تاکید شده است، از جمله:

در روایتی از امام باقر (علیه السلام) می‌خوانیم که در تفسیر آیه فوق فرمود: يحفظ بامر الله من ان يقع في ركى او يقع عليه حائط او يصبه شىء حتى اذ جاء القدر خلوا بيته و بيته يدفعونه الى المقادير و همامملكان يحفظانه بالليل و ملكان من نهار يتعاقبانه يعني: به فرمان خدا انسان را حفظ می‌کند از اینکه در چاهی سقوط کند یا دیواری بر او بیفتديا حادثه دیگری برای او پیش بیاید

---

تازمانی که مقدرات حتمی فرا رسد در این هنگام آنها کنار می‌روند و اورا تسلیم حوادث می‌کنند، آنها دو فرشته‌اند که انسان را در شب حفظ می‌کنند و دو فرشته‌اند که در روز که به طور متناوب به این وظیفه‌می‌پردازنند.

در حدیثی دیگر از امام صادق (علیه السلام) می‌خوانیم: ما من عبد الا و معه ملکان يحفظانه فاذا جاء الامر من عند الله خليا بيته و بين امر الله: هيج بندهای نیست مگر اینکه دو فرشته با او هستند و او را محافظت می‌کنند، اما هنگامی که فرمان قطعی خداوند فرار سد، او را تسليم حوادث می‌کنند بنابراین آنها تنها او را از حوادثی که به فرمان خدا قطعیت نیافته حفظ می‌کنند).

در نهج البلاغه نیز می‌خوانیم که امیر مؤمنان علی (علیه السلام) فرمود: ان مع کل انسان ملکین يحفظانه فاذا جاء القدر خليا بيته و بينه: با هر انسانی دو فرشته است که او را حفظ می‌کنند، اما هنگامی که مقدرات حتمی فرار سد او را رها می‌سازند

همچنین در خطبه اول نهج البلاغه در توصیف فرشتگان و گروههای مختلف آنها می‌خوانیم: و منهم الحفظة لعباده: گروهی از آنها حافظان بندگان اویند البته عدم آگاهی از وجود این فرشتگان از طریق حسن یا از طریق علوم و دانشها طبیعی هرگز نمی‌تواند دلیل بر نفی آنها باشد چراکه این منحصر به مورد بحث ما نیست، قرآن مجید و همچنین مذاهب دیگر خبر از امور فراوانی که ما وراء حسن انسان است داده‌اند که بشر از طرق عادی نمی‌تواند از آنها آگاهی یابد.

از این گذشته همانگونه که در بالا گفتیم ما در زندگی روزانه خود، نشانه‌های واضحی از وجود چنین نیروی محافظتی می‌بینیم و احساس می‌کنیم که در برابر

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۴۵

بسیاری از حوادث مرگبار بطور اعجاز آمیزی نجات می‌یابیم که تفسیر و توجیه همه آنها از طریق عادی و یا حمل بر تصادف مشکل است، (و من خود بعضی نمونه‌های آن را در زندگی دیده‌ام که راستی حیرت‌آور بوده، حتی برای شخص دیرباوری مثل من دلیلی بوده است برای وجود آن محافظ نامرئی!)

#### ۲ - همیشه تغییرات از خود ما است! (یک قانون کلی).

جمله ان الله لا یغیر ما بقوم حتى یغیروا ما بانفسهم که در دو مورد از قرآن با تفاوت مختصری آمده است، یک قانون کلی و عمومی را بیان می‌کند، قانونی سرنوشت ساز و حرکت آفرین و هشدار دهنده!

این قانون که یکی از پایه‌های اساسی جهان بینی و جامعه شناسی در اسلام

است، به ما می‌گوید مقدرات شما قبل از هر چیز و هر کس دردست خود شما است، و هر گونه تغییر و دگرگونی در خوشبختی و بدبختی اقوام در درجه اول به خود آنها بازگشت می‌کند، شانس و طالع واقبال و تصادف و تاثیر اوضاع فلکی و مانند اینها هیچکدام پایه ندارد، آنچه اساس و پایه است این است که ملتی خود بخواهد سر بلند و سرفراز و پیروز و پیشرو باشد، و یا به عکس خودش تن به ذلت و زبونی و شکست در دهد، حتی لطف خداوند، یا مجازات او، بی‌مقدمه، دامان هیچ ملتی را نخواهد گرفت، بلکه این اراده و خواست ملتها، و تغییرات درونی آنهاست که آنها را مستحق لطف یا مستوجب عذاب خدامی سازد.

به تعبیر دیگر: این اصل قرآنی که یکی از مهمترین برنامه‌های اجتماعی اسلام را بیان می‌کند به ما می‌گوید هر گونه تغییرات بروني متکی به تغییرات درونی ملتها و اقوام است، و هر گونه پیروزی و شکستی که به قومی رسید از همینجا سرچشمه می‌گیرد، بنابراین آنها که همیشه برای تبرئه خویش به دنبال عوامل بروني می‌گردند، و قدرتهای سلطه‌گر واستعمار کننده را همواره عامل بدبختی خود می‌شمارند، سخت دراشتابا هند، چرا که اگر این قدرتهای جهننمی پایگاهی

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۴۶

در درون یک جامعه نداشته باشند، کاری از آنان ساخته نیست.  
مهم آن است که پایگاههای سلطه‌گران و استعمار کنندگان و جباران رادر درون جامعه خود در هم بکوییم، تا آنها هیچگونه راهی برای نفوذ نداشته باشند.

آنها بمنزله شیطانند، و می‌دانیم شیطان به گفته قرآن بر کسانی که عباد الله مخلصین هستند راه ندارد، او تنها بر کسانی چیره می‌شود که پایگاهی در درون وجود خود برای شیطان ساخته‌اند.

این اصل قرآنی می‌گوید: برای پایان دادن به بدبختیها و ناکامیهای باید دست به انقلابی از درون بزنیم، یک انقلاب فکری و فرهنگی، یک انقلاب ایمانی و اخلاقی، و به هنگام گرفتاری در چنگال بدبختیها باید فوراً به جستجوی نقطه‌های ضعف خویشتن بپردازیم، و آنها را با آب‌توبه و بازگشت به سوی حق از دامان روح و جان خود بشوئیم، تولدی تازه پیدا کنیم و نور و حرکتی جدید، تا در پرتو آن بتوانیم ناکامیهای و شکستهای را به پیروزی مبدل سازیم، نه اینکه این

نقطه‌های ضعف که عوامل شکست است در زیر پوششهای خود خواهی مکتوم بماند و به جستجوی عوامل شکست در بیرون جامعه خود در بیراهه‌ها سرگردان بمانیم!

تاکنون کتابها یا مقالات زیادی در باره عوامل پیروزی مسلمانان نخستین، و عوامل عقب نشینی مسلمین قرون بعد، نوشته شده است، که بسیاری از بحثهای آنان به کاوش در سنگلاخ و بیراهه می‌ماند، اگر بخواهیم از اصل فوق که از سرچشمہ وحی به ما رسیده الهام بگیریم باید هم آن پیروزی و هم آن شکست و ناکامی را در تغییرات فکری و عقیدتی و اخلاقی و برنامه‌های عملی مسلمانان جستجو کنیم و نه غیرآن، در انقلابهای معاصر از جمله انقلاب ملت ما (مسلمانان ایران) انقلاب الجزائر، انقلاب افغانستان، و مانند آن به وضوح حاکمیت این اصل

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۴۷

قرآنی را مشاهده می‌کنیم. یعنی بی‌اینکه دولتهای استعماری وابرقدرت‌های سلطه‌گر روش خود را تغییر دهند، هنگامی که ما از درون دگرگون شدیم همه چیز دگرگون شد.

و به هر حال این درسی است برای امروز و فردا، و فرداهای دیگر، برای همه مسلمانها، و همه نسلهای آینده!

و می‌بینیم تنها رهبرانی پیروز و موفق شدند که ملت خود را بر اساس این اصل رهبری کردند و دگرگون ساختند، تاریخ اسلام و تاریخ معاصر مملو است از شواهدی بر این اصل اساسی و جاودانی که ذکر آنها ما را از روشن بحثمان در این تفسیر دور می‌سازد.

↑  
نمرت

بعد

قبل

آیه ۱۲ - ۱۵

آیه و ترجمه

هو الذى يریکم البرق خوفا و طمعا و ينشى السحاب الثقال  
و يسبح الرعد بحمده و الملائكة من خيفته و يرسل الصوعق فيصيّب بهامن يشاء  
و هم يجدلون فی الله و هو شديد المحال  
له دعوة الحق و الذين يدعون من دونه لا يستجيبون لهم بشيء الا كبسط كفيه  
الى الماء ليبلغ فاه و ما هو ببلوغه و ما دعاء الكفرين الا في ضلال  
ولله يسجد من في السموات والارض طوعا و كرها و ظللهم بالغدو والاصال  
ترجمه :

۱۲ - او کسی است که برق را به شمانشان می دهد که هم مایه ترس است هم  
امید و ابرهای سنگین بار ایجاد می کند.

۱۳ - و رعد تسبيح و حمد او می گويد، و (نيز) فرشتگان از ترس او، و صاعقه ها  
رامی فرستد و هر کس را بخواهد گرفتار آن می سازد در حالی که آنها (با  
مشاهده اينهمه آيات خدا باز هم) در باره خدا به مجادله مشغولند، و او قدرتی  
بی انتهای (و مجازاتی در دنیا) دارد.

۱۴ - دعوت حق از آن او است و کسانی که (بشرکان) غیر از خدامی خوانند به  
دعوت آنها پاسخ نمی گويند، آنها همچون کسی هستند که کفهای خود را به  
سوی آب می گشایيد تا آب بد هاش برسد و هرگز خواهد رسید، و دعای  
کافران جز در ضلال (و گمراهی) نیست!

۱۵ - همه آنها که در آسمانها و زمین هستند از روی اطاعت یا اکراه و همچنین  
سايه های آنها - هر صبح و عصر - برای خدا سجده

تفسیر :

بخش دیگری از نشانه های عظمت او.

قرآن در اينجا بار دیگر به آيات توحيد و نشانه های عظمت خدا و اسرار آفرينش  
مي پردازد و با انگشت گذاشتن روی قسمتهای مختلفی از پدیده های طبیعی

و اشاره‌های کوتاه و پر معنی به اسرار و خواص آنها، رابطه بندگان را با خدا نزدیکتر کرده، نور ایمان و معرفت را در قلبها یشان می‌پاشد.

نخست به برق (برقی که در میان قطعات ابر پیدا می‌شود) اشاره کرده‌می‌گوید: او کسی است که برق را که مایه ترس و طمع می‌باشد به شمارائه می‌دهد! (هو الذي يريكم البرق خوفا و طمعا).

از یکسو شعاع درخشانش چشمها را خیره می‌کند و صدای رعب انگیز رعد که از آن بر می‌خیزد گاهی شما را به وحشت می‌اندازد، و ترس و اضطراب از خطرات آتش سوزی ناشی از آن مخصوصاً برای آنها که در بیابانها زندگی می‌کنند و یا از آن عبور دارند، آنان را آزار می‌دهد.

اما از آنجا که غالباً همراه آن رگبارهایی به وجود می‌آید و تشنۀ کامان‌بیابان را آب زلالی می‌بخشد و درختان و زراعت را سیراب می‌کند، آنها را به امید و طمع می‌کشاند، و در میان این بیم و امید، لحظات حساسی را می‌گذرانند. سپس اضافه می‌کند: او کسی است که ابرهای سنگین و پربار ایجاد می‌کند که قادر به آبیاری زمینهای تشنۀ‌های تشنۀ‌های (و ينشيء السحاب الثقال).

### برکات رعد و برق

می‌دانیم از نظر علمی پیدایش برق به خاطر آنست که دو قطعه ابر بالکتریسته‌های مختلف (مثبت و منفی) به هم نزدیک می‌شوند و درست همانند

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۵۰

سر دو سیم برق که به هنگام نزدیکی جرقه می‌زنند آنها نیز جرقه عظیمی ایجاد کرده و به اصطلاح تخلیه الکتریکی می‌شوند.

اگر جرقه‌های کوچکی که از سر دو سیم در برابر چشم ما آشکار می‌شود، صدای خفیفی دارند، در عوض صدای جرقه آسمانی برق به خاطر گسترش ابر و بالا بودن میزان الکتریسته بقدرتی شدید است که «(رعد)» را به وجود می‌آورد.

و هر گاه قطعه ابری که دارای الکتریسته مثبت است به زمین که همیشه الکتریسته منفی دارد نزدیک شود، جرقه در میان زمین و ابر ایجاد می‌شود، که آن را «صاعقه» می‌گویند، و خطرناک بودنش به همین دلیل است که یک سر آن، زمین و نقطه‌های مرفتی است که به اصطلاح نوک این سیم را تشکیل می‌دهد، حتی یک انسان در یک بیابان

ممکن است عملات تبدیل به نوک این سیم منفی شود و درست جرقه وحشتناکی بر سر او فرود آید و در یک لحظه کوتاه تبدیل به خاکستر شود، و نیز به همین دلیل است که به هنگام رعد و برق در بیابانها باید فوراً به کنار درخت یا دیوار یا کوه و یا هر نقطه مرفوعی پناه برد، و با در گودالی دراز کشید.

به هر حال برق که از نظر بعضی شاید شوخی طبیعت محسوب می‌شود، با اکتشافات علمی روز ثابت شده که فوائد و برکات فراوانی دارد که ذیلابه سه قسمت آن اشاره می‌شود.

۱ - آبیاری - برقها معمولاً حرارات فوق العاده زیاد گاه در حدود ۱۵ هزار درجه سانتیگراد! تولید می‌کنند، و این حرارت کافی است که مقدار زیادی از هوای اطراف را بسوزاند و در نتیجه فشار هوا فوراً کم شود، و می‌دانیم در فشار کم، ابرها می‌بارند، و به همین دلیل، غالباً متعاقب جهش برق رگبارهای شروع می‌شود و دانه‌های درشت باران فرو می‌ریزند، و از این رو برق در واقع یکی از وظائف آبیاری است.

۲ - سمپاشی به هنگامی که برق با آن حرارت‌ش آشکار می‌شود قطرات باران

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۵۱

با مقداری اکسیژن اضافی ترکیب می‌شوند و آب سنگین یعنی آب اکسیژنه (۲) ایجاد می‌کنند و می‌دانیم آب اکسیژنه یکی از آثارش کشن میکربهای است، و به همین جهت در مصارف طبی برای شستشوی زخمها به کار می‌رود، این قطرات آب اکسیژنه هنگامی که بر زمینهای بارد، تخم آفات و بیماریهای گیاهی را از میان می‌برد، و سمپاشی خوبی از آنها می‌کند و به همین جهت گفته‌اند هر سال که رعد و برق کم باشد آفات گیاهی بیشتر است!

۳ - تغذیه و کود رسانی - قطرات باران که بر اثر برق و حرارت شدید و ترکیب، یک حالت اسید کربنی پیدا می‌کند که به هنگام پاشیده شدن بر زمینهای و ترکیب با آنها یکنوع کود مؤثر گیاهی می‌سازد. و گیاهان از این طریق تغذیه می‌شوند.

بعضی از دانشمندان گفته‌اند مقدار کودی که در طی سال از مجموع برقهای آسمان در کره زمین به وجود می‌آید دهها میلیون تن است! که رقم فوق العاده بالائی می‌باشد.

بنابراین می‌بینیم همین پدیده ظاهراً پیش پا افتاده و بی‌خاصیت

طبیعت‌چقدر پربار و پر برکت است، هم آبیاری می‌کند، هم سمپاشی می‌کند، وهم تغذیه، و این نمونه کوچکی از اسرار شگرف و پردامنه عالم هستی است که رهنمون روشنی بر مساله خداشناسی می‌تواند باشد.

اینها همه از یک سو برکات برق است، و از سوی دیگر آتش سوزی‌هائی که از یکنوع آن (صاعقه) به وجود می‌آید گاهی ممکن است انسان یا انسانها یا درختانی را بسوزاند. هر چند این امر کم و نادر است، و قابل اجتناب، ولی می‌تواند عامل خوف و ترس شود، و به این ترتیب، آنچه در آیه فوق خواندیم که برق هم مایه ترس است و هم امید، ممکن است اشاره به مجموع این امور باشد. و نیز ممکن است جمله «و يَنْشِئُ السَّحَابَ الثَّقَالَ» که در آخر آیه

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۵۲

فوق آمده، ارتباط با همین خاصیت برق داشته باشد که ابرها را سنگین‌بار از دانه‌های پر پشت باران می‌سازد!

آیه بعد به صدای رعد می‌پردازد که از برق هرگز جدا نیست و می‌فرماید: رعد  
تسبیح و حمد خدا می‌گوید (و يَسْبِحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ)

آری این صدای پر طنین جهان طبیعت که ضرب المثل در عظمت صوت است، از آنجا که توام با پدیده برق می‌باشد و هر دو در خدمت یک هدف هستند و خدمات پر ارزش و حساب شدهای دارند که در بالابه آن اشاره شد عملما تسبیح خدا می‌گوید و به تعبیر دیگر: رعد زبان‌گویای برق است، که حکایت از نظام آفرینش و عظمت خالق می‌کند.

این همان چیزی است که مانام آن را زبان حال می‌گذاریم: یک کتاب پر محتوا، یک قصیده غرا، یک تابلو زیبا و دل انگیز، یک ساختمان محکم و منظم و حساب شده، با زبان حال خود از علم و دانش و مهارت و ذوق نویسنده و گوینده و نقاش و معمار سخن می‌گویند، آنها را مدح می‌کنند، و می‌ستایند.

ذرات این عالم هستی که همه اسرار آمیزند و نظام بسیار دقیق و حساب شدهای دارند، همگی از پاکی خداوند و منزه بودن او از هر گونه عیوب و نقص، سخن می‌گویند، (آیا تسبیح چیزی جز تنزیه و پاک دانستن می‌باشد؟) و همگی از قدرت و علم و حکمت او خبر می‌دهند (آیا حمد چیزی جز بیان صفات کمال است؟).

این احتمال را نیز جمعی از فلاسفه داده‌اند که تمام ذرات این جهان هریک

برای خود نوعی از عقل و شعور دارند و از روی همین عقل و شعور، تسبیح و تقدیس خدا می‌کنند، نه تنها با زبان حال و حکایت کردن وجودشان از وجود خدا، بلکه با زبان قال نیز او را می‌ستایند.

نه تنها صدای رعد و یا سایر اجزای جهان ماده، تسبیح او می‌گویند که همگی فرشتگان نیز از ترس و خشیت خدا، به تسبیح او مشغولند (والملائكة من خیفته).

آنها از این می‌ترسند که در انجام فرمان پروردگار و مسئولیتهایی که در نظام هستی بر عهده آنها گذارد شده کوتاهی کنند و گرفتار مجازات الهی شوند، و می‌دانیم همیشه وظیفه‌ها و تکالیف برای آنها که احساس مسئولیت می‌کنند ترس آفرین است، ترسی سازنده که شخص را به تلاش و حرکت وا می‌دارد. و برای توضیح بیشتر در زمینه رعد و برق اشاره به صاعقه‌ها می‌کند و می‌فرماید: خداوند صاعقه‌ها را می‌فرستد و به هر کس بخواهد بوسیله آن آسیب می‌رساند (و يرسل الصواعق فيصيب بها من يشاء).

ولی با این همه، و با مشاهده آیات عظمت پروردگار در عالم آفرینش در پنهانه زمین و آسمان، در گیاهان و درختان و رعد و برق و مانند آنها، و با کوچکی و حقارت قدرت انسان در برابر حوادث، حتی در برابر یک جرقه آسمانی باز هم گروهی از بیخبران در باره خدا به مجادله و ستیزبرمی خیزند (و هم یجادلون فی الله).

در حالی که خداوند قدرتی بی‌انتها، و مجازاتی دردناک و کیفری سخت دارد (و هو شدید المحال).

---

((محال)) در اصل از ((حیله)) و ((حیله)) به معنی هر نوع چاره اندیشی پنهانی و غیر آشکار است (نه به معنی چاره جوئیهای مخرب که در زبان فارسی به آن مشهور شده است) و مسلم است کسی که توانائی بر چاره اندیشی آن هم با قدرت و شدت دارد کسی است که هم از نظر توانائی فوق العاده است و هم از نظر علم و حکمت، و به همین دلیل بر دشمنانش مسلط و پیروز می‌باشد، و کسی را یارای فرار از حوزه قدرت او نیست، به همین جهت مفسران هر یک شدید المحال راطوری تفسیر کرده‌اند که همه در واقع از معنی بالا ریشه

گرفته است، بعضی آنرا به معنی شدید القوه، بعضی شدید العذاب، بعضی شدیدالقدرة، بعضی شدید الاخذ و مانند آن تفسیر نموده اند.

آخرین آیه مورد بحث به دو مطلب اشاره می کند:  
نخست اینکه دعوت حق از آن خداست (له دعوة الحق).

یعنی هر گاه او را بخوانیم می شنود، و اجابت می کند، هم آگاهی از دعای بندگان دارد و هم قدرت بر انجام خواسته های آنها، و به همین دلیل خواندن او و تقاضای از ذات مقدسش حق است نه باطل و بی اساس.

دیگر اینکه خواندن بتها و تقاضای از آنها دعوت و دعای باطل است، زیرا کسانی را که مشرکان غیر از خداوند می خوانند و برای انجام خواسته هایشان به آنها پناه می برنند هرگز به آنان پاسخ نمی گویند دعا یشان را اجابت نمی کنند (و الذين يدعون من دونه لا يستجيبون لهم بشيء).

آری این چنین است دعوت باطل چرا که پندار و خیالی بیش نیست و هرگونه

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۵۵

علم و قدرتی برای بتها قائل باشند کاملاً موهوم و بی پایه و بی اساس است.  
مگر «حق» چیزی جز عینیت و واقعیت و مایه خیر و برکت، و باطل چیزی جز پندار و توهם و مایه شر و فساد می باشد؟ سپس - همانگونه که روش قرآن است - برای مجسم ساختن این موضوع عقلانی مثال حسی زیبا و رسائی بیان می کند و می گوید: آنها که غیر خدارا می خوانند به کسی می مانند که بر کنار آبی که سطح آن از دسترس او دور است نشسته و به آن اشاره می کند، به این امید که آب به دهان او برسد و هرگز نمی رسد چه خواب و پندار بیهوده ای؟!  
(الا کbastط کفیه الی الماء لیبلغ فاه و ما هو ببالغه).

آیا می توان در کنار چاه نشست و دست به سوی آب دراز کرد و با اشاره، آب را به دهان فرستاد؟ این کار جز از یک انسان ساده لوح و دیوانه سرمیزند؟  
این احتمال نیز در تفسیر جمله فوق وجود دارد که بتپرستان را به کسی تشبیه می کند که کف دستان خود را کاملاً صاف و افقی گرفته وارد آب می کند، و انتظار دارد آب در دست او بند شود، در حالی که به محض اینکه دست را از آب بیرون آورد قطرات آب از لابلای انگشتان و کف دست او بیرون می ریزد و چیزی باقی نمی ماند.

تفسیر سومی نیز برای این جمله کرده اند و آن اینکه بتپرستان که برای حل مشکلاتشان به سراغ بتها می روند مانند کسی هستند که می خواهد آب را در

مشت خود نگاه دارد آیا هیچگاه آب را می‌توان در مشت نگاهداشت؟ و این از ضرب المثل معروفی در میان عرب گرفته شده که وقتی می‌خواهند برای کسی که کوشش بیهوده می‌کنند مثالی بزنند می‌گویند هو کفابض الماء بالید: او مانند کسی است که می‌خواهد آب را با دست خود بگیرد.  
شاعر عرب نیز می‌گوید:

فاصبحت فيما كان بيني و بينها

## من الود مثل قابض الماء باليد

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۵۶

: ((کار من به جائی رسید که برای حفظ محبت میان خود و او مانند کسی بودم که می‌خواست آب را در دست نگاهدارد)).  
ولی تفسیر اول از همه روشنتر به نظر می‌رسد!  
و در پایان آیه برای تاکید این سخن می‌گوید درخواست کافران از بتها چیزی جز گام برداشتن در گمراهی نیست (و ما دعا الکافرین الا فی ضلال).  
چه ضلالستی از این بالاتر که انسان سعی و کوشش خود را در بیراههای که هرگز او را بمقصود نمی‌رساند بکار برد، خسته و ناتوان شود اما نتیجه وبهره‌ای نگیرد.

در آخرین آیه مورد بحث برای اینکه نشان دهد بتپرستان چگونه از کاروان عالم هستی جدا گشته و تک و تنها در بیراهه‌ها سرگردان شده‌اند چنین می‌فرماید:

((همه کسانی که در آسمانها و زمین هستند از روی اطاعت و تسلیم و یا از روی کراحت و همچنین سایه‌های آنها، هر صبح و شام، برای خداسجده می‌کنند))

(وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظَلَالَهُمْ بِالْغَدْوِ وَالاَصَالِ).

### نکته‌ها

۱ - منظور از سجده موجودات چیست - سجده در این گونه موارد به معنی خضوع و نهایت تواضع و تسلیم است، یعنی همه فرشتگان و انسانها و همه صاحبان عقل و اندیشه برای خدا متواضعند و در برابر فرمان او خاضع می‌باشند، منتهی گروهی سجده و خضوعشان تنها جنبه تکوینی دارد، یعنی در برابر قوانین عالم هستی و آفرینش خاضعند، ولی گروهی علاوه بر سجود

نیز دارند یعنی با میل و اراده خود در برابر خداوند سجده می‌کنند، مثلاً همین که می‌بینیم جسم و جان آنها تسليم قوانین حیات و مرگ و نمو و رشد و سلامت و بیماری و مانند آن است این حالت تسليم و خضوع در برابر قوانین آفرینش در حقیقت یک نوع سجود تکوینی از ناحیه آنهاست.

۲- تعبیر به ((طوعاً و کرها)) ممکن است اشاره به این باشد که مؤمنان از روی میل و رغبت در پیشگاه پروردگار به سجده می‌افتنند و خضوع می‌کنند، اما غیر مؤمنان هر چند حاضر به چنین سجده‌ای نیستند تمام ذرات وجودشان از نظر قوانین آفرینش تسليم فرمان خدا است چه بخواهند و چه نخواهند. ضمناً باید توجه داشت که ((کرہ)) (بر وزن جرم) به معنی کراحتی است که از درون انسان سرچشمہ می‌گیرد و کرہ (بر وزن شرح) به معنی کراحتی است که عامل بیرونی داشته باشد و در مورد بحث چون غیر مؤمنان تحت تاثیر عوامل بیرون ذاتی مقهور قوانین آفرینش هستند کرہ (بر وزن شرح) به کار رفته است.

این احتمال نیز در تفسیر ((طوعاً و کرها)) داده شده است که منظور از طوعاً جریاناتی از جهان آفرینش است که موافق میل فطری و طبیعی یک موجود است (مانند میل طبیعی موجود زنده برای زنده ماندن) و منظور از کرها تمایلی است که از خارج تحمیل بر یک موجود می‌شود مانند مرگ یک موجود زنده بر اثر هجوم می‌کربهای و یا عوامل دیگر.

۳- ((ظلال)) جمع ((ظل)) به معنی سایه است، ذکر این کلمه در آیه فوق نشان می‌دهد که منظور از سجود تنها سجود تشریعی نیست، زیرا سایه‌های موجودات از خود اراده و اختیاری ندارند، بلکه تسليم قوانین تابش نور می‌باشند، و بنابراین سجده آنها، تکوینی، یعنی تسليم در مقابل قوانین خلقت است.

البته ذکر کلمه ((ظلال)) (سایه‌ها) دلیل بر این نیست که همه آنها که در آسمان

دسته از موجوداتی است که سایه دارند، مثل اینکه گفته می‌شود، علماء شهر و فرزندانشان در فلان مجلس شرکت کردند، یعنی فرزندان کسانی که فرزند داشتند، و از این جمله هرگز استفاده نمی‌شود که همه علمای شهر، صاحب فرزندند (دقیق).

به هر حال سایه گرچه یک امر عدمی بیش نیست که همان فقدان نور است ولی چون از هر طرف، وجود نور آن را احاطه کرده، برای خود موجودیت و آثاری دارد، و تصریح به این کلمه در آیه فوق شاید برای تاکید است که حتی سایه‌های موجودات هم در پیشگاه خداوند خاضعند.

۴ - «آصال» جمع «اصل» (بر وزن دهل) و آن نیز جمع «اصیل» است، که از ماده اصل گرفته شده و به معنی آخر روز است، از این نظر که اصل و پایه شب محسوب می‌شود! و «غدو» جمع «غداة» به معنی اول روز است (و گاهی به معنی مصدری نیز استعمال شده است).

گرچه سجده و خضوع موجودات عالم هستی در برابر فرمان خدامخصوص صبح و عصر نیست بلکه همیشگی و در همه ساعات است، ولی ذکر این دو موقع یا به عنوان کنایه از دوام این موضوع است، مثل اینکه میگوئیم فلان کس هر صبح و شام مشغول تحصیل علم است، یعنی همیشه تحصیل علم می‌کند، و یا به خاطر آن است که در جمله قبل، سخن از سایه‌های موجودات به میان آمده و سایه‌ها بیش از هر وقت در اول و آخر روز خود را نشان می‌دهند،

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۵۹

## آیه ۱۶ آیه و ترجمه

قل من رب السموت و الارض قل الله قل افاتخذتم من دونه اولياء لا يملكون لأنفسهم نفعا و لا ضرا قل هل يستوى الاعمى و البصير ام هل تستوى الظلمت و النور ام جعلوا الله شركاء خلقوا كخلقهم فتشبه الخلق عليهم قل الله خلق كل شيء و هو الوحد القاهر

ترجمه :

۱۶ - بگو چه کسی پروردگار آسمانها و زمین است؟ بگو الله! (سپس) بگو آیا اولیا (و خدایانی) غیر از او برای خود برگزیدهاید که (حتی) مالک سود و زیان خود نیستند (تا چه رسد به شما) بگو آیا نابینا و بینایکسان است؟ یا ظلمتها و

نور برابرند؟ آیا آنها شریکانی برای خدا قراردادند بخاطر اینکه آنان همانند خدا آفرینشی داشتند و این آفرینشها برآنها مشتبه شد؟! بگو خدا خالق همه چیز است و او است یکتا و پیروز!

تفسیر:

بت پرستی چرا؟

از آنجا که در آیات گذشته بحثهای فراوانی در باره شناخت وجود خدابود در این آیه به بحث پیرامون اشتباه مشرکان و بتپرستان می‌پردازد و از چند طریق این بحث را تعقیب می‌کند.

نخست روی سخن را به پیامبر کرده، می‌گوید: از آنها بپرس پروردگار و مدبیر آسمانها و زمین کیست (قل من رب السموات و الارض).

سپس بی‌آنکه پیامبر در انتظار پاسخ آنها بنشیند دستور می‌دهد که خودپاسخ این سؤال را بده، و «(بگو الله)» (قل الله)

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۶۰

سپس آنها را با این جمله مورد سرزنش و ملامت قرار می‌دهد که به آنها بگو آیا غیر خدا را اولیاء و تکیه‌گاه و معبد خود قرار دادهاید؟ با اینکه این بتها حتی نسبت به خودشان مالک سود و زیانی نیستند؟! (قل افاتخذتم من دونه اولیاء لا يملكون لانفسهم نفعا و لاضرا).

در حقیقت نخست از طریق «ربوبیت خدا» و اینکه او مالک و مدبیر عالم است و هر خیر و نیکی از ناحیه اوست و توانائی بر دفع هر شر و بدی دارد بحث می‌کند یعنی هنگامی که شما قبول دارید خالق و پروردگار اوست بنابراین هر چه می‌خواهید باید از او بخواهید نه از بتها که آنها قادر بر حل هیچ مشکلی در باره شما نیستند.

و دیگر بار مطلب را از این فراتر می‌برد و می‌فرماید آنها حتی مالک سود و زیان خود نیستند، تا چه رسد به شما، با این حال چه گرهی رامی‌توانند برای شما بگشایند که به سراغ پرستش آنها می‌روید، آنها در کار خودشان بیچاره هستند با این حال چه انتظاری از آنها دارید.

سپس با ذکر دو مثال روشن و صریح وضع افراد «(موحد)» و «(مشرک)» را مشخص می‌کند:

نخست می‌گوید: «(بگو آیا نابینا و بینا یکسان است)؟ (قل هل یستوی الاعمى و البصیر)».

همانگونه که نابینا و بینا یکسان نیست، همچنین کافر و مؤمن، یکسان نیستند، و بتها را نمی‌توان در کنار ((الله)) قرار داد.

دیگر اینکه «آیا ظلمات و نور یکسانند»!! (ام هل تستوی الظلمات و النور)، ظلمتی که کانون انحراف و گمراهی و اشتباه و خطر است، با نوری که راهنمای حیاتی بخش است، چگونه می‌توان آن دو را با هم یکسان دانست و چگونه می‌توان

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۶۱

بتها را که ظلمات محضند در کنار «خدا» که نور مطلق عالم هستی است، قرار داد، چه مناسبتی ایمان و توحید که نور روح و جان است، باشک و بتپرستی که مایه ظلمت و تاریکی روان است دارد؟

سپس از راه دیگری بطلان عقیده مشرکان را مدلل تر می‌سازد و می‌گوید: «آنها که برای خدا شرکائی قرار دادند آیا به خاطر آنست که این شریکان دست به آفرینش و خلقت زدند و این خلقتها برای آنها مشتبه شد، و گمان کردند که بتها نیز همانند خدا مستحق عبادتند» زیرا آنها همان می‌کنند که خدا می‌کند! (ام جعلوا لله شركاء خلقوا كخلقهم فتشابه الخلق عليهم).

در حالی که چنین نیست و حتی بتپرستان نیز چنین عقیده‌ای در باره‌ بتها ندارند، آنها نیز خدارا خالق همه چیز میدانند و عالم خلقت را در بست مربوط به او می‌شمارند.

ولذا بلافاصله می‌فرماید: «بگو خدا خالق همه چیز است و او است یگانه و پیروز» (قل الله خالق كل شيء و هو الواحد القهار).

**نکته‌ها :**

#### ۱ - خالقیت و ربوبیت با معبدیت مرتبط است.

از آیه فوق اولاً این نکته استفاده می‌شود آنکس که خالق است، رب و مدبر است، چرا که خلقت یک امر دائمی است، چنان نیست که خداوند موجودات را بسیافریند و کنار بنشینند، بلکه فیض هستی به طور دائم از طرف خدا صادر می‌شود و هر موجودی لحظه به لحظه از ذات‌پاکش هستی می‌گیرد، بنابراین برنامه آفرینش و تدبیر عالم هستی همچون آغاز خلقت همه بدست خدا است، و به همین دلیل مالک سود و زیان او است، و غیر او هر چه دارند از اوست با این وصف آیا غیر الله شایسته عبودیت می‌باشد؟!

### ۲ - چگونه سؤال و جواب را هر دو خودش می‌گوید؟

با توجه به آیه فوق این سؤال پیش می‌آید که چگونه خداوند به پیغمبر ش فرمان می‌دهد از مشرکان سؤال کند که پروردگار زمین و آسمان کیست؟ و بعداً بدون اینکه منتظر پاسخ آنها باشد، به پیامبر ش دستور می‌دهد، او جواب این سؤال را بگوید؟ و باز بلافاصله بدنبال آن مشرکان را به باد سرزنش می‌گیرد

که چرا بتها را پرسش می‌کنید؟ این چه رسم سؤال و جواب است؟

ولی با توجه به یک نکته پاسخ این سؤال روشن می‌شود و آن اینکه گاهی جواب یک سؤال بقدرتی روشن است که نیاز به این ندارد که در انتظار پاسخ از طرف بنشینیم مثل اینکه از طرف مقابل سؤال می‌کنیم الان شب است یا روز، و بلافاصله خودمان جواب می‌گوئیم: مسلمًا شب است، و این کنایه لطیفی است از اینکه مطلب بقدرتی روشن است که نیاز به انتظار کشیدن برای پاسخ ندارد. به علاوه مشرکان! خالقیت را مخصوص خداوند میدانستند، هرگز نمی‌گفتند بتها آفریننده زمین و آسمانند، بلکه عقیده داشتند که آنها شفیعانند، و قادر بر رسانیدن سود یا ضرر به انسان، و به همین دلیل معتقد بودند باید آنها را عبادت کرد!

ولی از آنجا که «خالقیت» از «ربوبیت») (تدبیر و اداره عالم‌هستی) جدا نیست می‌توان مشرکان را به این سخن ملزم ساخت و گفت: شما که خالقیت را مخصوص خدا می‌دانید باید ربوبیت را هم مخصوص او بدانید، و به دنبال آن عبادت هم مخصوص او است.

### ۳ - هم چشم بینا و هم نور آفتاب لازم است.

ذکر دو مثال «نابینا و بینا» و ظلمات و نور، گویا اشاره به این حقیقت است که برای مشاهده یک واقعیت عینی دو چیز لازم است هم چشم‌بینا، و هم اشعه نور، که با نفی هر یک از این دو مشاهده صورت نمی‌گیرد، اکنون باید فکر کرد

چگونه است حال کسانی که از هر دو محرومند هم از بینائی هم از نور که مشرکان مصدق واقعی آنند، هم چشم عقلشان کور است و هم محیط‌زندگیشان را ظلمت کفر و بتپرستی فراگرفته و به همین دلیل در بسیراهه‌ها و پرتگاهها سرگردانند، به عکس مؤمنان که با دیده حقیقین و

برنامه‌روشن و استمداد از نور وحی و تعلیمات انبیاء مسیر زندگی خود را به روشنی پیدا کرده‌اند.

#### ۴ - آیا خالقیت خدا نسبت به همه چیز دلیل بر جبر است؟

جمعی از طرفداران مکتب جبر به جمله الله خالق کل شیء در آیه فوق برای اثبات مقصد خود استدلال کرده‌اند و گفته‌اند کلمه کل شیء آنچنان وسیع است که اعمال بندگان را نیز شامل می‌شود پس آفریننده کارهای ما نیز خدا است یعنی ما از خود اختیار نداریم!

این سخن را از دو راه می‌توان پاسخ گفت، نخست اینکه جمله‌های دیگر این آیه این سخن را کاملاً نفی می‌کند، زیرا بتپرستان را شدیداً مورد ملامت و سرزنش قرار می‌دهد اگر واقعاً ما در اعمالمان اختیاری نداریم توبیخ و سرزنش برای چیست؟ اگر خدا خواسته بتپرست باشیم، دیگر چرا او را سرزنش می‌کند؟ و چرا برای هدایت و تغییر مسیرش استدلال می‌کند؟ اینها همه دلیل بر این است که مردم در انتخاب راه خود آزاد و مختارند.

دیگر اینکه خالقیت بالذات در همه چیز مخصوص خدا است، اما این منافات با مختار بودن ما در افعالمان ندارد چرا که قدرت ما و عقل و شعور ما و حتی اختیار و آزادی اراده ما همه از ناحیه او است، بنابراین از یک نظر هم او خالق است (نسبت به همه چیز و حتی افعال ما) و هم مافاعل مختاریم، و این دو در طول هم است، نه در عرض هم، او آفریننده همه وسائل فعل است و ما استفاده کننده از این وسائل در راه خیر یasher.

این درست به آن می‌ماند که کسی کارخانه برق یا تاسیسات لوله‌کشی آب

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۶۴

را آماده ساخته و همه را در اختیار ما قرار داده است، مسلماً ما هر گونه استفاده‌ای از آن برق و این آب کنیم، بدون کمک او امکان پذیر نبوده و نیست، ولی با این حال تصمیم نهائی با خود ما است که از این برق، اطاق عمل جراحی را برای بیمار مشرف به مرگی روشن سازیم، یا یک مجلس و کانون فساد و آلودگی، یا بوسیله آن آب رفع عطش تشهه کامی کنیم و گلی پرورش دهیم و یا در پی خانه بیگناهی بریزیم و دیوار او را ویران سازیم.



آیه ۱۷

## آیه و ترجمه

اَنْزَلْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ اَوْدِيَةَ بِقُدْرَاهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلَ زَبْدًا رَابِيَا وَ  
مَمَا يُوقَدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ اَبْتِغَاءَ حَلْيَةٍ اَوْ مَتْعَ زَبْدٍ مُثْلِهِ كَذَلِكَ يُضْرِبُ اللَّهُ الْحَقُّ وَ  
الْبَطْلُ فَامَا الزَّبْدُ فَيُذَهِّبُ جَفَاءَ وَ اَمَا مَا يَنْفَعُ النَّاسُ فَيُمْكِثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ  
يُضْرِبُ اللَّهُ اَلَا مَثَالٌ

ترجمه :

۱۷ - خداوند از آسمان آبی فرستاد و از هر دره و رودخانه‌ای به اندازه‌آنها سیلاجی جاری شد، سپس سیل بر روی خود کفی حمل کرد - و از آنچه (در کوره‌ها) برای بدست آوردن زینت آلات یا وسائل زندگی آتش‌روی آن روشن می‌کنند نیز کفهای مانند آن به وجود می‌آید - اما کفها به بیرون پرتاب می‌شوند ولی آنچه به مردم سود میرساند (آب یا فلز خالص) در زمین می‌ماند خداوند اینچنین مثال می‌زند.

تفسیر :

ترسیم دقیقی از منظره حق و باطل.

از آنجا که روش قرآن، به عنوان یک کتاب تعلیم و تربیت، متکی به مسائل عینی است، برای نزدیک ساختن مفاهیم پیچیده به ذهن انگشت روی مثلهای حسی جالب و زیبا در زندگی روزمره مردم می‌گذارد، در اینجا نیز برای مجسم ساختن

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۶۵

حقایقی که در آیات گذشته پیرامون توحید و شرک، ایمان و کفر و حق و باطل گذشت، مثل بسیار رسائی بیان می‌کند.

نخست می‌گوید: «خداوند از آسمان آبی را فرو فرستاده است») (انزل من السماء ماء).

آبی حیاتبخش و زندگی آفرین، و سرچشمeh نمو و حرکت: و در این هنگام دره‌ها و گودالهای نهرهای روی زمین هر کدام به اندازه‌گنجایش و وسعت خود بخشی از این آب را پذیرا می‌شوند (فسالت او دیه بقدره‌ها).

جویبارهای کوچک دست به دست هم می‌دهند و نهرهایی به وجودمی‌آورند، نهرها به هم می‌پیوندند و سیلاپ عظیمی از دامنه کوهسارسازیر می‌گردد، آبها از سر و دوش هم بالا می‌روند و هر چه را بر سر راه خود ببینند بر میدارند و مرتباً بر یکدیگر کوبیده می‌شوند، در این هنگام کفها از لابلای امواج ظاهر می‌شوند، آنچنان که قرآن می‌گوید سیلاپ، کفهای را بر بالای خود حمل می‌کند (فاحتمل السیل زبدار ابیا).

«(رابی)» از ماده «(ربو)» (بر وزن غلو) به معنی بلندی و برتری است و ربا که به معنی سود یا پول اضافی یا جنس دیگر است نیز از همین ماده و به همین معنی است، چون اضافه و زیادی رامیرساند.

پیدایش کفها منحصر به نزول باران نیست بلکه «در فلزاتی که بواسیله آتش ذوب می‌شوند تا از آن زینت آلات یا وسائل زندگی بسازند آنها نیز کفهای همانند کفهای آب دارند» (و مما یوقدون علیه فی النار ابتغا حلية او متاع زبد مثله).

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۶۶

بعد از بیان این مثال که به صورت وسیع و گسترده، نه تنها در مورد آب، که در مورد همه فلزات، چه آنها که زینتی هستند و چه آنها که وسائل زندگی را از آن می‌سازند، بیان می‌کند به سراغ نتیجه‌گیری می‌رود، و چنین می‌فرماید: «اینگونه خداوند برای حق و باطل، مثال می‌زند» (کذلک یضرب الله الحق و الباطل). سپس به شرح آن می‌پردازد و می‌گوید: «اما کفهابه کنار می‌روند و اما آبی که برای مردم مفید و سودمند است در زمین می‌ماند» (فاما الزبد فیذهب جفاء و اما ما ینفع الناس فیمکث فیالارض).

کفهای بیهوده و بلند آواز و میان تهی که همیشه بالانشین هستند اما هنری ندارند باید به کناری ریخته شوند و اما آب خاموش و بیسر و صدای متواضع و مفید و سودمند می‌ماند و اگر روی زمین هم نماند در اعماق زمین نفوذ می‌کند و چیزی نمی‌گذرد که به صورت چشمہ سارها و قناتها و چاهها سر از زمین بر میدارد، تشنه کامان را سیراب می‌کند، درختان را بارور، و گلهای را شکفت و میوه‌ها را رسیده، و به همه چیز سر و سامان می‌دهد.

و در پایان آیه برای تاکید بیشتر و دعوت به مطالعه دقیقت روى این مثال می‌فرماید: این چنین خداوند مثالهای می‌زند (کذلک یضرب الله الامثال).

در این مثال پر معنی که با الفاظ و عبارات موزونی ادا شده و منظره حق و باطل را به عالیترین صورتی ترسیم کرده حقایق فراوانی نهفته است که در اینجا به قسمتی از آن اشاره می‌کنیم:

۱- شناخت حق و باطل که همان شناخت واقعیتها از پندارها است، گاهی برای انسان چنان مشکل و پیچیده می‌شود، که حتما باید سراغ‌نشانه رفت و از

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۶۷

نشانه‌ها، حقایق را از اوهام، و حق را از باطل شناخت.  
قرآن در مثال بالا این نشانه‌ها را چنین بیان کرده است:

الف - ((حق همیشه مفید و سودمند است، همچون آب زلال که مایه‌حیات و زندگی است، اما باطل بیفایده و بیهوده است، نه کفهای روی آب هرگز کسی را سیراب می‌کنند و درختی را میرویانند، و نه کفهایی که در کوره‌های ذوب فلزات ظاهر می‌شود. می‌توان از آنها زینتی و یا وسیله‌ای برای زندگی ساخت، و اگر هم مصرفی داشته باشند، مصارف بسیار پست و بیارزشند که به حساب نمی‌آیند، همانند صرف کردن خاشاک برای سوزاندن:

باطل همواره مستکبر، بالانشین، پرسروصداء، پر قال و غوغای ولی توخالی و بی‌محتوا است، اما حق متواضع، کم سر و صدا، اهل عمل و پرمحتوا و سنگین وزن است.

ج - حق همیشه متکی به نفس است، اما باطل از آبروی حق مددمی‌گیرد و سعی می‌کند خود را به لباس او در آورد و از حیثیت او استفاده کند، همانگونه که هر دروغی از راست فروع می‌گیرد، که اگر سخن‌راستی در جهان نبود، کسی هرگز دروغی را باور نمی‌کرد، و اگر جنس‌خالصی در جهان نبود، کسی فریب جنس قلابی را نمی‌خورد، بنابراین حتی فروع زودگذر باطل و آبروی و حیثیت موقت او به برکت حق است، اما حق همه جا متکی به خویشتن است و آبرو و اثر خویش!

۲- زبد چیست؟

((زبد)) معنای کفهای روی آب و یا هر گونه کف می‌باشد و می‌دانیم آب

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۶۸

زلال کمتر کف به روی آن آشکار می‌گردد چرا که کفها به خاطر آلوده شدن

آب به اجسام خارجی می‌باشد، و از اینجا روشن می‌شود که اگر حق به صفا و پاکی اصلی باقی بماند هرگز کفهای باطل اطراف آن آشکار نمی‌گردد، اما هنگامی که حق بر اثر برخورد به محیط‌های آلوده رنگ محیط را به خود گرفت، و حقیقت با خرافه، و درستی یا نادرستی و پاکی یا ناپاکی آمیخته شد، کفهای باطل در کنار آن آشکار می‌شوند.

این همان چیزی است که علی (علیه السلام) در نهج البلاغه به آن اشاره فرموده آنچه می‌گوید: لو ان الباطل خلص من مزاج الحق لم يخف على المرتادين ولو ان الحق خلص من لبس الباطل انقطعت عنه السن المعاندين: اگر باطل از آمیزش با حق خالص شود، بر حقویان مخفی نخواهد ماند، و اگر حق از آمیزش باطل رهائی یابد، زبان بدگویان از آن قطع خواهد شد!.

بعضی از مفسران گفته‌اند که در آیه فوق در حقیقت سه تشبیه است (نزول آیات قرآن) از آسمان وحی تشبیه به نزول قطرات حیات‌بخش باران شده، ((دلهای انسانها تشبیه به زمینها و دره‌ها که هر کدام به اندازه وسعت وجودشان بهره می‌گیرند، و ((وسوسه‌های شیطانی)) به کفهای آلوده روی آب تشبیه شده است، که این کفهای از آب پیدا نشده، بلکه از آلودگی محل ریزش آب پیدا می‌شود و به همین جهت وسوسه‌های نفس و شیطان از تعلیمات الهی نیست، بلکه از آلودگی قلب انسان است، و به هر حال سرانجام، این وسوسه‌ها از دل مؤمنان بر طرف می‌گردد و آب زلال وحی که موجب هدایت و حیات انسانهاست باقی می‌ماند!

### ۳ - همیشه بهره‌ها به میزان آمادگی‌های است و لیاقت‌های است!

از این آیه ضمانت استفاده می‌شود که در مبدء فیض الهی هیچ‌گونه بخل و محدودیت و ممنوعیت نیست، همانگونه که ابرهای آسمان بدون قید و شرط، همه جا باران می‌پاشند، و این قطعه‌های مختلف زمین و دره‌ها هستند که هر کدام

بمقدار وسعت وجود خویش از آن بهره می‌گیرند، زمین کوچکتر بهره‌اش کمتر و زمین وسیع‌تر سهمش بیشتر است، و همین گونه است قلوب و ارواح آدمیان در برابر فیض خدا!!

۴ - باطل دنبال بازار آشفته می‌گردد! هنگامی که سیلاپ وارد داشت

و صحرای صاف می‌گردد و جوش و خروش آب فرو مینشیند اجسامی که با آب مخلوط شده بودند تدریجاً تهنشین می‌کنند و کفها از میان میرونند و آب زلال چهره اصلی خود را آشکار می‌سازد، و به همین ترتیب باطل به سراغ بازار آشفته می‌رود، تا از آن بهره گیرد، اما هنگامی که آرامش پیدا شد و هر کسی به جای خویشتن نشست، و معیارها و ضابطه‌ها در جامعه آشکار گشت، باطل جائی برای خود نمی‌بیند و به سرعت کنار می‌رود!

۵ - باطل تنها در یک لباس ظاهر نمی‌شود. یکی از خصائص باطل این است که هر ((لمحه به شکلی و هر لحظه به لباس دیگری درمی‌آید)), تا اگر او را در یک لباس شناختند، در لباس دیگر بتواند چهره خود را پنهان سازد، در آیه فوق نیز اشاره ظریفی به این مساله شده است، آنجا که می‌گوید: کفها نه تنها بر آب ظاهر می‌گردند در هر کوره‌ای و هر بوته‌ای که فلزات ذوب می‌شوند کفهای تازه به شکل جدید و در لباس تازه‌ای آشکار می‌شوند، و به تعبیر دیگر حق و باطل همه جا وجود دارد، همانگونه که کفها در هر مایعی به شکل مناسب خود آشکار می‌شود.

بنابراین باید هرگز فریب نوع صورتها را نخوریم و در هر کجا منتظر باشیم که باطل را با صفات ویژه‌اش - که صفات آنها همه جا یکسان است و در بالا اشاره شد - بشناسیم و آنها را کنار بزنیم.

#### ۶- بقای هر موجود بسته به میزان سود رسانی او است!

در آیه فوق می‌خوانیم آنچه به مردم سود میرساند باقی و بر قرار می‌ماند

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷۰

(و اما ما ينفع الناس فيمكث في الأرض).

نه تنها آب که مایه حیات است می‌ماند و کفها از میان میرونند، بلکه در فلزات چه آنها که برای ((حلیه)) و زینتند و چه آنها که برای تهیه متاع و وسائل زندگی، در آنجا نیز فلز خالص که مفید و سودمند یا شفاف و زیبا است می‌ماند و کفها را بدور می‌افکنند.

و به همین ترتیب انسانها، گروهها، مکتبها، و برنامه‌ها به همان اندازه که مفید و سودمندند، حق بقاء و حیات دارند، و اگر می‌بینیم انسان مكتب باطلی مدتی سر پا می‌ماند این به خاطر آن مقدار از حقی است که به آن آمیخته شده که به همان نسبت حق حیات پیدا کرده است!.

۷ - چگونه حق، باطل را بیرون می‌ریزد.

کلمه «جفاء» که به معنی پرتاپ شدن و به بیرون پریدن است، نکته‌لطیفی در بردارد و آن اینکه باطل به جائی می‌رسد که قدرت نگهداری خویش را ندارد، و در این لحظه از متن جامعه به خارج پرتاپ می‌گردد، و این در همان حال است که حق به جوشش می‌آید، هنگامی که حق به خروش افتاد، باطل همچون کفهای روی دیک که به خارج پرتاپ می‌شود بیرون می‌افتد و این خود دلیلی است بر اینکه حق همیشه باید بجوشد و بخروشد تا باطل را از خود دور سازد!.

#### ۸- باطل در بقای خود مديون حق است.

همانگونه که در تفسیر آیه گفتیم، اگر آبی نباشد هرگز کف نمیتواند به حیات خود مستقل ادامه دهد، همین گونه اگر حق نبود، باطل هم‌فروغی نداشت، اگر افراد درستکار نبودند کسی تحت تاثیر افراد خائن واقع نمیشد و فریب آنها را نمی‌خورد، پس همین جولان و فروع کاذب باطل مديون بهره‌برداری از فروع حق است (کان دروغ از راست می‌گیرد فروع!).

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷۱

#### ۹- مبارزه حق و باطل همیشگی است.

قرآن در اینجا برای مجسم ساختن حق و باطل مثالی گفته که مخصوص به زمان و مکان معینی نیست صحنه‌ای است که همه سال در نقاط مختلف جهان در مقابل چشم انسانها مجسم می‌شود، و این نشان می‌دهد که پیکار حق و باطل یک پیکار موقت و موضعی نیست، این رگرگ آب شیرین و شور همواره بر خلائق تا نفح صور جریان دارد مگر آن‌زمانی که جهان و انسانها به صورت یک جامعه ایده‌آل (همچون جامعه عصر قیام مهدی (علیه السلام) در آید که پایان این مبارزه اعلام گردد، لشگر حق پیروز و بساط باطل برچیده شود، و بشریت وارد مرحله تازه‌ای از تاریخ خود گردد، و تا زمانی که این مرحله تاریخی فرانسرس‌باید همه جا در انتظار برخورد حق و باطل بود، و موضعگیری لازم را در این میان در برابر باطل نشان داشت.

#### ۱۰- زندگی در پرتو تلاش و جهاد.

مثال زیبای فوق این اصل اساسی زندگی انسانها را نیز روشن می‌سازد که حیات بدون جهاد، و بقاء و سربلندی بدون تلاش ممکن نیست، چراکه می‌گوید، آنچه را مردم برای تهیه وسائل زندگی (ضروریات زندگی) و یا زینت (رفاه زندگی) به درون کوره‌ها می‌فرستند، همواره زبد و کفهای دارد، و

برای بدست آوردن این دو (وسائل ضروری و وسائل رفاهی - ابتواء، حلیة او متساع) باید مواد اصلی را که در طبیعت به صورت خالص یافت نمی‌شود و همواره آمیخته با اشیاء دیگر است در زیر فشار آتش در کوره قرار داد، و آنها را تصفیه و پاکسازی کرد، تا فلز خالص و پاک از آن بیرون آید و این کار جز در سایه تلاش و کوشش و مجاهده انجام نمی‌شود.

اصولاً طبیعت زندگی دنیا این است که در کنار گلها، خارها و در کنار نوشها، نیشهای، و پیروزیها در لابلای سختیها و مشکلات قرار دارد، و از قدیم

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷۲

گفته‌اند «گنجها در ویرانه‌ها است، و در بالای هر گنجی اژدهای خطرناکی خفته است آیا آن ویرانه و این اژدها چیزی جز همان انبوه مشکلات که در بدست آوردن هر موفقیتی وجود دارد می‌باشد. در داستانهای ایرانی خودمان نیز رستم برای رسیدن به پیروزیش مجبور بود از هفت خوان بگذرد که هر کدام اشاره به نوعی از انبوه مشکلات بوده که در مسیر هر فعالیت مثبتی است.

به هر حال قرآن این حقیقت را که بدون تحمل رنجها انسان به هیچ موفقیتی نائل نمی‌شود بارها به عبارات مختلف بیان داشته است.

در آیه ۲۱۴ سوره بقره می‌خوانیم ام حسبتم ان تدخلوا الجنۃ و لم يأتكم مثل الذين خلوا من قبلكم مستهم الباساء و الضراء و زلزلوا حتى يقول الرسول و الذين آمنوا معه متى نصر الله الا ان نصر الله قريب: ((آیا گمان کردید که به همین سادگی داخل بهشت می‌شوید در حالی که هنوز نمونه‌ای از سرنوشت پیشینیان برای شما پیش نیامده است، همانها که در انبوه پریشانیها و ناراحتیها گرفتار شدند و آنچنان کارد به استخوانشان رسید و به لرزه افتادند که پیامبر شان و آنها که با او ایمان آورده بودند صدا زدند، یاری خدا کجاست؟ در این لحظات بسیار سخت و دردناک یاری الهی به سراغ آنها آمد و به آنها گفته شد، نصرت‌الهی نزدیک است!

مثلهای قرآن.

نقش مثال در توضیح و تفسیر مباحث، نقش انکار ناپذیری است، و به همین دلیل در هیچ علمی بی نیاز از ذکر مثال برای اثبات حقایق و روشن‌ساختن و نزدیک نمودن آنها به ذهن نداریم، گاه می‌شود یک مثال بجا که درست هماهنگ و منطبق با مقصود است، مطلب را از آسمان به زمین می‌آورد، و برای

همه قابل فهم می‌سازد.

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷۳

روی هم رفته می‌توان گفت: مثال در مباحث مختلف علمی و تربیتی و اجتماعی و اخلاقی و غیر آن، نقشه‌ای مؤثر زیر را دارد:

۱ - مثال، مسائل را حسی می‌کند - از آنجا که انس انسان بیشتر با محسوسات است و حقایق پیچیده عقلی از دسترس افکار نسبتا دورتر است، مثالهای حسی آنها را از فاصله دور دست نزدیک می‌آورد و در آستانه حس قرار می‌دهد، و درک آن را دلچسب و شیرین و اطمینان‌بخش می‌سازد.

۲ - مثال، راه را نزدیک می‌کند - گاه می‌شود که برای اثبات یک مساله عمیق منطقی و عقلانی باید انسان به استدلالات مختلفی متولّ گردد که باز هم ابهام اطراف آن را گرفته است، ولی ذکر یک مثال روشن و کامل‌های‌منگ با مقصود چنان راه را نزدیک می‌سازد که، تاثیر استدلال‌ها را فزایش می‌دهد و از ضرورت استدلالات متعدد می‌کاهد.

۳ - مثال، مسائل را همگانی می‌سازد - بسیاری از مباحث علمی است که در شکل اصلیش تنها برای خواص قابل فهم است، و توده مردم استفاده چندانی از آن نمی‌برند، ولی هنگامی که با مثال آمیخته، و به این‌وسیله قابل فهم گردد، مردم در هر حد و پایه‌ای از علم و دانش باشند، ازان بهره می‌گیرند، بنابراین مثالهای به عنوان یک وسیله تعمیم علم و فرهنگ، کار برد غیر قابل انکاری دارند.

۴ - مثال، درجه اطمینان به مسائل را بالا می‌برد - کلیات عقلی هر قدر مستدل و منطقی باشند مدام که در ذهن هستند اطمینان کافی نمی‌آفرینند، چرا که انسان همواره اطمینان را در عینیت جستجو می‌کند، مثال به مسائل ذهنی عینیت می‌بخشد، و کار برد آنها را در عالم خارج روشن می‌سازد، و به همین دلیل در میزان باور و پذیرش و اطمینان نسبت به یک مساله اثر می‌گذارد.

۵ - مثال، لجوان را خاموش می‌سازد - بسیار می‌شود که ذکر کلیات مسائل به صورت مستدل و منطقی برای خاموش کردن یک فرد لجوح کافی نیست

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷۴

و او همچنان دست و پا می‌زند، اما هنگامی که مساله در قالب مثال‌ریخته شود راه را چنان بر او می‌بندد که دیگر مجال بهانه‌گیری برای او باقی نمی‌ماند.

بد نیست برای همین موضوع مثالهایی مطرح کنیم! تا معلوم شود نقش مثال تا چه اندازه مؤثر است.

در قرآن مجید می‌خوانیم که خداوند در برابر کسانی که در مورد آفرینش حضرت مسیح (علیه السلام) تنها از مادر ایراد می‌کردند، که مگر ممکن است انسانی بدون پدر متولد شود، می‌فرماید: ان مثل عیسی عنده کمیل آدم خلقه من تراب: مثل عیسی در نزد خدا همانند آدم است که او را از خاک آفرید (آل عمران - ۵۹).

درست دقت کنید ما هر قدر بخواهیم در برابر افراد لجوج بگوئیم که این کار در برابر قدرت بیپایان خدا کار ساده‌ای است باز ممکن است بهانه‌گیری کنند، اما هنگامی که به آنها بگوئیم آیا قبول دارید که آدم و انسان نخستین از از خاک آفریده شده است؟ خداوندی که چنین قدرتی دارد چگونه نمیتواند انسان را از بشری بدون پدر متولد سازد؟

و در مورد منافقانی که چند صباحی در سایه نفاق خود زندگی ظاهر آرامی دارند قرآن مجید مثال زیبائی دارد و آنها را به مسافری تشییه می‌کند که در یک بیابان تاریک در شب ظلمانی گرفتار رعد و برق و طوفان و باران شده است، آنچنان سرگردان است که راه به جائی ندارد، تنها هنگامی که برق آسمان ظاهر می‌شود، فضای بیابان چند لحظه روشن می‌گردد و او تصمیم می‌گیرد به سوئی حرکت کند بلکه راه را بیابد، اما به سرعت برق خاموش می‌شود و او همچنان سرگردان باقی میماند!

آیا برای ترسیم حال یک منافق سرگردان که با استفاده از روح نفاق و عمل

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷۵

منافقانه خود می‌خواهد به زندگیش ادامه دهد تعبیری از این جالبترمی شود؟ (سوره بقره - ۲۰).

و یا اینکه هنگامی که به افراد می‌گوئیم در راه خدا انفاق کنید، خداوندانفاق شما را چندین برابر پاداش می‌دهد، ممکن است افراد عادی نتوانند کاملاً مفهوم این سخن را درک کنند، اما هنگامی که گفته شود انفاق همانند بذری است که در زمین افشارانده می‌شود که از آن هفت خوشه می‌روید و در هر خوشه‌ای ممکن است، یکصد دانه بوده باشد، مساله کاملاً قابل درک می‌گردد مثل الذين ينفقون اموالهم فی سبیل الله کمیل حبة انبتت سبع سنابل فی کل سنبلة ماه حبة (بقره - ۲۶۱).

غالباً میگوئیم اعمال ریائی بیهوده است و نتیجه‌ای از آن عائد انسان نمی‌شود، ممکن است این سخن برای عده‌ای سنگین بیاید که چگونه یک عمل سودمند مانند بنای یک بیمارستان و مدرسه اگر چه به قصد تظاهر و ریاکاری باشد در پیشگاه خدا بیارزش است ولی قرآن با ذکر یک مثال کاملاً آن را دلچسب و مفهوم می‌سازد و می‌گوید فمثله کمثل صفوان علیه تراب فاصابه و ابل فترکه صلدا:

عمل اینگونه اشخاص همانند قطعه سنگی است که مقداری خاک روی آن ریخته باشند و در آن بذری بیفشانند، هنگامی که باران میبارد به جای اینکه این بذر بارور شود آنرا همراه خاکهای سطحی روی سنگ میشوید و به کناری می‌ریزد، این چنین است حال اعمال ریائی و بیریشه! (بقره - ۲۶۴).

راه دور نرویم در همین مثال مورد بحث در باره مبارزه حق و باطل چقدر این مساله خوب مجسم شده و به طور دقیق ترسیم یافته، مقدمات، نتیجه‌ها، صفات ویژگیها و آثار هر یک از حق و باطل در همین مثال منعکس است، آنچنانکه برای همگان قابل فهم و اطمینان بخش و برای لجوحان ساكت کننده، و از همه گذشته زحمت بحثهای طولانی و مفصل را از دوش بر میدارد.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷۶

در یکی از روایات می‌خوانیم که یکی از مادیها (زنادقه) خدمت امام صادق (علیه السلام) رسید و عرض کرد خداوند می‌فرماید هر زمان که پوست تن دوزخیان از شدت آتش بسوزد ما پوست دیگری بر آنها می‌پوشانیم تا طعم عذاب را به خوبی بچشند گناه آن پوست دیگر چیست که آنهم مجازات شود؟!

امام فرمود: آن پوست هم عین پوست اول است و هم غیر آن، سؤال کننده قانع نشد و از این پاسخ نتوانست چیزی بفهمد، ولی امام (علیه السلام) با ذکر یک مثال گویا آنچنان مساله را روشن ساخت که جائی برای گفتگو باقی نماند، فرمود: ملاحظه کن یک خشت پوسیده و فرسوده را خرد می‌کنی و سپس همان خاک را گل کرده و در قالب میریزی و یک خشت نو از آن می‌سازی، این همان خشت اول است و از یک نظر غیر آن.

اما در اینجا ذکر یک نکته کاملاً ضروری است و آن اینکه مثال با این همه نقشه‌ای ارزنده و مؤثرش در صورتی می‌تواند نقش اساسی خود را ایفا کند که کاملاً موافق و هماهنگ با مطلبی باشد که مثال برای آن انتخاب شده است،

و الا گمراه کننده و مخرب خواهد بود، یعنی به همان نسبت که یک مثال درست و هماهنگ مفید و مؤثر است، یک مثال انحرافی مخرب و ویرانگر و گمراه کننده می باشد.

و به همین دلیل منافقان و بداندیشان همیشه برای گمراه ساختن مردم و اغفال ساده‌دلان از مثالهای انحرافی استفاده می کنند، و برای دروغ خود از فروغ مثال کمک می گیرند، و باید به دقت مراقب اینگونه مثالهای انحرافی و سوء استفاده از مثال باشیم.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷۷

#### آیه ۱۸ آیه و ترجمه

للذين استجابوا لربهم الحسنى و الذين لم يستجيبوا له لو ان لهم ما فى الارض جمیعا و مثله معه لافتدوا به اولئك لهم سوء الحساب و ما وئهم جهنم و بئس المهداد

ترجمه :

۱۸ - برای آنها که اجابت دعوت پروردگارشان را کردند (سرانجام و پاداش و) نتیجه نیک است، و آنها که اجابت دعوت او را نکردند (آنچنان در وحشت عذاب الهی فرو می‌رونند که) اگر تمام آنچه روی زمین است، و همانندش، از آن آنها باشد همگی را برای رهائی از عذاب می‌دهند (ولی از آنها پذیرفته نخواهد شد) برای آنها حساب بدی است و جایگاهشان جهنم و چه بد جایگاهی است!

تفسیر :

آنها که دعوت حق را اجابت کردند.

پس از بیان چهره حق و باطل در ضمن یک مثال رسا و بلیغ در آیات گذشته، در اینجا اشاره به سرنوشت کسانی می‌شود که دعوت حق را اجابت کردند و به آن گرویدند و هم کسانی که از حق روگردان شده، به باطل روی آورندند.

نخست می‌گوید: «برای کسانی که اجابت دعوت پروردگارشان کردند، پاداش نیک و نتیجه سودمند و عاقبت محمود است» (للذین استجابوا لربهم الحسنى)

«حسنی» (نیکی) معنی وسیعی دارد که هر خیر و سعادتی را شامل می‌شود، از خصلتهای نیک و فضائل اخلاقی گرفته تا زندگی اجتماعی پاک و پاکیزه و پیروزی بر دشمن و بهشت جاودان.

سپس میافزاید «و آنها که اجابت این دعوت پروردگار را نکردند، سرنوشتشان بقدری شوم و رقتبارست که اگر تمام روی زمین و حتی همانندش مال آنها باشد حاضرند همه اینها را برای نجات از آن سرنوشت شوم بدھند» و تازه

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۷۸

از آنها پذیرفته نخواهد شد (و الذين لم يستجيبوا له لو ان لهم ما في الارض جميعا و مثله معه لافتدا به).

برای ترسیم عظمت عذاب و کیفر آنها، تعبیری از این رساتر نمی‌شود که یک انسان مالک همه روی زمین، بلکه دو برابر آن باشد، و همه را بدهدتا خود را رهائی بخشد، و سودی نداشته باشد.

این جمله در حقیقت اشاره به این است که آخرین آرزوی یک انسان که برتر از آن تصور نمی‌شود، این است که مالک تمام روی زمین شود، ولی شدت مجازات ستمگران و مخالفان دعوت حق در آن حد و پایه است که حاضرند این آخرین هدف دنیوی بلکه برتر و بالاتر از آن را هم فداکنند و آزاد شوند، و تازه به فرض که از آنها پذیرفته می‌شد تنها نجات از عذاب بود اما از پاداشهای فوق العاده عظیم اجابت کنندگان دعوت حق خبری نبود.

و از اینجا روش می‌شود که تعبیر و مثله معه تنها به این معنی نیست که همانند مجموع کره زمین را بر آن بیفزاید بلکه منظور آن است که هر قدر بیش از آن هم مالک باشند حاضرند برای رهائی خود بدھند، دلیل آن هم روش است چرا که انسان همه چیز را برای خودش می‌خواهد هنگامی که خودش غرق عذاب باشد، مالکیت همه دنیا برای او چه سودی دارد؟

و به دنبال این بدبختی (عدم پذیرش همه آنچه در زمین است در برابر نجات او) اشاره به بدبختی دیگر آنها کرده می‌گوید؟ آنها دارای حساب سخت و بدی هستند (اولئک لهم سوء الحساب).

در اینکه منظور از سوء الحساب چیست؟ مفسران تعبیرات گوناگونی دارند، بعضی معتقدند که منظور حساب دقیق و بدون کمترین گذشت است، زیرا سوء الحساب به معنی ظلم و ستم در باره خداوند عادل هیچ مفهومی ندارد. حدیثی که از امام صادق (علیہ السلام) نقل شده نیز این تفسیر را تاییدمی‌کند،

این حدیث می‌خوانیم که امام به یکی از یاران خود فرمود: چرا فلانکس از تو شکایت دارد؟ عرض کرد: شکایتش به خاطر این است که من حقمراتا آخر از او گرفتم، هنگامی که امام این سخن را شنید به حالت غضبناک نشست، سپس فرمود: کانک اذ استقصیت حقک لم تسیء ارایت ما حکی الله عز و جل: و يخافون سوء الحساب، اتراهم يخافون الله ان يجور عليهم لا و الله ما خافوا الا الاستقصاء، فسماه الله عز و جل سوء الحساب فمن استقصى فقد اسائه: گویا گمان می‌کنی اگر تا آخرین مرحله حقت را بگیری بدی نکردی، این چنین نیست، آیا سخن خدا راندیده‌ای که می‌فرماید: و يخافون سوء الحساب (بدکاران از بدی حساب می‌ترسند) آیا تو فکر می‌کنی که آنها از این می‌ترسند که خدا بر آنهاستم کند؟ نه به خدا سوگند، آنها از این می‌ترسند که خدا حساب آنها را دقیقاً و تا آخرین مرحله برسد، خداوند نام این را سوء حساب نهاده است و بنابراین هر کسی زیاد دقت و سختگیری در کشیدن حساب بکنبد حسابی کرده است.

بعضی دیگر گفته‌اند که منظور از سوء الحساب آنست که محاسبه آنها تواام با سرزنش و توبیخ و مانند آن است، که علاوه بر وحشت از اصل حساب آنها را رنج می‌دهد.

بعضی دیگر نیز گفته‌اند منظور از سوء الحساب، سوء الجزاء است، این یعنی پاداش بدی برای آنهاست، این درست به آن می‌ماند که می‌گوئیم فلانکس حسابش پاک است و یا فلانکس حسابش تیره و تاریک است، یعنی نتیجه حساب آنها خوب یا بد است، و یا اینکه می‌گوئیم حساب فلانکس را کف دست او بگذار، یعنی بر طبق کارش مجازاتش کن.

این تفسیرهای سه‌گانه در عین حال با هم دیگر منافاتی هم ندارند، و ممکن است همه آنها از آیه استفاده شود، یعنی این‌گونه اشخاص هم محاسبه سخت و دقیقی را پس می‌دهند، و هم در حال محاسبه مورد توبیخ و سرزنش قرار می‌گیرند و هم کیفر آنها بعد از حساب بدون کم و کاست به آنان داده می‌شود.

در پایان آیه به سومین مجازات و یا نتیجه نهائی مجازات آنان اشاره کرده

می فرماید: جایگاه آنان دوزخ و چه بد جایگاهی است؟ (و ما و یهم جهنم و بئس المهداد).

((مهاد)) در اصل از ماده مهد به معنی آماده و مهیا کردن است و به معنی بستر، که انسان به هنگام استراحت و آرامش از آن استفاده می کند، نیز آمده است، چرا که آنرا آماده و مهیا برای استراحت کردن می سازد، ذکر این کلمه اشاره به آن است که اینگونه طغیانگران به جای اینکه دربستر استراحت بیارمند باید روی شعله های آتش سوزان قرار گیرند!

نکته :

از آیات قرآن به خوبی استفاده می شود که مردم در قیامت به دو گروه تقسیم می شوند، گروهی هستند که خداوند حساب آنها را به آسانی و سهولت رسیدگی می کند و هیچگونه سختگیری در موردشان نخواهد کرد فاما من او تی کتابه بیمینه فسوف یحاسب حسابا یسیرا (سوره انشقاق - ۸) و به عکس کسانی هستند که با شدت به حساب آنها رسیدگی می شود و ذره و مثقال آن مورد دقت قرار می گیرد چنانکه درباره بعضی از بلاد که مردم آن سرکش و گنهکار بودند می فرماید فحاسبنها حسابا شدیدا و عذبنها عذابا نکرا (طلاق - ۸) و یا در آیه مورد بحث که تعبیر به سوء الحساب شده.

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۸۱

این به خاطر آن است که عده ای در زندگی دنیا و رسیدگی به حساب دیگران فوق العاده سختگیرند و به اصطلاح مو را از ماست می کشند، سعی دارند حق خود را تا آخرین دینار به هر قیمتی شده بگیرند، و به هنگامی که خطای از دیگری سرزده، تا آخرین حد ممکن او را مجازات کنند، اینها کسانی هستند که در زندگی کمترین گذشت، حتی در مورد زن و فرزند و برادر و دوستان ندارند، و از آنجا که زندگی جهان دیگر بازتاب و انعکاس از زندگی این جهان است، خداوند نیز در حساب آنها چنان سختگیری می کند که باید در برابر هر کاری که کرده اند جوابگو باشند بی آنکه کمترین گذشتی در باره آنها شود.

اما به عکس کسانی هستند آسانگیر و پر گذشت و بزرگوار، مخصوصا به هنگامی که در برابر دوست و آشنا و یا کسانی که بر آنها حق دارند و یا افراد ضعیف قرار می گیرند، آنقدر بزرگوارند که سعی می کنند در بسیاری از موارد خود را به تغافل زند و گناهان بعضی را نادیده بگیرند، البته گناهانی که نسبت به آنها جنبه شخصی دارد، خداوند در مورد این گونه اشخاص آسان

می‌گیرد و آنها را مشمول عفو بی‌پایان و رحمت‌وسیع خود قرار می‌دهد، و با حساب یسیر و آسان آنها را محاسبه می‌کند و این درسی است بزرگ برای همه انسانها مخصوصاً کسانی که مصدر کاری هستند و با گروه زیادی سر و کار دارند.

◀ بعد **↑ فرم** قبل ▶

آیه ۲۴-۱۹

آیه و ترجمه

اَفْمَنْ يَعْلَمُ اَنَّمَا اُنْزِلَ لِكَ مِنْ رَبِّ الْحَقِّ كَمَنْ هُوَ اَعْمَى اَنَّمَا يَتَذَكَّرُ  
اَوْ لَوْا لِلْبَصَرِ

الَّذِينَ يَوْفَوْنَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَ لَا يَنْقضُونَ الْمِيثَقَ

وَ الَّذِينَ يَصْلُوْنَ مَا اَمْرَ اللَّهُ بِهِ اَءِنْ يَوْصِلُ وَ يَخْشُونَ رَبَّهُمْ وَ يَخْافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ  
وَ الَّذِينَ صَبَرُوا اَبْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَ اَقَامُوا الصَّلَاةَ وَ اَنْفَقُوا مَا رَزَقَنَاهُمْ سِرَاوِ  
عَلَانِيَةً وَ يَدْرِءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ اَوْ لَئِكَ لَهُمْ عَقْبَى الدَّارِ

جَنَّتْ عَدْنَ يَدْخُلُونَهَا وَ مِنْ صَلْحِ مِنْ اَبَائِهِمْ وَ اَزْوَاجِهِمْ وَ ذَرِيَّتِهِمْ وَ الْمَلَائِكَةِ  
يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ  
سَلَمُ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عَقْبَى الدَّارِ

ترجمه :

۱۹ - آیا کسی که میداند آنچه از طرف پروردگارت بر تو نازل شده حق است  
همانند کسی است که نابیناست؟! تنها صاحبان اندیشه متذکرمی شوند!

۲۰ - آنها که به عهد الهی وفا می‌کنند و پیمان را نمی‌شکنند.

۲۱ - و آنها که پیوندهای را که خدا به آن امر کرده است برقرار می‌دارند، و از  
پروردگارشان می‌ترسند و از بدی حساب (روز قیامت) بیم دارند. ۲۲ - و آنها  
که بخاطر ذات (پاک) پروردگارشان شکیباتی می‌کنند، و نماز را بر پا میدارند،  
و از آنچه به آنها روزی داده ایم، در پنهان و آشکار، انفاق می‌کنند، و با حسنات،  
سیئات را از میان می‌برند، پایان نیک‌سرای دیگر از آن آنهاست.

۲۳ - باغهای جاویدان بهشت که وارد آن می‌شوند و همچنین پدران و همسران  
و فرزندان صالح آنها، و فرشتگان از هر دری بر آنان و

۲۴ - (و به آنها می‌گویند) سلام بر شما بخاطر صبر و استقامتان چه پایان  
خوب این سر انصیبتان شد!

تفسیر :

## درهای هشتگانه بهشت و برنامه اولوا الالباب.

در آیات مورد بحث، ترسیم و تجسمی از جزئیات برنامه‌های سازنده طرفداران حق به چشم میخورد که بحث آیات گذشته را تکمیل می‌نماید.

در اولین آیه مورد بحث به صورت یک استفهام انکاری می‌فرماید: «آیا کسی که می‌داند آنچه از پروردگارت بر تو نازل شده حق است، همانند کسی است که نابینا است»؟ (افمن یعلم انما انزل الیک من ربک الحق کمن هو اعمی). چه تعبیر جالبی؟ نمی‌گوید: آیا کسی که می‌داند که این قرآن بر حق است مانند کسی است که نمی‌داند، بلکه می‌گوید آیا کسی که این را می‌داند همانند اعمی است؟ این تعبیر اشاره لطیفی است به اینکه ندانستن این واقعیت به هیچوجه امکان پذیر نیست مگر اینکه چشم دل انسان به کلی از کار افتاده باشد، و گر نه چگونه ممکن است دارنده چشم بینا و سالم چهره آفتاب را نبیند و عظمت این قرآن درست همانند نور آفتاب است.

ولذا در پایان آیه اضافه می‌کند: «تنها کسانی متذکر می‌شوند که اولوا الالباب و صاحبان مغز و اندیشه‌اند». (انما يتذکر اولوا الالباب).

«الباب» جمع «لب» به معنی «مغز» هر چیز است، بنابراین نقطه مقابل اولوا الباب افراد بی مغز و پوک و میان تهی و بی محظوظ هستند. این آیه به گفته بعضی از مفسران بزرگ با تاکید هر چه بیشتر، مردم را دعوت به فraigیری علم و مبارزه با جهل می‌کند، چرا که افراد فاقد علم را نابینا و اعمی شمرده است.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۸۴

سپس به عنوان تفسیر «اولوا الالباب» ریز برنامه‌های طرفداران حق را بیان کرده و قبل از هر چیز انگشت روی مساله وفای به عهد و ترک پیمانشکنی گذارد، می‌گوید: «آنها کسانی هستند که به عهد الهی و فامی کنند و پیمان را نمی‌شکنند» (الذین يوفون بعهد الله و لا ينقضون الميثاق).

شک نیست که عهد الله (عهد الهی) معنی وسیعی دارد: هم شامل عهدهای فطری و پیمانهایی که خدا به مقتضای فطرت از انسان گرفته می‌شود (همانند فطرت توحید و عشق به حق و عدالت و هم پیمانهای عقلی یعنی آنچه را که انسان با نیروی تفکر و اندیشه و عقل از حقایق عالم هستی و مبدء و معاد درک می‌کند، هم پیمانهای شرعی یعنی آنچه را که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) از مؤمنان در رابطه با اطاعت فرمانهای خداوند و ترک معصیت و گناه

پیمان گرفته همه را شامل می‌گردد.

و طبیعی است که وفا به پیمانهایی که انسان با دیگر انسانها می‌بندد، نیز در این مجموعه وارد است، چرا که خدا فرمان داده که این پیمانها نیز محترم شمرده شود، بلکه هم در پیمانهای تشریعی داخل است و هم در پیمانهای عقلی. دومین ماده برنامه آنها، حفظ پیوندها و پاسداری از آنهاست، چنان‌که می‌فرماید: «آنها کسانی هستند که پیوندهای را که خداوند امر به حفظ آن کرده برقرار می‌دارند» (و الذين يصلون ما امر الله به ان يوصل).

تعابیری از این وسیع‌تر در این زمینه نمی‌توان پیدا کرد، چرا که انسان ارتباطی با خدا، ارتباطی با پیامبران و رهبران، ارتباطی با سایر انسان‌ها عالم از دوست و همسایه و خویشاوند و برادران دینی و همنوعان دارد، وارتباطی نیز با خودش، دستور فوق می‌گوید باید همه این پیوندها را محترم شمرد، حق همه را ادا کرد، و کاری که منجر به قطع یکی از این پیوندها می‌شود انجام نداد. در حقیقت انسان یک موجود منزوی و جدا و بزیده از عالم هستی نیست بلکه

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۸۵

سر تا پای وجود او را پیوندها و علاقه‌ها و ارتباطها تشکیل می‌دهد. از یکسو با آفریننده این دستگاه پیوند دارد که اگر ارتباطش را از او قطع کند نابود می‌شود همانگونه که نور یک چراغ با قطع شدن خط ارتباطی آن با مبدء مولد برق.

بنابراین همان طوری که از نظر تکوینی پیوند با این مبدء بزرگ دارد از نظر اطاعت فرمان و تشریع نیز باید پیوند خود را برقرار کند.

از سوئی دیگر پیوندی با پیامبر و امام به عنوان رهبر و پیشوادار دارد، که قطع آن او را در بیراهه‌ها سرگردان می‌کند.

از سوی سوم پیوندی با تمام جامعه انسانیت و بخصوص با آنها که حق بیشتری بر او دارند همانند پدر و مادر و خویشاوندان و دوستان و استادو مربی.

و از سوی چهارم پیوندی با نفس خویش دارد، از نظر این‌که مامور به حفظ مصالح خویشتن و ترقی و تکامل آن شده است.

برقرار ساختن هر یک از این پیوندها در واقع مصدق یصلون ما امر الله به ان یوصل است و قطع هر یک از این پیوندها، قطع ما امر الله به ان یوصل است، چرا که خدا دستور وصل همه این پیوندها را داده است.

از آنچه گفتیم ضمناً تفسیر احادیثی که در رابطه با این آیه وارد شده

است روشن می‌شود که گاهی آن را به اقوام و بستگان تفسیر فرموده‌اند و گاهی به امام و پیشوای دین و گاهی به آل محمد و زمانی به همه افراد بایمان!

مثلا در حدیثی از امام صادق (علیه‌السلام) می‌خوانیم که از آنحضرت در باره تفسیر «الذین يصلون ما امر الله به ان يوصل» سؤال شد فقال قرابتک «فرمود: منظور خویشاوندان تو است».

و نیز در حدیث دیگری از همان امام (علیه‌السلام) می‌خوانیم که فرمود: نزلت

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۸۶

فی رحم آل محمد و قد یکون فی قرابتک: «این جمله در باره پیوند با آل محمد صادر شده است و گاهی در خویشاوندان و بستگان تو نیز هست». جالب اینکه در پایان این حدیث می‌خوانیم که امام فرمود: فلا تكون من يقول لى لى شىء انه فی شىء واحد: «از کسانی مباش که معنی آیات را منحصر به مصداق معینی بدانی».

این جمله اشاره روشنی به وسعت معانی آیات قرآن است که مکرر خاطر - نشان کرده‌ایم باز در حدیث سومی از همان پیشوای بزرگ می‌خوانیم که در تفسیر این آیه فرمود: هو صلة الامام فی كل سنة بما قل او كثرا ثم قال و ما اريد بذلك الا تذكيركم: «منظور برقرار ساختن پیوند با امام و پیشوای مسلمین در هر سال از طریق کمک مالی است، کم باشد یا زیاد، سپس فرمود: منظور من با این کار فقط این است که شما را پاک و پاکیزه کنم».

سومین و چهارمین برنامه طرفداران حق آنست که «آنها از پروردگارشان، خشیت دارند و از بدی حساب در دادگاه قیامت میترسند» (و يخشون ربهم و يخافون سوء الحساب).

در اینکه میان «خشیت» و «خوف» چه تفاوتی وجود دارد، با اینکه هر دو نزدیک به یکدیگر است بعضی گفته‌اند: خشیت، خوف است که توام با احترام طرف و توام با علم و یقین باشد، ولذا در قرآن این حالت مخصوص دانشمندان شمرده شده است، انما يخشي الله من عباده العلماء: «از میان بندگان خداوند، تنها علماء و دانشمندان از او خشیت دارند» (فاطر - ۲۸).

ولی با توجه به موارد استعمال کلمه خشیت در قرآن که در آیات بسیاری

به کار رفته است روشن می‌شود که درست به همان معنی خوف به کاررفته و بصورت مرادف با آن استعمال شده است.

در اینجا یک سؤال پیش می‌آید و آن اینکه آیا ترس از پروردگار چیزی جز ترس از حساب و مجازات او هست، با اینحال چه تفاوتی میان یخشون ربهم و «یخافون سوء الحساب» وجود دارد؟

پاسخ این است که ترس از خداوند الزاماً همیشه به معنی ترس ازمجازات و حساب او نیست، بلکه عظمت مقام او و احساس سنگین بودن وظیفه بندگی (حتی بدون توجه به مجازات و کیفر) در دلهای افراد با ایمان خود بخود ایجاد یکنوع حالت ترس و وحشت می‌کند، ترسی زائیده ایمان و آگاهی از عظمت خدا و احساس مسئولیت در برابر او (آیه ۲۸ فاطر ممکن است اشاره به همین معنی باشد).

سؤال دیگری که در اینجا پیش می‌آید در رابطه با سوء الحساب است، آیا براستی در قیامت به هنگام محاسبه اعمال افراد، «بد حسابی» وجود دارد؟!

پاسخ این سؤال را در چند آیه قبل که عین این کلمه به کار رفته بود، بیان کردیم و گفتیم: منظور از آن رسیدگی دقیق و بدون گذشت و حساب کردن تمام جزئیات و به اصطلاح مو را از ماست کشیدن می‌باشد، و حدیث غالبی نیز در همین زمینه وارد شده بود که در آنجا بیان شد.

و همانگونه که در آنجا گفتیم این احتمال نیز وجود دارد که منظور از سوء الحساب، محاسبه توأم با سرزنش و توبیخ باشد، و بعضی سوء الحساب را به معنی سوء الجزاء یعنی پاداش بد تفسیر کرده‌اند همانگونه که می‌گوئیم حساب فلانکس را کف دستش بگذار یعنی مجازاتش کن.

این احتمال را نیز دادیم که سوء الحساب، یک مفهوم جامع داشته باشد و همه این معانی را شامل شود.

«پنجمین» برنامه آنها استقامت است، در برابر تمام مشکلاتی که در مسیر اطاعت و ترک گناه و جهاد با دشمن و مبارزه با ظلم و فساد وجود دارد آنهم صبر و استقامتی برای جلب خشنودی پروردگار، و لذامی فرماید: آنها کسانی هستند که بخاطر جلب رضایت پروردگارشان صبر و استقامت به خرج دادند،

(وَالَّذِينَ صَبَرُوا بِتْغَاءٍ وَجْهَ رَبِّهِمْ).

کراراً مفهوم «صبر» را که «استقامت به معنی وسیع کلمه» است، یادآور شده‌ایم و اما تعبیر به «وجه ربهم» یکی از دو معنی رامیرساند: نخست اینکه وجه در این گونه موارد به معنی «عظمت» است، همانگونه که به «نظر» و «رأي» مهمن گفته می‌شود هذا وجه الرأي: (يعني اين رأي مهم است و اين شاید به خاطر آنست که وجه در اصل به معنی صورت است و صورت انسان مهمترین قسمت ظاهری بدن او است، زیرا اعضای مهم گویائی و بینائی و شنوائی در آن قرار گرفته است.

ديگر اينکه «وجه رب» در اينجا به معنی «رضایت و خشنودی پروردگار» است، يعني آنها به خاطر جلب رضای حق در برابر همه مشکلات صبر و استقامت بخرج می‌دهند، استعمال وجه در اين معنی، به خاطر آن است که انسان هنگامی که می‌خواهد جلب رضایت کسی را کند صورت او را به خود متوجه می‌سازد، (بنابراین وجه در اينجا جنبه کنائی دارد). در هر صورت اين جمله دليل روشنی است بر اينکه صبر و شکيبائي و بطور کلي هر گونه عمل خير در صورتی ارزش دارد که «ابتغا و وجه الله» و برای خدا باشد، و اگر انگيزه‌های ديگری از قبيل رياکاري و جلب توجه مردم که او آدم با استقامت و نيكوکاري است، و يا حتى برای ارضای غرور خود، کاري را انجام دهد

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۸۹

بيارزش است.

و به گفته بعضی از مفسران گاهی انسان در برابر حوادث ناگوار صبرمی‌کند تا مردم بگویند چقدر با استقامت است؟ و گاهی از ترس اينکه نگویند چه آدم کم ظرفیتی است؟ و گاهی به خاطر اينکه دشمنان شماتتش نکنند، و گاهی به خاطر اينکه میداند بيتابی و جزع بيده است، و گاهی به خاطر اينکه چهره مظلومیت به خود بگيرد، و بيارى او برخیزند، هيچیک از اين امور دليل بر کمال نفس انسانی نیست.

اما هنگامی که به خاطر اطاعت فرمان خدا و اينکه هر حادثه‌ای در زندگی رخ می‌دهد دليل و حکمتی دارد صبر و استقامت به خرج می‌دهد آنچنان که عظمت حادثه را در هم می‌شکند، و از گشودن زبان به کفران و آنچه دليل به جزع است خودداری می‌کند، اين همان صبری است که در آيه فوق به آن اشاره

شده و ابتغاء وجه الله محسوب می‌شود.

((ششمین)) برنامه آنها این است که ((آنها نماز را بر پا میدارند)) (و اقاموا الصلوة).

گرچه اقامه نماز یکی از مصادیق وفاء بعهد الله، و حتی مصدق زنده‌ای برای حفظ پیوند های الهی و از یک نظر از مصادیق صبر واستقامت است، ولی از آنجا که این مفاهیم کلی پاره‌ای از مصادیقهای بسیار مهم دارد که در سرنوشت انسان فوق العاده مؤثر است، در این جمله و جمله‌های بعد روی آنها انگشت گذارده شده.

چه چیز مهمتر از این است که انسان هر صبح و شام رابطه و پیوند خود را با خدا تجدید کند، با او به راز و نیاز بر خیزد و بیاد عظمت او و مسئولیتهای خویش بیفتند، و در پرتو این کار، گرد و غبار و زنگار گناه را از دل و جان بشوید، و با پیوستن قطره وجود خود به اقیانوس بیکران‌هستی حق، مایه بگیرد، آری نماز همه این برکات و آثار را دارد.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۹۰

و به دنبال آن ((هفتمین)) برنامه حق‌جویان را با این عبارت بیان می‌کند ((آنها کسانی هستند که از آنچه به آنان روزی داده‌ایم در پنهان و آشکار انفاق می‌کنند)) (و انفقوا مما رزقنا هم سرا و علانیة).

تنها در این آیه نیست که مساله انفاق یا زکات، به دنبال نماز قرار می‌گیرد، در بسیاری از آیات قرآن این ترادف به چشم می‌خورد، چرا که یکی پیوند انسان را با خدا و دیگری پیوند او را با ((خلق)) محکم می‌کند.

در اینجا توجه به جمله ((ماما رزقناهم)) که هر گونه موهبتی را اعم از مال، علم، قدرت، موقعیت و نفوذ اجتماعی و غیر آن را شامل می‌شود لازم است، چرا که انفاق نباید یک بعدی باشد بلکه در تمام ابعاد و همه موهابت انجام گیرد.

تعبری به ((سرا و علانیة)) (پنهان و آشکار) اشاره دیگری به این واقعیت است که آنها در انفاقهای خود به کیفیتهای آن نیز نظر دارند، چرا که گاهی اگر انفاق پنهانی صورت گیرد بسیار مؤثرter است، و این در مواردی است که حفظ حیثیت طرف چنین ایجاب می‌کند و یا نسبت به انفاق کننده که مصون از ریا و نشان دادن عمل بدیگران باشد و گاه اگر آشکار انجام گیرد اثرش وسیعتر و بیشتر خواهد بود، و این در مواردی است که باعث تشویق دیگران به این کار خیر و تاسی و اقتدا به او شود و یک عمل خیر او سبب دهها یا صدها یا هزاران

کار خیر مشابه گردد.

و از اینجا روشن می‌شود که قرآن در انجام یک عمل مثبت آنچنان باریک بین است که تنها به اصل کار توجه نمی‌کند، بلکه تاکید دارد که هم اصل عمل خیر باشد و هم کیفیت انجام آن (در مواردی که یک کار ممکن است با کیفیات مختلفی انجام گیرد).

بالاخره «هشتاد و چهارمین» و آخرین برنامه آنها این است که «آنها بوسیله حسنات»، «سیئات» خود را از میان می‌برند) (و یدرئون بالحسنة السيئة).

به این معنی که به هنگام ارتکاب یک گناه و لغزش، تنها به پشیمان شدن

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۹۱

و ندامت و استغفار قناعت نمی‌کنند، بلکه عملاً در مقام جبران بر می‌آیند، و هر اندازه گناه و لغزش آنها بزرگتر باشد به همان اندازه حسنات بیشتری انجام می‌دهند، تا وجود خود و جامعه را از لوث گناه با آب حسنات بشویند.  
«یدرئون» از ماده «درء» (بر وزن زرع) به معنی دفع کردن است.

این احتمال نیز در تفسیر آیه وجود دارد که آنها بدی را با بدی تلافی نمی‌کنند، بلکه سعی دارند اگر از کسی نسبت به آنها بدی برسد، با انجام نیکی در حق وی، او را شرمنده و وادر به تجدید نظر کنند، همانگونه که در آیه ۳۵ سوره فصلت می‌خوانیم: ادفع بالتي هي احسن فإذا الذي بينك وبينه عداوة كانه ولی حميم: «بدی را به آنچه نکوتراست از خود دور ساز که در این هنگام کسی که میان تو و او دشمنی و عداوت است تغییر چهره می‌دهد گوئی دوست صمیمی تو است»!.

در عین حال هیچ مانعی ندارد که آیه مورد بحث در صدد بیان هر دو معنی باشد.

در احادیث اسلامی نیز احادیثی به مضمون هر دو تفسیر وارد شده است.  
در حدیثی از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) می‌خوانیم که به معاذبن جبل فرمود: اذا عملت سیئة فاعمل بجنبها حسنة تمحها: «هنگامی که کار بدی کردی در کنار آن کار خوبی انجام ده که آنرا محو کند».

و در نهجه البلاعه می‌خوانیم که امیر مؤمنان علی (علیه السلام) فرمود: عاتب اخاك بالاحسان اليه و اردد شره بالانعام عليه: «برادرت را در برابر کار خلافی که انجام داده است بوسیله نیکی سرزنش کن، و شر او را از طریق انعام و

احسان به او برگردان»).

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۹۲

البته باید توجه داشت این یک حکم اخلاقی و مخصوص به مواردی است که این گونه برنامه‌ها مؤثر واقع می‌شود، و گر نه اجرای حدود و کیفر بدکاران که به عنوان یک قانون در قوانین اسلامی آمده است، در همه کسانی که مشمول آن هستند یکسان اجرا می‌شود.

و در پایان آیه پس از ذکر برنامه‌های مختلف گذشته، اشاره به عاقبت کار((اولوا الالباب)) و اندیشمندان و طرفداران حق و عاملان به این برنامه‌ها کرده می‌فرماید: ((عاقبت نیک سرای دیگر از آن آنهاست)) (اوئلک لهم عقبی الدار):

آیه بعد توضیحی است برای این سرانجام نیک و عاقبت خیر می‌گوید: ((سرانجام کار آنها با غهای جاویدان بهشت است که هم خودشان وارد آن می‌شوند و هم پدران و همسران و فرزندان صالح آنها)) (جنات عدن یدخلونها و من صلح من آبائهم و ازواجهم و ذریاتهم).

و چیزی که این نعمتهای بزرگ و بی‌پایان را تکمیل می‌سازد، این است که ((فرشتگان از هر دری بر آنها وارد می‌شوند)) (و الملائكة یدخلون علیهم من کل باب).

و به آنها می‌گویند: ((سلام بر شما بخاطر صبر و استقامتان)) (سلام عليکم بما صبرتم).

آن صبرها و استقامتها شما در راه انجام وظائف و مسئولیتها و تحمل شدائید و مصائب بود که این سلامت را به وجود آورد، در اینجا در نهایت امنیت و آرامش خواهید بود، نه جنگ و نزاعی، و نه خشونت و دعوائی، همه جا امن و امان است،

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۹۳

و همه چیز به روی شما لبخند می‌زند و آرامش خالی از هر گونه پریشانی خاطر اینجاست!.

و در پایان می‌فرماید: ((چه پایان نیک و چه عاقبت خوبی))؟ (فنعم عقبی الدار).

نکته ها :

۱ - چرا تنها صبر ذکر شده است؟

جمله سلام علیکم بما صبرتم می‌گوید درود فرشتگان به بهشتیان به این‌گونه است که می‌گویند سلام بر شما باد به خاطر صبر و استقامتان، درحالی که در آیات فوق به هشت قسمت از کارهای نیک و برنامه‌های مهم‌آنها اشاره شده ولی در این جمله تنها انگشت روی یکی از آن هشت برنامه گذارد و آن صبر است.

نکته این موضوع را از بیان زنده و پر مغز علی (علیه السلام) می‌توان دریافت: ان الصبر من الايمان كالرايس من الجسد ولا خير في جسد لا رايس معه ولا في ايمان لا صبر معه: ((صبر نسبت به ایمان مانند سراست در مقابل تن، تن بیسر بقائی ندارد و ایمان بدون صبر نیز، ارزشی نخواهد داشت)).

در حقیقت پشتونه همه برنامه‌های سازنده فردی و اجتماعی، همان‌شکیبائی و استقامت است و اگر آن نباشد هیچکدام از آنها به سامانی نمیرسد، چرا که در مسیر هر کار مثبتی مشکلات و موانعی است که جزبا نیروی استقامت نمی‌توان بر آنها پیروز شد، نه وفای عهد بدون استقامت و صبر میسر است، و نه حفظ پیوندهای الهی، و نه ترس از خدا و دادگاه قیامت، و نه اقامه صلوة و انفاق از موهب‌اللهی، و نه جبران خطاهای بوسیله حسنات!

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۹۴

## ۲ - درهای بهشت.

هم از آیات قرآن و هم از روایات به خوبی استفاده می‌شود که بهشت‌درهای دارد، ولی این تعدد درها نه به خاطر آن است که عده واردشوندگان به بهشت آن گونه‌اند که اگر بخواهند از یک در وارد شوند تولید رحمت می‌کند، و نه از جهت آن است که یکنوع تفاوت گروهی و طبقاتی وجود دارد، که هر گروهی موظفند از یک در وارد شوند، و نه برای نزدیکی و دوری راه است، و نه به خاطر زیبائی و تنوع به خاطر کثرت درها! اصولا درهای بهشت همانند درهای دنیا که در مدخل با غها و قصرها و خانه‌ها می‌گذارند نیست.

بلکه این درها اشاره به اعمال و کارهایی است که سبب ورود به بهشت‌می‌شوند، ولذا در پارهای از اخبار می‌خوانیم که «بهشت درهای بهنامهای مختلف دارد، از جمله: دری دارد که به عنوان باب المجاهدین! (در مجاهدان) نامیده می‌شود، و مجاهدان مسلح به همان سلاحی که با آن جهاد کردند از آن در وارد بهشت می‌شوند و فرشتگان به آنها خوش‌آمد می‌گویند)!».

از امام باقر (علیه السلام) در حدیثی می‌خوانیم: و اعلموا ان للجنۃثمانیة ابواب عرض کل باب منها مسیرۃ الأربعین سنة: ((بدانید که بهشت هشت در دارد که عرض هر دری از آنها به اندازه چهل سال راه است))!.

این خود نشان می‌دهد که «در» در این گونه موارد، مفهومی وسیعتر از آنچه در تعبیرات روزانه گفته می‌شود دارد.

و جالب اینکه در قرآن می‌خوانیم که جهنم «هفت» در دارد (لهاسبعة ابواب) (حجر - ۴۴) و طبق روایات بهشت دارای «هشت» در است، اشاره به اینکه طرق وصول به سعادت و بهشت جاویدان از طرق وصول به جهنم بیشتر است،

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۹۵

و رحمت خدا بر غضب او پیشی می‌گیرد (یا من سبقت رحمته غضبه) (جوشن کبیر).

و جالبتر اینکه در مورد برنامه‌های «اولوا الالباب» در آیات فوق نیز اشاره به هشت برنامه شده بود که هر کدام از آنها در واقع دری از درهای بهشت و طریقی برای وصول به سعادت جاویدان است.

#### ۳- بستگان بهشتیان به آنها ملحق می‌شوند.

نه تنها آیه فوق که بعضی دیگر از آیات قرآن نیز صریحاً این مطلب را بیان می‌کند که در جمع بهشتیان، پدران و همسران و فرزندان آنها که صالح بوده‌اند وارد می‌شوند، و این در حقیقت برای تکمیل نعمتهای الهی برآنان است، تا هیچ کمبودی حتی از نظر فراق افراد مورد علاقه خودنداشته باشند، و از آنجا که در آن سرا که سرای نوین و متكاملی است همه چیز تازه و نو می‌شود آنها نیز با چهره‌های تازه و نو و محبت و صمیمیتی داغتر و گرمتر وارد می‌شوند، محبتی که ارزش نعمتهای بهشتی را چند برابر می‌کند.

گرچه در آیه فوق تنها پدران و فرزندان و همسران ذکر شده‌اند، ولی در واقع همه بستگان در این جمع، جمundenد، چرا که حضور فرزندان و پدران بدون حضور برادران و خواهران و حتی سایر بستگان ممکن نیست، و این مطلب با کمی دقت روشن می‌شود، زیرا هر گاه کسی بهشتی باشد پدر صالح او نیز به او ملحق می‌شود، و از آنجا که پدر صالح بهشتی است، همه فرزندانش به او می‌پیوندند و به این ترتیب برادران بهم ملحق می‌شوند. و با همین محاسبه سایر بستگان نیز در آن جمع حضور خواهند داشت (دققت کنید).

## ۴ - جنات عدن چیست؟

((جنات)) به معنی باغها و ((عدن)) به معنی ((توقف طولانی)) است و در اینجا به معنی ابدیت است، و اینکه به معدن، معدن می‌گویند به خاطر توقف

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۹۶

طولانی موادی در آن مکان است.

از آیات مختلف قرآن استفاده می‌شود که بهشت برای بهشتیان سرای ابدی و جاویدان است، ولی همانگونه که در ذیل آیه ۷۲ سوره توبه گفتیم از پاره‌ای از آیات قرآن بر می‌آید که جنات عدن محل خاصی است از بهشت. که بر سایر باغهای بهشت امتیاز دارد، و تنها سه گروه در آنجا ساکن می‌شوند: ((پیامبران)) و ((صدیقان)) یعنی یاران خاص آنها، و شهداء.

## ۵ - شستن آثار گناه.

در اینکه ((حسنات)) و ((سیئات)) اجمالاً روی یکدیگر اثر متقابل دارند شکی نیست، و ما حتی نمونه‌های این موضوع را در زندگی روزمره خود می‌باییم، گاه می‌شود که انسان سالیان دراز زحمت می‌کشد، و با تحمل مشقت فراوان سرمایه‌های میاندوزد، اما با یک ندانم کاری یا هوسيازی، یا بيمبالاتی آنرا از دست می‌دهد، اين چيزی جزنا بود کردن حسنات مادی سابق نیست که در قرآن از آن تعبیر به ((حبط)) شده است.

و گاه به عکس، انسان مرتکب اشتباهات فراوانی می‌شود، و بار خسارتهای سنگینی را بر اثر آنها بدوش می‌کشد، اما با یک عمل عاقلانه و حساب شده، و یا مجاهده شجاعانه، همه آنها را جبران مینماید، چنانکه مثلاً در مسیر همین انقلاب اسلامی که در عصر و زمان خود با آن مواجه بودیم کسانی را دیدیم که مرتکب گناهان فراوانی در نظام ظالم و جبار سابق شده بودند و به همین عنوان نیز در زندان بودند، اما به هنگام بروز جنگ با دشمنان مملکت، آنها را بخاطر تخصصهای نظامیشان به میدان دعوت کردند، آنها نیز با شجاعت و فداکاری بی‌نظری ضربات مهلكی بر پیکر دشمن وارد ساختند، و در این میان بعضی شهید شدند، و بعضی

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۱۹۷

ماندند و در هر دو صورت گذشته خود را جبران نمودند.

در آیات مورد بحث که می‌فرماید: و يدرئون بالحسنة السيئة (اندیشمندان با ایمان، سیئات خود را با حسنات دفع می‌کنند) نیز به همین مطلب اشاره شده است.

چرا که انسان غیر معصوم، خواه ناخواه گرفتار لغزش‌های می‌شود اما، مهم آنست که بعد از آن به فکر جبران باشد، نه تنها آثار اجتماعی گناه را با اعمال خیرش بشوید بلکه آن تاریکی و ظلمتی که از گناه بر قلب و روان آدمی مینشیند آنرا نیز با حسنات پاک کند، و به نورانیت و صفاتی فطری بازگرداند. این کار در لسان قرآن به عنوان «تکفیر» (پوشاندن) و پاک کردن نامیده می‌شود (در جلد دوم تفسیر نمونه صفحه ۶۹ به بعد توضیحات دیگری نیز در این زمینه داده‌ایم).

البته همانگونه که در تفسیر آیات فوق گفتیم جمله و يدرئون بالحسنة ممکن است اشاره به یک فضیلت اخلاقی مهم دیگر باشد و آن اینکه اولوا الالباب، بدی دیگران را با بدی پاسخ نمی‌دهند، و بجای انتقام، گرفتن، نیکی می‌کنند، تا طرف، خود شرمنده و شرم‌ساز گردد و به سوی پاکی باز گردد و خویش را اصلاح کند.

بعد

## ↑ فهرست

قبل

آیه ۲۵-۲۶

آیه و ترجمه

وَالَّذِينَ يُنْقَضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيقَاتِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمْرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يَوْصِلَ وَيَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ إِوْلَئِكَ لَهُمُ الْلِّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ  
اللَّهُ يُبَسِّطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرَحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مُتَعَاجِلٌ

ترجمه :

۲۵ - و آنها که عهد الهی را پس از محکم کردن میشکنند، و پیوندهای را که خدا دستور برقراری آن را داده قطع می کنند: و در روی زمین فساد مینمایند، لعنت برای آنهاست و بدی (و مجازات) سرای آخرت!

۲۶ - خدا روزی را برای هر کس بخواهد (و شایسته بداند) وسیع و برای هر کس بخواهد (و مستحق ببیند) تنگ قرار می دهد ولی آنها به زندگی دنیا شاد (و خوشحال) شدند در حالی که زندگی دنیا در برابر آخرت متعنا ناچیزی است.

تفسیر :

دنیا پرستان تبهکار!

از آنجا که نیک و بد همواره با مقایسه یکدیگر به خوبی روشن می گردد پس از ذکر صفات «اولوا الالباب» و حق طلبان که در آیات گذشته مشروحاً آمد، در قسمتی از آیات مورد بحث، بخشی از صفات اصلی مفسدان و آنها که عقل و اندیشه واقعی خود را از دست داده اند بیان میدارد، و می گوید:

«وَآنَّهَا كَه عَهْدُ الْهِي رَأَيْدَ اَنْ يَحْكُمَ كَرْدَنَ مِيشَكِنَنَدَ، وَپِيونَدَهَائِي رَأَيْدَ خَدَا فَرْمَانَ بَه بَرَقَرَارِي آنَّ دَادَه، قَطَعَ مَيْكَنَنَدَ، وَدرَ روَى زَمِينَ اَفْسَادَ مِينَمَایِنَدَ، لَعْنَتَ وَمَجَازَاتَ سَرَایِ دِيَگَرِ اَنَّهَاستَ» (وَالَّذِينَ يُنْقَضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ

است:

- ۱ - شکستن پیمانهای الهی که شامل پیمانهای فطری، و پیمانهای عقلی، و پیمانهای تشریعی می‌شوند.
- ۲ - قطع رابطه‌ها: رابطه با خدا، رابطه با رهبران الهی، رابطه با خلق، و رابطه با خویشن
- ۳ - آخرین قسمت که ثمره دو قسمت قبل است، فسادر روی زمین است.

کسی که پیمانهای خدا را بشکند، و پیوندها را از هر سو برد، آیا کاری جز فساد انجام خواهد داد؟!

این تلاشها و کوششها از ناحیه این گروه به خاطر رسیدن به مقاصد مادی، و یا حتی خیالی، صورت می‌گیرد، و به جای اینکه آنها را به هدف ارزش‌های نزدیک کند، دور می‌سازد، چرا که لعنت به معنی دوری از رحمت خدا است.

جالب اینکه در این آیه و آیه گذشته، دار (خانه و سرا) به صورت مطلق آمده است، اشاره به اینکه سرای واقعی در حقیقت، سرای آخرت است چرا که هر سرای دیگر ((البته خلل می‌گیرد))!

در آیه بعد اشاره به این می‌کند که روزی و زیادی و کمی آن، بدست خدا

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۰۰

است: ((خداوند روزی را برای هر کس بخواهد وسیع، و برای هر کس بخواهد تنگ قرار می‌دهد)) (الله یبسط الرزق لمن يشاء ويقدر).

اشارة به اینکه آنها که به خاطر جلب در آمد بیشتر در روی زمین فساد می‌کنند، پیوندهای خدائی را می‌برند، و عهد الهی را می‌شکنند تا در آمدو بهره بیشتری از زندگی مادی پیدا کنند، توجه به این حقیقت ندارند که روزی و کم و زیاد آن بدست خدا است.

این جمله علاوه بر این می‌تواند پاسخ به سؤالی که صریحاً در آیه ذکر نشده است، باشد و آن اینکه بعد از بیان دو گروه حامیان حق و باطل، در آیات قبل، این سؤال پیش می‌آید: چگونه خداوند همه اینها را از مواهب و روزیهای خود برخوردار می‌سازد؟!

آیه در پاسخ این سؤال می‌گوید: روزی و کم و زیاد آن دست خدا است، و به هر صورت متعاری است زودگذر، آنچه باید روی آن حساب کرد، همان سرای دیگر و سعادت ابدی است.

ولی به هر حال نکته مهم این است که ((مشیت الهی)) در زمینه روزیهای این

نیست که خدا بی حساب و بدون استفاده از اسباب، به کسی روزی فراوان دهد و یا روزی او را کم کند، بلکه مشیت او بر این قرار گرفته است که آنرا در لابلای اسباب این جهان جستجو کند که «ابی الله ان یجری الامور الا باسبابها»!

سپس اضافه می کند که «پیمان شکنان و مفسدان فی الارض، تنها به زندگی دنیا خشنود و خوشحالند در حالی که زندگی دنیا در برابر آخرت، متعال ناچیزی بیش نیست» (و فرحا بالحیة الدنيا و ما الحیة الدنيا فی الآخرة الا متعال).

ذکر «متعال» به صورت «نکره» برای بیان ناچیز بودن آنست، همانگونه که در فارسی میگوئیم فلاں موضوع متاعی بیش نیست، یعنی متاعی بیارزش!

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۰۱

نکته ها :

##### ۱ - مفسد فی الارض کیست؟

فساد که نقطه مقابل صلاح است، به هر گونه تخریب و ویرانگری گفته می شود، و به گفته «راغب» در «مفردات»، الفساد خروج الشیء عن الاعتدال قليلاً کان او کثیراً، و يضاده الصلاح، و يستعمل ذلك فی النفس و البدن و الاشياء الخارجۃ عن الاستقامة: ((فساد هر گونه خارج شدن اشیاء از اعتدال است، کم باشد یا زیاد، و نقطه مقابل آن صلاح است و این در جان و بدن و اشیائی که از حد اعتدال خارج می شوند، تصور می شود)).

بنابراین تمام نابسامانی هائی که در کارها ایجاد می گردد، و همه افراط و تفریطها در کل مسائل فردی و اجتماعی، مصدق فساد است.

در قرآن مجید نیز در بسیاری از موارد ((فساد)) و ((صلاح)) در برابر یکدیگر قرار گرفته اند، در سوره شعراء آیه ۱۵۲ می خوانیم الذين یفسدون فی الارض و لا یصلحون: ((آنها که در زمین فساد می کنند و اصلاح نمی کنند)). در سوره بقره آیه ۲۲۰ می فرماید: و الله یعلم المفسد من المصلح: ((خداؤند مفسدان را از مصلحان میشناسد)).

و در سوره اعراف آیه ۱۴۲ می خوانیم: و اصلاح و لا تتبع سبیل المفسدين: ((اصلاح کن و راه مفسدان را پیروی مکن)).

در بعضی از موارد ایمان و عمل صالح را در برابر فساد قرار داده است، امن جعل الذين آمنوا و عملوا الصالحات کالمفسدين فی الارض: ((آیا آنها را که ایمان و

عمل صالح بجا آوردند همانند مفسدان فی الارض قراردهیم» (سوره ص آیه ۲۷).

از سوی دیگر در بسیاری از آیات قرآن، «فساد» با کلمه «فی الارض»، همراه ذکر شده که نشان می‌دهد، نظر به جنبه‌های اجتماعی مساله است، این

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۰۲

تعبیر در بیست و چند مورد از قرآن به چشم میخورد.

و از سوی سوم «فساد و افساد» در آیات مختلف قرآن مجید با گناهان دیگری که شاید غالباً جنبه مصدق دارد ذکر شده که بعضی از این گناهان فوق العاده بزرگ و بعضی از آن کوچکتر است مثلاً:

گاهی همردیف با جنگ با خدا و پیامبر آمده است مانند اینما جزاء الذين يحاربون الله و رسوله و يسعون فی الارض فسادا (مائده - ۳۳).

و گاهی همردیف با هلاک کردن حرث و نسل (انسانها و زراعت‌ها) و اذاتولی سعی فی الارض لیفسد فیها و یهلك الحرث و النسل (بقره - ۲۰۵). و زمانی در کنار قطع پیوندهائی که خدا به آن فرمان داده است مانند الذين ینقضون عهد الله من بعد میثاقه و یقطعون ما امر الله به ان یوصل و یفسدون فی الارض (بقره - ۲۷).

و گاه در کنار برتری جوئی و سرکشی قرار گرفته تلک الدار الآخرة نجعلها للذين لا ی يريدون علوا فی الارض و لا فسادا: (این سرای آخرت است، که آن را برای کسانی قرار میدهیم که اراده برتری جوئی در زمین و فساد ندارند) (قصص - ۸۳).

گاه «فرعون» را مفسد می‌شمارد، و بهنگام توبه کردن در حال غرق شدنش در نیل می‌گوید: الن و قد عصیت قبل و كنت من المفسدين: هم اکنون ایمان می‌آوری در حالی که قبلان گناه کردی و از مفسدان بودی (یونس - ۹۱).

و نیز این کلمه (فساد فی الارض) گاه در مورد سرقت به کار رفته، همانگونه که در داستان برادران یوسف می‌خوانیم که پس از اتهامشان به سرقت گفتند: تعالیٰ لقد علمتم ما جئنا لنفسد فی الارض و ما کنا سارقین: «بخداسو گند شما می‌دانید ما نیامده‌ایم که در زمین مصر فساد کنیم و ما هرگز سارق نبوده‌ایم» (یوسف - ۷۳).

و گاه در مورد همردیف کمفروشی بیان شده همانگونه که در داستان شعیب

می خوانیم و لا تبخسوا الناس اشیائهم و لا تعثروا فی الارض مفسدین:») کم فروشی نکنید و حق مردم را کم نگذارید و در زمین فساد نکنید» (هود - ۸۵).

و بالاخره گاهی به معنی به هم ریختن نظام عالم هستی و جهان آفرینش آمده است لو کان فیهمما الله الا الله لفسدتا: (اگر در زمین و آسمان غیراز خداوند یگانه الله، خدایان دیگری بودند فاسد می شدند) (انبیاء - ۲۲). از مجموع این آیات که در سوره های مختلف قرآن آمده به خوبی استفاده می شود که فساد به طور کلی، یا فساد فی الارض یک معنی بسیار وسیع دارد که بزرگترین جنایات همچون جنایات فرعون و سایر جباران، و کارهای کمتر از آن را و حتی گناهان همچون کمپوشی و تقلب در معامله را شامل می شود، و البته با توجه به مفهوم وسیع فساد که هر گونه خروج از حد اعتدال را شامل می شود، این وسعت کاملاً قابل درک است.

و با توجه به اینکه مجازاتهای باید با میزان جرم، مطابقت داشته باشد و شدن می شود که هر گروهی از این مفسدان باید یکنوع مجازات شوندو مجازات همه یکنواخت نیست.

حتی در آیه ۳۳ سوره مائدہ که «مفسد فی الارض» با «محارب با خدا و پیامبر» همراه ذکر شده، چهار نوع، مجازات می بینیم که حتماً حاکم شرع باید در هر مورد مجازاتی را که با مقدار جنایت متناسب است برگزیند (کشن - بدبار آویختن - قطع ایدی و ارجل - و تبعید) فقهای ما در بحث محارب و مفسد فی الارض شرائط و حدود این مجازاتهای را در کتب فقهی مشروحاً بیان کرده‌اند.

و نیز برای ریشه کن کردن این گونه مفاسد، در هر مورد باید به وسیله‌ای

---

متشبیث شد، گاهی نخستین مرحله امر به معروف و نهی از منکر، یعنی نصیحت و اندرز و تذکرات، کافی است، ولی زمانی هم فرامی‌رسد که باید به آخرین درجه شدت عمل یعنی جنگ متولّ شد.

ضمانت تعبیر به فساد فی الارض مارابه یک واقعیت در زندگی اجتماعی انسانها رهنمون می شود و آن اینکه مفاسد اجتماعی، معمولاً

موضعی نخواهند بود و در یک منطقه نمی‌توان آنها را محصور ساخت، بلکه در سطح اجتماع و در روی زمین گسترش پیدا می‌کنند و از یک گروه به‌گروه دیگر سرایت خواهد کرد.

این نکته نیز از آیات قرآن به خوبی استفاده می‌شود که یکی از اهداف بزرگ بعثت پیامبران پایان دادن به هر گونه فساد در ارض (به معنی وسیعش) بوده است آنچنانکه از قول شعیب پیامبر بزرگ الهی می‌خوانیم: ان ارید الا اصلاح ما استطعت او در برابر فساد آن قوم سرکش می‌گوید تنها هدف من این است که تا آنجا که در قدرت دارم به مبارزه با فساد بر خیزم و اصلاح کنم (هود - ۸۸).

## ۲ - روزی بدست خدا است اما...!

تنها آیات فوق نیست که می‌گوید کم و زیاد روزی بدست خدا است، از آیات مختلف دیگر قرآن نیز همین معنی، به خوبی استفاده می‌شود که خدا روزی هر کس را بخواهد وسیع و روزی هر کس را بخواهد محدودمی‌سازد، اما این سخن به آن معنی نیست که بعضی از جاهلان پنداشته‌اند که باید دست از فعالیت کشید و در گوشه‌ای نشست تا خدا آنچه مقدر است برساند، این گونه افراد که تفکر منفیشان دستاویز خوبی است برای آنها که مذهب را مخدرا میدانند، از دو نکته اساسی غافلند:

نخست اینکه خواستن و مشیت و اراده الهی که در این آیات به آن اشاره شده یک مساله دلخواه و بی‌حساب نیست، بلکه همانگونه که سابقاً هم گفته‌ایم

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۰۵

مشیت خداوند از حکمت او جدا نیست و همیشه روی حساب لیاقت‌ها و شایستگیها است.

دیگر اینکه: این مساله به معنی نفی عالم اسباب نمی‌باشد، چرا که عالم اسباب یعنی جهان تکوین، نیز خواست خدا و مشیت تکوینی خدا است، و هیچگاه از مشیت تشریعی او جدا نخواهد بود.

به عبارت روشنتر اراده خدا در زمینه وسعت و تنگی روزی، مشروط به شرائطی است که بر زندگی انسانها حکم‌فرماست، و تلاشها و کوششها و اخلاصها و فداکاریها، و به عکس سستی و تنبی و بخل و آسودگی نیتها، نقش تعیین کننده‌ای در آن دارد، به همین دلیل قرآن مجید کرارا انسان رادر گرو سعی و کوشش و تلاش و فعالیت خود شمرده، و بهره او را ارزندگی به میزان

سعی و تلاشش میداند.

لذا در کتاب وسائل الشیعه در کتاب تجارت و کسب و کار بابی در زمینه تلاش و کوشش برای تحصیل رزق و روزی عنوان کرده و احادیث متعددی در این زمینه بیان میدارد، نیز ابواب دیگری در مذمت بیکاری، پرخوابی، تنبیلی در طریق تحصیل نیازمندیهای زندگی منعقد ساخته است.

از جمله در حدیثی که از امیر مؤمنان (علیه السلام) در این ابواب نقل شده می خوانیم که فرمود: ان الاشیاء لما ازدواجت ازدواج الکسل والعجز فنتجا بینهما الفقر: ((هنگامی که موجودات در آغاز با هم ازدواج کردند، تنبیلی و ناتوانی با هم پیمان زوجیت بستند و فرزندی از آنها بنام «فقر» متولد شد!)).

و در حدیثی دیگر از امام صادق (علیه السلام) می خوانیم: لا تکسلوافی طلب معايشکم فان آبائنا کانوا يركضون فيها و يطلبونها: ((در طلب روزی و نیازهای زندگی تنبیلی نکنید چرا که پدران و نیاکان ما به دنبال آن میدوینند و آنرا طلب می کردن)).!

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۰۶

در حدیث دیگری از امام باقر (علیه السلام) می خوانیم: انی لاغض الرجل ان یکون کسلانا عن امر دنیاه، و من کسل عن امر دنیاه فهو عن امر آخرته اکسل: ((من مردی را که در کار دنیايش تنبیل باشد مبغوض میدارم، کسی که در کار دنیا تنبیل باشد (با اینکه ثمره اش بزودی نصیب او می شود) در کار آخرتش تنبیل تر است)).

و نیز از امام موسی بن جعفر (علیه السلام) نقل شده است که فرمود: ان الله تعالى ليبغض العبد النوم، ان الله ليبغض العبد الفارغ: ((خداؤند بند پر خواب را مبغوض می شمرد، خداوند انسان بیکار را دشمن می دارد)).

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۰۷

آیه ۲۷ - ۲۹

آیه و ترجمه

و يقول الذين كفروا لو لا انزل عليه ءاية من ربہ قل ان الله یضل من یشاء و یهدی  
الیه من انااب  
الذین ءامنوا و تطمئن قلوبهم بذکر الله الا بذکر الله تطمئن القلوب

الذين ءامنوا و عملوا الصلحت طوبى لهم و حسن ماب

ترجمه :

۲۷ - آنها که کافر شدند می گویند چرا آیه (و معجزه) ای ازپروردگارش بر او نازل نشده است؟ بگو خداوند هر کس را بخواهد گمراه، و هر کس را که به سوی او باز گردد هدایت می کند (کمبود درمعجزه نیست لجاجت آنها مانع است).

۲۸ - آنها کسانی هستند که ایمان آورده اند و دلهایشان به یاد خدا مطمئن (و آرام) است، آگاه باشید با یاد خدا دلها آرامش می یابد!

۲۹ - آنها که ایمان آورده اند، و عمل صالح انجام دادند پاکیزه ترین (زندگی) نصیبیشان است و بهترین سرانجامها.

تفسیر :

یاد خدا مایه آرامش دلها است.

از آنجا که در این سوره بسیاری از بحثها پیرامون توحید و معاد و رسالت پیامبر (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) است، نخستین آیه مورد بحث بار دیگر به سراغ مساله دعوت

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۰۸

اسلام می رود و یکی از ایرادات منکران لجوج را بیان می کند و می گوید: «کافران می گویند چرا معجزه ای از سوی پروردگارش بر اونازل نشده است» (و يقول الذين كفروا لو لا انزل عليه آية من ربه).

جمله («يقول») فعل مضارع است و دلیل بر این است که آنها این ایراد را بارها تکرار می کردند، و با اینکه کرارا معجزاتی از پیامبر دیده بودند (و وظیفه هر پیامبری این است که دلائلی بر حقانیت خود از معجزات ارائه دهد) باز هم بهانه می گرفتند و معجزات گذشته را نادیده گرفته و تقاضای معجزه جدید مورد نظر خودشان را داشتند.

به تعبیر دیگر آنها و همه منکران لجوج پیوسته به دنبال معجزات اقتراحی میروند انتظار دارند که پیامبر به صورت یک (خارق العاده گر) در گوشه ای بنشیند و هر یک از آنها از در وارد شوند، و هر معجزه ای مایل هستند پیشنهاد کنند او هم بلا فاصله به آنها رائه دهد، و تازه آنها اگر مایل نبودند ایمان نیاورند!.

در حالی که می دانیم وظیفه پیامبران در درجه اول تبلیغ و تعلیم و هشدار و

انذار است و خارق عادات اموری استثنائی هستند که به مقدار لازم و ضرورت، آن هم به فرمان خدا (نه به خواست پیامبر) انجام می‌گردد، ولی کرارا در آیات قرآن می‌خوانیم که گروه‌هایی از معاندان بی‌آنکه اعتنایی به این واقعیت داشته باشند، پیوسته مزاحم پیامبران می‌شند و چنین در خواستهای را داشتند.

قرآن در پاسخ آنها می‌گوید: «ای پیامبر به اینها بگو که خداوند هر که را بخواهد گمراہ می‌کند و هر کس که به سوی او باز گردد مشمول هدایتش قرار می‌دهد» (قل ان الله يضل من يشاء و يهدى اليه من اناب). اشاره به اینکه کمبود شما از ناحیه اعجاز نیست، چرا که بقدر کافی پیامبر ارائه معجزه کرده است، کمبود شما از درون وجود خودتان است، لجاجتها،

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۰۹

تعصیها، جھالتها، و گناهانی که سد راه توفیق می‌شود مانع از ایمان شما است. بنابراین به سوی خدا باز گردید و اนา به کنید، و پرده‌های جهل و غرور و خود خواهی را از مقابل چشم عقل و فکرتان کنار بزنید تا جمال حق را به روشنی ببینید، چرا که:

### جمال یار ندارد نقاب و پرده ولی

#### غبار ره بنشان تا نظر توانی کرد!

در آیه بعد تفسیر بسیار جالبی از «من اناب» (آنها که به سوی خدابازگشته‌اند) بیان می‌کند: «اینان کسانی هستند که ایمان آورده‌اند و دلهاشان به ذکر خدا مطمئن و آرام است» (الذین آمنوا و تطمئن قلوبهم بذكر الله).

و بعد به عنوان یک قاعده کلی و اصل جاویدان و فراغی‌تر می‌فرمود ((آگاه باشید با یاد خدا دلها آرامش می‌گیرد (الا بذكر الله تطمئن القلوب). و در آخرین آیه مورد بحث با ذکر سرنوشت و پایان کار افراد با ایمان مضمون آیات قبل را چنین تکمیل می‌کند: «آنهاستی که ایمان آورده‌اند و عمل صالح انجام دادند بهترین زندگی برای آنهاست و سرانجام کارشان بهترین سرانجامها خواهد بود))

(الذین آمنوا و عملوا الصالحات طوبی لهم و حسن ماب).

بسیاری از مفسران بزرگ کلمه «طوبی» را مؤنث ((اطیب)) دانسته‌اند که مفهومش بهتر و پاکیزه‌تر یا بهترین و پاکیزه‌ترین است، و با توجه به اینکه

متعلق آن محدود است مفهوم این کلمه از هر نظر وسیع و نامحدود خواهد بود، نتیجه ایکه با ذکر جمله «طوبی لهم» همه نیکیها و پاکیها برای آنان پیش بینی شده است، از همه چیز بهترینش: بهترین زندگی، بهترین نعمتها، بهترین آرامش، بهترین دوستان، وبهترین الطاف خاص پروردگار، همه اینها در گرو ایمان و عمل صالح است، و پاداشی است برای آنها که از نظر عقیده، محکم و از نظر عمل، پاک و فعال و درستکار و خدمتگذارند.

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۱۰

بنابراین تفسیرهای متعددی که جمعی از مفسران برای این کلمه ذکر کرده‌اند تا آنجا که در مجمع البیان ده معنی برای آن ذکر نموده همه در حقیقت مصادقه‌های مختلف این معنی وسیعند.

در روایات متعددی نیز می‌خوانیم طوبی درختی است که اصلش در خانه پیامبر یا علی (علیه السلام) در بهشت می‌باشد و شاخه‌های آن همه جا و بر سر همه مؤمنان و بر فراز همه خانه‌هایشان گسترده است، که در واقع ممکن است تجسمی از آن مقام رهبری و پیشوائی آنان و پیوندهای ناگستثنی میان این پیشوایان بزرگ و پیروانشان باشد که ثمره‌آن، آنهمه نعمت گوناگون و متنوع است.

(و اگر می‌بینیم «طوبی» به صورت مؤث ذکر شده، نه «اطیب») که مذکور است به خاطر آن است که صفت برای حیات یا نعمت می‌باشد که هر دو مؤث هستند).

نکته‌ها :

### ۱- چگونه دل با یاد خدا آرام می‌گیرد؟

همیشه اضطراب و نگرانی یکی از بزرگترین بلاهای زندگی انسانها بوده و هست، و عوارض ناشی از آن در زندگی فردی و اجتماعی کاملاً محسوس است.

همیشه آرامش یکی از گمشده‌های مهم بشر بوده، و به هر دری می‌زند تا آن را پیدا کند، و اگر تلاش و کوشش انسانها را در طول تاریخ برای پیدا کردن آرامش از طرق «صحیح» و «کاذب» جمع آوری کنیم خود کتاب بسیار قطوری را تشکیل می‌دهد.

بعضی از دانشمندان می‌گویند: به هنگام بروز بعضی از بیماریهای واگیردار همچون وبا از هر ده نفر که ظاهرابه علت و یا می‌میرند اکثر آنها به علت

نگرانی و ترس است و تنها اقلیتی از آنها حقیقتاً بخاطر ابتلای به بیماری و یا از بین می‌روند!

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۱۱

به طور کلی آرامش و دلهره، نقش بسیار مهمی در سلامت و بیماری فرد و جامعه و سعادت و بدبختی انسانها دارد، و چیزی نیست که بتوان از آن به آسانی گذشت و به همین دلیل تاکنون کتابهای زیادی نوشته شده که موضوع آنها فقط نگرانی و راه مبارزه با آن، و طرز بدبست آوردن آرامش است.

تاریخ بشر پر است از صحنه‌های غم‌انگیزی که انسان برای تحصیل آرامش به هر چیز دست انداخته و در هر وادی گام نهاده، و تن به انواع اعتیادها داده است. ولی قرآن با یک جمله کوتاه و پر معز، مطمئن‌ترین و نزدیکترین راه را نشان داده و می‌گوید: ((بدانید که یاد خدا آرامبخش دلها است)).

برای روشن شدن این حقیقت قرآنی به توضیح زیر توجه کنید:  
**عوامل نگرانی و پریشانی.**

۱ - گاهی اضطراب و نگرانی به خاطر آینده تاریک و مبهمی است که در برابر فکر انسان خودنمایی می‌کند، احتمال زوال نعمتها، گرفتاری در چنگال دشمن، ضعف و بیماری و ناتوانی و درماندگی، و احتیاج، همه‌اینها آدمی را رنج می‌دهد، اما ایمان به خداوند قادر متعال، خداوندر حیم و مهربان، خدائی که همواره کفالت بندگان خویش را بر عهده دارد می‌تواند این گونه نگرانیها را از میان ببرد و به او آرامش دهد که تو در برابر حوادث آینده درمانده نیستی، خدائی داری توانا، قادر و مهربان.

۲ - گاه گذشته تاریک زندگی فکر انسان را به خود مشغول می‌دارد و همواره او را نگران می‌سازد، نگرانی از گناهانی که انجام داده، از کوتاهیها و لغزشها، اما توجه به اینکه خداوند، غفار، توبه پذیر و رحیم و غفور است، به او آرامش می‌دهد، به او می‌گوید: عذر تقصیر به پیشگاهش بر، از گذشته عذر خواهی کن و در مقام جبران برای، که او بخشندۀ است و جبران کردن ممکن.

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۱۲

۳ - ضعف و ناتوانی انسان در برابر عوامل طبیعی و گاه در مقابل انبوهای دشمنان داخلی و خارجی، او را نگران می‌سازد که من در برابر این‌همه دشمن نیرومند در میدان جهاد چکنم؟ و یا در مبارزات دیگر

چه می‌توانم انجام دهم؟ اما هنگامی که به یاد خدا می‌افتد و متکی به قدرت و رحمت او می‌شود، قدرتی که برترین قدرتها است و هیچ چیز در برابر آن یارای مقاومت ندارد، قلبش آرام می‌گیرد، با خود می‌گوید آری من تنها نیستم، من در سایه خدا، بینهایت قدرت دارم!.

قهرمانیهای مجاهدان راه خدا در جنگها، چه در گذشته، چه در حال، و سلحشوریهای اعجاب انگیز و خیره کننده آنان، حتی در آنجائی که تک و تنها بوده‌اند، بیانگر آرامشی است که در سایه ایمان پیدامی شود.

هنگامی که با چشم خود می‌بینیم و با گوش می‌شنویم که افسر رشیدی پس از یک نبرد خیره کننده، بینائی خود را به کلی از دست داده و با تنی مجروح به روی تخت بیمارستان افتاده اما با چنان آرامش خاطر و اطمینان سخن می‌گوید که گوئی خراشی بر بدن او هم وارد نشده است، به اعجاز آرامش در سایه ذکر خدا پی می‌بریم.

۴ - گاهی نیز ریشه نگرانیهای آزار دهنده انسان، احساس پوچی زندگی و بی‌هدف بودن آن است ولی آن کسی که به خدا ایمان دارد، و مسیر تکاملی زندگی را به عنوان یک هدف بزرگ پذیرفته است، و تمام برنامه‌ها و حوادث زندگی را در همین خط می‌بیند، نه از زندگی احساس پوچی می‌کند، و نه همچون افراد بی‌هدف و مردد، سرگردان و مضطرب است.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۱۳

۵ - عامل دیگر نگرانی آن است که انسان گاهی برای رسیدن به یک هدف زحمت زیادی را متحمل می‌شود، اما کسی را نمی‌بیند که برای زحمت او ارج نهاد و قدردانی و تشکر کند، این ناسپاسی او را شدیدار نج می‌دهد و در یک حالت اضطراب و نگرانی فرو می‌برد، اما هنگامی که احساس کند کسی از تمام تلاشها و کوششها یش آگاه است، و به همه آنها ارج می‌نهاد و برای همه پاداش می‌دهد دیگر چه جای نگرانی و ناآرامی است؟

۶ - سوء ظنها و توهمها و خیالات پوچ یکی دیگر از عوامل نگرانی است که بسیاری از مردم در زندگی خود از آن رنج می‌برند، ولی چگونه می‌توان انکار کرد که توجه به خدا و لطف بی‌پایان او و دستور به حسن ظن که وظیفه هر فرد با ایمانی است این حالت رنج آور را از بین می‌برد و آرامش و اطمینان جای آن را می‌گیرد.

۷ - دنیا پرستی و دلباختگی در برابر زرق و برق زندگی مادی یکی

از بزرگترین عوامل اضطراب و نگرانی انسانها بوده و هست، تا آنجا که گاهی عدم دستیابی به رنگ خاصی از لباس یا کفش و کلاه و یا یکی دیگر از هزاران وسائل زندگی ساعتها و یا روزها و هفته‌ها فکر دنیاپرستان را نا آرام و مشوش می‌دارد.

اما ایمان به خدا و توجه به آزادگی مؤمن که همیشه با زهد و پارسائی سازنده و عدم اسارت در چنگال زرق و برق زندگی مادی همراه است به همه این اضطرابها پایان می‌دهد، هنگامی که روح انسان «علی‌وار» آنگونه وسعت یابد که بگوید: دنیا کم هذه اهون عندي من ورقة في فم جراده تقصمها: ((دنیای شما در نظر من بی ارزشتر از برگ درختی است که در دهان ملخی باشد که آن را می‌جود)) نرسیدن به یک وسیله مادی یا از دست دادن آن چگونه امکان دارد آرامش روح‌آدمی را بر هم زند و طوفانی از نگرانی در قلب و فکر او ایجاد کند.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۱۴

۸- یک عامل مهم دیگر برای نگرانی ترس و وحشت از مرگ است که همیشه روح انسانها را آزار می‌داده است و از آنجا که امکان مرگ تنها در سنین بالا نیست بلکه در سنین دیگر مخصوصاً به هنگام بیماریها، جنگها، ناامنیها وجود دارد، این نگرانی می‌تواند عمومی باشد.

ولی اگر ما از نظر جهان بینی مرگ را به معنی فنا و نیستی و پایان همه چیزبدانیم (همانگونه که مادیون جهان می‌پندارند) این اضطراب و نگرانی کاملاً بجا است، و باید از چنین مرگی که نقطه پایان همه آرزوها و موفقیتها و خواستهای انسان است ترسید، اما هر گاه در سایه ایمان به خدا مرگ را دریچه‌ای به یک زندگی وسیعتر و الاتر بدانیم، و گذشتن از گذرگاه مرگ را همچون عبور از دالان زندان و رسیدن به یک فضای آزادبشمیریم دیگر این نگرانی بی معنی است، بلکه چنین مرگی - هر گاه در مسیر انجام وظیفه بوده باشد - دوست داشتنی و خواستنی است، البته عوامل نگرانی منحصر به اینها نیست بلکه می‌توان عوامل فراوان دیگری برای آن نیز شمرد، ولی باید قبول کرد که بیشتر نگرانیها به یکی از عوامل فوق باز می‌گردد.

و هنگامی که دیدیم این عوامل در برابر ایمان به خدا ذوب و بی‌رنگ و نابود می‌گردد تصدیق خواهیم کرد که یاد خدا مایه آرامش دلها است (الا بذکر الله

طمئن القلوب).

## ۱- آیا آرامش با خوف خدا سازگار است؟

بعضی از مفسران در اینجا ایرادی مطرح کرده‌اند که خلاصه‌اش این است:

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۱۵

ما از یک طرف در آیه فوق می‌خوانیم یاد خدا مایه آرامش دلها است، واز طرفی دیگر در آیه ۲ سوره انفال می‌خوانیم انما المؤمنون الذين اذا ذكر الله وجلت قلوبهم: مؤمنان کسانی هستند که وقتی نام خدا برده‌می‌شود قلبشان ترسان می‌گردد آیا این دو با هم منافات ندارند؟

پاسخ سؤال این است که منظور از آرامش همان آرامش در برابر عوامل مادی است که غالب مردم را نگران می‌سازد که نمونه‌های روشن آن در بالا ذکر شد، ولی مسلماً افراد با ایمان در برابر مسئولیتهای خویش نمی‌توانند نگران نباشند، و به تعابیر دیگر آنچه در آنها وجود نداردنگرانیهای ویرانگر است که غالب نگرانیها را تشکیل می‌دهد اما نگرانی‌سازنده که انسان را به انجام وظیفه در برابر خدا و خلق و فعالیتهای مثبت زندگی و امید دارد در وجود آنها هست و باید هم باشد، و منظور از خوف از خدا نیز همین است.

## ۳- ذکر خدا چیست و چگونه است؟

«ذکر» همانگونه که راغب در «مفردات» گفته است «گاهی به معنی حفظ مطالب و معارف آمده است با این تفاوت که کلمه «حفظ» به آغاز آن گفته می‌شود و کلمه «ذکر» به ادامه آن، و گاهی به معنی یادآوری چیزی به زبان یا به قلب است، لذا گفته‌اند ذکر دوگونه است: «ذکر قلبی» و «ذکر زبانی» و هر یک از آنها دو گونه است یا پس از فراموشی است و یا بدون فراموشی.

و به هر حال منظور در آیه فوق از ذکر خدا که مایه آرامش دلها است تنها این نیست که نام او را بر زبان آورد و مکرر تسبیح و تهلیل و تکبیر گوید، بلکه منظور آن است که با تمام قلب متوجه او و عظمتش و علم و آگاهیش و حاضر و ناظر بودنش گردد، و این توجه مبداء حرکت و فعالیت در وجود او به سوی جهاد و تلاش و نیکیها گردد و میان او و گناه سده مستحکمی ایجاد کند، این است حقیقت «ذکر»

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۱۶

که آنهمه آثار و برکات در روایات اسلامی برای آن بیان شده است.  
در حدیث می‌خوانیم که از وصایائی که پیامبر به علی (علیه السلام) فرمود این بود:

یا علی ثلاث لا تطیقها هذه الامة الموات للاخ فى ماله و انصاف الناس من نفسه و ذكر الله على كل حال، وليس هو سبحانه الله و الحمد لله و لا الله الا الله و الله اكبر و لكن اذا ورد على ما يحرم عليه خاف الله عز و جل عنده و تركه :  
ای علی سه کار است که این امت طاقت آن را ندارند (و از همه کس ساخته نیست) مواسات با برادران دینی در مال، و حق مردم را از خویشتن دادن، و یاد خدا در هر حال، ولی یاد خدا (تنها) سبحان الله والحمد لله و لا الله الا الله و الله اکبر نیست، بلکه یاد خدا آن است که هنگامی که انسان در برابر حرامی قرار می‌گیرد از خدا بترسد و آن را ترک گوید».

در حدیث دیگری می‌خوانیم علی (علیه السلام) فرمود: الذکر ذکران: ذکر الله عز و جل عند المصيبة و افضل من ذلك ذکر الله عند ما حرم الله عليك فيكون حاجزا:

ذکر دو گونه است: یاد خدا کردن به هنگام مصیبت (و شکیبائی واستقامت ورزیدن) و از آن برتر آن است که خدا را در برابر محramات یاد کند و میان او و حرام سدی ایجاد نماید».

و به همین دلیل است که در بعضی از روایات ذکر خداوند به عنوان یک سپر و وسیله دفاعی شمرده شده است، در حدیثی از امام صادق (علیه السلام) می‌خوانیم که روزی پیامبر رو به یارانش کرد و فرمود: اتخاذوا جئنا فقالوا يا رسول الله امن عدو قد اظلنا؟ قال لا، ولكن من النار قولوا سبحان الله و الحمد لله و لا الله الا الله و الله اکبر:

((سپرهایی برای خود فراهم کنید عرض کردند ای رسول خدا (صلی الله علیه و آله و سلم) آیا در برابر دشمنان که اطراف ما را احاطه کرده و برمما سایه افکنده‌اند؟ فرمود نه، از آتش

(دوزخ) بگوئید: سبحان الله و الحمد لله و لا الله الا الله و الله اکبر (خدارا به پاکی بستائید و بر نعمتهايش شکر گوئید و غير از او معبدی انتخاب نکنید و او را از همه چیز برتر بدانید).

و اگر می‌بینیم در پاره‌ای از احادیث، پیامبر به عنوان «ذکر الله» معرفی

شده، نیز به خاطر آن است که او مردم را به یاد خدا می‌اندازد و تربیت می‌کند. از امام صادق (علیه السلام) در تفسیر الا بذکر الله تطمئن القلوب نقل شده است که فرمود: بِمُحَمَّدٍ تَطْمَئِنُ الْقُلُوبُ وَ هُوَ ذَكْرُ اللهِ وَ حِجَابُهُ: ((به وسیله محمد دلها آرامش می‌پذیرد و او است ذکر خدا و حجاب او))!.

## ↑ فهرست

بعد

قبل

آیه ۳۰ - ۳۲

آیه و ترجمه

کذلک ارسلنک فی امة قد خلت من قبلها امم لتنلوا علیهم الذی اوحیناالیک و  
هم یکفرون بالرحمن قل هو ربی لا الله الا هو علیه توکلت و الیه متاب  
و لو ان قرءانا سیرت به الجبال او قطعت به الارض او کلم به الموتی بل الله الامر  
جمیعا افلیم یایس الذین ءامنوا ان لو یشاء الله لهدی الناس جمیعا و لا یزال الذین  
کفروا تصیبهم بما صنعوا قارعة او تحل قریبا من دارهم حتی یاتی وعد الله ان  
الله لا یخلف المیعاد  
ولقد استهزئ برسل من قبلک فاملیت للذین کفروا ثم اخذتهم فکیف کان  
عقاب

ترجمه :

۳۰ - همانگونه (که پیامبران پیشین را فرستادیم) تو را به میان امتی فرستادیم  
که پیش از آنها امتهای دیگری آمدند و رفتند، تا آنچه را به توهی نموده ایم بر  
آنها بخوانی در حالی که آنها به رحمان (خداؤندی که رحمتش همگان را فرا  
گرفته) کفر می ورزند بگو او پروردگار من است، معبدی جز او نیست، بر او  
توکل کردم و بازگشتم به سوی او است.

۳۱ - اگر بوسیله قرآن کوهها به حرکت در آیند و زمینهای قطعه قطعه شوند، و  
بوسیله آن با مردگان سخن گفته شود (باز هم ایمان نخواهد آورد!) ولی  
همه آنها در اختیار خداست آیا آنها که ایمان آورده اند نمی دانند که اگر خدا  
بخواهد همه مردم را (به اجبار) هدایت می کند (اما هدایت اجباری سودی  
ندارد) و پیوسته مصائب کوبندهای برکافران - بخاطر اعمالشان - وارد می شود  
و یا به نزدیکی خانه آنها فرود می آید تا وعده (نهائی) خدا فرا رسد، خداوند در  
وعده خود تخلف نمی کند.

۳۲ - (تنها تو را استهزا نکردند) پیامبران پیش از تو را نیز استهزانمودند، من به  
کافران مهلت دادم سپس آنها را گرفتم دیدی مجازات(من) چگونه بود؟!

## شان نزول :

مفسران گفته‌اند که آیه نخست در صلح حدبیبه در سال ششم هجرت نازل شده است، در آن هنگام که می‌خواستند صلح نامه را بنویسند، پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به علی (علیه‌السلام) فرمود: بنویس بسم الله الرحمن الرحيم... سهیل بن عمرو و سایر مشرکان، گفتند ما «رحمان» را نمی‌شناسیم! تنها یک رحمان داریم و آن در یمامه است (مقصودشان مسیلمه کذاب بود که دعوی نبوت داشت) بلکه باید بنویسی «باسمك اللهم» همانگونه که در زمان جاهلیت‌می‌نوشتند، سپس پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به علی (علیه‌السلام) فرمود: بنویس این صلحنامه‌ای است که محمد رسول الله (صلی الله علیه و آله و سلم)... مشرکان قریش گفتند: اگر تو رسول خدا بودی و ما با تو جنگ می‌کردیم و راه خانه خدا را بر تو می‌بستیم، بسیار ستمکار بودیم (دعوا در همین رسالت تو است) و لکن بنویس این صلحنامه محمد بن عبد الله است!...

در این هنگام یاران پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) برآشتفتند و گفتند: اجازه بده ما با اینها پیکار کنیم، پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) فرمود: نه، همانگونه که اینها می‌خواهند بنویس، در این هنگام آیه فوق نازل شد، و در مورد لجاجت و بهانه‌گیری و مخالفت آنها با نام رحمان که از اوصاف قطعی خداوند است آنها را شدیدا سرزنش کرد. این شان نزول در صورتی صحیح است که ما این سوره را مدنی بدانیم تا با داستان صلح حدبیبه سازگار باشد، اما اگر آنچنان که مشهور است -مکی بدانیم نوبت به این بحث نمی‌رسد.

مگر اینکه شان نزول این آیه را پاسخ به گفتار مشرکان که در سوره فرقان آمده است بدانیم که در برابر دعوت پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به سجده کردن برای رحمان، گفتند ما رحمان را نمی‌شناسیم (اسجدوا للرحمه قالوا و ما الرحمن - فرقان آیه ۶۰) و در هر حال آیه فوق منهای شان نزول مفهوم روشنی دارد که در تفسیر آن

خواهید خواند.

در مورد شان نزول آیه دوم نیز بعضی از مفسران بزرگ گفته‌اند که در پاسخ جمعی از مشرکان مکه نازل شده است، که در پشت خانه کعبه نشسته بودند و به دنبال پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) فرستادند، پیامبر (صلی الله علیه و

آلله و سلم) (به امید هدایت آنها) نزد آنها آمد، عرض کردند: اگر دوست داری از تو پیروی کنیم این کوههای مکه را بوسیله قرآن عقب بران تا کمی این زمین تنگ و محدود ما گسترش یابد! و زمین را بشکاف و چشمهای نهرهای در اینجا پدید آور تادرختان غرس کنیم، و زراعت نمائیم! تو به گمان خود کمتر از داودنیستی که خداوند کوهها را برای او مسخر کرده بود که با او هم صدا شده، تسبیح خدا می‌گفتند، یا اینکه باد را مسخر ما گردان که بر دوش آن سوارشویم و به شام رویم و مشکلات خود را حل کنیم و ما یحتاج را تهیه نمائیم و همان روز باز گردیم! همان گونه که مسخر سلیمان بود، تو به گمان خود از سلیمان کمتر نیستی و نیز جدت «قصی» (جد طایفه قریش) یا هر کس دیگر از مردگان ما را می‌خواهی زنده کن تا از او سؤال کنیم آیا آنچه تو میگوئی حق است یا باطل، زیرا عیسی (علیه السلام) مردگان را زنده می‌کرد و تو کمتر از عیسی نیستی! در این هنگام آیه دوم مورد بحث نازل شد و به آنها گوشزد کرد که همه آنچه را میگوئید از سر لجاجت است نه برای ایمان آوردن، و گر نه معجزه کافی برای ایمان آوردن ارائه شده است.

**تفسیر:**

هر کار کنی این لجوجان ایمان نمی‌آورند!  
بار دیگر در این آیات به بحث نبوت باز می‌گردیم، آیات فوق قسمت دیگری

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۲۱

از گفتگوهای مشرکان و پاسخ آنها را در زمینه نبوت بازگومی کند:  
نخست می‌گوید همانگونه که پیامبران پیشین را برای هدایت اقوام گذشته فرستادیم ترا نیز به میان امتی فرستادیم که قبل از آنها امتهای دیگری آمدند و رفتند (کذلک ارسلناک فی امة قد خلت من قبلها مم).  
و هدف این بود که آنچه را بر تو وحی کرده ایم بر آنها بخوانی (لتتلوعلیهم الذی اوحینا الیک).

«در حالی که آنها به رحمان کفر می‌ورزنند» (به خداوندی که رحمتش همگان را در بر گرفته و فیض گسترد و عاشش کافر و مؤمن و گبر و ترسا را شامل شده است) (و هم یکفرون بالرحم).

«بگو اگر نمی‌دانید، رحمان آن خداوندی که فیض و رحمتش عام است، پروردگار من است» (قل هو ربی).

((هیچ معبودی جز او نیست، من بر او توکل کردم، و بازگشتم به سوی او است) (لا اله الا هو عليه توکلت و اليه متاب).

سپس در پاسخ این بهانه جویان که به همه چیز ایراد می‌گیرند می‌فرماید: حتی اگر بوسیله قرآن کوهها به حرکت در آیند و زمینها، قطعه قطعه شوند، و بوسیله آن با مردگان صحبت شود باز هم ایمان نخواهد آورد! (ولو ان قرآن سیرت به الجبال او قطعه به الارض او کلم به الموتی). «ولی همه این کارها در اختیار خدا است و هر اندازه لازم بداند انجام می‌دهد» (بل الله الامر جمیعا).

اما شما طالب حق نیستید و اگر بودید همان مقدار از نشانه‌های اعجاز که از این پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) صادر شده برای ایمان آوردن کاملاً کافی بود، اینها همه بهانه‌جوئی است.

سپس اضافه می‌کند: آیا کسانی که ایمان آورده‌اند نمی‌دانند که اگر

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۲۲

خدا بخواهد همه مردم را بالاجبار هدایت می‌کند (افلم ییاس الذين آمنوا ان لو يشاء الله لهدى الناس جمیعا).

اشاره به اینکه خداوند می‌تواند از طریق یک اجبار درونی، یا برونی، حتی منکران لجوح را وادار به پذیرش ایمان کند، چرا که او بر همه چیز تواناست، و هیچ کاری در برابر قدرتش، مشکل نیست، ولی هرگز او چنین نخواهد کرد، چرا که اینگونه ایمان اجباری بی‌ارزش و فاقد معنویت و تکاملی است که انسان به آن نیاز دارد.

بعد اضافه می‌کند که در عین حال کافران همواره مورد هجوم مصائب کوبنده‌ای بخاطر اعمالشان هستند که این مصائب به صورت بلاهای مختلف و همچنین جنگهای کوبنده مجاهدان اسلام بر آنها فرود می‌آید و لا يزال الذين كفروا تصيبهم بما صنعوا قارعة).

و اگر این مصائب در خانه آنان فرود نیاید، به نزدیکی خانه آنها وارد می‌شود (او تحل قریبا من دارهم).

تا عترت بگیرند و تکانی بخورند و به سوی خدا باز گردند. و این هشدارها همچنان ادامه خواهد یافت، تا فرمان نهائی خدا فرارسد (حتی یاتی وعد الله).

این فرمان نهائی ممکن است اشاره به مرگ، یا روز قیامت باشد و یا به گفته بعضی فتح مکه که آخرین قدرت دشمن را در هم شکست.  
و به هر حال وعده خدا قطعی است، و خداوند هیچگاه از وعده خود تخلف نخواهد کرد (ان الله لا يخلف الميعاد).

آخرین آیه مورد بحث روی سخن را به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) کرده می‌گوید: تنهایا تو نیستی که با تقاضاهای گوناگون و پیشنهاد معجزات اقتراحی از طرف این گروه کافر به استهزا و سخریه کشیده شدهای، این یک سابقه طولانی در تاریخ انبیاء دارد و بسیاری از رسولان پیش از تو نیز مورد استهزا واقع شدند (و لقد استهزا برسل من قبلک).  
ولی ما این کافران را فوراً مجازات نکردیم، بلکه به آنها مهلت دادیم (فامليت للذين كفروا).

شاید بیدار شوند و شاید به راه حق باز گردند و یا حداقل اتمام حجت کافی بر آنها بشود. چرا که اگر آنها بدکار و گنهکارند مهربانی خداوند ولطف و کرم و حکمت او جائی نرفته است!

ولی به هر حال این مهلت و تاخیر به آن معنی نیست که مجازات و کیفر آنان فراموش شود، لذا پس از این مهلت آنها را گرفتیم و دیدی چگونه آنها را مجازات کردیم؟! این سرنوشت در انتظار قوم لجوج تو نیز هست (ثم اخذتهم فکیف کان عقاب).

نکته‌ها :

### ۱ - چرا روی کلمه رحمان تکیه شده است؟

آیات فوق و شان نزولی که در باره آن ذکر شده نشان می‌دهد که کفار

قریش توصیف خداوند را به رحمان، نمی‌پسندیدند و چون چنین چیزی در میان آنها معمول نبود آنرا به باد استهزا گرفتند، در حالی که آیات فوق تاکید و اصرار بر آن دارد، چرا که لطف خاصی در این کلمه نهفته است، زیرا می‌دانیم صفت رحمانیت خداوند اشاره به لطف عام او است که دوست و دشمن را فرا می‌گیرد، و مؤمن و کافر مشمول آن است، در برابر صفت رحیمیت که اشاره به رحمت خاص ایزدی در مورد بندگان صالح و مؤمنان است.

یعنی شما چگونه به خدائی که منبع لطف و کرم است و حتی دشمنان خویش را مشمول لطف و رحمتش قرار می‌دهد ایمان نمی‌آورید، این نهایت نادانی شما است.

## ۲ - چرا پیامبر تسلیم درخواست معجزات نشد؟

باز در اینجا به گفتار کسانی برخورد می‌کنیم که می‌پندارند پیامبر اسلام جز قرآن معجزه‌های نداشت و از آیاتی شبیه آیات فوق کمک می‌گیرند، چرا که ظاهر این آیات می‌گوید پیامبر در برابر درخواست معجزات مختلف از قبیل عقب راندن کوههای مکه و شکافتن زمین آنجا و آشکارشدن نهرها و زنده کردن مردگان و سخن گفتن با آنها، دست رد به سینه تقاضا کنندگان زد.

ولی بارها گفته ایم اعجاز تنها برای نشان دادن چهره حقیقت است، برای آنها که حقیقت طلب می‌باشند، نه اینکه پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به صورت یک معجزه‌گر درآید و هر کس هر عملی پیشنهاد کرد انجام دهد و تازه حاضر به قبول آن نباشند. اینگونه درخواست معجزه (معجزات اقتراحی) تنها از ناحیه افراد لجوج و سبک مغزی انجام می‌گرفت که حاضر به قبول هیچ حقی نبودند.

و اتفاقاً نشانه‌های این امر در آیات فوق به خوبی به چشم می‌خورد، چرا که در آخرين آيه مورد بحث ديديم که سخن از استهزائي پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به میان آمده، یعنی آنها نمی‌خواستند چهره حق را ببینند، بلکه با این پیشنهادها می‌خواستند

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۲۵

پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) را استهزاء کنند! به علاوه از شان نزولهائی که در آغاز این آیات خواندیم استفاده می‌شود که آنها به پیامبر پیشنهاد کرده بودند یکی از اجداد و نیاکانشان را زنده کنده از او بپرسند آیا او بر حق است یا باطل؟ در حالی که اگر پیامبر اقدام به چنین معجزه‌های (زنده کردن مردگان) کند، دیگر جای این نیست که آنها سؤال کنند پیامبر بر حق است یا بر باطل؟ این نشان می‌دهد که آنها افراد متعصب لجوج و معاندی بودند که هدفشان جستجوگری از حق نبود، همیشه پیشنهادهای غریب و عجیبی می‌کردند و تازه آخر کار هم ایمان نمی‌آورند (در ذیل آیه ۹۰ سوره اسراء به خواست خداوند باز هم در این باره توضیح خواهیم داد).

### ۳ - قارعه چیست؟

((قارعه)) از ماده ((قرع)) بی معنی کوبیدن است، و بنابراین قارعه یعنی کوبنده و در اینجا اشاره به اموری است که آدمی را می کوبد و هشدار می دهد و اگر آماده بیدار شدن باشد بیدار می کند.

در حقیقت قارعه معنی وسیعی دارد که هر گونه مصیبت شخصی، یا جمعی، و مشکلات و حوادث در دنیا را شامل می شود.

لذا بعضی از مفسران آن را به معنی جنگها و خشکسالیها و کشته شدن و اسیر شدن دانسته اند، در حالی که بعضی دیگر آنرا تنها اشاره به جنگهای گرفته اند که در صدر اسلام تحت عنوان سریه واقع می شد و آن جنگهای بود که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) شخصا در آن شرکت نداشت، بلکه ماموریت را به اصحاب و یاران خود می داد، ولی مسلم است که قارعه اختصاص به هیچ یک از این امور ندارد و همه را فرامی گیرد.

جالب اینکه در آیات فوق می خوانیم این حوادث کوبنده یا به خود آنها می رسد یا در نزدیکی خانه آنها پیاده می شود، یعنی اگر خود آنها هم مبتلى

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۲۶

به این حوادث هشدار دهنده نشوند، در همسایگی، یا نزدیکی آنها واقع می گردد، آیا برای بیدار شدن آنها کافی نیست.

۳۴ - ۳۳ آیه

آیه و ترجمه

افمن هو قائم على كل نفس بما كسبت و جعلوا الله شركاء قل سموهم امتنبونه  
بما لا يعلم في الأرض ام بظهر من القول بل زين للذين كفروا مكرهم و صدوا  
عن السبيل و من يضل الله فما له من هاد  
لهم عذاب في الحياة الدنيا و لعذاب الآخرة اشق و ما لهم من واق  
ترجمه :

۳۳ - آیا کسی که بالای سر همه ایستاده (و حافظ و نگهبان و مراقب همه است) و اعمال همه را می بیند (همچون کسی است که هیچیک از این صفات را ندارد) آنان برای خدا شریکانی قرار دادند، بگو آنها را نام ببرید! آیا به او چیزی را خبر می دهید که از وجود آن در روی زمین بیخبر است؟ یا سخنان ظاهری (و تو خالی) می گوئید، (نه، شریکی برای خدا وجود ندارد) بلکه در نظر کافران دروغهایشان زینت داده شده (و بر اثر ناپاکی درون، چنین می پندازند که

واقعیتی دارد) و آنها از راه (خدا) بازداشته شده‌اند و هر کس را خدا گمراه کند راهنمائی نخواهد داشت.

۳۴ - برای آنها عذاب (دردنگی) در دنیاست، و عذاب آخرت سخت‌تر است، و در برابر خدا هیچ کس نمی‌تواند آنها را نگه دارد.

**تفسیر:**

چگونه خدا را با بتها قرین می‌سازید؟!

در این آیات بار دیگر به بحث در باره توحید و شرک باز می‌گردد و مردم را

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۲۷

با این دلیل روشن مخاطب می‌سازد که آیا کسی که حافظ همه چیز در پنهان جهان هستی است و همه را زیر پوشش تدبیر خود قرار داده و از اعمال همه کس آگاه و با خبر است، همچون کسی است که هیچیک از این صفات در او نیست؟! (افمن هو قائم علی کل نفس بما کسبت).

در حقیقت جمله فوق به وضوح می‌گوید احاطه او چنان است که گوئی خداوند بالای سر همه ایستاده، آنچه را که انجام می‌دهند می‌بینند و می‌دانند و حساب می‌کشد و پاداش و کیفر می‌دهد و تدبیر و تصرف می‌کند، بنابراین کلمه قائم معنی وسیعی دارد که همه این امور را شامل می‌شود گرچه گروهی از مفسران، هر یک آنرا در یک بعد خلاصه کرده‌اند.

سپس به عنوان تکمیل بحث گذشته و مقدمه‌ای برای بحث آینده‌می فرماید: آنها برای خدا شریکهای قرار دادند (و جعلوا الله شرکاء). بلا فاصله از چند طریق به آنها پاسخ می‌دهد.

نخست می‌گوید: ((این شریکها را نام ببرید)) (قل سموهم).

منظور از نام بردن یا این است که آنها حتی بی‌ارزشتر از آن هستند که نام و نشانی داشته باشند، یعنی چگونه یک عده موجودات بی‌نام و نشان و بی‌ارزش را در ردیف پروردگار قادر متعال قرار می‌دهید؟

و یا اینکه منظور این است، صفات آنها را بیان کنید ببینیم آیا شایسته عبودیت هستند، در باره الله می‌گوئیم او خالق، رازق، حیاتبخش، عالم و قادر و بزرگ است، آیا این صفات را می‌توانید در مورد بتها به کار ببرید، یا به عکس اگر بخواهیم از آنها نام ببریم باید بگوئیم بتها از سنگ و چوب و بی‌حرکت،

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۲۸

فاقد عقل و شعور، نیازمند به عبادت کننده‌گان خود و خلاصه فاقد همه‌چیز!، این دو را چگونه می‌توان همسان قرار داد؟ آیا این شرم آور نیست؟ و یا اینکه منظور آنست که کارهای آنها را بر شمرید، آیا تاکنون زیانی به کسی رسانیده‌اند و یا سود و منفعتی؟ مشکلی را گشوده‌اند یا گرهی در کار کسی زده‌اند؟ با این حال کدام عقل اجازه می‌دهد که آنها را در ردیف خدائی قرار دهند که همه برکات و نعمتها و سود و زیانها و پاداش و کیفرها از او است. البته هیچ مانعی ندارد که همه این معانی در جمله سموهم (آنها را نام ببرید) جمع باشد!.

دوم اینکه چگونه چنین شریکی وجود دارد در حالی که خداوند که به پندار شما شریک آنهاست از وجودشان هیچگونه اطلاعی ندارد با اینکه علمش همه جهان را در برگرفته آیا به او خبر می‌دهید از چیزی که وجود آنرا در زمین نمی‌داند (ام تنبئونه بما لا يعلم في الأرض).

این تعبیر در حقیقت بهترین راه برای کوبیدن سخن واهی طرف است، و به این می‌ماند که شخصی به شما می‌گوید دیشب فلاںکس در خانه تو میهمان بوده است و شما در پاسخ میگوئید تو از میهمانی خبر می‌دهی که من از آن بی‌اطلاعم!، یعنی آیا ممکن است کسی میهمان من باشد و من بیخبر و تو از آن آگاه باشی؟

سوم اینکه: خود شما هم در واقع در دل، ایمان به چنین چیزی ندارید، «(تنها به یک سخن ظاهری تو خالی که در آن هیچ مفهوم صحیحی نهفته نیست قناعت کرده‌اید) (ام بظاهر من القول).

به همین دلیل این مشرکان هنگامی که در تنگناهای سخت زندگی قرار می‌گیرند به سراغ الله می‌روند چرا که در دل می‌دانند کاری از بتها ساخته نیست، همانگونه که خداوند حال آنها را به هنگامی که سوار کشته می‌شوند و طوفان سخت آنها را احاطه می‌کند و تنها به خدارومی آورند در آیه ۶۵ سوره عنکبوت

توطئه‌هایشان در برابر پیامبر (صلی الله علیه و آله وسلم) و مؤمنان و دروغ و تهمت و تزویرها در نظرشان (به خاطر ناپاکی درون) زینت داده شده است، تا جائی که این موجودات بی‌ارزش و بی‌نام و نشان را شریک خدا دانسته‌اند (بل زین للذین كفروا مكرهم وصدوا عن السبيل).

((وَكُسْيٍ رَاكَهُ خَدَأَ گَمَرَاهُ سَازَدُ، هَيِّچَكَسُ تَوَانَائِي هَدَایَتُ او رَا نَخَوَهَدَدَاشَتُ)) (وَ مَنْ يَضْلُلُ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادِ).

بارها گفته‌ایم این ضلالت به معنی اجبار نیست، و مساله دل بخواهی و بی‌حساب نمی‌باشد، بلکه اضلال الهی به معنی عکس العمل کارهای نادرست و غلط خود انسان است که او را به گمراهیها می‌کشاند، و از آنجاکه این خاصیت را خدا در این گونه اعمال قرار داده، به خدا نسبت داده‌می‌شود.

و در آخرین آیه مورد بحث به مجازاتهای دردنای آنها در دنیا و آخرت که طبعاً شامل شکست و ناکامی و سیه روزی و آبرو ریزی و غیر آن می‌شود، اشاره کرده چنین می‌گوید: برای آنها در زندگی دنیا مجازاتی است و مجازات آخرت سختer و شدیدتر است (لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ لِعَذَابِ الْآخِرَةِ أَشَقُّ).

چرا که دائمی و همیشگی و جسمانی و روحانی و توام با انواع نار احتیه‌است: و اگر گمان کنند راه فرار و وسیله دفاعی در برابر آن دارند، سخت دراشتباهند چرا که هیچ چیز در برابر خداوند نمی‌تواند از آنها دفاع کند (وما لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ).

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۳۰

۳۵ آیه

آیه و ترجمه

مُثُلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَقُوْنَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ اَكْلَهَا دَائِمٌ وَ ظَلْهَاتُك  
عَقْبَى الَّذِينَ اتَّقُوا وَ عَقْبَى الْكُفَّارِ النَّارُ  
ترجمه :

۳۵ - بهشتی که به پرهیزگاران و عده داده شده است نهرهای آب از زیردرختانش جاری است، میوه‌های آن همیشگی و سایه‌هایش دائمی است، این سرانجام کسانی است که پرهیزگاری پیشه کردند و سرانجام کافران، آتش است!

تفسیر :

با توجه به تناوب آیات این سوره در زمینه بیان توحید و معاد و سایر معارف

اسلامی بار دیگر در این آیه سخن از معاد و مخصوصاً از نعمتهاي بهشتی و کيفرهای دوزخی به میان آمده است.

نخست می‌گويد: مثل باغهای بهشت که به پرهیزگاران وعده داده شده است باغهائی است که آبهای جاری از زیر درختان آنها می‌گذرد (مثل الجنة التي وعد المتقون تجري من تحتها الانهار).

تعبیر به ((مثل)), شاید اشاره به این نکته باشد که باغها و سایر نعمتهاي سرای دیگر برای ساکنان این جهان محدود که در برابر عالم پس از مرگ فوق العاده کوچک است، قابل توصیف با هیچ بیانی نیست، تنها مثل و شبھی از آن را می‌توان برای مردم این جهان ترسیم کرد، همانگونه که اگر بچه‌ای که در عالم جنین است، عقل و هوش می‌داشت، هرگز نمی‌شد نعمتهاي این دنیا را برای او توضیح داد، جز بامثالهای ناقص و کمرنگ

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۳۱

دومین وصف باغهای بهشت این است که ((میوه‌های آن دائمي و هميشه‌گي است)) (اكلها دائم).

نه همچون میوه‌های این جهان که فصلی است و هر کدام در فصل خاصی آشکار می‌شود بلکه گاهی بر اثر آفت و بلا ممکن است در یکسال اصلاً نباشد، اما میوه‌های بهشتی نه آفتی دارد، و نه فصلی و موسمی است، بلکه همچون ایمان مؤمنان راستین دائم و پابرجاست.

و همچنین ((سايه آنها نيز هميشه‌گي است)) (و ظلمها).

نه همچون سایه‌های درختان دنیا که ممکن است در آغاز صبح که آفتاب از یک سو می‌تابد سایه پرپشتی در سطح باغ باشد، اما به هنگام ظهر که آفتاب عمودی می‌تابد سایه‌ها کم می‌شود، و یا در فصل بهار و تابستان که درختان پر برگند وجود دارد و در فصل خزان و زمستان که درختان بر هنر می‌شوند از بین می‌رود (البته نمونه‌های کوچکی از درختان همیشه بهار که همیشه میوه و گل می‌دهند در محیط دنیا در مناطقی که سرمای خزان و زمستان نیست دیده می‌شوند).

خلاصه، سایه‌های بهشتی همچون همه نعمتهاي جاودانی است و از اين روشن می‌شود که باغهای بهشت خزان ندارند، و نیز از آن معلوم می‌شود که تابش نور آفتاب یا همانند آن در بهشت هست، و الا تعbir به سایه در آنجا که شعاع نور نباشد مفهومی ندارد، و اينکه در آیه ۱۳ سوره دهر می‌خوانيم لا يرون

فیهای شمسا و لا زمہریرا ممکن است اشاره به اعتدال هوا باشد چرا که سوزش آفتاد و همچنین سرمای سخت دربهشت نیست، نه اینکه اصلاً آفتاد نمی‌درخشد.

خاموش شدن کره آفتاد نیز دلیل از میان رفتن ابدی آن نیست، چرا که قرآن می‌گوید: در قیامت زمین و آسمان، تبدیل به زمین و آسمان دیگری (نوتر و وسیع‌تر) می‌شوند.

و اگر گفته شود جائی که آفتاد سوزندگی ندارد، سایه برای چیست؟

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۳۲

در پاسخ میگوئیم لطف سایه تنها به این نیست که از سوزش آفتاد جلوگیری کنند بلکه رطوبت مطبوع متصاعد از برگها که توام با اکسیژن نشاط بخش است لطافت و طراوت خاصی به سایه می‌دهد، و لذا هیچگاه سایه درخت همچون سایه سقف اطاق خشک و بی‌روح نیست.

و در پایان آیه بعد از بیان این اوصاف سه‌گانه بهشت می‌گوید: این است سرانجام پرهیزگاران ولی سرانجام کافران آتش است! (تلک عقبی‌الذین اتقوا و عقبی الکافرین النار).

در این تعبیر زیبا، نعمتهای بهشتی بالطف و به تفصیل بیان شده، اما در مورد دوزخیان در یک جمله کوتاه، و خشک و خشن می‌گوید عاقبت کارشان جهنم است!.

آیه ۳۶

آیه و ترجمه

وَالَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يُفْرَحُونَ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَمَنْ أَحْزَبَ مِنْ يَنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ  
إِنَّمَا أَمْرَتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أَشْرُكَ بِهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَا بِ  
تَرْجِمَة:

۳۶ - و آنها که کتاب آسمانی در اختیارشان قرار داده‌ایم از آنچه بر توانازل شده خوشحالند، و بعضی از احزاب (و گروهها) قسمتی از آنرا نکار می‌کنند، بگو من مامورم که الله را بپرستم و شریکی برای او قائل نشوم، به سوی او دعوت می‌کنم و بازگشت (همگان) به سوی او است.

تفسیر:

خدا پرستان و احزاب!

در این آیه اشاره به عکس العمل متفاوت مردم در برابر نزول آیات قرآن شده

است که افراد حقیقت جو و حق طلب چگونه در برابر آنچه بر پیامبر نازل می‌شد تسلیم و خوشحال بودند و معاندان و افراد لجوج به مخالفت بر می‌خاستند

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۳۳

نخست می‌گوید: آنها که کتاب آسمانی در اختیارشان قرار داده‌ایم از آنچه بر تو نازل می‌شود خوشحالند (و الذين آتيناهم الكتاب يفرحون بما انزل اليك). با توجه به اینکه تعبیر آتیناهم الكتاب و شبیه آن در سراسر قرآن معمولاً به یهود و نصاری و مانند آنها از پیروان مذاهب آسمانی اطلاق شده، شکی باقی نمی‌ماند که در اینجا نیز اشاره به آنها است، یعنی حق طلبان یهود و نصاری و مانند آنها از نزول این آیات بر تو خوشحال و خشنودند، چرا که از یکسو آنرا هماهنگ با نشانه‌هائی که در دست دارند می‌بینند و از سوی دیگر مایه آزادی و نجات آنها از شر خرافات و عالم نمایان یهود و مسیحیت و امثال آنها که آنان را به قید و بند کشیده، و از آزادی فکری و تکامل انسانی محروم داشته بودند. و اینکه بعضی از مفسران بزرگ گفته‌اند منظور از الذين آتيناهم الكتاب اصحاب و یاران محمد (صلی الله علیه و آله و سلم) است، بسیار بعید به نظر می‌رسد، چرا که این تعبیر در باره مسلمانان معمول نیست، به علاوه با جمله بما انزل اليك سازگار نمی‌باشد.

و اینکه سوره رعد مکی است هیچ منافاتی با آنچه گفته شد ندارد، زیراًگر چه مرکز اصلی یهود، مدینه و خیر، و مرکز اصلی مسیحیان، نجران و مانند آن بود، ولی بدون شک به مکه رفت و آمد داشتند و افکار و فرهنگ و معتقدات آنها، کم و بیش در مکه منعکس بود، و به همین دلیل مردم مکه به خاطر نشانه‌هائی که آنها از آخرین پیامبر الهی می‌دادند درانتظار ظهور چنین پیامبری بودند (داستان ورقة بن نوفل و امثال آن معروف است).

در بعضی دیگر از آیات قرآن نیز شواهدی بر این موضوع داریم که مؤمنان

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۳۴

راستین از اهل کتاب از نزول آیات قرآن بر پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) خوشحال بودند، در آیه ۵۲ سوره قصص چنین می‌خوانیم الذين آتيناهم الكتاب من قبله هم به یؤمنون: آنها که پیش از آن کتاب آسمانی در اختیارشان قرار داده بودیم به این قرآن ایمان می‌آورند.

سپس اضافه می‌کند: ولی جمعی از احزاب قسمتی از آیاتی را که بر توانازل شده است انکار می‌کنند (و من الاحزاب من ينکر بعضه).

منظور از این گروه همان جماعتی از یهود و نصاری بوده‌اند که تعصبهای قومی و مذهبی و مانند آن بر آنها غلبه داشته، و به همین جهت قرآن از آنها به اهل کتاب تعبیر نکرده چرا که آنها تسلیم در برابر کتب آسمانی خودشان نیز نبودند، بلکه آنها در حقیقت احزاب و گروههای بودند که تنها خط حزبی خودشان را دنبال می‌کردند، این گروه آنچه را با سلیقه و میل و پیش داوریشان هماهنگ نبود منکر می‌شدند.

این احتمال نیز داده شده که احزاب اشاره به مشرکان بوده باشد چرا که در سوره احزاب نیز با همین تعبیر از آنها یاد شده است، آنها در حقیقت آئین و مذهبی نداشتند بلکه احزاب و گروههای پراکنده‌ای بودند که مخالفت با قرآن و اسلام آنها را متعدد ساخته بود.

مرحوم طبرسی مفسر بزرگ و بعضی دیگر از مفسران از ابن عباس چنین نقل کرده‌اند که آیه فوق اشاره به انکار بت پرستان نسبت به توصیف خداوند به صفت رحمان است که اهل کتاب مخصوصاً یهود به خاطر آشنائی به این توصیف از وجود کلمه رحمان در آیات قرآن اظهار خوشحالی می‌کردند و مشرکان مکه که با این وصف، نا آشنابودند، آنرا به سخریه می‌گرفتند.

در پایان آیه به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) دستور می‌دهد که به مخالفت و لجاجت این و آن اعتنا مکن بلکه در خط اصیل و صراط مستقیم خود بایست و بگو من تنها مامورم

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۳۵

که الله و خدای یگانه یکتا را بپرسم و هیچ شریکی برای او قائل نشوم، فقط به سوی او دعوت می‌کنم و بازگشت من و همگان به سوی او است (قل انما امرت ان اعبد الله و لا اشرك به اليه ادعوا و اليه ماب).

اساره به اینکه موحد راستین و خداپرست حقیقی جز تسلیم در برابر همه فرمانهای خدا هیچ خط و برنامه‌ای ندارد، او در برابر همه آنچه از سوی خدا نازل می‌گردد، تسلیم است و بعض در میان آنها قائل نمی‌شود که آنچه را با میلش سازگار است بپذیرد و آنچه مخالف میل اوست انکار کند.

نکته :

ایمان و همبستگیهای حزبی.

در آیه فوق دیدیم که چگونه خداوند از مؤمنان راستین یهود و نصاری تعبیر به اهل کتاب کرده و از آنهاei که تابع تعصبات و هوشهای خویش بودند، تعبیر به احزاب، این منحصر به تاریخ صدر اسلام و قوم یهود و نصاری معاصر پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) نیست، همیشه، تفاوت میان مؤمنان حقیقی و مدعیان ایمان همین است که مؤمنان راستین، تسلیم محض در برابر فرمانهای حقند، و در میان آنها تفاوت و تبعیضی قائل نمی‌شوند، یعنی میل و خواست خود را تحت الشعاع آنها قرار می‌دهند، و نام اهل کتاب و اهل ایمان تنها شایسته آنها است.

اما آنها که مصدق («مؤمن بعض و نکفر بعض») هستند، یعنی هرچه را با خط فکری و امیال شخصی و هوشهایشان هماهنگ است می‌پذیرند و هر چه را نیست انکار می‌کنند، یا هر چه به سودشان است قبول دارند و هر چه بر خلاف منافع شخصی آنهاست انکار می‌کنند، اینها نه مسلمانند و نه مؤمن راستین، بلکه احزابی هستند که مقاصد خود را در دین جستجو می‌کنند و لذا در تعلیمات اسلام و احکام آن همیشه تبعیض قائل می‌شوند.

↑  
فهرست



آیه ۳۷ - ۴۰

آیه و ترجمه

و كذلک انزلنے حکما عربیا و لئن اتبعت اهواءہم بعد ما جاءک من العلم ما لك  
من الله من ولی و لا واق  
و لقد ارسلنا رسلان من قبلک و جعلنا لهم ازوجا و ذریة و ما كان لرسول ان یاتی  
بایة الا باذن الله لکل اجل کتاب  
يمحوا الله ما يشاء و یثبت و عنده ام الكتب  
و ان ما نربینک بعض الذی نعدھم او نتوفینک فاما عليك البلغ و علينا الحساب  
ترجمه :

۳۷ - همانگونه (که به پیامبران پیشین کتاب آسمانی دادیم) بر تو نیز فرمان روشن و صریحی نازل کردیم، و اگر از هوشهای آنها - بعد از آنکه آگاهی برای تو آمده - پیروی کنی هیچکس از تو در برابر خدا حمایت و جلوگیری نخواهد کرد.

۳۸ - و ما قبل از تو رسولانی فرستادیم و برای آنها همسران و فرزندانی قرار دادیم، و هیچ رسولی نمی‌توانست (از پیش خود) معجزه‌های بیاورد، مگر به فرمان خدا، هر زمانی کتابی دارد (و برای هر کاری موعدی مقرر است).

۳۹ - خداوند هر چه را بخواهد محو و هر چه را بخواهد اثبات می‌کند، و ام الکتاب نزد او است.

۴۰ - و اگر پارهای از مجازاتها را که به آنها وعده داده‌ایم به تو نشان دهیم یا (پیش از فراسیدن این مجازاتها) تو را بمیرانیم، در هر حال تو فقط مامور ابلاغ هستی و حساب (آنها) بر ماست!

تفسیر :

حوادث ((قطعی)) و ((قابل تغییر)).

این آیات همچنان مسائل مربوط به نبوت را دنبال می‌کند.  
در نخستین آیه می‌فرماید: همانگونه که بر اهل کتاب و پیامبران پیشین کتاب

آسمانی فرستادیم این قرآن را نیز بر تو نازل کردیم در حالی که مشتمل بر احکام روشن و آشکار است (و کذلک انزلناه حکما عربیا).

((عربی)) همانگونه که راغب در مفردات - می‌گوید: به معنی سخن فصیح و روشن است (*الفصیح البین من الكلام*) و لذا هنگامی که گفته می‌شود ((امرأة عروبة)) مفهومش این است زنی که از عفت و پاکدامنی خود آگاه باشد، سپس اضافه می‌کند قوله حکما عربیا قیل معناه مفصحاً يحق الحق و يبطل الباطل ((اینکه خداوند فرموده حکما عربیا مفهومش این است که سخنی است روشن و آشکار که حق را ثابت و باطل را روشن می‌سازد)). این احتمال نیز داده شده است که عربی در اینجا به معنی شریف است، چرا که این کلمه به همین معنی نیز در لغت آمده است.

و به این ترتیب منظور از توصیف قرآن به این صفت این است که احکامش واضح و آشکار و جای سوء استفاده و تعبیرهای مختلف ندارد.

و لذا بدنیال همین تعبیر در آیات دیگری روی مساله استقامت و عدم اعوجاج و یا علم و آگاهی تکیه شده است، در آیه ۲۸ سوره زمر می‌خوانیم قرآننا عربیا غیر ذی عوج: ((این قرآنی است آشکار و خالی از هر گونه کجی و اعوجاج و در آیه ۳ سوره فصلت می‌خوانیم: کتاب فصلت آیاته قرآننا عربیا لقوم يعلمون: این کتابی است که آیاتش تشریح شده و قرآنی است روشن و آشکار برای آنها که می‌خواهند بدانند)) و به این ترتیب جمله قبل و بعد، در این آیه، تایید می‌کند

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۳۸

که منظور از عربیت، همان فصاحت و روشنی بیان و خالی بودن از پیچ و خم است.

این تعبیر در هفت سوره از سوره‌های قرآن آمده است، ولی در چند مورد نیز ((لسان عربی مبین)) یا مانند آن ذکر شده است که آن نیز ممکن است به همین معنی، یعنی روشنی بیان و خالی بودن از ابهام، بوده باشد.

البته در این مورد خاص ممکن است اشاره به زبان عربی نیز باشد، چرا که خداوند هر پیامبری را به زبان قوم خود مبعوث می‌کرد، تا برای نخستین بار قوم و ملت خویش را هدایت کند، سپس دامنه این انقلاب را به نقاط دیگر گسترش دهد.

بعد با لحنی تهدید آمیز و قاطع، پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) را مخاطب ساخته، می‌گوید: اگر از هوا و هوشهای آنها بعد از آنکه حقیقت بر تو آشکار

شد پیروی کنی به کیفر الهی مجازات خواهی شد و هیچکس در برابر خدا قدرت حمایت از تو و نگهداریت را نخواهد داشت (و لئن اتبعت اهوائهم بعد ما جائیک من العلم ما لک من الله من ولی و لا واق).

گرچه احتمال انحراف، مسلمان در پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) با آن مقام عصمت و معرفت و آگاهی وجود نداشته، اما این تعبیر اولاروشن می‌سازد که خدا با هیچکس ارتباط خصوصی و به اصطلاح خویشاوندی ندارد، و حتی اگر پیامبر، مقامش والا است به خاطر تسلیم و عبودیت و ایمان و استقامت او است، ثانیاً تاکیدی است برای دیگران، زیرا جائی که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) در صورت انحراف از مسیر حق و گرایش به خط باطل، مصونیتی از مجازات الهی نداشته باشد حساب دیگران آشکار است، این درست به آن می‌ماند که شخصی فرزند درستکار خود را مخاطب می‌سازد و می‌گوید: «اگر دست از پا خطا کنی مجازات می‌کنم تا دیگران حساب خویش را بررسند».

این نکته نیز لازم به یادآوری است که «ولی» (سرپرست و حافظ) و «واق» (نگهدارنده) گرچه از نظر معنی شبیهند ولی این تفاوت را دارند که یکی جنبه اثباتی را بیان می‌کند و دیگری جنبه نفی را، یکی به معنی نصرت و پاری

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۳۹

است و دیگری به معنی دفاع و نگهداری.

ایه بعد در حقیقت پاسخی است به ایرادات مختلفی که دشمنان پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) داشتنند:

از جمله اینکه: گروهی می‌گفتند مگر پیامبر ممکن است از جنس بشر باشد، و همسر اختیار کند و فرزندانی داشته باشد، آیه فوق به آنها پاسخ می‌گوید: این امر تازه‌ای نیست ما پیش از تو پیامبران بسیاری فرستادیم و برای آنها همسران و فرزندان قرار دادیم (ولقد ارسلنا رسلا من قبلک وجعلنا لهم ازواجا و ذرية). ایراد آنها نشان می‌دهد که یا از تاریخ انبیاء بیخبرند و یا خود را به نادانی و بیخبری می‌زنند، و گرنه این ایراد را نمی‌کردند.

دیگر اینکه آنها انتظار دارند که هر معجزه‌های را پیشنهاد می‌کنند و هرچه هوا و هوشان اقتضا می‌کند انجام دهی (چه ایمان بیاورند یا نیاورند) ولی آنها باید بدانند: هیچ پیامبری نمی‌تواند معجزه‌های جز به فرمان خداوند بیاورد (و ما کان

لرسول ان یاتی باية الا باذن الله).

سومین ایراد این بود که چرا پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) آمده و احکامی از تورات یا انجیل را دگرگون ساخته، مگر نه این است که اینها کتب آسمانی است و از طرف خدا نازل شده؟ مگر ممکن است خداوند فرمان خود را نقض کند؟ (این ایراد مخصوصاً با آنچه از یهود معروف است که معتقد به عدم امکان نسخ احکام بودند کاملاً هماهنگ است).

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۴۰

آیه فوق در آخرین جمله خود به آنها پاسخ می‌گوید که برای هر زمانی حکم و قانونی مقرر شده (تا بشریت به مرحله بلوغ نهائی برسد و آخرین فرمان صادر شود) (لکل اجل کتاب).

بنابراین جای تعجب نیست که یک روز تورات را نازل کند، و روز دیگرانجیل را، و سپس قرآن را، چرا که بشریت در زندگی متحول و متکامل خود، نیاز به برنامه‌های متفاوت و گوناگونی دارد.

این احتمال نیز وجود دارد که جمله لکل اجل کتاب پاسخی بوده باشد به ایراد کسانی که می‌گفتند: اگر پیامبر راست می‌گوید چرا مجازات و عذاب الهی، مخالفانش را از پای در نمی‌آورد، قرآن به آنها پاسخ می‌دهد که هر چیزی زمانی دارد و بی‌حساب و کتاب نیست، زمان مجازات نیز به موقع فرا می‌رسد.

آیه بعد به منزله تاکید و استدلالی است بر آنچه در ذیل آیه قبل گفته شد و آن اینکه هر حادثه و هر حکم و فرمانی، زمان معینی دارد که گفته‌اند: ان الامر مرهونة با وقایتها و اگر می‌بینی بعضی از کتب آسمانی جای بعض دیگر را می‌گیرند به خاطر آنست که خداوند هر چیزی را بخواهد محومی کند همانگونه که به مقتضای اراده و حکمت خویش اموری را اثبات می‌نماید، و کتاب اصلی و ام الکتاب نزد او است (یمحو الله ما يشاء ويثبت و عنده ام الکتاب).

سرانجام به عنوان تاکید بیشتر در مورد مجازاتهایی که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) وعده می‌داد و آنها انتظارش را می‌کشیدند و حتی ایراد می‌کردند که چرا این وعده‌های

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۴۱

تو عملی نمی‌شود، می‌فرماید: و اگر پاره‌ای از آنچه را به آنها وعده داده‌ایم (از

پیروزی تو و شکست آنها و رهائی پیروان تو و اسارت پیروان آنها در دوران حیاتت به تو نشان دهیم و یا ترا پیش از آنکه این وعده هاتحقیق پذیرد از دنیا ببریم در هر صورت وظیفه تو ابلاغ رسالت است و وظیفه ما گرفتن حساب از آنهاست (و اما نرینک بعض الذی نعدهم اونتوفینک فانما علیک البلاغ و علینا الحساب).

نکته ها :

به دو نکته مهم توجه فرمائید:

### ۱- لوح محو و اثبات و ام الکتاب

گرچه جمله یمحو الله ما یشاء و یثبت... در آیات فوق در زمینه نزول معجزات یا کتب آسمانی به پیامبران وارد شده ولی یک قانون کلی و شامل را بیان می کند که در منابع مختلف اسلامی نیز به آن اشاره شده است، و آن اینکه: تحقق موجودات و حوادث مختلف جهان دو مرحله دارد: یکی مرحله قطعیت که هیچگونه دگرگونی در آن راه ندارد (و در آیه فوق از آن اشاره به ام الکتاب کتاب مادر شده است) و دیگری مرحله غیر قطعی به تعبیر دیگر مشروط است که در این مرحله دگرگونی در آن راه دارد، و از آن تعبیر به مرحله محو و اثبات می شود.

گاهی نیز از این دو، تعبیر به لوح محفوظ و لوح محو و اثبات می شود، گوئی در یکی از این دو لوح، آنچه نوشته شده است به هیچوجه دگرگونی در آن راه ندارد و کاملاً محفوظ است و اما دیگری ممکن است، چیزی در آن نوشته شود و سپس محو گردد و بجای آن چیز دیگری نوشته شود.

و اما حقیقت امر این است که گاهی یک حادثه را با اسباب و علل ناقصه آن در نظر می گیریم مثلًا سم کشنده‌ای را که مقتضای طبیعتش نابود کردن یک انسان

است مورد توجه قرار می دهیم و میگوئیم هر کس آن را بخورد می میرد، بیخبر از اینکه این سم یک ضد سم هم دارد که اگر پشت سر آن بخورند اثرش را خنثی می کند (البتہ ممکن است بیخبر هم نباشیم اما نخواهیم یا موقعیت اقتضا نکند که سخنی از ضد سم بگوئیم).

ملاحظه می کنید در اینجا این حادثه یعنی مرگ به خاطر خوردن سم جنبه قطعی ندارد و به اصطلاح جای آن لوح محو و اثبات است که تغییر و

دگرگونی با توجه به حوادث دیگر در آن راه دارد. ولی اگر حادثه را با علت تامه‌اش، یعنی وجود مقتضی، و اجتماع همه‌شرط و از میان رفتن همه موافع، در نظر بگیریم (در مثال بالا، سم را بانخوردن ضد سم توام در نظر بگیریم) در اینجا دیگر حادثه قطعی است و به اصطلاح جایش در لوح محفوظ و ام الكتاب است، و هیچگونه دگرگونی در آن راه ندارد. این سخن را به نوع دیگر می‌توان بیان کرد و آن اینکه علم خداوند دارای دو مرحله است علم به مقتضیات و علل ناقصه و علم به علل تامه آنچه مربوط به مرحله دوم است، تعبیر از آن ام الكتاب و لوح محفوظ می‌شود و آنچه مربوط به مرحله اول است تعبیر به لوح محو و اثبات می‌گردد (و گر نه لوحی در گوشاهای از آسمان گذارده نشده است که چیزی روی آن بنویسند یا محو کنند و چیز دیگری در آن ثبت نمایند).

و از اینجا به سؤالات بسیاری که از مطالعه در منابع اسلامی به وجود می‌آید پاسخ گفته می‌شود: زیرا گاهی در روایات و یا در بعضی از آیات قرآن می‌خوانیم: فلان کار موجب فلان اثر و نتیجه می‌شود، اما ما گاهی چنان نتیجه‌ای را در آن نمی‌بینیم.

این به خاطر آن است که تحقق آن نتیجه، دارای شرائط و یا موافعی بوده است که بر اثر فقدان شرط یا وجود مانع، تحقق نیافته است.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۴۳

و نیز روایات بسیاری که در زمینه لوح محفوظ و لوح محو و اثبات و علم پیامبران و امامان وارد شده با توجه به توضیح بالا کاملاً حل می‌شود که به عنوان نمونه چند قسمت را ذیلاً می‌آوریم:

۱- از امیر مؤمنان علی (علیه السلام) نقل شده که از پیامبر خدا (صلی الله عليه و آله و سلم) در باره آیه فوق سؤال کرد، پیامبر فرمود: لا قرن عینیک بتفسیرها ولا قرن عین امتی بعدی بتفسیرها، الصدقۃ علی وجهه‌ها و بر الوالدین و اصطناع المعروف يحول الشقاء سعادة، و يزيد في العمر، و يقى مصارع السوء: من چشمان تو را به تفسیر این آیه روشن می‌سازم و همچنین چشمان امتم را بعد از من: کمک به نیازمندان هر گاه به صورت صحیح انجام گیرد و نیکی به پدر و مادر و انجام هر کار خیر، شقاوت را به سعادت مبدل می‌کند، و عمر را طولانی و از خطرات جلوگیری می‌نماید.

اشارة به اینکه سعادت و شقاوت یک امر حتمی و اجتناب ناپذیر نیست، حتی

اگر انسان کارهایی انجام داده باشد که در صفت اشقياء قرار گیرد، اما می‌تواند با تغییر موضع خود و روی آوردن به نیکیها و مخصوصاً کمک و خدمت به خلق خدا سرنوشت خود را دگرگون‌سازد، چرا که جای این امور، لوح محو و اثبات است، نه ام‌الكتاب.

باید توجه داشت که آنچه در حدیث فوق آمده، قسمتی از مفهوم آیه‌است که به عنوان یک مثال روشن بیان شده است.

۲ - از امام باقر (علیه‌السلام) چنین نقل شده که فرمود: من الامور امور محتمة کائنۃ لامحالة، و من الامور امور موقوفة عند الله، يقدم فيها ما يشاء و يمحو ما يشاء و يثبت منها ما يشاء...: قسمتی از حوادث حتمی است که حتماً تحقق می‌پذیرد، و قسمت دیگری مشروط به شرائطی است در نزد خدا که هر کدام را صلاح بداند مقدم

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۴۴

می‌دارد و هر کدام را اراده کند محو می‌کند، و هر کدام را اراده کند اثبات می‌نماید.

و نیز از امام علی بن الحسین زین العابدین (علیه‌السلام) می‌خوانیم که می‌فرمود: لو لا آیة فی کتاب الله لحدثکم بما کان و ما یکون الی یوم القیامۃ، فقلت له آیة آیة فقال قال الله، یمحو الله ما یشاء و یثبت و عنده ام الکتاب «اگر یک آیه در قرآن نبود من از حوادث گذشته و آینده تاروز قیامت به شما خبر می‌دادم!، روایت کننده حدیث می‌گوید عرض کردم کدام آیه؟ فرمود: خداوند می‌فرماید یمحو الله ما یشاء و یثبت و عنده ام الکتاب».

و این حدیث دلیل بر آن است که حداقل قسمتی از علوم پیشوایان بزرگ‌دین، نسبت به حوادث مختلف مربوط به لوح محو و اثبات است، ولوح محفوظ با تمام خصوصیاتش مخصوص به خدا است و تنها قسمتی از آن را که صلاح بداند به بندگان خاصش تعلیم می‌کند.

در دعاهای شباهی ماه مبارک رمضان نیز کراراً می‌خوانیم و ان کنت من الاشقياء فامحنی من الاشقياء و اكتبني من السعداء: اگر من از شقاوتمندانم مرا از آنها حذف کن و در سعادتمدان بنویس (یعنی توفیق این کار را به من مرحمت کن).

و به هر حال محو و اثبات به ترتیبی که گفته شد معنی جامعی دارد که هرگونه دگرگونی را بر اثر تغییر شرائط یا وجود موانع شامل می‌شود و

اینکه بعضی از مفسران انگشت روی یک مصدق خاص گذارده‌اند و مثلاً گفته‌اند این جمله اشاره به مساله محو گناهان بر اثر توبه و یا کم و زیادشدن روزی بر اثر تغییر شرائط و مانند آن است صحیح به نظر نمی‌رسد مگر اینکه منظور بیان یک مصدق باشد.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۴۵

## ۲ - بدا چیست؟

یکی از بحث‌های جنجالی که در میان شیعه و اهل تسنن به وجود آمده بحث در مساله « بدا » است.

فخر رازی در تفسیر خود در ذیل آیه مورد بحث می‌گوید: ((شیعه معتقدند که « بدا » بر خدا جایز است و حقیقت بدا نزد آنها این است که شخص چیزی را معتقد باشد و سپس ظاهر شود که واقع برخلاف اعتقاد او است و برای اثبات این مطلب به آیه یمحو الله ما يشاء و يثبت تمسک جسته‌اند. سپس فخر رازی اضافه می‌کند این عقیده باطل است زیرا علم خدا از لوازم ذات او است، و آنچه چنین است تغییر و تبدل در آن محال است»).

متاسفانه عدم آگاهی از عقیده شیعه در زمینه مساله بدا، سبب شده است که بسیاری از برادران اهل تسنن اینگونه نسبتها را به شیعه بدھند، توضیح اینکه:

(( بدا )) در لغت به معنی آشکار شدن و وضوح کامل است، و به معنی پشیمانی نیز آمده، زیرا شخصی که پشیمان می‌شود حتماً مطلب تازه‌ای برای او پیدا می‌شود.

بدون شک بدا به این معنی در مورد خداوند معنی ندارد و هیچ آدم عاقل و دانایی ممکن نیست احتمال بدھد که مطلبی بر خدا پوشیده باشد، و سپس با گذشت زمان بر او آشکار گردد، اصولاً این سخن کفر صریح و زننده‌ای است، و لازمه آن نسبت دادن جهل و ندانی به ذات پاک خداوند است، و ذات او را محل تغییر و حوادث دانستن، حاشا که شیعه امامیه چنین احتمالی را در باره ذات مقدس خدا بدھند.

آنچه شیعه از معنی بدا اعتقاد دارد و روی آن اصرار و پافشاری می‌کند و طبق آنچه در روایات اهل بیت (علیهم السلام) آمده ما عرف الله حق معرفته من لم

یعرفه

بالبداء: آنکس که خدارا با بدء نشناشد او را درست نشناخته است این است که: بسیار می‌شود که ما طبق ظواهر علل و اسباب، احساس می‌کنیم که حادثه‌ای به وقوع خواهد پیوست و یا وقوع چنین حادثه‌ای به یکی از پیامبران خبر داده شده، در حالی که بعداً می‌بینیم آن حادثه واقع نشد، در این هنگام می‌گوئیم ((بداء)) حاصل شد، یعنی آنچه را به حسب ظاهر ما واقع شدنی می‌دیدیم و تحقق آنرا قطعی می‌پنداشتیم خلاف آن ظاهر شد.

ریشه و علت اصلی این معنی همانست که در بحث قبل گفته شد و آن اینکه گاهی آگاهی ما فقط از علل ناقصه است، و شرائط و موانع رانمی‌بینیم و بر طبق آن قضاوت می‌کنیم، و بعد که به فقدان شرط، یا وجود برخورد کردیم و خلاف آنچه پیش بینی می‌کردیم تحقق یافت متوجه این مسائل می‌شویم. همچنین گاه پیامبر یا امام از لوح محو و اثبات آگاهی می‌یابد که طبعاً قابل تغییر و دگرگونی است، و گاهی با برخورد به موانع و فقدان شرائط تحقق نمی‌پذیرد.

برای روشن شدن این حقیقت باید مقایسه‌ای بین ((نسخ)) و ((بداء)) به عمل آید: می‌دانیم که نسخ احکام از نظر همه مسلمانان جایز است، یعنی ممکن است حکمی در شریعت نازل شود و مردم نیز چنان تصور کنند که این حکم همیشگی و ابدی است، اما پس از مدتی نسخ آن حکم بوسیله شخص پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) اعلام گردد، و حکم دیگری جای آن را بگیرد (همانگونه که در داستان تغییر قبله، در تفسیر و فقه و تاریخ خوانده‌ایم). این در حقیقت یکنوع بداء است، ولی معمولاً در امور تشریعی و قوانین و احکام نام نسخ بر آن می‌گذارند، و نظیر آن را در امور تکوینی بداء می‌نامند.

به همین جهت گاهی گفته می‌شود ((نسخ در احکام یکنوع بداء است، و بداء در امور تکوینی یکنوع نسخ است)).

آیا هیچکس می‌تواند چنین امر منطقی را انکار کند؟ جز کسی که فرق میان علت تامه و علل ناقصه نمی‌گذارد و یا اینکه تحت تاثیر تبلیغات‌شوم ضد شیعه اهل بیت (علیهم السلام) قرار گرفته و تعصباتش به او اجازه بررسی عقائد شیعه را در کتابهای خود شیعه نمی‌دهد، عجب اینکه فخر رازی با اینکه مساله

بداء را در مورد شیعه در ذیل آیه یمحوالله ما یشاء و یثبت آورده است، هیچ توجه نکرده که بدء چیزی جز همین محو و اثبات نیست، و با تعصب مخصوصش سخت به شیعه تاخته است که چرا آنها قائل به ((بداء)) هستند.

اجازه بدهید از نمونه هائی که همه آن را پذیرفته اند یاد کنیم:

۱ - در داستان یونس می خوانیم که نافرمانی قومش سبب شد که مجازات الهی به سراغ آنها بیاید و این پیامبر بزرگ هم که آنها را قابل هدایت نمی دید و مستحق عذاب می دانست آنان را ترک گفت، اما ناگهان (بداء واقع شد) یکی از دانشمندان قوم که آثار عذاب را مشاهده کرد، آنان را جمع نمود و به توبه دعوت کرد، همگی پذیرفتند و مجازاتی که نشانه هایش ظاهر شده بود بر طرف شد (فلو لا کانت قریة آمنت فنفعه ایمانها الا قوم یونس لما آمنوا کشفنا عنهم عذاب الخزى فی الحیة الدنیا و متعناهم الی حین) (یونس آیه ۹۸).

۲ - در تواریخ اسلامی نیز آمده که حضرت مسیح (علیه السلام) در باره عروسی خبر داد که او در همان شب زفاف می میرد، ولی عروس برخلاف پیش بینی مسیح (علیه السلام) سالم ماند!، هنگامی که از وی جریان را پرسیدند فرمود: آیا صدقه های در این راه داده اید؟ گفتند: آری، فرمود، صدقه بلاهای مبرم را دفع می کند!.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۴۸

در حقیقت روح پاک مسیح (علیه السلام) بر اثر ارتباط با لوح محو و اثبات، از حدوث چنین واقعه ای خبر داد، در حالی که این حادثه مشروط بود (مشروط به اینکه مانعی همچون صدقه بر سر راه آن حاصل نشود) و چون به مانع برخورد کرد نتیجه چیز دیگر شد.

۳ - در داستان ابراهیم قهرمان بتشکن در قرآن می خوانیم که او مامور به ذبح اسماعیل شد و به دنبال این ماموریت، فرزندش را به قربانگاه برد، اما هنگامی که آمادگی خود را نشان داد بدء روی داد و آشکار شد که این امر یک امر امتحانی بوده است، تا میزان اطاعت و تسليیم این پیامبر بزرگ و فرزندش آزموده شود.

۴ - در سرگذشت موسی (علیه السلام) نیز می خوانیم که او نخست مامور شده بود که سی روز قوم خود را ترک گوید و به وعده گاه الهی برای دریافت احکام تورات برود، ولی بعد این مدت به مقدار ده روز (برای آزمایش بنی اسرائیل) تمدید شد.

در اینجا این سؤال پیش می‌آید که فائدہ این بداء‌ها چیست؟ پاسخ این سؤال با توجه به آنچه در بالا ذکر شد، ظاهراً پیچیده نیست، چرا که گاهی مسائل مهمی همانند آزمایش یک شخص یا یک قوم و ملت، و یا تاثیر توبه و بازگشت به سوی خدا (همانگونه که در داستان یونس آمده) و یا تاثیر صدقه و کمک به نیازمندان و انجام کارهای نیک در برطرف ساختن حوادث دردنگ، و مانند اینها، ایجاب می‌کند که صحنه حوادث آینده قبل از طوری تنظیم شود، سپس با دگرگونی شرائط طور دیگر، تا مردم بدانند، سرنوشت‌شان در دست خودشان است، و با تغییر مسیر و روش قادرند سرنوشت خود را تغییر دهند و این بزرگترین فایده بداء است (دقت کنید). و اگر می‌خوانیم کسی که خدا را به بداء نشناخته است معرفت کامل او را ندارد، اشاره به همین حقایق است.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۴۹

لذا در حدیثی از امام صادق (علیه السلام) می‌خوانیم که فرمود: ما بعث الله عز و جل نبیا حتی یا خذ علیه ثلاث خصال الاقرار بالعبودیة، و خلع الانداد، و ان الله يقدم ما يشاء و يؤخر ما يشاء: خداوند هیچ پیامبری رانفرستاد مگر اینکه این سه پیمان را از آنها گرفت: اقرار به بندگی پروردگار، و نفی هر گونه شرک، و اینکه خداوند هر چه را بخواهد مقدم می‌دارد و هر چه را بخواهد تاخیر می‌اندازد.

در حقیقت اولین پیمان، مربوط به اطاعت و تسلیم در برابر خدا است و دومین پیمان مربوط به مبارزه با شرک. و سومین پیمان مربوط به مساله بداء است که نتیجه‌اش آن است که سرنوشت انسان به دست خود او است که با تغییر دادن شرائط می‌تواند خود را مشمول لطف یا عذاب خداوند قرار دهد.

آخرین سخن اینکه روی جهات فوق دانشمندان شیعه گفته‌اند هنگامی که بداء به خداوند نسبت داده می‌شود بمعنی ابداء است یعنی آشکار ساختن چیزی که قبل از ظاهر نبود و پیش‌بینی نمی‌شد.

و اما نسبت دادن این مطلب به شیعه که آنها معتقدند خدا گاهی از کار خود پشیمان می‌گردد یا از چیزی با خبر می‌شود که قبل از نمی‌دانست این از بزرگترین جنایات و نابخشودنی‌ترین تهمتها است.

لذا از امامان نقل شده است که فرمودند: من زعم ان الله عز و جل یبدو له فی شئ لم یعلمہ امس فابرئوا منه: کسی که گمان کند برای خدا چیزی امروز

آشکار می شود که دیروز نمیدانست از او تنفر و بیزاری بجوئید.

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۵۰

آیه ۴۳ - ۴۱

آیه و ترجمه

اولم يروا انا ناتى الارض ننقصها من اطرافها و الله يحكم لا معقب لحكمه و هو سريع الحساب

و قد مكر الذين من قبلهم فللهم المكر جميعا يعلم ما تكسب كل نفس وسيعلم الكفر لمن عقبي الدار

و يقول الذين كفروا لست مرسلا قل كفى بالله شهيدا بيني و بينكم و من عنده علم الكتب

ترجمه :

۴۱ - آیا ندیدند که ما پیوسته از اطراف (و جوانب) زمین کم می کنیم (جامعه ها، تمدنها و دانشمندان تدریجا از میان می روند) و خداوند حکومت می کند و هیچکس را یارای جلوگیری یارد احکام او نیست، واو سریع الحساب است.

۴۲ - کسانی که پیش از آنها طرحها و نقشه ها کشیدند ولی تمام طرحها و نقشه ها از آن خدادست از کار هر کس آگاه است و به زودی کفار می دانند سرانجام (نیک و بد) در سرای دیگر از آن کیست!

۴۳ - آنها که کافر شدند می گویند تو پیامبر نیستی، بگو کافی است که خداوند و کسانی که علم کتاب (و آگاهی بر قرآن) نزد آنهاست گواه (من) باشدند.

تفسیر :

انسانها و جامعه ها از میان می روند و خدا می ماند.

از آنجا که در آیات گذشته روی سخن با منکران رسالت پیامبر (صلی الله عليه و آله و سلم) بود در این آیات نیز همان بحث تعقیب شده است: و هدف این است که با هشدار و استدلال و خلاصه از طرق مختلف آنها را بر سر عقل آورده و به تفکر و سپس اصلاح وضع

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۵۱

خویش و ادارد.

نخست می گوید: این مغوران لجوج آیا ندیدند که ما پیوسته از اطراف

وجوانب زمین کم می‌کنیم؟ (اولم یروا انا ناتی الارض نقصها من اطراها). روشن است که منظور از زمین در اینجا اهل زمین است، یعنی آیا آنها به این واقعیت نمی‌نگرند که پیوسته اقوام و تمدنها و حکومتها در حال زوال و نابودی هستند؟ اقوامی که از آنها قویتر و نیرومندتر و سرکشتر بودند، همگی چهره به زیر خاک کشیدند، و حتی دانشمندان و بزرگان علمائی که قوم زمین به آنها بود آنها نیز چشم از جهان فرو بستند و به ابدیت پیوستند.

آیا این قانون عمومی حیات که در باره افراد، و کل جامعه‌های بشری و کوچک و بزرگ جاری و ساری است، برای بیدار شدن آنها کافی نیست، که این چند روز زندگی را ابدی نشمرند و به غفلت برگزار نکنند؟! سپس اضافه می‌کند: حکومت و فرمان از آن خداست و هیچکس رایارای رد احکام او یا جلوگیری از فرمان او نیست (و الله يحكم لا معقب لحكمه). «و او سریع الحساب است» (و هو سریع الحساب).

بنابراین از یک طرف قانون فنا را در پیشانی همه افراد و ملتها نوشت و از سوی دیگر کسی را توانائی این نیست که این فرمان یا سایر فرمانهای اورا تغییری دهد، و از سوی سوم با سرعت به حساب بندگان رسیدگی می‌کند و به این ترتیب پاداش کیفر او قطعی است.

در روایات متعددی که در تفسیر برهان و نور الثقلین و سایر تفاسیر: و منابع حدیث آمده است آیه فوق به فقدان علماء و دانشمندان تفسیر شده است چرا که فقدان آنها مایه نقصان زمین و کمبود جوامع انسانی است.

مفسر بزرگ طبرسی در تفسیر این آیه از امام صادق (علیه السلام) چنین نقل می‌کند: نقصها بذهب علمائها، و فقهائها و خیارها: ما از زمین می‌کاهیم با از میان

رفتن علماء و فقهاء و اخیار و نیکان. و در حدیث دیگری می‌خوانیم که عبد الله بن عمر هنگامی که امیر مؤمنان علی (علیه السلام) شهید شد این آیه را تلاوت کرد انا ناتی الارض نقصها من اطراها، سپس گفت یا امیر المؤمنین لقد کنت الطرف الاکبر فی العلم، الیوم نقص علم الاسلام و مضی رکن الایمان: یعنی ای امیر مؤمنان تو جانب بزرگ علم در جهان بودی و با شهادت امروز علم اسلام بکاستی گرائید و ستون ایمان از میان رفت.

البته همانگونه که گفتیم آیه معنی وسیعی دارد که هر گونه نقصان و کمبود و از میان رفتن افراد و جامعه‌ها و بطور کلی اهل زمین را شامل می‌شود و هشداری است به همه مردم اعم از بد و نیک حتی علماء و دانشمندان که ارکان جوامع بشری هستند و با از میان رفتن یک تن آنها گاهی دنیائی به نقصان می‌گراید، هشداری است گویا و تکان دهنده.

و اما اینکه بعضی از مفسران احتمال داده‌اند که منظور از نقصان ارض کم شدن از سرزمینهای کفار و افزوده شدن به بلاد مسلمین است، باتوجه به اینکه سوره در مکه نازل شده است، صحیح به نظر نمی‌رسد، زیرا در آن روز فتوحاتی نبود که کفار با چشم خود ببینند و قرآن به آن اشاره کند.

و اینکه بعضی از مفسران که در علوم طبیعی غرقند، آیه فوق را اشاره به کم شدن زمین از ناحیه قطبین و برآمدگی بیشتر از ناحیه استوائی دانسته‌اند آنهم بسیار بعيد به نظر می‌رسد، زیرا قرآن در آیه فوق هرگز در مقام بیان چنین چیزی نیست.

در آیه بعد همین بحث را ادامه می‌دهد و می‌گوید: تنها این گروه نیستند

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۵۳

که با توطئه‌ها و مکرها به مبارزه با تو برخاسته‌اند بلکه آنها که پیش از این گروه بودند نیز چنین توطئه‌ها و مکرها داشتند (و قد مکر الذين من قبلهم).

اما نقشه‌هایشان نقش بر آب و توطئه‌هایشان به فرمان خدا خنثی شد، چرا که او از همه کس به این مسائل آگاهتر است، بلکه تمام طرحها و نقشه‌ها از آن خدا است (فلله المکر جمیعا).

او است که از کار و بار هر کس آگاه است و می‌داند هر کسی چه کاری می‌کند (یعلم ما تکسب کل نفس).

و سپس بالحنی تهدید گونه آنها را از پایان کارشان بر حذر می‌دارد و می‌گوید: کافران بزودی خواهند دانست که پایان کار و سرانجام نیک و بد در سرای دیگر از آن کیست؟ (و سیعلم الکفار لمن عقبی الدار).

در آخرین آیه مورد بحث (همانگونه که این سوره در آغاز از نام قرآن و کتاب الله شروع شده) با تاکید بیشتری روی معجزه بودن قرآن، سوره رعد را پایان می‌دهد، و می‌گوید: ((این کافران می‌گویند تو پیامبر نیستی)) (و یقوقل الذین کفروا لست مرسلا).

هر روز بجهاتی می‌تراشند، هر زمان تقاضای معجزه‌های دارند و آخر کارهم باز  
می‌گویند تو پیامبر نیستی!

در پاسخ آنها بگو همین کافی است که دو کس میان من و شما گواه باشیدیکی  
الله و دیگری کسانی که علم کتاب و آگاهی از قرآن نزد آنها است! (قل کفى  
ب والله شهیداً بيْنِي وَ بَيْنَكُمْ وَ مِنْ عِنْدِهِ عِلْمُ الْكِتَابِ).

هم خدا می‌داند که من فرستاده اویم، و هم آنها که از این کتاب آسمانی من  
یعنی قرآن آگاهی کافی دارند، آنها نیز به خوبی می‌دانند که این کتاب ساخته  
و پرداخته مغز بشر نیست، و جز از سوی خدای بزرگ امکان ندارد نازل

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۵۴

شده باشد، و این تاکیدی است مجدد بر اعجاز قرآن از جنبه‌های مختلف که ما  
شرح آنرا در جاهای دیگر مخصوصاً در کتاب قرآن و آخرین پیامبر داده‌ایم.  
بنابر آنچه در بالا گفته‌یم منظور از من عنده علم الكتاب، آگاهان از محتوای  
قرآن مجید است.

ولی بعضی از مفسران احتمال داده‌اند که اشاره به دانشمندان اهل کتاب باشد،  
همانها که نشانه‌های پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) رادر کتب  
آسمانی خویش خوانده بودند، و از روی علاقه و آگاهی به اویمان آوردن.  
ولی تفسیر اول صحیحتر به نظر می‌رسد.

در بسیاری از روایات آمده است که منظور از من عنده علم الكتاب علی بن ابی  
طالب (علیہ السلام) و ائمه هدی است، که در تفسیر نور الثقلین وبرهان این  
روایات جمع آوری شده.

این روایات دلیل بر انحصار نیست و همانگونه که بارها گفته‌ایم اشاره  
به مصدق یا مصدقه‌های تام و کامل است و در هر حال تفسیر اول را که  
مانتخاب کردیم تایید می‌کند.

سزاوار است در اینجا سخن را با روایتی که از پیامبر (صلی الله علیه و آله و  
سلم) نقل شده پایان دهیم.

ابو سعید خدری می‌گوید از پیامبر در باره قال الذى عنده علم من الكتاب (که  
در داستان سلیمان وارد شده است) سؤال کردم فرمود: ذاک وصی اخی  
سلیمان بن داود: او وصی و جانشین برادرم سلیمان بود عرض کردم قل کفى  
ب والله شهیداً بيْنِي وَ بَيْنَكُمْ وَ مِنْ عِنْدِهِ عِلْمُ الْكِتَابِ از چه کسی سخن می‌گوید و  
اشارة به کیست فرمود: ذاک اخی علی بن ابی طالب: او برادرم علی بن ابی

پروردگارا درهای رحمت را بر ما بگشا و از علم کتابت به ما ارزانی دار.  
بار الها! آنچنان در پرتو آگاهی به قرآن قلب ما را روشن و فکر ما را تواناکن که  
از تو، به غیر تو نپردازیم و هیچ چیز را به خواست تو مقدم نشمریم و در تنگنای  
اغراض شخصی و تنگ نظریها و خودبینیها گرفتار نشویم و در میان بندگانت  
تفرقه نیندازیم و انقلاب اسلامی خود را به پرتگاه خطر نکشانیم و مصالح اسلام  
و قرآن و ملت مسلمان را بر همه چیز مقدم بشمریم.  
خداآوند! آنها که این جنگ خانمانسوز و ویرانگر را که حکام ظالم عراق به  
تحریک دشمنان اسلام بر ما تحمیل کرده‌اند از خواب غفلت بیدار کن و اگر  
بیدار شدنی نیستند نابودشان فرما و به ما آن آگاهی در پرتو کتابت معرفی کن  
که برای پیروزی بر دشمنان حق و عدالت از همه وسائل مشروع و ممکن  
استفاده کنیم - آمین یا رب العالمین.

((پیان سوره رعد))

بعد

↑ فهرست

قبل

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۵۷

سوره ابراهیم

مقدمه

دارای ۵۲ آیه است که در مکه نازل شده (به استثنای آیات ۲۸ و ۲۹ که طبق گفته بسیاری از مفسران در مدینه در باره کشتگان مشرکان در بدر نازل گردیده است)

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۵۹

## محتوای سوره

چنانکه از نام سوره پیدا است، قسمتی از آن در باره قهرمان توحیدابراهیم بت شکن (بخش نیایشهای او) نازل گردیده است.

بخش دیگری از این سوره اشاره به تاریخ انبیای پیشین همچون نوح، موسی، و قوم عاد و ثمود، و درسهای عبرتی که در آنها نهفته است می‌باشد.

مجموعه اینها بحثهای فراوانی را که در این سوره در زمینه موعظه و اندرز و بشارت و انذار نازل گردیده تکمیل می‌نماید.

و همانگونه که در غالب سوره‌های مکی می‌خوانیم قسمت قابل ملاحظه‌ای نیز بحث از ((مبده)) و ((معاد)) است، که با راسخ شدن ایمان به آنها در قلب انسان، روح و جان و سپس گفتار و کردار او، نور و روشنائی دیگری پیدا می‌کند و در مسیر حق و الله قرار می‌گیرد.

خلاصه این سوره مجموعهای است از بیان اعتقادات و اندرزها و موعظه‌ها و سرگذشتهای عبرت انگیز اقوام پیشین و بیان هدف رسالت پیامبران و نزول کتب آسمانی.

## فضیلت این سوره

از پیامبر اکرم (صلی الله علیه و آله و سلم) نقل شده است که فرمود: من قراء سوره ابراهیم و الحجر اعطی من الاجر عشر حسنات بعد من عبدالاصنام و بعد من لم يعبدها: کسی که سوره ابراهیم و حجر را بخواند، خداوند به تعداد هر یک از آنها که بت می‌پرستیدند و آنها که بت نمی‌پرستیدند، ۵۵ حسنة به او می‌بخشد.

همانگونه که بارها گفته ایم پاداشهایی که در باره تلاوت سوره‌های قرآن وارد شده پاداشی است در برابر خواندن توام با اندیشه و سپس عمل، واز آنجا که در این سوره و همچنین سوره حجر، بحث از توحید و شرک و شاخه‌ها و فروع آن به میان آمده مسلمان توجه و عمل به محتوای آنها چنان فضیلتی را نیز در بر خواهد داشت، یعنی آدمی را به رنگ خود درمی‌آورد و شایسته چنان مقام و پاداشی می‌کند.

---

آیه ۱ - ۳

آیه و ترجمه

سوره ابراهیم

بسم الله الرحمن الرحيم

الر كتب انزلنـه اليك لـتخرج النـاس من الـظلمـت إلـى الـنور باذن رـبـهم إلـى صـرـطـ العـزـيزـ الحـمـيدـ

الله الـذـى لـه ما فـي السـمـوـات و ما فـي الـأـرـض و وـيلـ لـلـكـفـرـينـ مـن عـذـابـ شـدـيدـ  
الـذـينـ يـسـتـحـبـونـ الـحـيـوـةـ الدـنـيـاـ عـلـى الـأـخـرـةـ وـيـصـدـونـ عـنـ سـبـيـلـ اللهـ وـيـبـغـونـهـ  
عـوـجـاـ اوـلـئـكـ فـي ضـلـلـ بـعـيدـ

ترجمه :

بنام خداوند بخشندہ بخشایشگر

۱ - الر - این کتابی است که بر تو نازل کردیم تا مردم را از تاریکیهای (شرک و ظلم و طغیان) به سوی روشنائی (ایمان و عدل و صلح) به فرمان پروردگارشان درآوری، به سوی راه خداوند عزیز و حمید.

۲ - همان خدائی که آنچه در آسمانها و آنچه در زمین است از آن او است، وای بر کافران از مجازات شدید.

۳ - همانها که زندگی دنیا را بر آخرت ترجیح می‌دهند و (مردم را) از راه الله باز می‌دارند و می‌خواهند راه حق را منحرف سازند آنها در گمراهی دوری هستند!

تفسیر :

## بیرون آمدن از ظلمتها به نور!

این سوره همانند بعضی دیگر از سوره‌های قرآن با حروف مقطعه (الر) شروع شده است که تفسیر آن را در آغاز سوره‌های بقره، آل عمران، واعراف بیان کردیم، و نکته‌ای که تذکر آن را در اینجا لازم می‌دانیم این است که از ۲۹ مورد از سوره‌های قرآن که با حروف مقطعه آغاز شده است درست در ۲۴ مورد از آنها بلافاصله سخن از قرآن مجید به میان آمده است که نشان می‌دهد پیوندی میان این دو یعنی حروف مقطعه و قرآن برقرار است، و ممکن است این پیوند همان باشد که در آغاز سوره بقره گفته‌یم، خداوند می‌خواهد با این بیان روشن کند که این کتاب بزرگ آسمانی با این محتوای پر عظمت که رهبری همه انسانها را به عهده دارد از مواد ساده‌ای به نام «حروف الفباء» تشکیل یافته و این نشانه‌اهمیت این اعجاز است، که برترین پدیده را از ساده‌ترین پدیده به وجود آورده!.

به هر حال بعد از ذکر حروف الف لام راء، می‌فرماید این کتابی است که بر تو نازل کردیم به این منظور که مردم را از گمراهیها به سوی نور خارج کنی (کتاب انزلناه اليك لتخرج الناس من الظلمات الى النور).

در حقیقت تمام هدفهای تربیتی و انسانی، معنوی و مادی نزول قرآن، در همین یک جمله جمع است: بیرون ساختن از ظلمتها به نور! از ظلمت جهل به نور دانش، از ظلمت کفر به نور ایمان، از ظلمت‌ستمگری و ظلم به نور عدالت، از ظلمت فساد به نور صلاح، از ظلمت‌گناه به نور پاکی و تقوی، و از ظلمت پراکندگی و تفرقه و نفاق به نور وحدت.

جالب اینکه «ظلمنت» در اینجا (مانند بعضی دیگر از سوره‌های قرآن

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۶۳

به صورت جمع آمده و «نور» به صورت مفرد، اشاره به اینکه، همه‌نیکیها و پاکیها و ایمان و تقوی و فضیلت در پرتو نور توحید یک حالت وحدت و یگانگی بخود می‌گیرند و همه با یکدیگر مربوطند و متحد و در پرتو آن یک جامعه واحد و یک پارچه و پاک از هر نظر ساخته می‌شود.

اما ظلمت همه جا مایه پراکندگی و تفرقه صفوی است، ستمگران، بدکاران و آسودگان به گناه و منحرف حتی در مسیرهای انحرافی خود غالباً وحدت ندارند و با هم در حال جنگند.

و از آنجا که سرچشمہ همه نیکیها، ذات پاک خداست، و شرط اساسی در کتوحید، توجه به همین واقعیت است بلا فاصله اضافه می‌کند: همه‌اینها به اذن پروردگارشان (پروردگار مردم) می‌باشد (باذن ربهم).

سپس برای توضیح و تبیین بیشتر که منظور از این نور چیست، می‌فرماید: به سوی راه خداوند عزیز و حمید (الى صراط العزیز الحمید).

خداوندی که عزتش دلیل قدرت او است، چرا که هیچکس توانائی غلبه بر او را ندارد، و حمید بودنش نشانه موahب و نعمتهای بی‌پایان او می‌باشد، چرا که حمد و ستایش همیشه در برابر نعمتها و موهبتها و زیبائیها است.

در آیه بعد به عنوان معرفی خداوند، درسی از توحید بیان کرده می‌گوید: همان خداوندی که آنچه در آسمان و زمین است از آن او است (الله الذى له ما فى السماوات و الارض).

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۶۴

چرا همه چیز از آن او است، چون آفریننده همه موجودات او است، و به همین دلیل، هم قادر و عزیز است و هم نعمت بخشنده و حمید.

و در پایان آیه توجه به مساله معاد (بعد از توجه به مبدء) می‌دهد، و می‌گوید: وای بر کافران از عذاب شدید، رستاخیز (و ويل للكافرين من عذاب شديد).

و در آیه بعد بلا فاصله کافران را معرفی می‌کند و با ذکر، سه قسمت از صفات آنها وضعشان را کاملاً مشخص می‌سازد بطوری که هر کس در اولین برخورد بتواند آنها را بشناسد نخست می‌گوید آنها کسانی هستند که زندگی پست این جهان را بر زندگی آخرت مقدم می‌شمنند (الذين يستحبون الحياة الدنيا على الآخره).

و به خاطر همین روحیه، ایمان و حق و عدالت و شرف و آزادگی و سربلندی را که از ویژگیهای علاقه‌مندان زندگی جهان دیگر است فدای منافع پست و شهوت و هوسهاخود می‌سازند.

سپس می‌گوید: آنها به این مقدار هم قانع نیستند بلکه علاوه بر گمراهی خودشان سعی در گمراه ساختن دیگران هم دارند: آنها مردم را از راه خدا باز می‌دارند (و يصدون عن سبيل الله).

در حقیقت آنها در برابر راه (الله) که راه فطرت است، و انسان می‌تواند با پای خود آن را بپیماید سد و مانعهای گوناگون ایجاد می‌کنند، هوسها را

---

زینت می‌دهند، مردم را تشویق به گناه می‌نمایند، و از درستی و پاکی می‌ترسانند.

ولی کار آنها تنها ایجاد سد و مانع در راه الله نیست، بلکه علاوه بر آن سعی می‌کنند آن را دگرگون نشان دهند (و یعندها عوجا).

در واقع آنها با تمام قوا می‌کوشند دیگران را هم‌رنگ خود و هم مسلک خویش سازند به همین دلیل سعی دارند راه مستقیم الهی را کج کنند، و با افزودن خرافات، و انواع تحریفها، و ابداع سنتهای زشت و کثیف به این هدف برسند. روشن است این افراد با داشتن این صفات و اعمال در گمراهی بسیار دوری هستند (اولئک فی ضلال بعيد).

همان گمراهی که بازگشتشان به راه حق بر اثر بعد و دوری مسافت به آسانی امکان پذیر نیست ولی اینها همه محصول اعمال خود آنهاست!.

#### نکته ها :

##### ۱- تشبيه ايمان و راه خدا، به نور

با توجه به اینکه نور لطیفترین موجود جهان ماده است، و سرعت سیر آن بالاترین سرعتها و برکت و آثار آن در جهان ماده بیش از هر چیز دیگر است، به طوری که می‌توان گفت: سرچشمہ همه مواهب و برکات مادی نور است روشن می‌شود که تشبيه ايمان و گام نهادن در راه خدا، به آن، تاچه اندازه پر معنی است.

نور مایه جمعیت، و ظلمت عامل پراکندگی است، نور نشانه زندگی و ظلمت نشانه مرگ است.

و به همین دلیل در قرآن مجید امور بسیار پر ارزش به نور تشبيه شده است. از جمله عمل صالح است: **يوم ترى المؤمنين و المؤمنات يسعى نورهم**

بين ايديهم و بآيمانهم: روزی که مردان و زنان با ايمان را می‌بینی که نورشان از پیش رو و سمت راست آنها حرکت می‌کند (حدید ۱۲-).

ایمان و توحید مانند الله ولی الذين آمنوا يخرجهم من الظلمات الى النور: «خداؤند سرپرست کسانی است که ايمان آورده‌اند که آنها را از ظلمتها به نور هدایت می‌کند» (بقره - ۲۵۷).

و نیز قرآن تشبیه به نور شده است آنجا که می‌فرماید فالذین آمنوا به وعزروه و نصروه و اتبیعوا النور الذى انزل معه اوئک هم المفلحون: آنها که ایمان به پیامبر آوردند و او را گرامی داشتند و یاری کردند و از نوری که براو نازل شده است پیروی کردند آنها رستگارانند (اعراف - ۱۵۷) و نیز آئین خدا و دین الهی به این موجود پر برکت تشبیه گردیده، مانندیریدون ان يطفؤ نور الله بافواههم...: ((آنها می‌خواهند نور خدارا بادهانشان خاموش سازند) (توبه - ۳۲).

و از همه بالاتر از ذات پاک خداوند که برترین و والاترین وجود است بلکه هستی همگی پرتوی از وجود مقدس او است تعبیر به نور شده است آنجا که می‌خوانیم: الله نور السماوات و الارض: خداوند نور آسمانها و زمین است (نور - ۳۵).

و از آنجا که همه این امور به یک واقعیت باز می‌گردند چرا که همه پرتوهایی از الله، و ایمان به او، و گفته او، و راه او، می‌باشد این کلمه در این موارد به صورت مفرد آمده است، به عکس ظلمات که همه جا عامل تفرقه و پراکندگی است و لذا به صورت جمع که نشانه تعدد و تکثراست ذکر شده.  
و از آنجا که ایمان به خدا و گام نهادن در طریق او، هم باعث حرکت است و هم موجب بیداری، و هم عامل اجتماع و وحدت و هم وسیله ترقی و پیشرفت، این تشبیه از هر نظر رسا و پر محظوظ و آموزنده است.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۶۷

۲ - تعبیر به ((لتخرج)) در آیه نخست در واقع به دو نکته اشاره می‌کند: نخست اینکه قرآن مجید گرچه کتاب هدایت و نجات بشر است ولی نیاز به مجری و پیاده کننده دارد، باید رهبری همچون پیامبر باشد که به وسیله آن گمگشتن گان راه حقیقت را از ظلمات بدبخشی به نور سعادت هدایت کند، بنابراین حتی قرآن هم با آن عظمت بدون وجود رهبر و راهنمای مجری و پیاده کننده حل همه مشکلات را نخواهد کرد.

دیگر اینکه تعبیر به خارج ساختن در واقع دلیل بر حرکت دادن توأم بادگرگونی و تحول است، گوئی مردم بی ایمان در یک جو و محیط بسته و تاریک قرار دارند و پیامبر و رهبر دست آنها را می‌گیرد و به جو وسیعتر و روشن وارد می‌سازد.

۳ - جالب توجه اینکه آغاز این سوره با مساله هدایت مردم از ظلمات به نور

شروع شده و پایان آن هم با مساله ابلاغ و انذار (مردم) ختم گردیده است، و این نشان می دهد که هدف اصلی در هر حال خود مردم و سرنوشت آنها و هدایت آنهاست، و در واقع ارسال پیامبران و انزال کتب آسمانی نیز همه برای وصول به همین هدف است.

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۶۸

آیه ۴ - ۷

آیه و ترجمه

و ما ارسلنا من رسول الا بلسان قومه ليبين لهم فيضل الله من يشاء ويهدي من يشاء و هو العزيز الحكيم  
و لقد ارسلنا موسى بايتنا ان اخرج قومك من الظلمت الى النور وذكرهم باitem  
الله ان في ذلك لايت لكل صبار شكور  
و اذ قال موسى لقومه اذكروا نعمة الله عليكم اذ انجئكم من ئال  
فرعون يسومونكم سوء العذاب و يذبحون ابناءكم و يستحيون نساءكم و في ذلكم  
بلاء من ربكم عظيم  
و اذ تاذن ربكم لئن شكرتم لازيدنكم و لئن كفرتم ان عذابي لشديد

ترجمه :

۴ - ما هیچ پیامبری را نفرستادیم مگر به زبان قومش تا (حقایق را) برای آنها آشکار سازد، سپس خدا هر کس را بخواهد (و مستحق بداند) گمراه و هر کس را بخواهد (و شایسته بداند) هدایت می کند، و او توانا و حکیم است.

۵ - ما موسی را با آیات خود فرستادیم (و دستور دادیم) قوم خود را از ظلمات به نور بیرون آر، و ایام الله را به آنها متذکر شو، در این نشانه هائی است برای هر صبر کننده شکرگزار.

۶ - و بخاطر بیاور هنگامی را که موسی به قومش گفت نعمت خدا را برخود به یاد داشته باشد، زمانی که شما را از (چنگال) آل فرعون رهائی بخشید، همانها که شما را به بدترین وجهی عذاب می کردند و پسرانتان را سر می بردند و زنانتان را (برای خدمتکاری) زنده می گذاشتند، و در این آزمایش بزرگی از طرف پروردگارتان بود.

۷ - (همچنین) بخاطر بیاورید هنگامی را که پروردگارتان اعلام داشت که اگر شکر گزاری کنید (نعمت خود را) بر شما خواهم افزود و اگر کفران کنید مجازاتم شدید است!

تفسیر :

### روزهای حساس زندگی

در آیات گذشته سخن از قرآن مجید و اثرات حیاتبخش آن بود، در نخستین آیه مورد بحث نیز همین موضوع در بعد خاصی تعقیب شده و آن وحدت لسان پیامبران و کتب آسمانی آنها با زبان نخستین قومی است که مبعوث به سوی آنها شده‌اند.

می‌فرماید: ما هیچ پیامبری را نفرستادیم مگر به زبان قوم خودش (و مارسلنا من رسول الا بلسان قومه).

زیرا پیامبران در درجه اول با قوم خود، همان ملتی که از میان آنها برخاسته‌اند، تماس داشتند و نخستین شعاع وحی وسیله پیامبران برآنها می‌تابید، و نخستین یاران و یاوران آنها از میان آنان برگزیده‌می‌شدند، بنابراین پیامبر باید به زبان آنها و لغت آنها سخن بگوید تا حقایق را به روشنی برای آنان آشکار سازد (لیبین لهم).

در حقیقت در این جمله اشاره‌ای به این نکته نیز هست که دعوت پیامبران معمولاً از طریق یک اثر مرموز و ناشناخته در قلوب پیروانشان منعکس نمی‌شد، بلکه از طریق تبیین و روشنگری و تعلیم و تربیت با همان زبان معمولی و رائق صورت می‌گرفته است.

سپس اضافه می‌کند بعد از تبیین دعوت الهی برای آنها خداوند هر کس را بخواهد گمراه می‌کند و هر کس را بخواهد هدایت می‌نماید (فیضل الله من یشاء و یهدی من یشاء).

شاره به اینکه هدایت و ضلالت در نهایت امر، کار پیامبران نیست، کار آنها ابلاغ و تبیین است، این خدا است که راهنمائی و هدایت واقعی بندگانش را در دست دارد.

---

ولی برای اینکه تصور نشود معنی این سخن جبر و الزام و سلب آزادی بشر است، بلا فاصله اضافه می‌کند: او عزیز حکیم است (و هو العزیز الحکیم) به مقتضای عزت و قدرتش، بر هر چیز تواناست، و هیچکس را تاب مقاومت در برابر اراده او نیست، اما به مقتضای حکمتش بی‌جهت و بی‌دلیل کسی را هدایت

و یا کسی را گمراه نمی‌سازد، بلکه گامهای نخستین با نهایت آزادی اراده در راه سیر الی الله از ناحیه بندگان برداشته می‌شود و سپس نور هدایت و فیض حق بر قلب آنها می‌تابد همانگونه که در سوره عنکبوت آیه ۶۹ که و الذين جاهدوا فینا لنھدینھم سبلنا: ((آنها که در راه ما مجاهده کردند بطور قطع آنها را هدایت به راههای خویش خواهیم کرد)).

همچنین آنها که با لجاجت و تعصب و دشمنی با حق و غوطه‌ور شدن در شهوت و آلوده شدن به ظلم و ستم، شایستگی هدایت را از خود سلب کرده‌اند، از فیض هدایت محروم، و در وادی ضلالت، گمراه می‌شوند، همانگونه که می‌فرماید: کذلک یضل الله من هو مسرف مرتاب: ((این چنین خداوند گمراه می‌کند هر اسرافکار آلوده به شک و تردید را)) (غافر - ۳۴).

و نیز می‌فرماید: و ما یضل به الا الفاسقین: ((خداوند با آن گمراه نمی‌کند مگر فاسقین را)) (بقره - ۲۶).

و نیز می‌فرماید: و یضل الله الظالمین: ((خداوند ستمگران را گمراه می‌سازد)) (ابراهیم - ۲۷).

و به این ترتیب سرچشمہ هدایت و ضلالت بدست خود ماست.  
در آیه بعد به یکی از نمونه‌های ارسال پیامبران در مقابل طاغوت‌های عصر خود به منظور خارج کردن آنان از ظلمت‌ها به نور اشاره کرده‌می‌فرماید: ما موسی را با آیات خود (معجزات گوناگون) فرستادیم و به او فرمان دادیم که

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷۱

قوم خودت را از ظلمات به نور هدایت کن (و لقد ارسلنا موسی بایاتنا ان اخرج قومک من الظلمات الى النور).

همانگونه که در نخستین آیه این سوره خواندیم برنامه پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) نیز در بیرون آوردن مردم از ظلمات به سوی نور خلاصه می‌شد و این نشان می‌دهد که این همه پیامبران و انبیای الهی بلکه همه رهبران معنوی انسانها است، مگر بدیهیا، زشتیهیا، گمراهیهیا، انحرافها، ظلم و ستمها، استثمارها، ذلتها و زبونیهایا، فساد و آلودگیها چیزی جز ظلمت و تاریکی هست؟ و مگر ایمان و توحید، پاکی و تقوا، آزادگی و استقلال سربلندی و عزت چیزی جز نور و روشنائی می‌باشد، بنابراین درست قدر مشترک و جامع میان همه دعوتهای رهبران الهی است.

سپس به یکی از ماموریتهای بزرگ موسی اشاره کرده، می‌فرماید: «تمووظفی که ایام الهی و روزهای خدا را بیاد قوم خود بیاوری» (وذکرهم بایام الله).

مسلمان همه روزها، ایام الهی است، همانگونه که همه مکانها متعلق به خدا است، اگر نقطه خاصی بنام بیت الله (خانه خدا) نامیده شد دلیل برویزگی آن است، همچنین عنوان ایام الله مسلمان اشاره به روزهای مخصوصی است که امتیاز و روشنائی و درخشش فوق العادهای دارد.

به همین جهت مفسران در تفسیر آن احتمالات مختلفی داده‌اند: بعضی گفته‌اند اشاره به روزهای پیروزی پیامبران پیشین و امتهای راستین آنها می‌باشد، و روزهایی که انواع نعمتهای الهی بر اثر شایستگیها شامل حال

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷۲

آنها می‌باشد.

و بعضی گفته‌اند اشاره به روزهایی است که خداوند اقوام سرکش را به زنجیر عذاب می‌کشید و طاغوتها را با یک فرمان درو می‌کرد! و بعضی اشاره به هر دو قسمت دانسته‌اند.

اما اصولاً نمی‌توان این تعبیر گویا و رسارا محدود ساخت، ایام الله، تمام روزهایی است که دارای عظمتی در تاریخ زندگی بشر است. هر روز که یکی از فرمانهای خدا در آن چنان درخشیده، که بقیه امور راحت الشعاع خود قرار داده، از ایام الله است.

هر روز که فصل تازه‌ای در زندگی انسانها گشوده، و درس عبرتی به آنها داده و ظهور و قیام پیامبری در آن بوده، یا طاغوت و فرعون گردانکشی در آن به قدر نیستی فرستاده شده، خلاصه هر روز که حق و عدالتی بر پاشده و ظلم و بدعتی خاموش گشته، همه آنها از ایام الله است.

و چنانکه خواهیم دید، در روایات ائمه معصومین در تفسیر این آیه نیزانگشت روی روزهای حساسی گذاشته شده است.

در پایان آیه می‌فرماید: «در این سخن و در همه ایام الله، آیات و نشانه‌هایی است برای هر انسان شکیبا و پر استقامت و شکرگزار» (ان‌فی ذلک لایات لکل صبار شکور).

«صبار» و «شکور» هر دو صیغه مبالغه است که یکی فزونی صبر و استقامت را میرساند و دیگری فزونی شکرگزاری نعمت، اشاره به اینکه افراد با

ایمان نه در مشکلات و روزهای سخت دست و پای خود را گم می‌کنند، و تسلیم حوادث می‌شوند، و نه در روزهای پیروزی و نعمت گرفتار غرور و غفلت می‌گردند، و ذکر این دو بعد از اشاره به ایام الله گویا ناظر به همین مطلب است.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷۳

در آیه بعد به یکی از آن ایام الله و روزهای درخشان و پرباری که در تاریخ بنی اسرائیل وجود داشته و ذکر آن تذکری برای مسلمانان است، اشاره کرده می‌گوید: «به خاطر بیاورید هنگامی را که موسی به قوم خود گفت: نعمت خدرا متذکر شوید آن زمان که شما را از چنگال آل فرعون رهائی بخشید» (و اذ قال موسى لقومه اذكروا نعمت الله عليكم اذ انجاكم من آل فرعون) همان فرعونیان بیرحمی که «بدترین عذاب را بر شما تحمیل می‌کردند، پسرانستان را سر می‌بریدند و زنانタン را برای خدمت و کنیزی زنده نگه می‌داشتند»

(یسومونکم سوء العذاب و يذبحون ابنائكم و يستحیون نسائكم). و این آزمایش بزرگی از پروردگاریان برای شما بود (و فی ذلکم بلاء من ربکم عظیم).

چه روزی از این پربرکتر که شر جمعیت خود کامه و سنگدل واستعمارگری را از سر شما کوتاه کرد، همانها که بزرگترین جنایت را در حق شما قائل می‌شدند، چه جنایتی از این برتر که پسران شما را همچون حیوانات سر می‌بریدند (توجه داشته باشید که قرآن تعبیر بهذبح می‌کند نه قتل) و از این مهمتر نوامیس شما به صورت کنیزانی در چنگال دشمن بی‌آزم بودند.

نه تنها در مورد بنی اسرائیل که در مورد همه اقوام و ملتها، روزرسیدنشان به آزادی و استقلال و کوتاه شدن دست طاغوتها از ایام الله است که باید همواره آن را به خاطر داشته باشند، خاطرهای که توجه به آن از ارجاع و بازگشت به وضع گذشته آنها را حفظ می‌کند.

یسومونکم از ماده «سوم» (بر وزن صوم) در اصل به معنی دنبال چیزی رفتن و جستجوی آن نمودن است، و به معنی تحمیل کاری بر دیگری نمودن نیز آمده است بنابراین جمله یسومونکم سوء العذاب مفهومش این است که آنها

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷۴

بدترین شکنجه‌ها و عذابها را بر شما بنی اسرائیل تحمیل می‌کردند.  
آیا این درد کوچکی است که نیروی فعال یک جمعیت را از میان ببرند وزنان  
آنها را بدون سرپرست، به صورت کنیزانی در چنگال یک مشت افراد ظالم و  
ستمگر باقی بگذارند؟

ضمناً تعبیر به فعل مضارع (یسومون) اشاره به این است که این کار مدت‌ها ادامه  
داشت.

این نکته نیز قابل توجه است که سر بریدن پسران و کنیزی زنان و دختران را  
بوسیله ((واو)) بر ((سوء العذاب)) عطف می‌کند، در حالی که خود از  
مصادقه‌های سوء العذاب است، و این به خاطر اهمیت این دوعذاب بوده است، و  
نشان می‌دهد که قوم جبار و ستمنگر فرعون شکنجه‌ها و تحمیلات دیگری نیز  
بر بنی اسرائیل داشته‌اند، اما از میان همه این دو شدیدتر و سختتر بوده است.  
سپس اضافه می‌کند که این را هم ((به خاطر بیاورید که پروردگار شما علام  
کرد اگر شکر نعمتهاى مرا بجا آورید من بطور قطع نعمتهاى شمارا افزون  
می کنم و اگر کفران کنید عذاب و مجازات من شدید است)) (و اذ تاذن ربکم  
لئن شکرتم لازیدنکم و لئن کفرتم ان عذابی لشدید). این آیه ممکن است دنباله  
کلام موسی به بنی اسرائیل باشد که آنها را در برابر آن نجات و پیروزی و  
نعمتهاى فراوان دعوت به شکرگزاری کرد، و وعده فزونی نعمت به آنها داد، و  
در صورت کفران تهدید به عذاب نمود، و نیز ممکن است یک جمله مستقل و  
خطاب به مسلمانان بوده باشد، ولی به هر حال از نظر

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷۵

نتیجه چندان تفاوت ندارد، زیرا اگر خطاب به بنی اسرائیل هم باشد به عنوان  
درسی سازنده برای ما در قرآن مجید آمده است.

جالب اینکه در مورد شکر با صراحة می‌گوید لازیدنکم (مسلمان‌عتمت را بر  
شما افزون خواهم کرد) اما در مورد کفران نعمت نمی‌گوید شما را مجازات  
می‌کنم بلکه تنها می‌گوید عذاب من شدید است و این تفاوت تعبیر دلیل بر  
نهایت لطف پروردگار است.

نکته‌ها :

#### ۱ - یادآوری ایام الله

همانگونه که در تفسیر آیات فوق گفتیم اضافه ((ایام)) به ((الله))، اشاره  
به روزهای سرنوشت‌ساز و مهم زندگی انسانها است که به خاطر عظمتش به

نام ((الله)) اضافه شده است، و نیز به خاطر اینکه یک نعمت بزرگ الهی شامل حال قوم و ملتی شایسته و یا یک مجازات بزرگ و در دنک الهی دامنگیر ملتی سرکش و طغیانگر شده است، که در هر دو صورت شایسته تذکر و یادآوری است.

در روایاتی که از ائمه معصومین به ما رسیده ((ایام الله)) به روزهای گوناگونی تفسیر شده است:

در حدیثی از امام باقر (علیه السلام) می‌خوانیم که فرمود: ایام الله، یوم یقום القائم (علیه السلام) و یوم الکرہ و یوم القيامه: ((ایام الله روز قیام مهدی موعود و روز رجعت و روز قیامت است)).

و در تفسیر علی بن ابراهیم آمده که ایام الله سه روز است، روز قیام مهدی (علیه السلام) و روز مرگ و روز رستاخیز.

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷۶

در حدیث دیگری از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) می‌خوانیم: ایام الله نعمائے و بلائے ببلائے سبحانه: ((ایام الله (روزهای) نعمتهای او و آزمایش‌های او بوسیله بلاهای او است)).

همانگونه که بارها گفته‌ایم هرگز این گونه احادیث دلیل بر انحصار نیست، بلکه بیان قسمتی از مصادقه‌های روشن است.

و به هر حال یادآوری روزهای بزرگ (اعم از روزهای پیروزی یاروزهای سخت و طاقت فرسا) نقش مؤثری در بیداری و هشیاری ملت‌هادارد و با الهام از همین پیام آسمانی است که ما خاطره روزهای بزرگی را که در تاریخ اسلام بوده همواره جاودان میداریم، و هر سال برای تجدید این خاطره‌ها روزهای معینی را اختصاص میدهیم، که در آن به تاریخ گذشته باز میگردیم و درس‌های مهمی از آن می‌آموزیم، درس‌هایی که برای امروز ما فوق العاده مؤثر است.

و نیز در تاریخ معاصر خود، مخصوصاً در تاریخ پرشکوه انقلاب اسلامی ایران روزهای فوق العاده‌ای وجود دارد که مصدق زنده ((ایام الله)) است، و باید در هر سال خاطره آنها را زنده کرد که آمیخته با خاطره شهیدان، رزمندگان، مجاهدان و مبارزان بزرگ است، و سپس از آنها الهام گرفت و میراث بزرگشان را پاسداری کرد.

و بر همین اساس باید این روزهای بزرگ در متن کتابهای درسی در مدارس ما و در تعلیم و تربیت فرزندان ما داخل گردد، و وظیفه ذکرهم (آنها را یاد آوری

کن) در باره نسلهای آینده نیز پیاده شود.

در قرآن مجید نیز کرارا ایام الله تذکر داده شده یعنی هم نسبت به بنی اسرائیل و هم نسبت به مسلمانها روزهای نعمت و مجازات خاطر نشان گردیده.

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷۷

## ۲- راه و رسم جباران

کرارا در آیات قرآن می‌خوانیم که فرعونیان پسран بنی اسرائیل را سرمی‌بریدند و زنان آنها را زنده نگه می‌داشتند، این تنها کار فرعون و فرعونیان نبود، بلکه در طول تاریخ شیوه هر استعمارگری چنین بوده است که قسمتی از نیروهای فعال و پرخاشگر و پر مقاومت را نابودی کردند، و قسمت دیگری را تضعیف کرده و در مسیر منافع خود به کار می‌انداختند، که بدون این کار ادامه استعمار و استثمار برای آنها ممکن نبوده است.

ولی مهم این است که بدانیم گاهی حقیقتاً پسran را نابود می‌کنند، (همچون فرعونیان) و گاهی از طریق مبتلا ساختن آنها به انواع اعتیاد به مواد مخدر، و مشروبات الکلی و غوطه‌ور ساختن آنها در فحشاء، نیروی فعال آنها را از کار می‌اندازند و از آنها مردہ زنده نمائی می‌سازند، این همان چیزی است که مسلمانان باید به دقت مراقب آن باشند که اگر نسل جوان آنها با وسائل مختلف، سرگرم شد و نیروی ایمان و قدرت جسمانی خود را از دست داد، باید بدانند که اسارت و برده‌گی برای آنها قطعی است.

## ۳- آزادی برترین نعمت

جالب اینکه در آیات فوق پس از ذکر ایام الله، تنها روزی که صریحاً روی آن انگشت گذاشته شده است، روز نجات بنی اسرائیل از چنگال فرعونیان است (اذ انجاكم من آل فرعون) با اینکه در تاریخ بنی اسرائیل، روزهای بزرگی که خداوند در پرتو هدایت موسی به آنها نعمتهاي بزرگ بخشید، فراوان بوده، ولی ذکر «روز نجات» در آیات مورد بحث دلیل بر اهمیت فوق العاده آزادی و استقلال در سرنوشت ملتها است.

آری هیچ ملتی تا از وابستگی نرهد، و از چنگال اسارت و استثمار آزاد

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷۸

نشود، نبوغ و استعداد خود را هرگز ظاهر نخواهد ساخت، و در راه الله که راه مبارزه با هر گونه شرک و ظلم و بیدادگری است گام نخواهد گذاشت، و به

همین دلیل رهبران بزرگ الهی، نخستین کارشان این بود که ملت‌های اسیر را از اسارت فکری و فرهنگی و سیاسی و اقتصادی آزادسازند، سپس روی آنها کار کنند و برنامه‌های توحیدی و انسانی پیاده کنند.

#### ۴ - شکر مایه فزوئی نعمت و کفر موجب فنا است

بدون شک خداوند در برابر نعمتهایی که به ما می‌بخشد نیازی به شکر ماندارد، و اگر دستور به شکرگزاری داده آن هم موجب نعمت دیگری برما و یک مکتب عالی تربیتی است.

مهم این است که ببینیم حقیقت شکر چیست؟ تا روشن شود که رابطه آن با افزونی نعمت از کجاست و چگونه می‌تواند خود یک عامل تربیت‌بوده باشد. حقیقت شکر تنها تشکر زبانی یا گفتن الحمد لله و مانند آن نیست، بلکه شکر دارای سه مرحله است نخستین مرحله آن است که به دقت بیندیشیم که بخشنده نعمت کیست؟ این توجه و ایمان و آگاهی پایه اول شکر است، و از آن که بگذریم مرحله زبان فرامی‌رسد، ولی از آن بالاتر مرحله عمل است، شکر عملی آن است که درست بیندیشیم که هر نعمتی برای چه هدفی به ما داده شده است آنرا در مورد خودش صرف کنیم که اگر نکنیم کفران نعمت کرده‌ایم، همانگونه که بزرگان فرموده‌اند: الشکر صرف العبد جمیع ما انعمه الله تعالیٰ فيما خلق لاجله.

راستی چرا خدا به ما چشم داد؟ و چرا نعمت شنوائی و گویائی بخشید؟ آیا جز این بوده که عظمت او را در این جهان ببینیم، راه زندگی را بشناسیم و با این وسائل در مسیر تکامل گام برداریم؟ حق رادرک کنیم واز آن دفاع نمائیم و با

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۷۹

باطل بجنگیم، اگر این نعمتهای بزرگ خدارا در این مسیرها مصرف کردیم، شکر عملی او است، و اگر وسیله‌ای شد برای طغیان و خودپرستی و غرور و غفلت و بیگانگی و دوری از خدا این عین کفران است!

امام صادق (علیه السلام) می‌فرماید: ادنی الشکر رؤیة النعمة من الله من غير علة يتعلق القلب بها دون الله، و الرضا بما اعطاه، و ان لا تعصيه بنعمة و تخالفه بشيء من امره و نهيه بسبب من نعمته: ((کمترین شکر این است که نعمت را از خدا بدانی، بی‌آنکه قلب تو مشغول به آن نعمت شود، و خدا را فراموش کنی، و همچنین راضی بودن به نعمت او و اینکه نعمت خدا را وسیله عصيان او قرار ندهی، و اوامر و نواهی او را با استفاده از نعمتها یاش زیر پا نگذاری)).

و از اینجا روش نمی‌شود که شکر قدرت و علم و دانش و نیروی فکر و اندیشه و نفوذ اجتماعی و مال و ثروت و سلامت و تندرستی هر کدام از چه راهی است؟ و کفران آنها چگونه است؟

حدیثی که از امام صادق (علیه السلام) در تفسیر نور الثقلین نقل شده نیز دلیل روشنی بر این تفسیر است، آنجا که می‌فرماید: «شکر النعمة اجتناب المحارم شکر نعمت آنست که از گناهان پرهیز شود».

و نیز از اینجا رابطه میان شکر و فزونی نعمت روشن می‌شود، چرا که هرگاه انسانها نعمتهای خدا را درست در همان هدفهای واقعی نعمت صرف کردند، عملای ثابت کرده‌اند که شایسته و لایقند و این لیاقت و شایستگی سبب فیض بیشتر و موهبت افزونتر می‌گردد.  
اصولاً ما دو گونه شکر داریم، «شکر تکوینی» و «شکرتشریعی».

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۸۰

((شکر تکوینی)) آن است که یک موجود از مواهی که در اختیار دارد، برای نمو و رشدش استفاده کند، فی المثل با غبان می‌بیند در فلان قسمت با غ درختان به خوبی رشد و نمو می‌کند و هر قدر از آنها پذیرائی بیشتر می‌کند شکوفاتر می‌شوند، همین امر سبب می‌شود که با غبان همت بیشتری به تربیت آن بخش از باغ درختان بگمارد و مراقبت از آنها را به کارکنان خویش توصیه کند چرا که آن درختان به زبان حال فریاد می‌زنند ای با غبان! ما لا یقیم، ما شایسته‌ایم، نعمت را بر ما افزون کن، واو هم به این ندا پاسخ مثبت می‌دهد. و اما در بخش دیگر از باغ درختانی را می‌بیند که پژمرده شده‌اند، نه طراوتی، نه برگی، نه گلی نه سایه دارند و نه میوه و بری، این کفران نعمت سبب می‌شود که با غبان آنها را مورد بی‌مهری قرار دهد، و در صورتی که این وضع ادامه پیدا کند، دستور می‌دهد اره بر پای آنها بگذارند چرا که:

((بسوزند چوب درختان بی بر

سزا خود همین است مر، بی بری را))

در جهان انسانیت نیز همین حالت وجود دارد با این تفاوت که درخت از خود اختیاری ندارد، و صرفاً تسلیم قوانین تکوینی است، اما انسانها با استفاده از نیروی اراده و اختیار و تعلیم و تربیت تشریعی، می‌توانند آگاهانه در این راه گام بگذارند.

بنابراین آنکس که نعمت قدرت را وسیله ظلم و طغيان قرار می‌دهد

به زبان حال فریاد میکشد خداوند لايق این نعمت نیستم، و آنکس که از آن در  
مسیر اجرای حق و عدالت بهره می‌گیرد به زبان حال می‌گوید پروردگارا  
شایسته‌ام افزون کن!

این واقعیت نیز قابل تردید نیست که ما هر وقت در مقام شکر الهی چه با فکر  
چه با زبان و چه با عمل بر می‌آئیم، خود این توانائی بر شکر در هر مرحله  
موهبت تازه‌های است و به این ترتیب اقدام بر شکر، ما را مديون نعمتهای تازه او  
می‌سازد و به

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۸۱

این ترتیب هرگز قادر نیستیم که حق شکر او را ادا کنیم همانگونه که در مناجات شاکرین از مناجات‌های پانزده‌گانه امام سجاد (علیه السلام) می‌خوانیم: کیف لی بتحصیل الشکر و شکری ایاک یفتقر الی شکر، فکلماً قلت لک الحمد وجب علی لذلک ان اقول لک الحمد!:(چگونه میتوانم حق شکر ترا بجای آورم در حالی که همین شکر من نیاز به شکری دارد، و هر زمان که می‌گوییم لک الحمد بر من لازم است که به خاطر همین توفیق شکرگزاری بگوییم لک الحمد)!.

و بنابراین برترین مرحله شکری که از انسان ساخته است این است که اظهار عجز و ناتوانی از شکر نعمتهای او کند، همانگونه که در حدیثی از امام صادق (علیه السلام) می‌خوانیم که فرمود: فيما اوحى الله عز و جل الى موسى اشكرنى حق شکری فقال يا رب و كيف اشكرك حق شكرك وليس من شكر اشكرك به الا و انت انعمت به على قال يا موسى الان شكرتنى حين علمت ان ذلك مني: ((خداوند به موسی (علیه السلام) وحی فرستاد که حق شکر مرا ادا کن، عرض کرد پروردگارا! چگونه حق شکر تورا ادا کنم در حالی که هر زمانی شکر تورا بجا آورم این موفقیت خود نعمت تازه‌ای برای من خواهد بود، خداوند فرمود ای موسی الان حق شکر مرا ادا کردی چون میدانی حتی این توفیق از ناحیه من است)).

بنده همان به که ز تقصیر خویش

عذر به درگاه خدا آورد

ورنه سزاوار خداوندیش

کس نتواند که بجا آورد!

## چند نکته مهم در زمینه شکر نعمت

۱- علی (علی‌السلام) در یکی از کلمات حکمت آمیز خود در نهج البلاغه می‌فرماید: اذا وصلت اليکم اطراف النعم فلا تنفروا اقصاها بقلة الشکر: ((هنگامی که

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۸۲

مقدمات نعمتهای خداوند به شما می‌رسد سعی کنید با شکرگزاری، بقیه را به سوی خود جلب کنید، نه آنکه با کمی شکرگزاری آن را از خودبرانید)!  
۲- این موضوع نیز قابل توجه است که تنها تشکر و سپاسگزاری از خداوند در برابر نعمتهای کافی نیست، بلکه باید از کسانی که وسیله آن موهبت بوده‌اند نیز تشکر و سپاسگزاری نمود و حق زحمات آنها را از این طریق ادا کرد، و آنها را از این راه به خدمات بیشتر تشویق نمود، در حدیثی از امام علی بن الحسین (علی‌همالسلام) می‌خوانیم که فرمود: روز قیامت که می‌شود خداوند به بعضی از بندگانش می‌فرماید: آیا فلان شخص را شکرگزاری کردی؟ عرض می‌کند: پروردگارا من شکر تو را بجا آوردم، می‌فرماید: چون شکر او را بجا نیاوردی شکر مرا هم ادانکردن! سپس امام فرمود: اشکر کم الله اشکر کم للناس: ((شکرگزارترین شما برای خدا آنها هستند که از همه بیشتر شکر مردم را بجا می‌آورند)).

۳- افزایش نعمتهای خداوند که به شکرگزاران و عده داده شده، تنها به این نیست که نعمتهای مادی تازه‌ای به آنها ببخشد، بلکه نفس‌شکرگزاری که تواهم با توجه مخصوص به خدا و عشق تازه‌ای نسبت به ساحت مقدس او است خود یک نعمت بزرگ روحانی است که در تربیت نفوس انسانها، و دعوت آنان به اطاعت فرمانهای الهی، فوق العاده مؤثر است، بلکه شکر ذاتا راهی است برای شناخت هر چه بیشتر خداوند، و به همین دلیل علمای عقائد در علم کلام برای اثبات ((وجوب معرفه الله)) (شناخت خدا) از طریق وجوب شکر منعم(نعمت بخش) وارد شده‌اند.

۴- احیای روح شکرگزاری در جامعه و ارج نهادن و تقدير و سپاسگذار آنها

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۸۳

که با علم و دانش خود و یا با فداکاری و شهادت، یا با سایر مجاهدات در طریق پیشبرد اهداف اجتماعی خدمت کرده‌اند یک عامل مهم حرکت و شکوفائی و

پویائی جامعه است.

در اجتماعی که روح تشکر و قدردانی مردہ کمتر کسی علاقه و دلگرمی به خدمت پیدا می‌کند، و به عکس آنها که بیشتر قدردانی از زحمات و خدمات اشخاص می‌کنند، ملت‌های بانشاطر و پیشوتروند.

توجه به همین حقیقت سبب شده است که در عصر ما به عنوان قدردانی از زحمات بزرگان گذشته در صدمین سال، هزارمین سال، زاد روز، و در هر فرصت مناسب دیگر، مراسمی برای بزرگداشت آنها بگیرند و ضمن سپاسگزاری از خدماتشان مردم را به حرکت و تلاش بیشتر دعوت کنند. فی المثل در انقلاب اسلامی کشور ما که پایان یک دوران تاریک دو هزار و پانصد ساله و آغاز دوران جدیدی بود، وقتی میبینیم همه سال و هر ماه بلکه هر روز، خاطره شهیدان انقلاب زنده می‌شود و بر آنها درود میفرستند و به تمام کسانی که به آنها منسوبند احترام می‌گذارند و به خدماتشان ارج مینهند، این خود سبب می‌شود که عشق و علاقه به فدائکاری در دیگران پرورش یابد و سطح فدائکاری مردم بالاتر رود، و به تعبیر قرآن شکر این نعمت باعث فزونی آن خواهد شد، و از خون یک شهید هزاران مجاهد میروید و مصدق زنده لازیدنکم می‌شود!

## ↑ فرت

بعد

قبل

آیه ۸ - ۱۰

آیه و ترجمه

و قال موسى ان تکفروا انتم و من فى الارض جمیعا فان الله لغنى حمید الم  
یاتکم نبؤا الذين من قبلكم قوم نوح و عاد و ثمود و الذين من بعدهم لا یعلمهم  
الا الله جاءتهم رسالہم بالبینت فردو ایدیھم فی افوهھم و قالوا انا کفرنا بما  
ارسلتم به و انا لفی شک مما تدعونا اليه مریب  
قالت رسالہم افی الله شک فاطر السموت و الارض یدعوكم لیغفر لكم من  
ذنوبکم و یؤخرکم الی اجل مسمی قالوا ان انتم الا بشر مثلنا تریدون ان تصدونا  
عما كان یعبدء اباونا فاتونا بسلطن مبین  
ترجمه :

۸ - موسی (به بنی اسرائیل) گفت اگر شما و همه مردم روی زمین  
کافر شوید (به خدا زیانی نمیرسد) چرا که خداوند بی نیاز و شایسته  
ستایش است.

۹ - آیا خبر آنها که پیش از شما بودند به شما نرسیده: قوم نوح و عاد و ثمود و  
آنها که پس از ایشان بودند، همانها که جز خداوند از آنان آگاه نیست،  
پیامبرانشان با دلائل روشن به سوی آنها آمدند، ولی آنها (از روی تعجب و  
استهزا) دست بر دهان گرفتند و گفتند که ما به آنچه شما مامور آن هستید  
کافریم، و نسبت به آنچه ما را به سوی آن میخوانید تردیدداریم!

۱۰ - رسولان آنها گفتند آیا در خدا شک است؟! خدائی که آسمانها و زمین را  
آفریده؟! او که شما را دعوت می کند تا گناهانتان را ببخشد، و تاموعد مقرری  
شما را باقی گذارد، آنها گفتند (ما اینها را نمیفهمیم همین اندازه میدانیم)  
شما

انسانهایی همانند ما هستید و میخواهید ما را از آنچه پدرانمان می پرستیدند باز  
دارید، شما دلیل روشنی برای ما بیاورید!

تفسیر :

## آیا در خدا شک است؟

نخستین آیه مورد بحث تایید و تکمیلی است برای بحث شکرگزاری و کفران که در آیه قبل گذشت، و آن در ضمن سخنی از زبان موسی بن عمران نقل شده است، می‌فرماید: «موسی به بنی اسرائیل یادآور شد که اگر شما و تمام مردم روی زمین کافر شوید (و نعمت خدا را کفران کنید) هیچ زیانی به او نمی‌رسانید چرا که او بی‌نیاز و ستوده است» (وقال موسی ان تکفروا انتم و من فی الارض جمیعاً فان الله لغنى حمید).

در حقیقت شکر نعمت و ایمان آوردن به خدا مایه افزونی نعمت شما و تکامل و افتخار خودتان است و گر نه خداوند آنچنان بی‌نیاز است که اگر تمام کائنات کافر گردند، بر دامان کبریائی او گردی نمی‌نشینند، چرا که او از همگان بی‌نیاز است، و حتی احتیاج به تشکر و ستایش ندارد چرا که او ذاتاً ستوده (حمید) است.

اگر او نیازی در ذات پاکش راه داشت، واجب الوجود نبود، و بنابراین مفهوم غنی بودن او آن است که همه کمالات در او جمع است، و کسی که چنین است ذاتاً ستوده است زیرا معنی «(حمید)» چیزی جز این نیست که کسی شایسته «(حمد)» باشد.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۸۶

سپس به سرنوشت گروههای از اقوام گذشته در طی چندین آیه می‌پردازد، همانها که در برابر نعمتهاي الهی راه کفران را پیش گرفتند، و در برابر دعوت رهبران الهی به مخالفت و کفر برخاستند و منطق آنان و سرانجام کار آنها را شرح می‌دهد تا تاکیدی باشد بر آنچه در آیه قبل گفته شد، می‌فرماید: «آیا خبر کسانی که قبل از شما بودند به شمار نسیده؟ (اللهم ياتکم نبؤا الذين من قبلکم).

این جمله ممکن است دنباله گفتار موسی بوده باشد که در آیه قبل آمده، و ممکن است بیان مستقلی از ناحیه قرآن خطاب به مسلمانان باشد، واز نظر نتیجه تفاوت چندانی ندارد، سپس اضافه می‌کند «اقوامی همچون قوم نوح و عاد و ثمود و آنها که بعد از آنان بودند» (قوم نوح و عاد و ثمود و الذين من بعدهم).

«همانها که جز خدا آنانرا نمی‌شناسند و از اخبار آنها کسی غیر او آگاه نیست» (لا يعلمهم الا الله).

بدون شک قسمتی از اخبار قوم نوح و عاد و ثمود و همچنین اقوامی که بعد از آنها بودند به ما رسیده ولی مسلمان قسمت بیشتری به ما نرسیده که تنها خدا از آنها آگاه است، آنقدر اسرار و خصوصیات و جزئیات در تواریخ اقوام گذشته وجود داشته که شاید آنچه به ما رسیده در برابر آنچه نرسیده بسیار کم و ناچیز باشد.

سپس به عنوان توضیحی در زمینه سرگذشت آنها می‌گوید: (پیامبرانشان با دلائل روشن به سوی آنها آمدند ولی آنها از سر تعجب و انکار دست بر دهان گذاشتند و گفتند ما به آنچه شما به خاطر آن فرستاده شده‌اید کافریم) (جائزه‌هم رس‌لهم بالبینات فردو ایدی‌هم فی افواه‌هم و قالوا انا کفرنا بما ارسلت‌تم به)

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۸۷

چرا که «ما در باره آنچه شما ما را به سوی آن دعوت می‌کنید، شک و تردید داریم» و با این شک و تردید چگونه امکان دارد، دعوت شما را بپذیریم! (و انا لفی شک مما تدعونا اليه مریب).

در اینجا این سؤال پیش می‌آید که آنها نخست ابراز کفر و بیامانی نسبت به پیامبران کردند، ولی به دنبال آن، اظهار داشتند که ما در شکیم و باکلمه مریب نیز آنرا تکمیل نمودند این دو چگونه با هم سازگار است؟ پاسخ این است که بیان تردید در حقیقت علتی است برای عدم ایمان زیرا ایمان آوردن نیاز به یقین دارد، و شک مانع آن است.

از آنجا که در آیه قبل گفتار مشرکان و کافران را در زمینه عدم ایمانشان که استناد به شک و تردید کرده بودند بیان شده، در آیه بعد بلافصله با دلیل روشنی که در عبارت کوتاهی آمده شک آنها را نفی می‌کند و چنین می‌گوید:

(پیامبرانشان به آنان گفتند آیا در وجود خدائی که آفریننده آسمانها و زمین است شکی است؟!) (قالت رس‌لهم افی الله شک فاطر السماوات و الارض) ((فاطر)) گرچه در اصل به معنی شکافنده است، ولی در اینجا کنایه‌از ((آفریننده)) می‌باشد، آفریننده‌ای که با برنامه حساب شده‌اش چیزی را می‌آفریند و سپس آنرا حفظ و نگهداری می‌کند، گوئی ظلمت عدم با نور هستی به برکت وجودش از هم شکافته می‌شود، همانگونه که سپیده صبح پرده تاریک شب را میدارد، و همانگونه که شکوفه خرماغلافش را از هم می‌شکافد و

خوشه نخل از آن سر بر می‌آورد (ولذا عرب به آن «فطر») (بر وزن شتر) می‌گوید).

این احتمال نیز وجود دارد که «فاطر» اشاره به شکافتن توده ابتدائی ماده جهان باشد که در علوم روز می‌خوانیم که مجموع ماده عالم یک واحد به هم پیوسته بود سپس شکافته شد و کرات آشکار گشت.

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۸۸

به هر حال قرآن در اینجا مانند غالب موارد دیگر برای اثبات وجود وصفات خدا تکییه بر نظام عالم هستی و آفرینش آسمانها و زمین می‌کند، و می‌دانیم در مساله خداشناسی هیچ دلیلی زنده‌تر و روشنتر از آن نیست.

چرا که این نظام شگرف، هر گوشه‌ای از آن مملو از اسراری است که به زبان حال فربیاد می‌زند: جز یک قادر حکیم و عالم مطلق، قدرت چنین طراحی ندارد، و به همین دلیل هر قدر علم و دانش بشر پیشرفتبیشتری می‌کند، دلائل بیشتری از این نظام آشکار می‌گردد که ما را به خدا هر لحظه نزدیکتر می‌سازد.

راستی قرآن چه شگفتیها دارد؟ تمام بحث خداشناسی و توحید را در همین یک جمله که به صورت استفهام انکاری ذکر شده اشاره کرده است افی الله شک فاطر السماوات والارض جمله‌ای که برای تجزیه و تحلیل و بحث گسترده‌اش، هزاران کتاب کافی نیست.

قابل توجه اینکه مطالعه اسرار هستی و نظام آفرینش، تنها ما را به اصل وجود خدا هدایت نمی‌کند بلکه صفات او مانند علم و قدرت و حکمت و ازلیت و ابدیت او، از این مطالعه نیز روشن می‌شود.

سپس به پاسخ دومین ایراد منکران می‌پردازد که ایراد به مساله رسالت پیامبران است (زیرا آنها هم در اصل خداشناسی تردید داشتند و هم در دعوت پیامبر) و می‌فرماید: این مسلم است که آفریدگار دانا و حکیم، هرگز بندگانش را بدون رهبر، رها نمی‌کند، بلکه از شما با فرستادن پیامبران دعوت می‌کند تا از گناه و آلوگیها پاکتان سازد و گناهانتان را بخشند (یدعوكم ليغفر لكم من ذنوبكم).

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۸۹

و علاوه بر این (شما را تا زمان معینی نگهدارد) تا راه تکامل خویش را

بپیمائید و حد اکثر بهره لازم را از این زندگی ببرید (و يؤخر کم الی اجل مسمی).

در حقیقت دعوت پیامبران برای دو هدف بوده، یکی آمرزش گناهان و به تعبیر دیگر پاکسازی روح و جسم و محیط زندگی بشر، و دیگر ادامه حیات تا زمان مقرر که این دو در واقع علت و معلول یکدیگرند، چه اینکه جامعه‌ای می‌تواند به حیات خود ادامه دهد که از گناه و ظلم پاک باشد.

در طول تاریخ جوامع بسیاری بوده‌اند که بر اثر ظلم و ستم و هوسیازی و انواع گناهان به اصطلاح جوانمرگ شدند، و به تعبیر قرآن به «اجل مسمی» نرسیدند.

در حدیث جامع و جالبی نیز از امام صادق (علیه السلام) می‌خوانیم من یموت بالذنب اکثر ممایم یموت بالاجال، و من یعيش بالاحسان اکثر من یعيش بالاعمال آنها که با گناه می‌میرند بیش از آنها هستند که با اجل طبیعی از دنیا می‌روند و آنها که با نیکی زنده می‌مانند (و طول عمر می‌یابند) بیش از آنها هستند که به عمر معمولی باقی می‌مانند».

و نیز از امام صادق (علیه السلام) نقل شده ان الرجل يذنب الذنب فيحرم صلوة الليل و ان العمل السيء اسرع في صاحبه من السكين في اللحم: «گاهی انسان گناه

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۹۰

می‌کند و از اعمال نیکی همچون نماز شب باز می‌ماند (بدانید) کار بد در فنای انسان از کارد در گوشت سریعتر اثر می‌کند.

ضمنا از این آیه به خوبی استفاده می‌شود که ایمان به دعوت انبیاء و عمل به برنامه‌های آنها جلو «اجل معلق» را می‌گیرد و حیات انسان را تا «اجل مسمی» ادامه می‌دهد (چون می‌دانیم انسان دارای دوگونه اجل است یکی سر رسید نهائی عمر یعنی همان مدتی که آخرين توانائي بدن برای حیات است، و دیگر اجل معلق یعنی پایان یافتن عمر انسان بر اثر عوامل و موانعی در نیمه راه، و این غالبا بر اثر اعمال بی‌رویه‌خود او و آلودگی به انواع گناهان است که در این زمینه در ذیل آیه ۲ سوره انعام بحث کرده‌ایم).

ولی با اینهمه باز کفار لجوج این دعوت حیات‌بخش که آمیخته با منطق روشن توحید بود نپذیرفتند و با بیانی که آثار لجاجت و عدم تسليم در برابر حق از آن می‌بارید، به پیامبران خود چنین پاسخ گفتند: «شما جز بشری مثل ما

نیستید))!

(قالوا ان انتم الا بشر مثلنا).

به علاوه ((شما میخواهید ما را از آنچه نیاکان ما میپرستیدند بازدارید))  
(تریدون ان تصدونا عما کان یعبد آباونا).

از همه اینها گذشته ((شما دلیل روشنی برای ما بیاورید)) (فاتونابسلطان  
مبین).

ولی بارها گفته‌ایم (و قرآن هم با صراحة بیان کرده) که بشر بودن پیامبران  
نه تنها مانع نبوت آنها نبوده بلکه کامل کننده نبوت آنها است، و آنها که این  
موضوع را دلیلی بر انکار رسالت انبیاء میگرفتند هدفشان بیشتر بهانه‌جوئی بود.  
همچنین تکیه بر راه و رسم نیاکان با توجه به این حقیقت که معمولاً داشت

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۹۱

آیندگان بیش از گذشتگان است، چیزی جز یک تعصب کور و خرافه‌بیارزش  
نمیتواند باشد.

و از اینجا روشن می‌شود اینکه تقاضاً داشتنند دلیل روشنی اقامه بشود به خاطر  
این نبوده که پیامبران فاقد آن بوده‌اند، بلکه کرارا در آیات قرآن می‌خوانیم که  
بهانه‌جویان دلائل روشن و سلطان مبین را انکار می‌کردند، و هر زمان پیشنهاد  
معجزه و دلیل تازه‌ای مینمودند تا راه‌فراری برای خود پیدا کنند.  
به هر حال در آیات آینده می‌خوانیم که پیامبران چگونه پاسخ آنها را دادند.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۹۲

آیه ۱۱-۱۲

آیه و ترجمه

قالت لهم رسلهم ان نحن الا بشر مثلكم و لكن الله يمن على من يشاء من عباده  
و ما كان لنا اءن ناءتكم بسلطن الا باذن الله و على الله فليتوكل المؤمنون  
و ما لـنا الا نـتوكل على الله و قد هـدئـنا سـبلـنا و لنـصـبرـن على ما اـذـيـتمـونـا و على  
الله فـليـتوـكـلـ المـتوـكـلـونـ

ترجمه :

۱۱ - پیامبرانشان به آنها گفتند درست است که ما بشری همانند شما هستیم  
ولی خداوند بر هر کس از بندگانش بخواهد (و شایسته ببیند) نعمت می‌بخشد  
(و مقام رسالت عطا می‌کند) و ما هرگز نمیتوانیم معجزه‌ای جز به فرمان خدا

بیاوریم (و از تهدیدهای شما نمی‌هراسیم) و افراد با ایمان باید تنها بر خدا توکل کنند.

۱۲ - چرا مَا بر خدا توکل نکنیم با اینکه ما را به راههای (سعادت) مان رهبری کرده، و ما به طور مسلم در برابر آزارهای شما صبر خواهیم کرد (و دست از انجام رسالت خویش برنمیداریم) و توکل کنندگان باید فقط بر خدا توکل کنند!

### تفسیر :

تنها بر خدا توکل کنید

در این دو آیه پاسخ پیامبران را از بهانه جوئیهای مخالفان لجوج که در آیات گذشته آمده می‌خوانیم.

در مقابل ایراد آنها که می‌گفتند: چرا از جنس بشر هستید، ((پیامبران به آنها در مقابل ایراد آنها گفتند مسلماً ما تنها بشری همانند شما هستیم، ولی خدا بر هر کس بخواهد از بندگانش منت می‌گذارد و موهبت رسالت را به آنها می‌بخشد))

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۹۳

(قَالَتْ لَهُمْ رَسُلُهُمْ أَنِّي نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مُّثُلُكُمْ وَلَكُنَّ اللَّهُ يَعْلَمُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ).

یعنی فراموش نکنید اگر فرضاً به جای بشر، فرشته‌ای انتخاب می‌شد، باز فرشته از خودش چیزی ندارد، تمام موهب از جمله موهبت رسالت و رهبری از سوی خدا است، آنکس که می‌تواند چنین مقامی را به فرشته‌ای بدهد می‌تواند به انسانی بدهد.

بدیهی است بخشیدن این موهبت از ناحیه خداوند بیحساب نیست و بارها گفته‌ایم که مشیت خدا با حکمت او هماهنگ است، یعنی هر جامی خوانیم: خدا به هر کس بخواهد... مفهومش این است هر کس را شایسته بداند درست است که مقام رسالت بالاخره موهبت الهی است، ولی آمادگیهایی در شخص پیامبر نیز حتماً وجود دارد.

سپس به پاسخ سؤال سوم می‌پردازد بی آنکه از ایراد دوم پاسخ گویدگوئی ایراد دوم آنها در زمینه استناد به سنت نیاکان آنقدر سست و بی‌اساس بوده که هر انسان عاقلی با کمترین تأمل جواب آن را می‌فهمد، به علاوه در آیات دیگر قرآن، پاسخ این سخن داده شده است.

آری در پاسخ سؤال سوم چنین می‌گوید که آوردن معجزات، کار مانیست که به صورت یک خارقالعاده‌گر گوشه‌ای بنشینیم و هر کس به میل خودش معجزه‌ای پیشنهاد کند و مساله خرق عادت تبدیل به یک بازیچه بیارزش شود، بلکه: ما نمیتوانیم معجزه‌ای جز به فرمان خدابیاوریم (و ما کان لنا ان ناتیکم بسلطان الا باذن الله).

به علاوه هر پیامبری حتی بدون تقاضای مردم به اندازه کافی اعجازنشان می‌دهد تا سند اثبات حقانیت او گردد، هر چند مطالعه محتویات دعوت و مکتب آنها، خود به تنها بزرگترین اعجاز است، ولی بهانه جویان غالباً گوششان

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۹۴

بدهکار این حرفها نبود، هر روز پیشنهاد تازه‌ای می‌کردند و اگر پیامبر تسلیم نمیشد، جار و جنجال برآه میانداختند.

سپس برای اینکه پاسخ قاطعی به تهدیدهای گوناگون این بهانه جویان نیز بدهند با این جمله موضع خود را مشخص می‌ساختند و می‌گفتند: همه افراد با ایمان باید تنها بر خدا تکیه کنند همان خدائی که قدرت‌ها در برابر قدرتش ناچیز و بیارزش است (و علی الله فلیتوکل المؤمنون).

بعد به استدلال روشنی برای همین مساله توکل، پرداخته و می‌گفتند: چرا ما بر الله توکل نکنیم، و در همه مشکلات به او پناه نبریم؟ چرا ما از قدرت‌های پوشالی و تهدیدها بترسیم در حالی که او ما را هدایت به راههای سعادتمان کرده (و ما لنا الا نتوکل علی الله و قد هداناسبنا).

جائی که برترین موهبت، یعنی موهبت هدایت به راههای سعادت را به ما عطا فرموده مسلمًا ما را در زیر پوشش حمایت خویش در برابر هرگونه تهاجم و کارشکنی و مشکلی قرار خواهد داد.

و سپس چنین ادامه می‌دادند اکنون که تکیه‌گاه ما خدا است، تکیه‌گاهی شکست ناپذیر و ما فوق همه چیز، «بطور قطع ما در برابر تمام آزار و اذیت‌های شما ایستادگی و شکیبائی خواهیم کرد» (و لنصرن علی ما آذیتمونا).

و بالاخره گفتار خود را با این سخن پایان می‌دادند که همه توکل کنندگان باید تنها بر الله توکل کنند (و علی الله فلیتوکل المตوكلون).

چند نکته :

۱ - در نخستین آیه مورد بحث می‌خوانیم مؤمنان باید بر خدا توکل کنند، و در آیه دوم می‌خوانیم متوكلان باید بر خدا توکل کنند، گویا

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۹۵

جمله دوم مرحله‌ای است وسیعتر و فراتر از مرحله اول یعنی مؤمنان که سهل است - چون ایمان به خدا از ایمان به قدرت و حمایت او و توکل بر او جدا نمی‌تواند باشد - حتی غیر مؤمنان و همه کس تکیه‌گاهی جز خدا پیدا نمی‌کنند، زیرا به هر کس بنگرند از خود چیزی ندارد همه نعمتها و قدرتها و موهبتها به ذات پاک او بر می‌گردد، پس آنها نیز باید سربر آستان او بگذارند و از او بخواهند که این توکل آنها را دعوت به ایمان به‌الله نیز می‌کند.

۲ - آیات فوق پاسخی روشن به کسانی می‌دهد که نفی اعجاز پیامبران می‌کنند، یا نفی معجزات پیامبر اسلام غیر از قرآن و به ما می‌فهماند که پیامبران هرگز نگفته‌اند ما معجزه نمی‌آوریم بلکه می‌گفتند جز به فرمان خدا و اجازه او دست به این کار نمی‌زنیم، زیرا اعجاز کار او است و در اختیار او و هر زمان صلاح بداند به ما می‌دهد.

### ۳ - حقیقت توکل و فلسفه آن

«(توکل)» در اصل از ماده «(وکالت)» به معنی انتخاب و کیل کردن است، و این را می‌دانیم که یک و کیل خوب کسی است که حداقل دارای چهار صفت باشد: آگاهی کافی، امانت، قدرت، و دلسوزی.

این موضوع نیز شاید نیاز به تذکر نداشته باشد که انتخاب یک و کیل مدافعان در کارها در جائی است که انسان شخصاً قادر به دفاع نباشد، در این موقع از نیروی دیگری استفاده می‌کند و با کمک او به حل مشکل خویش می‌پردازد.

بنابراین توکل کردن بر خدا مفهومی جز این ندارد که انسان در برابر مشکلات و حوادث زندگی و دشمنیها و سرخختیهای مخالفان و پیچیدگیها و احياناً بنبستهایی که در مسیر خود به سوی هدف دارد در جائی که توانایی بر گشودن آنها ندارد او را و کیل خود سازد، و به او تکیه کند، و از تلاش و کوشش باز نایستد، بلکه در آنجا هم که توانایی بر انجام کاری دارد باز مؤثر اصلی را خدا

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۹۶

بداند، زیرا از دریچه چشم یک موحد سرچشمه تمام قدرتها و نیروها او است. نقطه مقابل «(توکل بر خدا)» تکیه کردن بر غیر او است یعنی به صورت

اتکائی زیستن، و وابسته به دیگری بودن، و از خود استقلال نداشتن است، دانشمندان اخلاق می‌گویند: توکل ثمره مستقیم توحید افعالی خدا است، زیرا همانطور که گفتیم از نظر یک موحد هر حرکت و کوشش و تلاش و جنبش، و هر پدیدهای که در جهان صورت می‌گیرد بالاخره به علت نخستین این جهان یعنی ذات خداوند ارتباط می‌یابد، بنابراین یک موحد همه قدرتها و پیروزیها را از او میداند.

### فلسفه توکل

با توجه به آنچه ذکر کردیم استفاده می‌شود که: اولاً: توکل بر خدا، بر آن منبع فنا ناپذیر قدرت و توانائی، سبب افزایش مقاومت انسان در برابر مشکلات و حوادث سخت زندگی است، به همین دلیل به هنگامی که مسلمانان در میدان ((احد)) ضربه سختی خوردند، و دشمنان پس از ترک این میدان بار دیگر از نیمه راه بازگشتند تا ضربه نهائی را به مسلمین بزنند، و این خبر به گوش مؤمنان رسید، قرآن می‌گوید افراد با ایمان نه تنها در این لحظه بسیار خطرناک که قسمت عده نیروی فعال خود را از دست داده بودند و حشت نکردن دبلکه با تکیه بر «توکل» و استمداد از نیروی ایمان بر پایداری آنها افزوده شد و دشمن فاتح با شنیدن خبر این آمادگی به سرعت عقب‌نشینی کرد (آل عمران آیه ۱۷۳).

نمونه این پایداری در سایه توکل در آیات متعددی به چشم می‌خورد، از جمله در آیه ۱۲۲ آل عمران قرآن می‌گوید: «توکل بر خدا جلو سستی دو طایفه از جنگجویان را در میدان جهاد گرفت».

و در آیه ۱۲ سوره ابراهیم «توکل ملازم با صبر و استقامت در برابر جملات

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۹۷

و صدمات دشمن ذکر شده است). و در آیه ۱۵۹ آل عمران برای انجام کارهای مهم، نخست دستور به مشورت و سپس تصمیم راسخ، و بعد توکل بر خدا داده شده است). حتی قرآن می‌گوید: در برابر وسوسه‌های شیطانی ((تنها کسانی می‌توانند مقاومت کنند و از تحت نفوذ او در آیند که دارای ایمان و توکل باشند)) انه ليس له سلطان على الذين آمنوا و على ربهم يتوكلون (نحل ۹۹).

از مجموع این آیات استفاده می‌شود که منظور از توکل این است که در برابر عظمت مشکلات، انسان احساس حقارت و ضعف نکند، بلکه با اتكای بر قدرت

بیپایان خداوند، خود را پیروز و فاتح بداند، و به این ترتیب توکل امید آفرین نیرو بخش و تقویت کننده، و سبب فزونی پایداری و مقاومت است.

اگر مفهوم توکل به گوشه‌ای خزیدن و دست روی دست گذاشتن بود معنی نداشت که در باره مجاهدان و مانند آنها پیاده شود.

و اگر کسانی چنین می‌پنداشند که توجه به عالم اسباب و عوامل طبیعی باروح توکل ناسازگار است، سخت در اشتباہند، زیرا جدا کردن اثرات عوامل طبیعی از اراده خدا یکنوع شرک محسوب می‌شود، مگر نه این است که عوامل طبیعی نیز هر چه دارند از او دارند و همه به اراده و فرمان او است، آری اگر عوامل را دستگاهی مستقل در برابر اراده او بدانیم اینجا است که با روح توکل سازگار نخواهد بود. (دقیق).

چطور ممکن است چنان تفسیری برای توکل بشود با اینکه شخص پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) که سر سلسله متوکلان بود برای پیشبرد اهدافش از هیچگونه فرصت، نقشه صحیح، تاکتیک مثبت، و انواع وسائل و اسباب ظاهری غفلت نمینمود اینها همه ثابت می‌کند که توکل، آن مفهوم منفی را ندارد.

((ثانیاً)): توکل بر خدا آدمی را از وابستگیها که سرچشمہ ذلت و برده

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۲۹۸

است نجات می‌دهد و باو آزادگی و اعتماد به نفس می‌بخشد.  
((توکل)) با ((قناعت)) ریشه‌های مشترکی دارد، و طبعاً فلسفه آن دو نیز از جهاتی با هم شبیه است و در عین حال تفاوتی نیز دارند در اینجا چند روایت اسلامی در زمینه توکل - به عنوان پرتوی روی مفهوم اصلی و ریشه آن می‌آوریم:

امام صادق (علیه السلام) می‌گوید «ان الغنا و العز يجولان فإذا ظفر أبموصع التوكيل أوطننا» ((بی نیازی و عزت در حرکتند هنگامی که محل توکل را بیابند در آنجا وطن میگزینند)).

در این حدیث وطن اصلی بی نیازی و عزت ((توکل)) معرفی شده است.  
از پیامبر اسلام (صلی الله علیه و آله و سلم) نقل شده که فرمود از پیک و حی خدا، جبرئیل، پرسیدم توکل چیست؟ گفت «العلم بـالـمـحـلـوقـ لا يـضـرـ وـ لا يـنـفـعـ، وـ لا يـعـطـىـ وـ لا يـمـنـعـ، وـ اـسـتـعـمـالـ الـيـاسـ مـنـ الـخـلـقـ فـاـذـاـ كـانـ الـعـبـدـ كـذـلـكـ لـمـ يـعـمـلـ لـاـحـدـ سـوـىـ اللـهـ وـ لـمـ يـطـمـعـ فـىـ اـحـدـ سـوـىـ اللـهـ فـهـذـاـ هوـ التـوـكـلـ»

((آگاهی به این واقعیت که مخلوق نه زیان و نفع میرساند و نه عطا و منع دارد، و چشم از دست مخلوق برداشتن، هنگامی که بنده‌ای چنین شد جز برای خدا کار نمی‌کند و از غیر او امید ندارد، این حقیقت توکل است)).

کسی از امام علی بن موسی الرضا (علیهمالسلام) پرسید: ((ما حدالتوکل؟ فقال ان لا تخاف مع الله احدا)) ((حد توکل چیست؟ فرموداینکه با اتكای به خدا از هیچکس نترسی)).!

## ↑ فهرست

بعد

قبل

آیه ۱۳ - ۱۷

آیه و ترجمه

و قال الذين كفروا الرسلهم لنخرجنكم من ارضنا او لتعودن فى ملتنافاوحى  
اليهم ربهم لنهلكن الظلمين  
ولنسكنكم الارض من بعدهم ذلك لمن خاف مقامى و خاف وعد  
واستفتحوا و خاب كل جبار عنيد  
من وراءه جهنم و يسقى من ماء صديد  
يتجرعه و لا يكاد يسيغه و ياتيه الموت من كل مكان و ما هو بمبت و من وراءه  
عذاب غليظ

ترجمه :

- ۱۳ - کسانی که کافر شدند به پیامبران خود گفتند ما قطعاً شما را از سرزمین خود اخراج خواهیم کرد، مگر اینکه به آئین ما بازگردید، در اینحال پروردگارشان به آنها وحی فرستاد که من ظالمان را هلاک می‌کنم.
- ۱۴ - و شما را در زمین بعد از آنها سکونت خواهیم بخشید، این (موفقیت) برای کسی است که از مقام (عدالت) من بترسد و از عذاب (من) بیمناک باشد.
- ۱۵ - آنها (از خدا) تقاضای فتح و پیروزی کردند، و هر گردنکش منحرفی نومید و نابود شد.
- ۱۶ - به دنبال او جهنم خواهد بود و از آب بد بوی متعفنی نوشانده می‌شود.
- ۱۷ - به زحمت جرعه آنرا سر می‌کشد و هرگز به میل خود حاضر نیست آنرا بیاشامد و مرگ از هر مکانی به سراغ او می‌آید، ولی با اینهمه نمی‌میرد! و بدببال آن عذاب شدیدی است.

تفسیر :

برنامه و سرنوشت جباران عنید

همانگونه که راه و رسم افراد بی منطق است، هنگامی که به ضعف و ناتوانی گفتار و عقیده خود آگاه شدند، استدلال را رها کرده، و تکیه بر زور و قدرت

و قلدری می‌کنند، در اینجا نیز می‌خوانیم که اقوام کافر لجوج و بهانه جو هنگامی که منطق متین و رسای پیامبران را که در آیات قبل گذشت، شنیده‌اند به پیامبران خود گفتند: سوگند یاد می‌کنیم که شما را از سرزمینمان خارج می‌سازیم، مگر اینکه به آئین ما - بتپرستی - باز گردید! (و قال الذين كفروا للرس لهم لنخرجنكم من أرضنا ولتعودن في ملتنا).

این مغروران بیخبر، گوئی همه سرزمینها را مال خود می‌دانستند و برای پیامبر انسان حتی به اندازه یک شهر وند حق قائل نبودند و لذا می‌گفتند: ((ارضنا)) (سرزمین ما!)

در حالی که خداوند زمین و تمام مواهیش را برای صالحان آفریده است و این جباران خود خواه مستکبر در واقع حقی از آن ندارند، تا چه رسیده اینکه همه را از خود بدانند!

ممکن است جمله لتعودن فی ملتنا (بار دیگر به آئین ما باز گردید) این توهم را ایجاد کند که پیامبران قبل از رسالت پیرو آئین بتپرستی بودند، در حالی که چنین نیست، چرا که قطع نظر از مساله معصوم بودن که قبل از نبوت را نیز شامل می‌شود، عقل و درایت آنها بیش از آن بوده که دست به چنین کار نابحردانه‌ای بزنند و برابر سنگ و چوبی سجده کنند.

این تعبیر ممکن است به خاطر آن باشد که پیامبران قبل از رسالت، ماموریت تبلیغ را نداشتند، شاید سکوت آنها این توهم را ایجاد کرده بوده است که آنها نیز با مشرکان هم عقیده‌اند.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۰۱

از این گذشته گرچه ظاهر اخطاب به خود پیامبران است، ولی در واقع پیروان آنها را نیز شامل می‌شود، و می‌دانیم این پیروان قبل از آئین مشرکان بودند و نظر مشرکان تنها به آنهاست، و تعبیر عمومی لتعودن به اصطلاح از باب تغییب است (یعنی حکم اکثربت را به عموم سرايتدادن). سپس اضافه می‌کند خداوند در این هنگام به پیامبران دلداری و اطمینان خاطر می‌داد و وحی به آنها می‌فرستاد که من بطور قطع ظالمان و ستمگران را هلاک خواهم کرد (فأوحى إليهم ربهم لنھلکن الظالمين).

بنابراین از این تهدیدها هرگز نترسید و کمترین سستی در اراده آهنین شما راه نیابد.

واز آنجا که منکران ستمگر، پیامبران را تهدید به تبعید از

سرزمینشان می‌کردند خداوند در مقابل به آنها چنین وعده می‌دهد که من شما را در این زمین بعد از نابودی آنها سکونت خواهم بخشید (و لنسکننکم الارض من بعدهم).

ولی این پیروزی و موفقیت نصیب همه کس نمی‌شود از آن کسانی است که از مقام من بترسند و احساس مسئولیت کنند و همچنین از تهدید به عذابها در برابر

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۰۲

انحراف و ظلم و گناه ترسان باشند و آنها را جدی تلقی کنند (ذلک لمن خاف مقامی و خاف وعید).

بنابراین موهبت و لطف من نه بی‌حساب است و نه بی‌دلیل، بلکه مخصوص کسانی است که با احساس مسئولیت در برابر مقام عدل پروردگار نه گرد ظلم و ستم می‌گردند و نه در برابر دعوت حق، لجاجت و دشمنی به خرج می‌دهند.

و در این هنگام که پیامبران کارد به استخوانشان رسیده بود و تمام وظیفه خود را در برابر قوم خویش انجام داده بودند و آنها که باید ایمان بیاورند ایمان آورده و بقیه به کفر پاشاری داشتند و مرتبا رسولان را تهدیدیمی‌کردند، در این موقع آنها از خداوند تقاضای فتح و پیروزی کردند (واستفتحوا).

و خداوند هم دعای این مجاهدان راستین را به هدف اجابت رسانید بطوری که جباران عنید نومید و زیانکار و نابود شدند (و خاب کل جبار عنید).

((خاب)) از ماده ((خیبة)) (بر وزن غیبت) به معنی از دست رفتن مطلوب است که با کلمه نومیدی در فارسی تقریباً مساوی است.

((جبار)) در اینجا به معنی متکبر و گردنکش است، و در حدیثی آمده که زنی به حضور پیامبر آمد پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) دستوری به او داد، او سرپیچی کرد و فرمان پیامبر را اجرا ننمود، پیامبر فرمود: دعواها فانها جباره: او را رها کنید که زن سرکشی است.

ولی کلمه ((جبار)) گاهی بر خداوند نیز اطلاق می‌شود که به معنی دیگری است و آن ((اصلاح کننده موجود نیازمند به اصلاح)) و یا ((کسی که مسلط بر همه چیز است)) می‌باشد.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۰۳

کلمه ((عنید)) در اصل از ((عند)) (بر وزن رند) به معنی سمت و ناحیه است، و در اینجا به معنی انحراف و گرایش به غیر راه حق آمده است. ولذا در روایتی از پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) می خوانیم که فرمود: کل جبار عنید من ابی ان یقول لا الله الا الله: جبار عنید کسی است که از گفتن لا الله الا الله ابا کند

و در حدیثی از امام باقر (علیه السلام) می خوانیم العنید المعرض عن الحق: عنید کسی است که از حق روی گردان باشد.

جالب اینکه ((جبار)) اشاره به صفت نفسانی یعنی روح سرکشی است، و ((عنید)) اشاره به اثر آن صفت در افعال انسان است که او را از حق منحرف می گرداند.

سپس به نتیجه کار این جباران عنید از نظر مجازاتهای جهان دیگر در ضمن دو آیه به پنج موضوع اشاره می کند:

۱ - ((به دنبال این نومیدی و خسران و یا به دنبال چنین کسی جهنم و آتش سوزان خواهد بود)) (من ورائه جهنم).

کلمه ((وراء)) گرچه به معنی پشت سر است (در برابر امام) ولی در این گونه موارد به معنی نتیجه و عاقبت کار می آید، همانگونه که در تعبیرهای فارسی نیز زیاد در این معنی بکار می رود مثلاً میگوئیم: اگر فلان غذا را بخوری پشت سر آن بیماری و مرض است، و یا اگر با فلان کس رفاقت کنی به دنبال آن بدبختی و پشیمانی است یعنی نتیجه و معلول آن چنین است.

۲ - در میان آن آتش سوزان به هنگامی که تشنه می شود از آب ((صدید)) به او می نوشانند (و یسقی من ماء صدید).

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۰۴

((صدید)) چنانکه علمای لغت گفته اند چرکی است که میان پوست و گوشت جمع می شود، اشاره به اینکه از یک آب بد بوی متعفن بدمنظره همانند چرک و خون به او می نوشانند.

۳ - این مجرم گناهکار و جبار عنید، هنگامی که خود را در برابر چنین نوشابه ای می بیند به زحمت جرعه جرعه آنرا سر می کشد، و هرگز مایل نیست آنرا بیاشامد بلکه به اجبار در حلق او می ریزند (یتجرعه و لا یکاد یسیغه).

۴ - آنقدر وسائل عذاب و شکنجه و ناراحتی برای او فراهم می گردد که از هر

سو مرگ به سوی او می‌آید ولی با اینهمه هرگز نمی‌میرد تامجازات زشتیهای اعمال خود را ببیند (و یاتیه الموت من کل مکان و ما هو بمیت).

و با اینکه تصور می‌شود مجازاتی برتر از اینها که گفته شد نیست، باز اضافه می‌کند و به دنبال آن عذاب شدیدی است (و من ورائه عذاب غلیظ).

و به این ترتیب آنچه از شدت مجازات و کیفر در فکر آدمی بگنجد و حتی آنچه نمی‌گنجد در انتظار این ستمگران خود خواه و جباران بی‌ایمان و گنهکار است، بستر شان از آتش، نوشابه آنها، متعفن و نفرت‌آور، مجازاتهای رنگارنگ از هر سو و از هر طرف، و در عین حال نمردن بلکه زنده بودن و باز هم چشیدن! اما هرگز نباید تصور کرد که اینگونه مجازاتهای غیر عادلانه است، چرا که همانگونه که بارها گفته ایم اینها نتیجه و اثر طبیعی اعمال خود انسانهاست، بلکه تجسمی است از کارهای آنان در سرای دیگر که هر عملی بصورت مناسب خود مجسم می‌شود، و اگر ما اعمال و جنایات عده‌ای از جانیان را که در عصر و زمان خود، مشاهده کرده‌ایم و یا در تاریخ گذشتگان مطالعه نموده‌ایم درست در نظر بگیریم گاهی فکر می‌کنیم که این مجازاتهای هم برای آنها کم است!

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۰۵

نکته‌ها:

#### ۱- مقام پروردگار یعنی چه؟

در آیات فوق خواندیم که پیروزی بر ظالمان و حکومت بر زمین به دنبال نابودی آنها از آن کسانی است که از مقام خداوند بترسند، در اینکه منظور از کلمه مقام در اینجا چیست؟ احتمالات متعددی داده شده که ممکن است همه آنها صحیح و مراد از آیه باشد:

الف: منظور موقعیت پروردگار به هنگام محاسبه است، همانگونه که در آیات دیگر قرآن نیز می‌خوانیم و اما من خاف مقام ربہ و نهی النفس عن الھوی... (نازعات - ۴۰) و لمن خاف مقام ربہ جنتان (رحمان - ۴۶)

ب: مقام به معنی قیام و قیام به معنی نظارت و مراقبت است، یعنی آن کس که از نظارت شدید خداوند بر اعمال خویش، ترسان است و احساس مسئولیت می‌کند.

ج: ((مقام)) به معنی قیام برای اجرای عدالت و احقاق حق است، یعنی

آنها که از این موقعیت پروردگار می‌ترسند.

به هر حال همانگونه که گفتیم هیچ مانعی ندارد که همه اینها در مفهوم آیه جمع باشد یعنی آنها که خدا را بر خود ناظر می‌بینند، از حساب واجرای عدالت او بیمناک و ترسانند، ترسی سازنده که آنها را به احساس مسئولیت در هر کار دعوت می‌کند، و از هر گونه بیدادگری و ستم وآلودگی به گناه باز می‌دارد، پیروزی و حکومت روی زمین سرانجام از آن آنهاست.

۲ - در تفسیر جمله «واستفتحوا» در میان مفسران گفتگو است، بعضی آنرا به معنی تقاضای فتح و پیروزی دانسته‌اند، همانگونه که در بالا ذکر کردیم، شاهد آن آیه ۱۹ سوره انفال است ان تستفتحوا فقد جائكم الفتح: اگر شما ای مؤمنان تقاضای فتح و پیروزی می‌کنید، این فتح و پیروزی به سراجتان آمده است.

و بعضی به معنی تقاضای قضاوت و حکومت کرده‌اند یعنی پیامبران از خدا خواستند که میان آنها و کفار داوری کند، شاهد آن آیه ۸۹ سوره اعراف است: ربنا افتح بیننا و بین قومنا بالحق و انت خير الفاتحين: خداوندا میان ما و قوم ما به حق داوری فرما و تو بهترین داورانی

۳ - در تواریخ و تفسیر آمده است که روزی ولید بن یزید بن عبد الملک حاکم جبار اموی برای پیش بینی آینده‌اش به قرآن تفال زد، اتفاقاً آیه واستفتحوا و خاب کل جبار عنید در آغاز صفحه در برابر او قرار گرفت، او فوق العاده وحشت کرد و عصبانی شد آنچنان که قرآنی را که در دستش بود پاره کرد! و سپس این اشعار را سرود:

اتوعد کل جبار عنید؟

فها انا ذاک جبار عنید!

اذا ما جئت ربک يوم حشر

فقل يا رب مزقني الوليد!

آیا تؤئی که هر جبار عنید را تهدید می‌کنی آری من همان جبار عنیدم!  
همنگامی که پروردگارت را روز رستاخیز ملاقات کردی بگو خداوندا ولید مرا  
پاره پاره کرد!

اما چیزی نگذشت که بوسیله دشمنانش به بدترین صورتی کشته شد و سرش را بریدند و بر بام قصرش آویزان کردند و سپس از آنجا برداشته بر دروازه شهر آویختند.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۰۸

آیه ۱۸

آیه و ترجمه

مُثُلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَلُهُمْ كَرْمًا دَأَبَتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ  
لَا يَقْدِرُونَ مَمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ

ترجمه :

۱۸ - اعمال کسانی که به پروردگارشان کافر شدند همچون خاکستری است در برابر تندباد در یک روز طوفانی، آنها توانایی ندارند کمترین چیزی از آنچه را انجام داده‌اند به دست آورند و این گمراهی دور و درازی است.

تفسیر :

خاکستری بر سینه تند باد!

در این آیه مثل بسیار رسائی برای اعمال افراد بی‌ایمان بیان شده که بحث آیات گذشته را در زمینه عاقبت کار کفار تکمیل می‌کند.

می‌فرماید: اعمال کسانی که به پروردگارشان کافر شدند همچون خاکستری است در مقابل تند باد در یک روز طوفانی! (مثل الذين كفروا بربهم اعمالهم کرماد اشتدت به الريح في يوم عاصف).

همانگونه که خاکستر در برابر تند باد، آنهم در یک روز طوفانی آنچنان پراکنده می‌شود که هیچ کس قادر بر جمع آن نیست، همین گونه منکران حق توانایی ندارند که چیزی از اعمالی را که انجام داده‌اند بدست آورند، و همگی بر باد می‌رود و دستهایشان خالی می‌ماند (لا يقدرون مما كسبوا على شيء).  
و این گمراهی دور و درازی است (ذلک هو الضلال البعید)

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۰۹

نکته ها :

چرا اعمال آنها تشبيه به خاکستر در برابر باد شده؟

۱ - تشبيه اعمال آنها به خاکستر با توجه به اینکه مانند خاک و غبار موجود مفیدی نیست، بلکه باقیمانده یک مشت آتش است نشان می‌دهد که اعمال آنها

ممکن است ظاهری داشته باشد اما فقط همان ظاهر است و محتوائی ندارد، در یک ظرف کوچک خاک ممکن است گل زیبائی بروید اما در میان خروارها خاکستر حتی علف هرزهای نخواهد روئید!.

۲ - تشبیه اعمال کفار به خاکستر با توجه به اینکه در میان ذرات خاکستر هیچ نوع چسبندگی و پیوند وجود ندارد و حتی با کمک آب نیز نمی‌توان آنها را به هم پیوند داد و هر ذره‌ای به سرعت دیگری را رها می‌سازدگوئی اشاره به این واقعیت است که آنها برخلاف مؤمنان که اعمالشان منسجم و به هم پیوسته و هر عملی عمل دیگر را تکمیل می‌کند و روح توحید و وحدت نه تنها در میان مؤمنان که در میان اعمال یک فرد با ایمان نیز وجود دارد، اثری از این انسجام و توحید عمل در کار افرادی ایمان نیست.

۳ - با اینکه قرار گرفتن خاکستر در برابر تندباد، سبب پراکندگی آن می‌شود، اما آنرا با جمله‌ای یوم عاصف (در یکروز طوفانی) تاکید می‌کند، زیرا اگر تندباد محدود و موقت باشد ممکن است خاکستری را از نقطه‌ای بلند کرده و در منطقه‌ای نه چندان دور بریزد، اما اگر روز، روز طوفانی باشد که از صبح تا به شام بادها از هر سو می‌وزند، بدیهی است چنین خاکستری آنچنان پراکنده می‌شود که هر ذره‌ای از ذراتش در نقطه‌دور دستی خواهد افتاد به طوری که با هیچ قدرتی نمی‌توان آن را جمع کرد.

۴ - اگر طوفان به توده‌ای از کاه یا برگ‌های درختان بوزد و آنها رادر

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۰

نقاط دور دست پراکنده سازد، باز قابل تشخیص می‌باشد ولی ذرات خاکستر آنقدر ریز و کوچکند که اگر پراکنده شدن آنچنان از نظر محومی‌شوند که گوئی به کلی نابود گشته‌اند.

۵ - با اینکه باد و حتی تند باد آثار سازنده‌ای در نظام آفرینش و طبیعت دارد و قطع نظر از آثار تخریبی که جنبه استثنائی آن می‌باشد، مبدئاً اثرات زیرا است الف: بذر گیاهان را در همه جا می‌گستراند و همچون یک باغبان و کشاورز در سرتاسر کره زمین بذرافشانی می‌کند.

ب: درختان را تلقیح و گرده‌های نر را بر قسمتهای ماده گیاه می‌پاشد.

ج: ابرها را از صفحه اقیانوسها حرکت داده و به سرزمینهای خشک می‌کشاند.

د: کوههای بلند را تدریجاً سائیده و به خاکهای نرم و بارور مبدل می‌سازد.

ه: هوای مناطق قطبی را به منطقه استواء و هوای استوائی را به مناطق سرد

منتقل می‌سازد و نقش تعیین کننده‌ای در تتعديل حرارت در کره زمین دارد. و: آب دریاهای را مستلاطم و مواد می‌سازد و زیر و رو می‌کند و از این طریق به آنها هوا می‌دهد که اگر راکد شوند می‌گندند و به همین دلیل درختان و گیاهان و همه موجودات زنده از وزش باد بهره می‌گیرند چرا که لایقند و شایسته‌اند و هر کدام به مقدار لیاقت خود از آن استفاده می‌کنند.

ولی «خاکستر» این خاکستر سبک وزن، این خاکستر بی محتوا و تیره رو این خاکستری که هیچ موجود زنده‌ای در آن لانه نمی‌کند، سبز نمی‌شود بارور نمی‌گردد، این خاکستری که ذراتش به کلی از هم گسترش است هنگامی که در برابر نسیم و باد قرار گرفت به سرعت متلاشی و پخش می‌شود که همان ظاهر بی خاصیت آن نیز از نظرها محومی گردد.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۱

## ۲ - چرا اعمال آنها بی محتوا است؟

باید دید چرا اعمال افراد بی ایمان چنین بی ارزش و ناپایدار است؟ چرا آنها نمی‌توانند از نتایج اعمال خود بهره گیرند؟

پاسخ این سؤال، اگر با جهان بیینی توحیدی و معیارهای آن بررسی کنیم، کاملاً روشن است، چرا که آن چیزی که به عمل، شکل و محتوا می‌دهد، نیت و انگیزه و هدف و برنامه آن است.

اگر برنامه و انگیزه و هدف، سالم و ارزنده و قابل ملاحظه باشد خود عمل نیز چنین خواهد بود، ولی اگر برترین اعمال را با انگیزه‌ای پست، برنامه‌ای نادرست، و هدفی بی ارزش انجام دهیم، آن عمل به کلی مسخر و بی محتوا می‌شود و چون خاکستری خواهد بود بر سینه تنداش!

بد نیست با یک مثال زنده این بحث را روشن کنیم، الان برنامه‌هایی تحت عنوان حقوق بشر در جهان غرب و از طرف قدرتهای بزرگ، پیشنهاد و دنبال می‌شود، همین برنامه از ناحیه پیامبران نیز دنبال شده، اما محصول و محتوا و ثمره این دو از زمین تا آسمان متفاوت است.

قدرت‌های جهانخوار وقتی دم از حقوق بشر می‌زنند مسلماً انگیزه انسانی و معنوی و اخلاقی ندارند، هدفشان ساختن پوششی است برای جنایات بیشتر و استعمار فزونتر، و انگیزه و برنامه، درست برای همین مقصد تنظیم شده است، لذا اگر فی المثل پای چند نفر از جاسوسانشان به زنجیر بیفتند، فریاد دفاعشان از حقوق بشر همه دنیا را پر می‌کند، اما آن روز که خودشان در ویتنام

دستهاشان به خون میلیونها نفر آلوده بود، ویا در کشورهای اسلامی ما آن همه فجایع را به بار آورده، حقوق بشر بدست فراموشی سپرده شد، بلکه حقوق بشر همکاری با هیات‌های حاکم زورگو و دست نشانده بود!

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۲

اما یک پیامبر راستین و یا وصی پیامبری همچون علی (علیه السلام) حقوق بشر را برای آزادی واقعی انسانها می‌خواهد، برای شکستن غل وزنجیرهای اسارت دنبال می‌کند، و هر گاه ظلم و ستم به انسان بی‌دافعی شود، فریاد میزند، می‌جوشد می‌خروشد و سپس دست به کار می‌شود.

و به این ترتیب اولی خاکستری است بر سینه تن باد، و دومی زمین پربرکتی است برای پرورش انواع گیاهان و درختان برومند و گلهای و میوه‌ها.

واز اینجا مطلبی را که مفسران محل بحث قرار داده اند نیز روشن می‌شود، و آن اینکه منظور از اعمال در آیه فوق کدام اعمال است؟ باید گفت همه اعمال، حتی اعمال ظاهرا خوب آنها که در باطن رنگ شرک و بت پرستی داشت.

### ۳ - مساله احباط

به طوری که در سوره بقره ذیل آیه ۲۱۷ بیان کردیم در مساله «حبط اعمال» یعنی از میان رفتن اعمال خوب به خاطر اعمال بد، و یا به خاطر کفر و بی‌ایمانی، در میان دانشمندان اسلامی گفتگو بسیار است، اما حق این است که عدم ایمان و اصرار و لجاجت در کفر و نیز بعضی از اعمال همانند حسد و غیبت و قتل نفس، آنچنان تاثیر سوء دارند که اعمال نیک و حسنات را برابر می‌دهند.

آیه فوق نیز دلیل دیگری بر امکان حبط اعمال است (برای توضیح بیشتر به همان بحث مراجعه فرمائید).

### ۴ - آیا مخترعان و مکتشفان پاداش الهی دارند؟

با توجه به بحثهای بالا سؤال مهمی مطرح می‌شود و آن اینکه با مطالعه

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۳

تاریخ علوم و اختراعات و اکتشافات می‌بینیم که جمعی از دانشمندان بشر، سالیان دراز زحمات طاقت فرسائی کشیده‌اند، و انواع محرومیت‌هارا تحمل کرده تا بتوانند اختراع و اکتشافی کنند که باری از دوش همنوعانشان بردارند. فی المثل «ادیسون» مخترع برق چه زحمات جانکاهی برای این اختراع

پربارش متحمل شد و شاید جان خود را در این راه نیز از دستداد، اما دنیائی را روشن ساخت، کارخانه‌ها را به حرکت در آورد، و از برکت اختراعش، چاههای عمیق درختان سرسبز، مزارع آباد به وجودآمد، و خلاصه چهره دنیا دگرگون شد.

سؤال :

چگونه می‌توان باور کرد او یا اشخاص دیگری همچون پاستور که باکشف میکرب، میلیونها انسان را از خطر مرگ رهایی بخسید و دهه‌های‌مانند او همه به قعر جهنم فرستاده شوند، به حکم اینکه فرضاً ایمان نداشتند، ولی افرادی که در عمرشان هیچ کار چشمگیری در راه خدمت به انسانها انجام نداده‌اند جایشان در دل بهشت باشد؟

پاسخ :

از نظر جهان بینی اسلام مطالعه نفس عمل به تنهایی کافی نیست، بلکه عمل به ضمیمه، محرك و انگیزه آن ارزش دارد، بسیار دیده شده کسانی بیمارستان یا مدرسه یا بنای خیر دیگری می‌سازند و تظاهر به این هم‌دارند که هدف‌شان صدرصد خدمت انسانی است به جامعه‌ای که به آن مدیونند، در حالی که زیر این پوشش مطلب دیگری نهفته شده است و آن حفظ مقام و یا مال و ثروت یا جلب توجه عوام، و تحکیم منافع‌مادی خود، و یا حتی دست زدن به خیانت‌های دور از چشم دیگران است!.

ولی به عکس ممکن است کسی کار کوچکی انجام دهد، با اخلاص تمام

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۴

و انگیزه‌ای صدرصد انسانی و روحانی.  
اکنون باید پرونده این مردان بزرگ را، هم از نظر عمل، هم از نظر انگیزه و محرك، مورد بررسی قرار داد، و مسلماً از چند صورت خارج‌نیست:  
الف: گاهی هدف اصلی از اختراع صرفاً یک عمل تخریبی است (همانند کشف ارزشی اتمی که نخستین بار به منظور ساختن بمبهای اتمی صورت گرفت) سپس در کنار آن منافعی برای نوع انسان نیز به وجود آمده که هدف واقعی مخترع یا مكتشف نبوده و یا در درجه دوم قرار داشته است، تکلیف این دسته از مخترعان کاملاً روشن است.

ب: گاهی مخترع یا مكتشف، هدفش بهره‌گیری مادی و یا اسم و آوازه و شهرت است و در حقیقت، حکم تاجری دارد که برای در آمد بیشتر تاسیسات

عام المنسفعه‌ای به وجود می‌آورد و برای گروهی ایجاد کار و برای مملکتی محصولاتی به ارمغان می‌آورد، بی‌آنکه هیچ هدفی جز تحصیل در آمد داشته باشد، و اگر کار دیگری در آمد بیشتری داشت به سراغ آن می‌رفت.

البته چنین تجارت یا تولیدی اگر طبق موازین مشروع انجام گیرد، کار خلاف و حرامی نیست، ولی عمل فوق العاده مقدسی هم محسوب نمی‌شود. و از این‌گونه مخترعان و مکتشفان در طول تاریخ کم نبودند و نشانه این طرز تفکر همان است که اگر ببینند آن در آمد یا بیشتر از آن از طرقی که مصر به حال جامعه است تامین می‌شود (مثلاً در صنعت داروسازی بیست درصد سود می‌برند و در هروئین‌سازی ۵۰ درصد) این دسته خاص دومی را ترجیح می‌دهند.

تکلیف این گروه نیز روشن است آنها هیچ‌گونه طلبی نه از خدا دارند و نه از همنوعان خویش و پاداش آنها همان سود و شهرتی بوده که می‌خواسته‌اند و به آن رسیده‌اند.

ج: گروه سومی هستند که مسلمان انجیزه‌های انسانی دارند و یا اگر

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۵

معتقد به خدا باشند انجیزه‌های الهی، و گاهی سالیان دراز از عمر خود رادر گوشه لا بر اتوارها با نهایت فلاکت و محرومیت به سر می‌برند به امید اینکه خدمتی به نوع خود کنند، و ارمغانی به جهان انسانیت تقدیم‌دارند، زنجیری از پای دردمندی بگشایند و گرد و غباری از چهره‌رنجدیده‌ای بیفشاند.

این‌گونه افراد اگر ایمان داشته باشند و محرك الهی، که بحتی در آنها نیست، و اگر نداشته باشند اما محرکشان انسانی و مردمی باشد بدون شک پاداش مناسبی از خداوند دریافت خواهند داشت، این پاداش ممکن است در دنیا باشد، و ممکن است در جهان دیگر باشد، مسلمان‌خداوند عالم عادل آنها را محروم نمی‌کند، اما چگونه و چطور؟ جزئیاتش بر ما روشن نیست، همین اندازه می‌توان گفت خداوند اجر چنین نیکوکارانی را ضایع نمی‌کند (البته اگر آنها در رابطه با عدم پذیرش ایمان مصدق جا هل قاصر باشند مساله بسیار روشنتر است).

دلیل بر این مساله علاوه بر حکم عقل، اشاراتی است که در آیات و یاروایات آمده است.

ما هیچ دلیلی نداریم که جمله ان الله لا يضيع اجر المحسنين شامل این‌گونه

اشخاص نشود، زیرا محسنین در قرآن فقط به مؤمنان اطلاق نشده است، لذا می بینیم برادران یوسف هنگامی که نزد او آمدند بی آنکه او را بشناسند و در حالی که او را عزیز مصر می پنداشتند به او گفتند انا نرا ک من المحسنین ما ترا از نیکوکاران می دانیم.

از این گذشته آیه فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره و من يعمل مثقال ذرة شرایره.

هر کس به اندازه سنگینی ذره ای کار نیک کند آن را می بیند و هر کس بمقدار ذره ای کار بد کند آن را خواهد دید به وضوح شامل اینگونه اشخاص

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۶

می شود.

در حدیثی از علی بن یقطین از امام کاظم (علیه السلام) می خوانیم: در بنی اسرائیل مرد با ایمانی بود که همسایه کافری داشت، مرد بی ایمان نسبت به همسایه با ایمان خود نیک رفتاری می کرد، وقتی که از دنیا رفت خدا برای او خانه های بنا کرد که مانع از گرمای آتش شود... و به او گفته شد این به سبب نیک رفتاریت نسبت به همسایه مؤمنت می باشد

و نیز از پیامبر اکرم (صلی الله علیه و آله و سلم) در باره عبد الله بن جدعان که از مشرکان معروف جاهلیت و از سران قریش بود چنین نقل شده: کم عذابترین اهل جهنم ابن جدعان است، سؤال کردند یا رسول الله چرا؟ فرمود: انه کان يطعم الطعام: او گرسنگان را سیر می کرد.

در روایت دیگری می خوانیم که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به عدى بن حاتم (فرزند حاتم طائی) فرمود: دفع عن ابیک العذاب الشدید بسخاء نفسه: خداوند عذاب شدید را از پدرت به خاطر جود وبخشش او برداشت.

و در حدیث دیگری از امام صادق (علیه السلام) می خوانیم: که گروهی از یمن برای بحث و جدال خدمت پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) آمدند و در میان آنها مردی بود که از همه بیشتر سخن می گفت و خشونت و لجاجت خاصی در برابر پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) نمود، پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) آنچنان عصبانی شد که آثارش در چهره مبارکش کاملاً آشکار گردید، در این هنگام جبرئیل آمدو پیام الهی را این چنین به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) ابلاغ کرد: خداوند می فرماید این مردی است سخاوتمند پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) با شنیدن این سخن خشم شفuo نشست، رو به سوی او کرد

و فرمود: پروردگار به من چنین پیامی

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۷

داده است و اگر به خاطر آن نبود آنچنان بر تو سخت می‌گرفتم که عبرت دیگران گردی.

آن مرد پرسید آیا پروردگارت سخاوت را دوست دارد، فرمود: بلى، عرض کرد: من شهادت مى دهم که معبدی جز الله نیست و تو رسول و فرستاده او هستي و به همان خدائی که تو را مبعوث کرده سوگند که تاکنون هیچکس را از نزد خود محروم برنگردانده ام.

در اینجا این سؤال پیش می‌آید که هم از بعضی آیات و هم از بسیاری از روايات استفاده می‌شود که ایمان و یا حتی ولایت شرط قبولی اعمال و یا ورود در بهشت است، بنابراین اگر بهترین اعمال هم از افراد فاقد ایمان سر بزند مقبول درگاه خدا نخواهد بود.

ولی می‌توان از این سؤال چنین پاسخ گفت که مساله «قبولی اعمال» مطلبی است، و پاداش مناسب داشتن مطلب دیگر، به همین جهت مشهور در میان دانشمندان اسلام این است که مثلاً نماز بدون حضور قلب و یا با ارتکاب بعضی از گناهان مانند غیبت، مقبول در گاه خدا نیست، با اینکه می‌دانیم چنین نمازی شرعاً صحیح است، و اطاعت فرمان خدا است و انجام وظیفه محسوب می‌شود و مسلم است که اطاعت فرمان خدا بدون پاداش نخواهد بود. بنابراین قبول عمل همان مرتبه عالی عمل است و در مورد بحث، ما نیز همین را میگوئیم، میگوئیم: اگر خدمات انسانی و مردمی با ایمان همراه باشد، عالیترین محتواراً خواهد داشت، ولی در غیر این صورت به کلی بی‌محظوظی پاداش نخواهد بود، در زمینه ورود در بهشت نیز همین پاسخ را میگوئیم که پاداش عمل لازم نیست منحصراً ورود در جنت باشد.

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۸

(این عصاره بحث و مناسب یک بحث تفسیری است، مشروح آنرا باید در مباحث فقهی طرح کرد).

۲۰ - ۱۹ آه

آیہ و ترجمہ

الم تر ان الله خلق السموات والارض بالحق ان يشايدهكم ويات بخلق جديد

و ما ذلک علی الله بعیز

ترجمه :

۱۹ - آیا ندیدی که خداوند آسمانها و زمین را به حق آفریده، اگر اراده کند شما را می برد و خلق تازه‌ای می آورد.

۲۰ - و این کار برای خدا مشکل نیست.

تفسیر :

### آفرینش بر اساس حق است

به دنبال بحث از باطل در آیه پیشین و اینکه همچون خاکستر پراکنده و بیقرار است که دائما با وزش باد از نقطه‌ای به نقطه دیگر منتقل می شود، در نخستین آیه مورد بحث سخن از حق و استقرار آن به میان آمده است.

روی سخن را به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) به عنوان الگوی برای همه حق طلبان جهان کرده می گوید: آیا ندیدی که خداوند آسمانها و زمین را به حق آفریده است؟ (الم تر ان الله خلق السماوات و الأرض بالحق).

«حق» چنانکه راغب در مفردات گوید در اصل به معنی مطابقه و هماهنگی است، ولی موارد استعمال آن مختلف است:  
گاهی حق به کاری گفته می شود که بر وفق حکمت و از روی حساب ونظم آفریده شده است، همانگونه که در قرآن می خوانیم هو الذی جعل الشمس ضیاء

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۱۹

و القمر نورا... ما خلق الله ذلك الا بالحق: او کسی است که خورشید را مایه روشنی و ماه را وسیله نور افسانی قرار داد، این کار را جز از روی حساب و حکمت انجام نداد (یونس - ۵).

و گاه به شخصی که چنین کاری را انجام داده است حق گفته می شود همانگونه که بر خداوند این کلمه اطلاق شده است فذلکم الله ربکم الحق: این خداوند، پروردگار حق شما است (یونس آیه ۳۲).

و گاه به اعتقادی که مطابق واقع است، حق گفته می شود مانند فهدی الله الذين آمنوا لما اختلفوا فيه من الحق: خداوند کسانی را که ایمان آورده اند به آنچه در آن از اعتقادات اختلاف کردند هدایت فرموده است (بقره - ۲۱۳).

و گاه به گفتار و عملی گفته می شود که به اندازه لازم و در وقت لزومش انجام گرفته است، مانند حق القول منی لامائی جهنم: قول حقی از من صادر شده که جهنم را پر می کنم (از گنهکاران) (سجده آیه ۱۳).

و به هر حال نقطه مقابل آن، باطل و ضلال و لعب و بیهوده و مانند اینها است. و اما در آیه مورد بحث بدون شک اشاره به همان معنی اول است یعنی ساختمان عالم آفرینش، آسمان و زمین، همگی نشان می‌دهد که در آفرینش آنها، نظم و حساب و حکمت و هدفی بوده است، نه خداوند به آفرینش آنها نیاز داشته و نه از تنهایی احساس وحشت می‌نموده، و نه کمبودی را با آن می‌خواهد در ذات خود بر طرف سازد چرا که او بی‌نیاز از همه چیز است، بلکه این جهان پهناور منزلگاهی است برای پرورش مخلوقات و تکامل بخشیدن هر چه بیشتر به آنها.

سپس اضافه می‌کند دلیل بر اینکه نیازی به شما و ایمان آوردن شماندارد این است که اگر اراده کند شما را می‌برد و خلق تازه‌ای به جای شما می‌آورد

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۲۰

خلقی که همه ایمان داشته باشند و هیچیک از کارهای نادرست شما را النجام ندهند  
[\(ان یشا یذھبکم و یات بخلق جدید\)](#).

و این کار برای خدا به هیچوجه مشکل نیست (و ما ذلک علی الله بعزیز). شاهد این سخن آنکه در سوره نساء می‌خوانیم: و ان تکفروا فان الله ما في السماوات و ما في الأرض و كان الله غنيا حميدا... ان یشا یذھبکم ایها الناس و یات باخرين و كان الله على ذلك قدیرا: اگر شما کافر شوید به خدا زیانی نمی‌رساند چرا که آنچه در آسمانها و زمین است از آن خدا است و خداوند بی‌نیاز و شایسته ستایش است... هر گاه بخواهد شما را ای مردم می‌برد و گروه دیگری می‌آورد، و این کار برای خدا آسان است (نساء آیه ۱۳۱ تا ۱۳۳).

این تفسیر در زمینه آیه فوق از ابن عباس نیز نقل شده است.

احتمال دیگری وجود دارد و آن اینکه جمله بالا اشاره به مساله معاد باشد یعنی برای خدا هیچ مانعی ندارد که انسانها را همگی از میان برد و خلق دیگری ایجاد کند، آیا با این قدرت و توانائی باز در مساله معاد و بازگشت خودتان به زندگی در جهان دیگر شک و تردیدی دارید؟!

آیه ۲۱ - ۲۳

آیه و ترجمه

و بَرَزَوَ اللَّهُ جَمِيعاً فَقَالَ الْمُسْعَفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَا كَنَا لَكُمْ تَبْعَداً فَهُلْ أَنْتُمْ مُغْنِونَ عَنَا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَئَا اللَّهُ لَهُدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْزَعُنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مُحِيصٍ

وَقَالَ الشَّيْطَنُ لِمَا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعْدَكُمْ فَإِخْلَافُكُمْ وَمَا كَانَ لَيْ عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَنٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُومُونِي وَلَوْمُوا أَنفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِحٍ كُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِحٍ أَنِّي كَفَرْتُ بِمَا اشْرَكْتُمُونَ مِنْ قَبْلِ أَنَّ الظَّلَمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

وَادْخُلُوا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ جَنَّةً تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلْدِينَ فِيهَا بَادْنَ رَبِّهِمْ تَحِيَّتْهُمْ فِيهَا سَلَمٌ

ترجمه :

۲۱ - و (قیامت) همه آنها در برابر خدا ظاهر می‌شوند در این هنگام ضعفاء (پیروان نادان) به مستکبران می‌گویند ما پیروان شما بودیم، آیا (اکنون که بخاطر پیروی از شما گرفتار مجازات الهی شده‌ایم) شما حاضرید سهمی از عذاب الهی را بپذیرید و از ما بردارید؟ آنها می‌گویند: اگر خدا ما را (به سوی رهائی از عذاب) هدایت کرده بود مانیز شما را هدایت می‌کردیم (کار از اینها گذشته است) چه بیتابی کنیم و چه شکیباتی، تفاوتی برای ما ندارد، راه نجاتی نیست.

۲۲ - شیطان هنگامی که کار تمام می‌شود می‌گوید خداوند به شما عده حق داد و من هم به شما عده (باطل) دادم و تخلف کردم، من بر شما تسلطی نداشتم جز اینکه دعوتان کردم و شما پذیرفتید، بنابراین مرا سرزنش نکنید، خود را سرزنش کنید، نه من فریادرس شما هستم، و نه شما فریادرس من، من نسبت به شرک

دادید) بیزار و کافرم، مسلم استمکاران عذاب در دنایی دارند.  
۲۳ - آنها که ایمان آورند و عمل صالح انجام دادند به باغهای بهشت داخل می‌شوند، باغهایی که نهرها از زیر درختانش جاری است، جاودانه به اذن پروردگارشان در آن می‌مانند، و تحيیت آنها در آن سلام است.

**تفسیر :**

### گفتگوی صريح شيطان و پیروانش

در چند آیه قبل اشاره‌ای به مجازات سخت و در دنای منحرفان لجوج و بی‌ایمان شده بود، آیات مورد بحث همین معنی را تعقیب و تکمیل می‌کند.  
نخست می‌گوید: در روز قیامت همه به جباران و ظالمان و کافران اعم از تابع و متبع، پیرو و پیشواد پیشگاه خداوند ظاهر می‌شوند (و بربرا الله جمیعا).  
و در این هنگام ضعفاء، یعنی پیروان نادانی که با تقلید کورکورانه، خود را به وادی ضلالت افکنند به مستکبرانی که عامل گمراهی آنها بودند می‌گویند:  
ما پیرو شما بودیم آیا ممکن است اکنون که به خاطر رهبری شما به این همه عذاب و بلاگرفتار شده‌ایم، شما هم سهمی از عذابهای ما را بپذیرید تا از ما تخفیف داده شود؟ (فقال الضعفاء للذین استکبرواانا کنا لكم تبعا فهل انتم مغنوون عنا من عذاب الله من شیء).  
اما آنها بلا فاصله می‌گویند اگر خدا ما را به سوی نجات از این کیفر

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۲۳

و عذاب هدایت می‌کرد ما هم شما را راهنمائی می‌کردیم (قالوا لو هدانالله له دینا کم).

ولی افسوس که کار از این حرفها گذشته است، چه بیتابی و جزع کنیم و چه صبر و شکیباتی، راه نجاتی برای ما وجود ندارد (سواء علينا اجز عنانم صبرنا ما لنا من محیص).

**چند نکته :**

۱ - نخستین سؤالی که در زمینه این آیه پیش می‌آید این است که: مگر مردم در این جهان در برابر علم خدا ظاهر و آشکار نیستند که در آیه فوق می‌فرماید در قیامت همگی در پیشگاه خدا بارز و ظاهر می‌شوند؟ در پاسخ این سؤال بسیاری از مفسران گفته‌اند منظور این است که افراد بشر در این جهان احساس نمی‌کنند که آنها و همه اعمالشان در پیشگاه خدا ظاهر و بارز است، ولی این حضور و ظهور را در قیامت همگی احساس خواهند کرد.

بعضی نیز گفته‌اند که: منظور خارج شدن از قبرها و بروز و ظهر دردادگاه عدل الهی برای حساب است.  
و این هر دو تفسیر خوب است و مانعی ندارد که هر دو در مفهوم آیه جمع باشند.

## ۲ - منظور از جمله «لو هданا الله لهديناكم» چیست؟

بسیاری از مفسران معتقدند که منظور از هدایت به طریق نجات از مجازات الهی در آن عالم است، زیرا این سخن را مستکبران در پاسخ پیروانشان که تقاضای پذیرش سهمی از عذاب را کرده بودند می‌گویند، و تناسب سؤال و

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۲۴

جواب ایجاب می‌کند که منظور هدایت به طریق رهائی از عذاب است.  
اتفاقاً همین تعبیر (هدایت) در مورد رسیدن به نعمتهاي بهشتی نیز دیده می‌شود، آنجا که از زبان بهشتیان می‌خوانیم: و قالوا الحمد لله الذي هداننا لـهذا و ما كنا لنـهـتـدـی لو لا ان هـدـانـا الله: مـیـگـوـيـنـدـ شـكـرـ خـدـائـی رـاـ کـهـ ماـ رـاـ بهـ چـنـیـنـ نـعـمـتـهـائـیـ هـدـایـتـ کـرـدـ وـ اـگـرـ توـفـیـقـ وـ هـدـایـتـ اوـ نـبـودـ ماـ بـهـ اـیـنـهـ رـاهـ نـمـیـ یـافـتـیـمـ (اعراف - ۴۳).

این احتمال نیز وجود دارد که رهبران ضلالت هنگامی که خود را در برابر تقاضای پیروانشان می‌بینند برای اینکه گناه را از خود دور کنند و همانگونه که رسم همه پرچمداران ضلالت است خرابکاری خود را به گردن دیگران بیندازند، با وقاحت تمام می‌گویند ما چه کنیم، اگر خدا مارا به راه راست هدایت می‌کرد ما هم شما را هدایت می‌کردیم! یعنی ماجبوب بودیم و از خود اراده‌ای نداشتمیم.

این همان منطق شیطان است که برای تبرئه خویش رسماً نسبت جبر به خداوند عادل داد و گفت: فبـما اـغـوـيـتـنـی لـاقـعـدـنـ لـهـمـ صـراـطـکـ المستقیم: اـکـنـونـ کـهـ مـرـاـ گـمـراـهـ کـرـدـیـ منـ درـ کـمـیـنـ آـنـهـاـ بـرـ سـرـ رـاهـ مـسـتـقـیـمـ توـ مـیـ نـشـینـیـمـ (وـ آـنـهـاـ رـاـ منـحرـفـ مـیـ سـازـمـ) (اعراف - ۱۶).

ولی باید توجه داشت مستکبران چه بخواهند و چه نخواهند بار مسؤولیت گناه پیروان خویش را طبق صریح آیات قرآن و روایات بردوش می‌کشند چرا که آنها بنیانگذار انحراف و عامل گمراهی بودند، بی‌آنکه از مسؤولیت و مجازات پیروان چیزی کاسته شود.

۳ - رساترین بیان در مذمت تقلید کورکورانه:

از آیه فوق به خوبی روشن می‌شود که:  
اولاً - کسانی که چشم و گوش بسته دنبال این و آن می‌افتدند و به اصطلاح

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۲۵

افسار خود را به دست هر کس می‌سپارند افراد ناتوان و بی‌شخصیتی هستند که قرآن از آنها تعبیر به «ضعفاء» کرده است.

ثانیاً - سرنوشت آنها و پیشوایانشان هر دو یکی است، و این بینوایان حتی در سخت‌ترین حالات نمی‌توانند از حمایت این رهبران گمراه بهره گیرند، و حتی ذره‌ای از مجازاتشان را تخفیف دهند، بلکه شاید باسخریه، به آنها پاسخ می‌دهند که بیهوده جزع و فزع نکنید که راه خلاص و نجاتی در کار نیست!  
۴ - «برزوا» در اصل از ماده بروز به معنی ظاهر شدن و از پرده بیرون آمدن است، و به معنی بیرون آمدن از صف و مقابل حریف ایستادن در میدان جنگ و به اصطلاح مبارزه کردن نیز آمده است.

«محیص» از ماده «محص» به معنی رهائی از عیب و یاناراحتی است.  
سپس به صحنه دیگری از مجازاتهای روانی جباران و گنهکاران و پیروان شیاطین در روز رستاخیز پرداخته چنین می‌گوید:

و شیطان هنگامی که کار حساب بندگان صالح و غیر صالح پایان پذیرفت و هر کدام به سرنوشت و پاداش و کیفر قطعی خود رسیدند به پیروان خود چنین می‌گوید: خداوند به شما وعده حق داد و من نیز به شما وعده دادم (وعدهای پوچ و بی‌ارزش چنانکه خودتان می‌دانستید) سپس از وعده‌های خود تخلف جستم (و قال الشیطان لما قضی الامر ان الله وعدكم وعد الحق وعدتم فاخلفتكم).

و به این ترتیب شیطان نیز به سائر مستکبرانی که رهبران راه ضلالت بودند هم آواز شده و تیرهای ملامت و سرزنش خود را به این پیروان بدبخت

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۲۶

نشانه‌گیری می‌کند.

و بعد اضافه می‌کند من بر شما تسلط و اجبار و الزامی نداشتمن، تنها این بود که از شما دعوت کردم، شما هم با میل و اراده خود پذیرفتید (و ماکان لی علیکم من سلطان الا ان دعوتکم فاستجبتم لی).

بنابراین مرا هرگز سرزنش نکنید، بلکه خویشتن را سرزنش کنید که

چرادعوت شیطنت آمیز و ظاهر الفساد مرا پذیرفتید (فلا تلومونی و لومو النفسکم).

خودتان کردید که لعنت بر خودتان باد!!.

به هر حال نه من می‌توانم در برابر حکم قطعی و مجازات پروردگار به فریاد شما برسم و نه شما می‌توانید فریادرس من باشید (ما انابمصرحکم و ما انت بمحصرخی)

من اکنون اعلام می‌کنم که از شرک شما در باره خود و اینکه اطاعت مرادر ردیف اطاعت خدا قرار دادید بیزارم و به آن کفر می‌ورزم (آنی کفرت بما اشركتمون من قبل)

اکنون فهمیدم که این شرک در اطاعت هم مرا بدبخت کرد و هم شما را، همان بدبختی و بیچارگی که راهی برای اصلاح و جبران آن وجودندارد.

بدانید برای ستمکاران قطعاً عذاب دردناکی است (ان الظالمین لهم عذاب الیم).

چند نکته :

### ۱ - پاسخ دندانشکنی که شیطان به پیروانش می‌دهد

گرچه کلمه «شیطان» مفهوم وسیعی دارد که شامل همه طاغیان ووسوسه - گران جن و انس می‌شود ولی با قرائتی که در این آیه و آیات قبل وجود دارد مسلمان منظور در اینجا شخص ابليس است که سرکرده شیاطین محسوب می‌شود،

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۲۷

ولذا همه مفسران نیز همین تفسیر را انتخاب کرده‌اند.  
از این آیه به خوبی استفاده می‌شود که وسوسه‌های شیطان هرگز اختیار و آزادی اراده را از انسان نمی‌گیرد بلکه او یک دعوت کننده بیش نیست، و این انسانها هستند که با اراده خودشان دعوت او را می‌پذیرند، منتها ممکن است زمینه‌های قبلی و مداومت بر کار خلاف وضع انسان را به جایی برساند که یکنوع حالت سلب اختیار در برابر وسوسه‌ها در وجود او پیدا شود، همانگونه که در بعضی از معتقدان نسبت به مواد مخدر مشاهده می‌کنیم، ولی می‌دانیم چون سبب این نیز حالت اختیاری بود، نتیجه آن هر چه باشد باز اختیاری محسوب می‌شود!.

در آیه ۱۰۰ سوره نحل می‌خوانیم: انما سلطانه علی الذين يتولونه والذين هم به

مشرکون: تسلط شیطان تنها بر کسانی است که ولایت و سرپرستی او را نسبت به خود پذیرفته‌اند و آنها که او را شریک خداوند در مساله اطاعت قرار داده‌اند. ضمناً شیطان به این ترتیب پاسخ دندانشکنی به همه کسانی که گناهان خویش را به گردن او می‌اندازند و او را عامل انحرافات خود می‌شمرند و به او لعنت می‌فرستند می‌دهد، و این طرز منطق عوامانه را که گروهی از گنه‌کاران برای تبرئه خویش دارند می‌کوبد. در حقیقت سلطان حقیقی بر انسان اراده او و عمل او است و نه هیچ چیز دیگر.

۲ - شیطان چگونه این توانائی را دارد که در آن محضر بزرگ با همه‌پیروان خود تماس پیدا کند و آنها را به باد ملامت و شمات خود بگیرد؟ این سؤالی است که در اینجا مطرح شده است.

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۲۸

پاسخ آن این است که مسلمان این توانائی را خداوند به او می‌دهد و این در واقع یک نوع مجازات روانی برای پیروان شیطان است، و اخطاری است به همه پویندگان راه او در این جهان که پایان کار خود و رهبر خویش را از هم اکنون ببینند و به هر حال خداوند وسیله این ارتباط رامیان شیطان و پیروانش به نحوی فراهم می‌کند.

جالب اینکه این نوع برخورد منحصر به شیطان و پیروانش در قیامت نیست، تمام ائمه ضلالت و پیشوایان گمراهی در این جهان نیز همین برنامه را دارند، دست پیروان خود را (البته با موافقت خودشان) می‌گیرند و به میان امواج بلاها و بدبهختیها می‌کشانند، و هنگامی که دیدند اوضاع بد است آنها را رها کرده و می‌روند، حتی از آنها اعلام بیزاری می‌کنند و به ملامت و سرزنششان می‌پردازند و به اصطلاح آنها را به خسaran دنیا و آخرت گرفتار می‌سازند.

۴ - «صرخ» از ماده «اصراخ» در اصل از «صرخ» به معنی فریاد کشیدن برای طلب کمک آمده است، بنابراین صرخ به معنی فریادرس می‌باشد و مستصرخ به معنی کسی است که فریادرسی می‌خواهد.

۵ - منظور از شریک قرار دادن شیطان در آیه فوق شرک اطاعت است نه شرک عبادت.

۶ - در اینکه «ان الظالمين لهم عذاب اليم» دنباله سخنان شیطان است یا جمله مستقلی است از ناحیه پروردگار، در میان مفسران گفتگو است، اما بیشتر چنین به نظر می‌رسد که جمله مستقلی است از طرف خداوند که در

پایان گفتگوی شیطان با پیروانش به عنوان یک درس آموزنده فرموده است.  
در آخرین آیه مورد بحث به دنبال بیان حال جباران عنید و بی ایمان

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۲۹

و سرنوشت دردناک آنها، به ذکر حال مؤمنان و سرانجام آنها پرداخته، می‌گوید: و آنها که ایمان آورند و عمل صالح انجام دادند در باغهای بهشت وارد می‌شوند، همان باغهایی که نهرهای آب جاری از زیر درختانش در حرکت است (و ادخل الذين آمنوا و عملوا الصالحات جنات تجری من تحتها الانهار).

جاودانه به اذن پروردگارشان در آن باغهای بهشت می‌مانند (خالدین فیها باذن ربهم).

و تحیت آنان در آنجا سلام است (تحیتهم فیها سلام).

((تحیت)) در اصل از ماده ((حیات)) گرفته شده سپس به عنوان دعاء برای سلامتی و حیات افراد استعمال شده است، و به هر نوع خوشامدگوئی و سلام و دعائی که در آغاز ملاقات گفته می‌شود، اطلاق می‌گردد.

بعضی از مفسران گفته‌اند: تحیت در آیه فوق خوش آمد و درودی است که خداوند به افراد با ایمان می‌فرستد و آنان را با نعمت سلامت خویش قرین می‌دارد سلامت از هرگونه ناراحتی و گزند و سلامت از هر گونه جنگ و نزاع (بنابراین تحیتهم اضافه به مفعول شده و فاعلش خدا است).

و بعضی گفته‌اند: منظور در اینجا تحیتی است که مؤمنان به یکدیگرمی‌گویند و یا فرشتگان به آنها می‌گویند و به هر حال کلمه ((سلام)) که به طور مطلق گفته شده مفهومش آنچنان وسیع است که هر گونه سلامتی را از هر نوع ناراحتی و گزند روحی و جسمی شامل می‌گردد.

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۳۰

۲۷-۲۴ آیه  
آیه و ترجمه

الْمَ تر کیف ضرب اللہ مثلاً کلمة طيبة کشجرة طيبة اصلها ثابت و فرعهای السماء

تؤتی اكلها كل حين باذن ربها و يضرب اللہ الامثال للناس لعلهم يتذكرون و مثل الكلمة خبيثة کشجرة خبيثة اجتثت من فوق الارض ما لها من قرار

يَثْبِتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءاْمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيَضْلِلُ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعُلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ

ترجمه :

۲۴- آیا ندیدی چگونه خداوند کلمه طیبه (و گفتار پاکیزه) را به درخت پاکیزه‌ای تشبیه کرده که ریشه آن (در زمین) ثابت و شاخه آن در آسمان است؟!

۲۵- میوه‌های خود را هر زمان به اذن پروردگارش می‌دهد، و خداوند برای مردم مثلها میزند شاید متذکر شوند، (و پند گیرند).

۲۶- و (همچنین) کلمه خبیثه را به درخت ناپاکی تشبیه کرده که از زمین برکنده شده، و قرار و ثباتی ندارد.

۲۷- خداوند کسانی را که ایمان آورند بخاطر گفتار و اعتقاد ثابت شان ثابت قدم می‌دارد، هم در این جهان و هم در سرای دیگر، و ستمگران را گمراه می‌سازد (و لطف خود را از آنها بر می‌گیرد) و خداوند هر کار را بخواهد (و صلاح بداند) انجام می‌دهد.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۳۱

تفسیر :

#### شجره طیبه و شجره خبیثه

در اینجا صحنه دیگری از تجسم حق و باطل، کفر و ایمان، طیب و خبیث را ضمن یک مثال جالب و بسیار عمیق و پرمعنی بیان کرده، و بحثهای آیات گذشته را که در این زمینه بود تکمیل می‌کند.

نخست می‌فرماید: «آیا ندیدی چگونه خدا مثالی برای کلام پاکیزه‌زده، و آن را به شجره طیبه و پاکی تشبیه کرده است؟»؟ (الم تر کیف ضرب الله مثلاً کلمة طيبة کشحة طيبة).

سپس به ویژگیهای این شجره طیبه (درخت پاکیزه و پر برکت) میپردازو به تمام ابعاد آن ضمن عبارات کوتاهی اشاره می‌کند.

اما پیش از آنکه ویژگیهای این شجره طیبه را همراه قرآن بررسی کنیم باید ببینیم منظور از «کلمه طیبه» چیست؟

بعضی از مفسران آن را به کلمه توحید و جمله لا اله الا الله تفسیر کرده‌اند. در حالی که بعضی دیگر آن را اشاره به اوامر و فرمانهای الهی میدانند. و بعضی دیگر آن را ایمان می‌دادند که محتوا و مفهوم لا اله الا الله است.

و بعضی دیگر آن را به شخص «مؤمن» تفسیر کرده‌اند.  
و بعضی روش و برنامه‌های سازنده را در تفسیر آن آورده‌اند.  
ولی با توجه به وسعت مفهوم و محتوای کلمه طبیه می‌توان گفت همه‌اینها را شامل می‌شود، زیرا «کلمه» به معنی وسیع همه موجودات را در بر می‌گیرد، و به همین دلیل بر مخلوقات «کلمة الله» گفته می‌شود.

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۳۲

و «طبیب» هر گونه پاک و پاکیزه است، نتیجه اینکه این مثال هرست و دستور و برنامه و روش و هر عمل و هر انسان و خلاصه هر موجود پاک و پر برکتی را شامل می‌شود، و همه اینها همانند یک درخت پاکیزه است با ویژگیهای زیر:

- ۱ - موجودی است دارای رشد و نمو، نه بیروح، و نه جامد و بیحرکت، بلکه پویا و رویا و سازنده دیگران و خویشتن (تعبیر به شجره بیانگر این حقیقت است).
- ۲ - این درخت پاک است و طبیب اما از چه نظر؟ چون انگشت روی هیچ قسمی گذارد نشده مفهومش این است از هر نظر منظره‌اش پاکیزه، میوه‌اش پاکیزه، شکوفه و گلش پاکیزه، سایه‌اش پاکیزه، و نسیمی که از آن بر میخورد نیز پاکیزه است.
- ۳ - این شجره دارای نظام حساب شده‌ای است ریشه‌ای دارد و شاخه‌ها و هر کدام ماموریت و وظیفه‌ای دارند، اصولاً وجود اصل و فرع در آن، دلیل بر حاکمیت نظام حساب شده‌ای بر آن است.
- ۴ - اصل و ریشه آن ثابت و مستحکم است به طوری که طوفانها و تندبادها نمیتوانند آن را از جا برکنند و توانائی آن را دارد که شاخه‌های سر به آسمان کشیده‌اش را در فضا در زیر نور آفتاب و در برابر هوای آزاد معلق نگاه دارد و حفظ کند، چرا که شاخه هر چه سرکشیده‌تر باشد باید متکی به ریشه قویتری باشد (اصلها ثابت).
- ۵ - شاخه‌های این شجره طبیبه در یک محیط پست و محدود نیست بلکه بلند آسمان جایگاه او است، این شاخه‌ها سینه هوا را شکافته و در آن فرو رفته، آری ((شاخه‌هایش در آسمان است)) (و فرعها فی السماء).

روشن است هر قدر شاخه‌ها برآفراشته‌تر باشند از آلودگی گرد و غبارزمین دورترند و میوه‌های پاکتری خواهند داشت، و از نور آفتاب و هوای سالم بیشتر

- بهره می‌گیرند، و آن را به میوه‌های طیب خود بهتر منتقل می‌کنند.
- ۶ - این شجره طبیبه شجره پربار است نه همچون درختانی که میوه و ثمری ندارند بنابراین مولد هستند و میوه خود را می‌دهد (توتی اکلهای).
- ۷ - اما نه در یک فصل یا دو فصل، بلکه در هر فصل، یعنی هر زمان که دست به سوی شاخه‌هایش دراز کنی محروم بر نمی‌گردی (کل حین).
- ۸ - میوه دادن او نیز بیحساب نیست بلکه مشمول قوانین آفرینش است و طبق یک سنت الهی و به اذن پروردگارش این میوه را به همگان ارزانی میدارد (باذن ربها).

اکنون درست بیندیشیم و ببینیم این ویژگیها و برکات را در کجا پیدامی کنیم؟ مسلمان در کلمه توحید و محتوای آن، و در یک انسان موحد و با معرفت، و در یک برنامه سازنده و پاک، اینها همه روینده هستند، و پوینده هستند، و متحرک، همه دارای ریشه‌های محکم و ثابتند همه دارای شاخه‌های فراوان و سر به آسمان کشیده و دور از آلودگیها و کثافت جسمانی، همگی پر شمرند و نورپاش و فیض بخش.

هر کس به کنار آنها باید و دست به شاخصار وجودشان دراز کند در هر زمان که باشد از میوه‌های لذیذ و معطر و نیرو بخششان بهره می‌گیرد. تنباد حوادث و طوفانهای سخت و مشکلات آنها را از جا حرکت نمیدهد، و افق فکر آنها محدود به دنیای کوچک نیست، حجابهای زمان و مکان را میدرند، و به سوی ابدیت و بی‌نهایت پیش می‌روند.

برنامه‌های آنها از سر هوی و هوس نیست بلکه همگی به اذن پروردگار

و طبق فرمان او است، و این حرکت و پویائی و ثمر بخش بودن نیز از همینجا سرچشمه می‌گیرد.

مردان بزرگ و با ایمان این کلمات طبیبه پروردگار، حیاتشان مایه برکت است، مرگشان موجب حرکت، آثار آنها و کلمات و سخنانشان و شاگردان و کتابهایشان و تاریخ پرافتخارشان، و حتی قبرهای خاموششان همگی الهام بخش است و سازنده و تربیت کننده.

آری «خداآوند این چنین برای مردم مثل میزند شاید متذکر شوند»

(ويضرب الله الامثال للناس لعلهم يتذكرون).

در اینجا میان مفسران سؤالی مطرح شده، و آن اینکه آیا درختی با صفات فوق وجود خارجی دارد که «کلمه طیبه» به آن تشبیه شده است (درختی که در تمام فصول سال سرسیز و پر میوه باشد).

بعضی معتقدند که وجود دارد و آن درخت نخل است، و به همین جهت مجبور شده‌اند که «کل حین» را تفسیر به «شش ماه» کنند.

ولی به هیچ وجه لزومی ندارد که اصرار به وجود چنین درختی داشته باشیم بلکه تشبیهات زیادی در زبانهای مختلف داریم که اصلاً وجود خارجی ندارد، مثلاً میگوئیم قرآن همچون آفتابی است که غروب ندارد (در حالی که می‌دانیم آفتاب همیشه غروب دارد) و یا اینکه هجران من همچون شبی است که پایان ندارد (در حالی که می‌دانیم هر شبی پایان دارد).

و به هر حال از آنجا که هدف از تشبیه مجسم ساختن حقایق و قرار دادن مسائل عقلی در قالب محسوس است، اینگونه تشبیهات هیچگونه مانعی ندارد بلکه کاملاً دلنشیں و مؤثر و جذاب است.

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۳۵

در عین حال درختانی در همین جهان وجود دارند که در تمام مدت سال میوه از شاخه‌های آنها قطع نمی‌شود، حتی خود ما بعضی از درختان را در مناطق گرمسیر دیدیم که هم میوه داشت و هم مجدداً گل کرده بود و مقدمات میوه جدید در آن فراهم می‌شد در حالی که فصل زمستان بود!

و از آنجا که یکی از بهترین طریق برای تفهیم مسائل استفاده از روش مقابله و مقایسه است بلافاصله نقطه مقابل شجره طیبه را در آیه بعد چنین بیان می‌کند:

اما ((مثل کلمه خبیثه و ناپاک همانند درخت خبیث و ناپاک و بیریشه است که از روی زمین کنده شده و در برابر طوفانها هر روز به گوشهای پرتاپ می‌شود و قرار و ثباتی برای آن نیست)) (و مثل کلمة خبيثة كشجرة خبيثة اجتثت من فوق الأرض مالها من قرار).

کلمه «خبیثه» همان کلمه کفر و شرک، همان گفتار زشت و شوم، همان برنامه‌های گمراه کننده و غلط، همان انسانهای ناپاک و آلوده، و خلاصه هر چیز خبیث و ناپاک است.

بدیهی است درخت زشت و شومی که ریشه آن کنده شده، نه نمو و رشد دارد

نه ترقی و تکامل، نه گل و میوه، و نه سایه و منظره، و نه ثبات واستقرار، قطعه چوبی است که جز بدرد سوزاندن و آتش زدن نمی‌خورد، بلکه مانع راه است و مزاحم رهروان، و گاه گزنده است مجروح کننده و مردم آزار!.

جالب اینکه در وصف شجره طیبه قرآن با تفصیل سخن می‌گوید و اما به‌هنگام شرح شجره خبیشه با یک جمله کوتاه از آن می‌گذرد تنها می‌گوید «اجتثت من فوق الارض ما لھا من قرار» از زمین کنده شده و قراری ندارد زیرا هنگامی که ثابت شد این درخت بی‌ریشه است دیگر شاخ و برگ و گل و

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۳۶

میوه تکلیفش روشن است.

به علاوه این یک نوع لطافت بیان است که انسان در مورد ذکر محبوب به‌همه خصوصیات به پردازد اما هنگامی که به ذکر مبغوض می‌رسد با یک جمله کوبنده از آن بگذرد!

باز در اینجا میبینیم مفسران در باره اینکه این درخت که «مشبه به» واقع شده است کدام درخت است به بحث پرداخته‌اند، بعضی آنرا درخت «حنظل» که میوه بسیار تلخ و بدی دارد دانسته‌اند، و بعضی آنرا «کشوت» (بر وزن سقوط) که نوعی گیاه پیچیده است که در بیابانها به بوته‌های خار می‌پیچد و از آن بالا می‌رود نه ریشه دارد و نه برگ (توجه داشته باشید که شجر در لغت عرب هم به درخت گفته می‌شود و هم به گیاه).

ولی همان گونه که در تفسیر «شجره طیبه» بیان کردیم هیچ لزومی ندارد که در هر تشبیه «مشبه به» با تمام آن صفات وجود خارجی داشته باشد بلکه هدف مجسم ساختن چهره واقعی کلمه شرك و برنامه‌های انحرافی و مردم خبیث است که آنها همانند درختانی هستند که همه چیزشان خبیث و ناپاک و هیچ‌گونه میوه و ثمره و فایده‌ای جز مزاحمت و تولید درد سر ندارد.

به علاوه وجود درخت ناپاکی که آنرا از ریشه کنده باشد و در بیابان بر سینه طوفان و تند باد قرار گرفته باشد کم نیست.

از آنجا که در آیات گذشته در دو مثال گویا، حال «ایمان» و «کفر» و «مؤمن» و «کافر» و به طور کلی «هر پاک» و «ناپاک» تجسم یافت، در آخرین آیه مورد بحث به نتیجه کار و سرنوشت نهائی آنها می‌پردازد.

نخست می‌گوید: خداوند کسانی را که ایمان آورده‌اند به خاطر گفتار و اعتقاد ثابت و پایدارشان ثابت قدم میدارد، هم در این جهان و هم در جهان دیگر

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۳۷

(يَبْتَأَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ).

چرا که ایمان آنها یک ایمان سطحی و متزلزل و شخصیت آنها یک شخصیت کاذب و متلون نبوده است، بلکه شجره طیبه‌ای بوده که ریشه‌اش ثابت و شاخه‌هایش در آسمان قرار داشته است، و از آنجا که هیچکس بی نیاز از لطف خدا نیست و به تعبیر دیگر هر موهبتی سرانجام بذات پاک او بر می‌گردد این مؤمنان راستین ثابت قدم با تکیه بر لطف خداوند در برابر هر گونه حادثه‌ای چون کوه استقامت می‌کنند.

لغزشگاهی که در زندگی اجتناب ناپذیر است بر سر راه آنها نمایان می‌شود اما خداوند آنها را حفظ می‌کند.

((شياطين)) از هر سو به وسوسه آنها می‌پردازند و با استفاده از زرق و برقهای مختلف این جهان تلاش در لغزش آنها دارند اما خداشان نگه میدارد. قدرت‌های جهنمی و ظالمان سنگدل با انواع تهدیدها برای تسلیم کردن آنها تلاش می‌کنند، اما خدا آنها را ثابت میدارد چرا که آنها ریشه ثابت و محکمی برای خود انتخاب کرده‌اند.

و جالب اینکه این حفظ و ثبات الهی سراسر زندگی آنها را در بر می‌گیرد هم زندگی این جهان و هم زندگی آن جهان، در اینجا در ایمان و پاکی ثابت می‌یمانند و دامانشان از ننگ آلودگیها مبرا خواهد بود، و در آنجا در نعمتها بی‌پایان خدا جاودان خواهد ماند.

سپس به نقطه مقابل آنها پرداخته می‌گوید: ((و خداوند ظالمان را گمراه می‌سازد و خدا هر چه بخواهد انجام می‌دهد)) (و يضل الله الظالمين و يفعل الله ما يشاء).

---

بارها گفته‌ایم هر جا سخنی از هدایت و ضلالت است و به خدا نسبت داده

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۳۸

می‌شود، گامهای نخستین آن از ناحیه خود انسان برداشته شده است، کار خدا همان تاثیری است که در هر عمل آفریده، و نیز کار خدا موهب و نعمتها یا سلب

نعمت‌ها است که به مقتضای شایستگی و عدم شایستگی افراد مقرر میدارد (دقیق کنید).

تعبیر به «ظالمین» بعد از جمله «یضل الله» بهترین قرینه برای این موضوع است، یعنی تا کسی به ظلم و ستم آلوده نشود نعمت هدایت‌از او سلب خواهد شد، اما پس از آلودگی به ظلم و بیدادگری ظلمت‌گناه وجود او را فرامی‌گیرد و نور هدایت‌الهی از قلب او بیرون می‌رود، و این عین اختیار و آزادی اراده است، البته اگر به زودی مسیر خود را تغییر دهد راه نجات باز است، ولی پس از استحکام گناه، بازگشت بسیار مشکل خواهد بود.

نکته‌ها :

### ۱- آیا منظور از آخرت در آیه اخیر قبر است؟

در روایات متعددی می‌خوانیم که خداوند انسان را به هنگام ورود در قبرش در برابر سؤالاتی که فرشتگان از هویت او می‌کنند، بر خط ایمان ثابت نگاه میدارد و این است معنی «یثبت الله الذين آمنوا بالقول الثابت في الحياة الدنيا وفي الآخرة».

در بعضی از این روایات صریحاً کلمه قبر آمده است در حالی که در بعضی دیگر از روایات چنین می‌خوانیم که شیطان به هنگام مرگ به سراغ افراد با ایمان می‌آید و از چپ و راست برای گمراهی او، به وسوسه می‌پردازد اما خداوند اجازه به او نمیدهد که مؤمن را گمراه کند و این است معنی یثبت الله الذين آمنوا... «قال الصادق عليه السلام إن الشيطان لياتي الرجل

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۳۹

من أوليائنا عند موته عن يمينه وعن شماله ليضله عما هو عليه، فيابي الله عز و جل له ذلك قول الله عز و جل یثبت الله الذين آمنوا بالقول الثابت في الحياة الدنيا وفي الآخرة».

و اکثر مفسران - طبق نقل مفسر بزرگ طبرسی در مجمع البیان - همین تفسیر را پذیرفته‌اند.

شاید به این علت که سرای آخرت نه جای لغزش است، و نه جای عمل، بلکه تنها محل برخورد با نتیجه‌ها است، ولی در لحظه فرا رسیدن موت و حتی در عالم بزرخ (جهانی که میان این عالم و عالم آخرت قرار دارد) امکان لغزش کم و بیش وجود دارد و در همینجا است که لطف خداوند بیاری انسان می‌شتابد و او را حفظ کرده و ثابت قدم میدارد.

## ۲ - نقش ثبات و استقامت

در میان تمام صفاتی که در آیات فوق برای شجره طیبه و شجره خبیثه ذکر شده بیش از همه مساله ثبات و عدم ثبات به چشم میخورد، و حتی در بیان شمره این شجره در آخرین آیه مورد بحث خواندیم: خداوندان فراد با ایمان را به خاطر عقیده ثابت شان در دنیا و آخرت ثابت قدم میداردو به این ترتیب اهمیت فوق العاده مساله ثبات و نقش آن مشخص می‌شود.

در بیان عوامل پیروزی مردان بزرگ سخن بسیار گفته‌اند ولی از میان همه آنها در ردیف اول مساله استقامت و پایمردی را باید نام برد. بسیارند کسانی که از هوش و استعداد متوسطی برخوردارند و یا ابتکار عمل آنها کاملاً متوسط است، ولی به پیروزیهای بزرگی در زندگی نائل شده‌اند که پس از تحقیق و بررسی میبینیم دلیلی جز ثبات و استقامت ندارد!

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۴۰

از نظر اجتماعی پیشرفت هر برنامه مؤثری تنها در سایه ثبات امکان‌پذیر است، و به همین دلیل تمام کوشش تخریب کنندگان برای از میان بردن ثبات به کار می‌رود. و اصولاً مؤمنان راستین را باید از ثبات واستقامت‌شان در برابر حوادث سخت و طوفانهای زندگی شناخت.

## ۳ - شجره طیبه و خبیثه در روایات اسلامی

همانگونه که در بالا گفتیم کلمه «طیبه» و «خبیثه» که به این دو شجره تشبيه شده مفهوم وسیعی دارند که هر گونه شخص و برنامه و مکتب و فکر و اندیشه و گفتار و عمل را شامل می‌شوند، ولی در بعضی از روایات اسلامی به مورد خاصی تفسیر شده که پیدا است در صدد انحصار نیست.

از جمله در کتاب کافی از امام صادق (علیه السلام) در تفسیر جمله «کشجرة طیبة اصلها ثابت و فرعها فی السماء» چنین نقل شده است: رسول الله اصلها و امیر المؤمنین فرعها، و الائمة من ذريتها اغصانها، و علم الائمة ثمرها، و شیععتهم المؤمنون ورقها، هل فیها فضل؟ قال قلت لا والله، قال: و الله ان المؤمن لیولد فتورق ورقه فیها وان المؤمن لیموت فتسقط ورقه منها:

«پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) ریشه این درخت است و امیر المؤمنان علی (علیه السلام) شاخه آن، و امامان که از ذریه آنها هستند شاخه‌های کوچکتر، و علم امامان میوه این درخت است، و پیروان با ایمان آنها برگهای

این درختند سپس امام فرمود: آیا چیز دیگری باقی ماند؟ راوی می‌گوید: گفتیم نه، به خدا سوگند! فرمود: به خدا قسم‌هنگامی که یک فرد با ایمان متولد می‌شود برگی در آن درخت ظاهر می‌گردد و هنگامی که مؤمن راستین میمیرد برگی از آن درخت می‌افتد)!!.

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۴۱

در روایت دیگری همین مضمون از امام صادق (علیه السلام) نقل شده و در ذیل آن می‌خوانیم که راوی سؤال کرد، جمله «توئی اکلها کل حین باذن ربها» مفهومش چیست؟ امام فرمود: اشاره به علم و دانش امامان است که در هر سال از هر منطقه به شما می‌رسد.

در روایات دیگری می‌خوانیم که: «شجره طیبه» پیامبر و علی و فاطمه و فرزندان آنها است و شجره خبیثه بنی امیه است.

در بعضی از روایات نیز نقل شده که شجره طیبه درخت نخل و شجره خبیثه بوته حنظل است.

و در هر حال در میان این تفسیرها تضادی وجود ندارد و همچنین در میان آنها و آنچه در بالا از عمومیت معنی آیه ذکر کردیم هماهنگی برقرار است، چرا که اینها مصادیق آن هستند.

بعد

↑ فهرست

قبل

آیه ۲۸-۳۰

آیه و ترجمه

اَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كُفَّارًا وَأَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبُوَارِ  
جَهَنَّمْ يَصْلُونَهَا وَبَئْسَ الْقَرَارِ  
وَجَعَلُوا اللَّهَ أَنْدَادًا لِيَضْلُّوا عَنِ سَبِيلِهِ قُلْ تَمْتَعُوا فَانْ مَصِيرُكُمْ إِلَى النَّارِ  
ترجمه :

۲۸ - آیا ندیدی کسانی را که نعمت خدارا به کفران تبدیل کردند و جمعیت خود را به دار البوار (نیستی و نابودی) کشاندند.  
۲۹ - (دار البوار همان) جهنم است که آنها در آتش آن وارد می‌شوند و بد قرارگاهی است.

۳۰ - آنها برای خدا شبیهانی قرار داده‌اند تا (مردم را) از راه او (منحرف و) گمراه سازند بگو (چند روزی) از زندگی دنیا (و لذات آن) بهره گیریداما سرانجام کار شما به سوی آتش (دوخ) است.

تفسیر :

### سرانجام کفران نعمتها

در این آیات روی سخن به پیامبر است و در حقیقت ترسیمی از یکی از موارد ((شجره خبیثه)) در آن به چشم می‌خورد.

نخست می‌فرماید: آیا ندیدی کسانی را که نعمت خدارا تبدیل به کفران کردند (الم تر الى الذين بدلوا نعمت الله كفرا).

((و سرانجام قوم خود را به دارالبوار و سرزمین هلاکت و نیستی فرستادند)) (و احلوا قومهم دارالبوار).

اینها همان ریشه‌های شجره خبیثه و رهبران کفر و انحرافند،

و خودپرستی سبب شد که این بزرگترین نعمت را کنار گذارند، نه تنها خودشان که قومشان را نیز در این عمل وسوسه کنند و هلاکت و بدختی را برای آنها به ارمغان آورند.

گرچه مفسران بزرگ به پیروی از روایاتی که در منابع اسلامی وارد شده‌گاهی این نعمت را به وجود پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) تفسیر کرده‌اند، و گاهی به ائمه اهلیت (علیهم السلام) و کفران کنندگان این نعمت را گاهی «بنی امیه» و بنی مغیره و گاهی همه کفار عصر پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) معرفی نموده‌اند، ولی مسلمان مفهوم آیه وسیع است و اختصاص به گروه معینی ندارد و همه کسانی را که نعمتی از نعمتهای خدا را کفران کنند شامل می‌شود.

ضمناً آیه فوق این واقعیت را ثابت می‌کند که استفاده از نعمتهای الهی، و مخصوصاً نعمت رهبری پیشوایان بزرگ که از مهمترین نعمتها است، نتیجه و شمره‌اش عائد خود انسان می‌شود، و کفران این نعمتها و پشت‌کردن به این رهبری پیانی جز هلاکت و سرنگون شدن به دارالبوار ندارد.

قرآن «سپس دارالبوار» را چنین تفسیر می‌کند: جهنم است که در شعله‌های سوزانش فرو می‌رونده و بدترین قرار گاهها است» (جهنم یصلونها و بئس القرار).

در آیه بعد اشاره به یکی از بدترین انواع کفران نعمت که آنها مرتکب

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۴۴

می‌شند کرده می‌گوید: «آنها برای خدا شریک‌هائی قرار دادند تا مردم را به این وسیله از راه او گمراه سازند» (و جعلوا لله اندادا ليضلوا عن سبيله). و چند روزی در سایه این شرک و کفر و منحرف ساختن افکار مردم از آئین و طریق حق بهره‌های از زندگی مادی و ریاست و حکومت بر مردم می‌برند.

ای پیامبر (به آنها بگو: از این زندگی ناپایدار و بی ارزش مادی بهره بگیرید اما بدانید سرانجام کار شما آتش است) (قل تمتعوا فان مصيركم الى النار).

با اینکه نه این زندگی شما زندگی است که بدختی است و نه این ریاست و حکومت شما ارزشی دارد که تبهکاری و دردسر و مصیبت است، ولی با اینهمه این زندگی در برابر سرانجامی که دارید تمتع محسوب می‌شود، همانگونه که در آیه دیگر می‌خوانیم: قل تمتع بکفرک قلیلانک من اصحاب النار: (بگو اند کی از کفر خود بهره گیر که سرانجام از اصحاب آتشی) (زمرا - ۸).

## نکته‌ها :

- ۱ - در تعبیرات معمولی گفته می‌شود فلان شخص نعمت خدارا کفران کرد، ولی در آیه فوق می‌خوانیم آنها نعمت خدارا تبدیل به کفر و کفران کردند این تعبیر خاص ممکن است به خاطر یکی از دو مطلب باشد:
- الف - منظور تبدیل شکر نعمت به کفران است، یعنی آنها لازم بود که دربرابر نعمتهای پروردگار شکرگزار باشند، اما این شکر را تبدیل به کفران کردند (در حقیقت کلمه شکر در تقدیر است و در تقدیر چنین بوده:الذین بدلوا شکر نعمت الله کفرا).
- ب - منظور این است که آنها خود نعمت را تبدیل به «(کفر) کردند،

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۴۵

در حقیقت نعمتهای الهی وسائلی است که طرز برداشت از آنها بستگی به اراده خود انسان دارد، همانگونه که ممکن است از نعمتها در مسیر ایمان و خوشبختی و نیکی بهره برداری کرد، در مسیر کفر و ظلم و بدی هم می‌توان آنها را به کار گرفت، این نعمتها همچون مواد اولیه هستند که به کمک آنها همه گونه محصول و فراورده می‌توان تهیه نمود، ولی در اصل برای خیر و سعادت آفریده شده‌اند.

۲ - «کفران نعمت» تنها به این نیست که انسان ناسپاسی خدا گوید، بلکه هر گونه بهره‌گیری انحرافی و سوء استفاده از نعمت، کفران نعمت است. اصولاً حقیقت کفران نعمت همین است و ناسپاسگوئی در درجه دوم قرار دارد. همانگونه که شکران نعمت - چنانکه سابقاً هم گفتیم - به معنی صرف نعمت در آن هدفی است که برای آن آفریده شده، و سپاسگوئی با زبان در درجه بعد است، اگر هزار بار با زبان الحمد لله بگوئی ولی عملاً از نعمت سوء استفاده کنی کفران نعمت کرده‌ای!

در همین عصری که ما زندگی می‌کنیم بارزترین نمونه این تبدیل نعمت به کفران، به چشم می‌خورد، نیروهای مختلف جهان طبیعت در پرتوهش و ابتکار خدادادی بشر به دست انسان مهار شده، و در مسیر منافع او به کار افتاده است.

اکتشافات علمی و اختراعات صنعتی چهره این جهان را دگرگون ساخته بارهای سنگین از روی دوش انسانها برداشته شده و بر دوش چرخهای کارخانه‌ها قرار گرفته است.

موهاب و نعمتهاي الهى بيش از هر زمان ديگر است، و وسائل نشرانديشه و گسترش علم و دانش و آگاهى از همه اخبار جهان در دسترس همگان قرار گرفته و مى بايست در چنین عصر و زمان مردم اين جهان از هر نظر انسانهاي خوشبختي

---

تفسير نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۴۶

باشند، هم از نظر مادی و هم از نظر معنوی.  
ولی به خاطر تبدیل این نعمتهاي بزرگ الهى به کفر و صرف کردن نیروهای شگرف طبیعت در راه طغیان و بیدادگری و به کار گرفتن اختراعات و اکتشافات در طریق هدفهای مخرب به گونه‌ای که هر پدیده‌تازه صنعتی نخست مورد بهره برداری تخریبی قرار می‌گیرد و جنبه‌های مثبت آن در درجه بعد است، خلاصه این ناسپاسی بزرگ که معلول دور افتادن از تعلیمات سازنده پیامبران خدا است، سبب شده‌که، قوم و جمعیت خود را به دار البوار بکشانند.

همان دار البواری که مجموعه‌ای است از جنگهای منطقه‌ای و جهانی، با همه آثار تخریبیش، و همچنین ناامنیها و ظلمها و فسادها و استعمارها و استثمارها که سرانجام دامان بنیانگذارانش را نیز می‌گیرد، چنانکه در گذشته دیدیم و امروز هم با چشم می‌بینیم.

و چه جالب قرآن پیش بینی کرده که هر قوم و ملتی کفران نعمتهاي خداکنند مسیرشان به سوی دار البوار است.

۳ - ((انداد)) جمع ند به معنی مثل است، ولی آن گونه که ((راغب)) در ((مفردات)) و ((زبیدی)) در ((تاج العروس)) (از بعضی از اهل لغت) نقل کرده‌اند ((ند)) به چیزی گفته می‌شود که شباهت جوهري به چیز دیگری دارد، ولی ((مثل)) به هر گونه شباهت اطلاق می‌شود، بنابراین ((ند)) معنی عمیقتر و رساتری از ((مثل)) دارد.

طبق این معنی از آیه فوق چنین استفاده می‌کنیم که کوشش ائمه کفر براین بوده که شریکهایی برای خدا بتراشند و آنها را در جوهر ذات شبیه خدا معرفی کنند، تا نظر خلق خدا را از پرستش او باز دارند و به مقاصدشوم خود برسند.

---

تفسير نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۴۷

گاهی سهمی از قربانیها را برای او قرار می‌دادند، گاهی قسمتی از نعمتهاي

الهی را (مانند بعضی از چهار پایان) مخصوص بتهمیدانستند، و زمانی با پرستش، آنها را هم ردیف خدا می‌پنداشتند.

واز همه وقیحتر اینکه در مراسم حج خود در عصر جاهلیت که آئین ابراهیم را با انبوهی از خرافات آمیخته بودند به هنگام گفتن لبیک چنین میگفتند: **لبیک لا شریک لک - الا شریک هو لک - تملکه و ما ملک!**

((اجابت دعوت کردم ای خدائی که شریکی برای تو نیست - بجز شریکی که برای تو است! - هم مالک او هستی و هم مالک ما یملک او)!).

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۴۸

۳۴-۳۱ آیه

آیه و ترجمه

قل لعبادی الذين ءامنوا يقيموا الصلوة و ينفقوا مما رزقناهم سرا و علانیة من  
قبل اءن یاتی یوم لا بیع فیه و لا خلل  
الله الذى خلق السموت و الارض و انزل من السماء ما، فاخرج به من الثمرت  
رزقا لكم و سخر لكم الفلك لتجرى فى البحر باءمره و سخر لكم الانهر  
و سخر لكم الشمس و القمر دائبين و سخر لكم الليل و النهار  
و اتئكم من كل ما سالتمنوه و ان تعدوا نعمت الله لا تحصوها ان الانسن لظلوم  
کفار

ترجمه :

۳۱ - بگو به بندگان من که ایمان آورده‌اند، نماز را برابر دارند و از آنچه به آنها روزی داده‌ایم پنهان و آشکار انفاق کنند پیش از آنکه روزی فرا رسید که نه در آن خرید و فروش است و نه دوستی (نه با مال می‌توانند از چنگال کیفر خدا رهائی یابند و نه با پیوندهای مادی).

۳۲ - خداوند همان کسی است که آسمانها و زمین را آفریده و از آسمان آبی نازل کرده و با آن میوه‌ها (ی مختلف) را خارج ساخت و روزی شما قرار داد و کشتی را مسخر شما گردانید تا بر صفحه دریا به فرمان او حرکت کنند و نهرها را (نیز) مسخر شما گرداند.

۳۳ - خورشید و ماه را که با برنامه منظمی در کارند به تسخیر شما درآورد و شب و روز را (نیز) مسخر

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۴۹

۳۴ - و از هر چیزی که از او تقاضا کردید به شما داد و اگر نعمتهای خدارا بشمارید هرگز آنها را احصاء نخواهید کرد انسان ستمگر و کفران کننده است.

تفسیر :

### عظمت انسان از دیدگاه قرآن

در تعقیب آیات گذشته که از برنامه مشرکان و کسانی که کفران نعمتهای الهی کردند و سرانجام به دارالبوار کشیده شدند سخن می‌گفت در آیات مورد بحث، سخن از برنامه بندگان راستین و نعمتهای بی‌انتهای او است که بر مردم نازل شده.

نخست می‌گوید: ((بِهِ بَنْدَكَانْ مِنْ كَهْ إِيمَانْ آورْدَهَا نَدْ بَگُوْ: نَمَازْ رَأْ بَرْ پَائِيْ دَارَنْدْ وَ اَزْ آنْچَهْ بَهْ آنَهَا رَوْزِيْ دَادَهَا يِمْ درْ پِنْهَانْ وَ آشَكَارْ انْفَاقْ كَنَنْدْ)) (قل لعبادی الذين آمنوا يقيموا الصلوة و ينفقوا مما رزقناهم سرا و علانية). ((پیش از آنکه روزی فرارسد که نه در آن روز خرید و فروش است، تابتوان از این راه سعادت و نجات از عذاب را برای خود خرید، و نه دوستی به درد می‌خورد)) (من قبل ان یاتی یوم لا بیع فيه و لاخلال).

سپس به معرفی خدا از طریق نعمتهايش میپردازد آن گونه معرفی که عشق او را در دلها زنده می‌کند، و انسان را به تعظیم در برابر عظمت و لطفش وا میدارد زیرا این یک امر فطری است که انسان نسبت به کسی که به او کمک کرده و لطف و رحمتش شامل او است علاقه و عشق پیدامی کند و این موضوع را ضمن آیاتی چند چنین بیان میدارد:

«خداوند همان کسی است که آسمانها و زمین را آفریده است» (الله الذي خلق السماوات و الأرض).

«و از آسمان آبی فرستاد که به وسیله آن میوه‌های مختلف را خارج ساخت و از آنها به شما روزی داد» (و انزل من السماء ماء فاخرج به من

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۵۰

الثمرات رزقا لكم).

«او کشتی را مسخر شما ساخت هم از نظر مواد ساختمانیش که در طبیعت آفریده است و هم از نظر نیروی محركش که بادهای منظم سطح اقیانوسها است (و سخر لكم الفلك).

«تا این کشتیها بر صفحه اقیانوسها به فرمان او به حرکت در آیند» وسینه آبهای را بشکافند و به سوی ساحل مقصود پیش روند، و انسانها و وسائل مورد

نیازشان را از نقطه‌ای به نقاط دیگر به آسانی حمل کنند(لتجری فی البحر بامره).

همچنین «نهرها را در تسخیر شما در آورد» (و سخر لكم الانهار). تا از آب حیاتبخش آنها زراعتهاستان را آبیاری کنید، و هم خود ودامهاستان سیراب شوید، و هم در بسیاری از اوقات، صفحه آنها را به عنوان یک جاده هموار مورد بهره برداری قرار داده، با کشتیها و قایقها از آنها استفاده کنید، و هم از ماهیان آنها و حتی از صدفهای که در اعماقشان موجود است، بهره گیرید.

نه تنها موجودات زمین را مسخر شما ساخت بلکه «خورشید و ماه را که دائما در کارند سرگشته فرمان شما قرار داد» (و سخر لكم الشمس و القمر دائمین).

نه فقط موجودات این جهان بلکه حالات عارضی آنها را نیز به فرمان شما آورد، همانگونه که «شب و روز را مسخر شما ساخت» (وسخر لكم الليل

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۵۱

و النهار).

«و از هر چیزی که از او تقاضا کردید و از نظر جسم و جان فرد واجتمع و سعادت و خوشبختی به آن نیاز داشتید در اختیار شما قرارداد» (و آتاکم من کل ما سالتموه).

و به این ترتیب «اگر نعمتهای الهی را بخواهید بشمرید هرگز نمیتوانید شماره کنید» (و ان تعدوا نعمت الله لا تحصوها).

چرا که نعمتهای مادی و معنوی پروردگار آنچنان سرتاپای وجود و محیط زندگی شما را فرا گرفته که قابل احصا نیستند، به علاوه آنچه از نعمتهای الهی شما می‌دانید در برابر آنچه نمیدانید قطرهای است در برابر دریا.

اما با اینهمه لطف و رحمت الهی، باز این انسان ستمگر است و کفران کننده نعمت (ان انسان لظلوم کفار).

نعمتهایی که اگر بدرستی از آنها استفاده می‌کرد میتوانست، سراسر جهان را گلستان کند و طرح مدینه فاضله را پیاده سازد، بر اثر سوءاستفاده‌ها و ظلم‌ها و کفران نعمتها به جائی رسیده است که افق زندگیش را تاریک، و شهد حیات را در کامش زهر جانگداز کرده، و انبوهی از مشکلات طاقتفرسا به صورت غلها و زنجیرها بر دست و پایش نهاده است.

نکته ها :

## ۱- پیوندی با خالق و پیوندی با خلق

بار دیگر در این آیات در تنظیم برنامه مؤمنان راستین به مساله «صلوة» (نمایز) «و انفاق» بخورد می‌کنیم که در نظر ابتدائی ممکن است این سؤال را ایجاد کند که چگونه از میان آن همه برنامه‌های عملی اسلام، انگشت تنها روی

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۵۲

این دو نقطه گذارده شده است.

علتیش این است که اسلام ابعاد مختلفی دارد که می‌توان آنها را در سه قسمت خلاصه کرد: رابطه انسان با خدا، رابطه انسان با خلق خدا، و رابطه انسان با خودش که قسمت سوم در حقیقت نتیجه‌ای است برای قسمت اول، و دوم، و دو برنامه فوق (صلوة و انفاق) هر کدام رمزی است به یکی از دو بعد اول و دوم. نماز مظہری است برای هر گونه رابطه با خدا چرا که این رابطه در نماز از هر عمل دیگری بهتر مشخص می‌شود، و انفاق از آنچه خدا روزی داده با توجه به مفهوم وسیعش که هر گونه نعمت مادی و معنوی را شامل می‌شود رمزی است برای پیوند با خلق.

البته با توجه به اینکه سوره‌ای که از آن بحث می‌کنیم مکی است، و هنگام نزول آن هنوز حکم زکات نازل نشده بود، این انفاق را نمی‌توان مربوط به زکات دانست بلکه معنی وسیعی دارد که حتی زکات را بعد از نزولش در خود جا می‌دهد.

و به هر حال ایمان در صورتی ریشه دار است که در عمل متجلی شود و انسان را از یکسو به خدا نزدیک کند و از سوی دیگر به بندگانش!

## ۲- چرا پنهان و آشکار؟

کرارا در آیات قرآن می‌خوانیم که مؤمنان راستین انفاق یا صدقاشان درسر و علن یعنی پنهان و آشکار است، و به این ترتیب علاوه بر بیان انفاق به معنی وسیعش به کیفیت آن هم توجه داده شده است، چراگاهی انفاق پنهانی مؤثرتر و آبرومندانه‌تر است، و گاهی اگر آشکارا باشد سبب تشویق دیگران و الگوئی برای نشان دادن برنامه‌های اسلامی و بزرگداشتی برای شعائر دین محسوب می‌شود، به علاوه مواردی پیش‌می‌آید که طرف، از گرفتن انفاق ناراحت می‌گردد.

الآن که ما در حال جنگ با دشمن خونخوار هستیم (و یا هر ملت مسلمانی که با چنین وضعی رو برو شود) مردم با ایمان برای کمک به آسیب دیدگان جنگ و یا مجروحین و معلولین و یا به خود جنگجویان هر روز با مقادیر زیادی انواع وسائل زندگی راهی مرزها و مناطق جنگی می‌شوند، و اخبار آن در همه وسائل ارتباط جمیعی منعکس می‌گردد، تاهم دلیلی برای همدردی و پشتیبانی بیدریغ عموم ملت مسلمان از جنگجویانش باشد و هم نشانه‌ای بر زنده بودن روح انسانی در عموم مردم و هم تشویقی باشد برای کسانی که از این قافله عقب مانده‌اند تاخود را هر چه زودتر به قافله برسانند، بدیهی است در این گونه موارد اتفاق علنی مؤثرتر است.

بعضی از مفسران نیز در تفاوت میان این دو گفته‌اند: اتفاق علنی مربوط به واجبات است، که معمولاً جنبه تظاهر در آن نیست، زیرا انجام وظیفه کردن بر همه لازم است، و چیز مخفیانه‌ای نمیتواند باشد، ولی اتفاق‌های مستحبی چون چیزی افزون بر وظیفه واجب است ممکن است توأم با تظاهر و ریا شود و لذا مخفی بودنش بهتر است.

به نظر می‌رسد که این تفسیر جنبه کلی ندارد، بلکه در واقع شاخه‌ای است از تفسیر اول.

### ۳ - در آن روز (بیع) و (خلال) نیست

می‌دانیم ماهیت روز قیامت همان دریافت نتیجه‌ها و رسیدن به عکس -العملها و بازتابهای اعمال است، و به این ترتیب در آنجا کسی نمیتواند برای نجات از عذاب فدیه‌ای دهد، و حتی اگر فرضاً تمام اموال و ثروتها را روی زمین در اختیار او باشد و آن را اتفاق کند تا ذره‌ای از کیفر اعمالش کم بشود

ممکن نیست، چرا که «دار عمل» که سرای دنیا است پرونده‌اش در هم پیچیده شده است و آنجا «دار حساب» است.

همچنین پیوند دوستی مادی با هر کس و به هر صورت نمیتواند در آنجارهائی بخش باشد (توجه داشته باشید خلال و خله به معنی دوستی است).

و به تعبیر ساده مردم در زندگی این دنیا برای نجات از چنگال مجازات‌ها غالباً یا متولّ به پول می‌شوند و یا به پارتی یعنی، از طریق «رشوه‌ها» و

«رابطه‌ها» برای خنثی کردن مجازات‌ها دست بکار می‌شوند.  
اگر چنین تصور کنند که در آنجا نیز چنین برنامه‌هایی امکان پذیر است دلیل  
بر بی خبری و نهایت نادانی آنها است.

و از اینجا روشی می‌شود که نفی وجود خله و دوستی در این آیه‌هیچگونه  
منافاتی با دوستی مؤمنان با یکدیگر در عالم قیامت که در بعضی از آیات به آن  
تصریح شده ندارد، چرا که آن یک دوستی و مودت معنوی است در سایه ایمان.

و اما مساله «شفاعت» همانگونه که بارها گفته‌ایم به هیچوجه مفهوم مادی  
در آن نیست بلکه با توجه به آیات صریحی که در این زمینه وارد شده است،  
تنها در سایه پیوندهای معنوی و یکنوع شایستگی که با خاطر بعضی از اعمال  
خیر به دست آمده، می‌باشد که شرح آن را ذیل آیات ۲۵۴ سوره بقره (جلد دوم  
تفسیر نمونه صفحه ۱۸۸ و جلد اول صفحه ۱۵۹ به بعد) بیان داشتیم.

#### ۴ - همه موجودات سر بر فرمان تواند ای انسان!

بار دیگر در این آیات به تسخیر موجودات مختلف زمین و آسمان دربرابر انسان  
برخورد می‌کنیم که روی شش قسمت از آن تکیه شده است:  
تسخیر کشتیها، تسخیر نهرها، تسخیر خورشید، تسخیر ماه، تسخیر شب

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۵۵

و تسخیر روز که بخشی از آسمان و بخشی از زمین و بخشی از پدیده‌های میان  
این دو (شب و روز) می‌باشد.

سابقاً گفته‌ایم باز هم یادآوری آن لازم است که انسان از دیدگاه قرآن‌آنقدر  
عظمت دارد که همه این موجودات به فرمان ((الله)) مسخر او گشته‌اند،  
یعنی یا زمام اختیارشان بدست انسان است، و یا در خدمت منافع انسان حرکت  
می‌کنند، و در هر حال آنقدر به این انسان عظمت‌داده شده است که به صورت  
یک هدف عالی در مجموعه آفرینش درآمده است.

خورشید برای او نور افسانی می‌کند، بستریش را گرم می‌سازد، انواع گیاهان  
برای او می‌رویاند محیط زندگانیش را از لوث میکربهای مزاحم پاک می‌کند،  
شادی و سرور می‌آفیند، و مسیر زندگی را به او نشان می‌دهد.

ماه، چراغ شبهاًی تاریک او است، تقویمی است طبیعی و جاودانی، جزر و مدی  
که بر اثر ماه پیدا می‌شود، بسیاری از مشکلات انسان را می‌گشاید، درختان  
زیادی را (به خاطر بالا آمدن آب نهرهای مجاور دریاها) آبیاری می‌کند، دریای  
خاموش و راکد را به حرکت در می‌آورد و گندیدن حفظ می‌کند و

اکسیژن لازم بر اثر تموج در اختیار موجودات زنده دریاها میگذارد. بادها، کشتیها را در سینه اقیانوسها به حرکت در میآورند و بزرگترین مرکب و وسیعترین جاده‌های انسان را همین کشتیها و همین دریاهاتشکیل می‌دهند، تا آنجا که گاهی، کشتیهایی به عظمت یک شهر و باهمان جمعیت که در یک شهر کوچک زندگی می‌کنند بر پنهان اقیانوسهای بحر کت در می‌آیند. نهرها، در خدمت او هستند، زراعت‌هایش را آبیاری و دامهاش را سیراب و محیط زندگیش را با طراوت و حتی مواد غذائیش (ماهیها) را در دل خود برای او میپرورانند.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۵۶

تاریکی شب همچون لباسی او را می‌پوشاند، و آرامش و راحتی به او ارزانی میدارد، و همچون یک باد زن، حرارت سوزنده آفتاب را تخفیف می‌دهد و به او جان و حیات تازه می‌بخشد.

و سرانجام روشنایی روز، او را به حرکت و تلاش دعوت می‌کند، و گرمی و حرارت می‌آفریند و در همه جا جنبش و حرکت ایجاد می‌کند.

و خلاصه همه از بهر او سرگشته و فرمانبردارند و بیان و شرح این همه نعمت علاوه بر اینکه در انسان شخصیت تازه‌ای می‌آفریند و او را به عظمت مقام خویش آگاه می‌سازد، حس شکرگزاریش را نیز بر می‌انگیزد.

از این بیان ضمناً این نتیجه بدست آمد که تسخیر در فرهنگ قرآن به دو معنی آمده است، یکی در خدمت منافع و مصالح انسان بودن (مانند تسخیر خورشید و ماه) و دیگری زمام اختیارش در دست بشر بودن (مانند تسخیر کشتیها و دریاها).

و اینکه بعضی پنداشته‌اند که این آیات اشاره به اصطلاحی است که امروز برای تسخیر داریم (مانند تسخیر کرده ماه بوسیله مسافران فضائی) درست به نظر نمی‌رسد، زیرا در بعضی از آیات قرآن می‌خوانیم و سخر لکم ما فی السماوات و ما فی الارض جمیعاً منه (جاثیه - ۱۳) که نشان می‌دهد همه آنچه در آسمانها و همه آنچه در زمین است مسخر انسان است، در حالی که می‌دانیم مسافرت فضانوران به همه کرات آسمانی قطعاً محال است.

آری در قرآن بعضی آیات دیگر داریم که ممکن است اشاره به این نوع تسخیر باشد که به خواست خدا در تفسیر سوره الرحمن از آن بحث خواهیم کرد (در باره مسخر بودن موجودات در برابر انسان در ذیل آیه ۲ سوره رعد نیز بحثی

داشتیم).

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۵۷

#### ۵ - دائبین

گفتیم «دائب» از ماده «دئوب» به معنی استمرار چیزی در انجام یک برنامه به صورت یک حالت و سنت است، البته خورشید، حرکت به دور زمین ندارد و این زمین است که به دور آفتاب می‌گردد و مامیپنداریم آفتاب به دور ما می‌چرخد، ولی در معنی دائب حرکت در مکان نیفتاده است بلکه استمرار در انجام یک کار و یک برنامه در مفهوم آن درج است، و می‌دانیم خورشید و ماه برنامه نورافشانی و تربیتی خود را نسبت به کره زمین و انسانها به طور مستمر و با یک حساب کاملاً منظم انجام می‌دهند (و فراموش نباید کرد که یکی از معانی داءب، عادت است).

#### ۶ - آیا هر چه را از خدا می‌خواهیم به ما می‌دهد؟

در آیات فوق خواندیم که خداوند، به شما لطف کرد و قسمتی از آنچه را ز او تقاضا کردید به شما داد (توجه داشته باشید «من» در جمله «من کل ما سالتموه») تبعیضیه است.

و این به خاطر آن است که بسیار می‌شود انسان از خدا چیزی می‌خواهد که قطعاً ضرر و زیان و یا حتی هلاک او در آن است و خود نمیداند، اما خداوند عالم و حکیم و رحیم، هرگز به چنین تقاضائی پاسخ نمیدهد.

و در عوض شاید در بسیاری از اوقات انسان با زبانش چیزی را از خداخواهد ولی با زبان حالت و فطرت و طبیعت و هستیش آنرا تمنامی کند، و خدا به او می‌دهد، و هیچ مانعی ندارد که سؤال در جمله «ما سالتموه» هم سؤال به زبان قال را شامل شود هم زبان حال را.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۵۸

#### ۷ - چرا نعمتهای او قابل شمارش نیستند

این یک حقیقت است که سرتا پای وجود ما غرق نعمتهای او است و اگر کتابهای مختلف علوم طبیعی و انسانشناسی و روانشناسی و گیاهشناسی و مانند آن را بررسی کنیم، خواهیم دید که دامنه این نعمتها تا چه حد گسترده است، اصولاً هر نفسی به گفته آن ادیب بزرگ، دونعمت در آن موجود است و به هر نعمتی شکری واجب.

از این گذشته می‌دانیم در بدن یک انسان به طور متوسط ده میلیون میلیارد سلول زنده است، که هر کدام یک واحد فعال بدن ما را تشکیل می‌دهد، این عدد بقدری بزرگ است که اگر ما بخواهیم این سلولها را شماره کنیم، صدها سال طول می‌کشد!

و تازه این یک بخش از نعمت‌های خدا نسبت به ما است، و بنابراین براستی اگر ما بخواهیم نعمت‌های او را بشماریم قادر نیستیم و ان تعده نعمت الله لا تخصوها.

در درون خون انسان دو دسته گلبول (موجودات زنده کوچکی که در خون شناورند و وظائف حیاتی سنگین بر دوش دارند) وجود دارند: میلیونها گلبول قرمز که وظیفه آنها رساندن اکسیژن هوا برای سوختوساز سلولهای بدن، و میلیونها گلبول سفید که وظیفه آنها پاسداری از سلامت انسان در مقابل هجوم میکرها به بدن می‌باشد و عجب اینکه آنها بدون استراحت و خواب دائماً کمر به خدمت انسان بسته‌اند.

آیا با این حال هرگز می‌توانیم نعمت‌های بی‌پایانش را احصاء کنیم.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۵۹

#### ۸ - افسوس که انسان ظلوم و کفار است.

از بحث‌های گذشته به این واقعیت رسیدیم که خداوند با این همه موجوداتی که مسخر فرمان انسان کرده، و با آنهمه نعمتی که به او ارزانی داشته، دیگر کمبودی از هیچ جهت برای او نیست.

ولی این انسان بر اثر دور ماندن از نور ایمان و تربیت، در جاده طغیان و ظلم و ستم گام مینهاد و به کفران نعمت مشغول می‌شود:

انحصارگران سعی می‌کنند نعمت‌های گسترده الهی را به خود منحصرسازند و منابع حیاتی آن را در اختیار بگیرند، و با اینکه خودشان جزاند کی را نمی‌توانند مصرف کنند دیگران را از رسیدن به آن محروم مینمایند.

این ظلم و ستمها که در شکل انحصار طلبی، استعمار، و تجاوز به حقوق دیگران ظاهر می‌شود محیط آرام زندگی او را دستخوش طوفان‌هایی کند، جنگها می‌افریند، خونها می‌ریزد، و اموال و نفوس را به نابودی می‌کشاند.

در حقیقت قرآن می‌گوید ای انسان همه چیز بقدر کافی در اختیار تو است، اما به شرط اینکه ظلوم و کفار نباشی، به حق خود قناعت کنی و به حقوق دیگران

تجاوز ننماei!.

قبل

↑ فہرست

بعد

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۰

آیه ۳۵ - ۴۱

آیه و ترجمه

و اذ قال ابرهیم رب اجعل هذا البلد ءاماًنا و اجنبني و بنى ان نعبد الاصنام  
رب انهن اضللن كثيراً من الناس فمن تبعني فانه مني و من عصانی فانك غفور  
رحيم

ربنا انى اسكنت من ذريتی بواط غير ذی زرع عند بيتک المحرم ربنا ليقيموا  
الصلوة فاجعل افده من الناس تهوى اليهم و ارزقهم من الشمر لعلهم يشکرون  
ربنا انك تعلم ما نخفي و ما نعلن و ما يخفى على الله من شئ في الارض ولا  
في السماء

الحمد لله الذي وهب لي على الكبر اسماعيل و اسحق ان ربی لسمیع الدعاء  
رب اجعلنی مقیم الصلوة و من ذریتی ربنا و تقبل دعاء  
ربنا اغفر لی و لولدی و للمؤمنین یوم یقوم الحساب  
ترجمه :

۳۵ - (به یاد آورید) زمانی را که ابراهیم گفت پروردگارا این شهر (مکه) را  
شهر امنی قرار ده و من و فرزندانم را از پرستش بتها دور نگاهدار.

۳۶ - پروردگارا آنها (بتها) بسیاری از مردم را گمراه ساختند هر کس از من  
پیروی کند از من است و هر کس نافرمانی من کند تو بخشنده و مهربانی.

۳۷ - پروردگارا من بعضی از فرزندانم را در سرزمین بی آب و علفی در کنار  
خانه‌ای که

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۱

حرم تو است ساکن ساختم تا نماز را بر پای دارند، تو قلبهاي گروهي از مردم را  
متوجه آنها ساز و از ثمرات به آنها روزی ده شاید آنان شکر تو را بجای آورند.

۳۸ - پروردگارا تو ميداني آنچه را ما پنهان و يا آشکار می‌کним، و چيزی در  
زمین و آسمان بر خدا پنهان نیست.

۳۹ - حمد خدای را که در سن پیری اسماعیل و اسحاق را به من بخشید مسلماً  
خدای من دعا را می‌شنود (و اجابت می‌کند).

۴۰ - پروردگارا مرا برپا کننده نماز قرار ده و از فرزندان من نیز چنین  
کن پروردگارا دعای (مرا) بپذیر.

۴۱ - پروردگارا من و پدر و مادرم و همه مؤمنان را روزی که حساب برپا  
می شود بیامرز.

**تفسیر :**

### دعاهای سازنده ابراهیم بت شکن

از آنجا که در آیات گذشته از یکسو بحث از مؤمنان راستین و شاکران دربرابر  
نعمتهای خدا در میان بود، به دنبال آن در آیات مورد بحث گوشهای از دعاها  
و درخواستهای ابراهیم بnde مقاوم و شاکر خدا را بیان می کند تا تکمیلی باشد  
برای هر بحث گذشته و سرمشق و الگوئی برای آنها که می خواهند از نعمتهای  
اللهی بهترین بهره را بگیرند.

نخست می گوید: به خاطر بیاورید زمانی را که ابراهیم به پیشگاه خداعرضه  
داشت، پروردگارا این شهر (مکه) را سرزمین امن و امان قرار ده (و اذ قال  
ابراهیم رب اجعل هذا البلد آمنا).

و من و فرزندانم را مشمول لطف و عنایت بنما و از پرستش بتها دور نگاهدار  
(و اجنبی و بنی ان نعبد الاصنام).

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۲

چرا که من میدانم بت پرستی چه بلای بزرگ و خانمانسوزی است، و با چشم  
خود قربانیان این راه را دیده ام پروردگارا این بتها بسیاری از مردم را گمراه  
ساخته اند (رب انهن اظللن کثیرا من الناس).

آنهم چه گمراهی خطرناکی که همه چیز خود حتی عقل و خرد خویش را در  
این راه باخته اند.

خداؤند من، من دعوت به توحید تو می کنم، و همه را به سوی تومی خوانم، هر  
کس از من پیروی کند او از من است، و هر کس نافرمانی من کند اگر قابل  
هدایت و بخشش است در باره او محبت کن چرا که توبخشند و مهربانی  
(فمن تبعنی فانه منی و من عصانی فانک غفور رحیم).

در حقیقت ابراهیم با این تعبیر می خواهد به پیشگاه خداوند چنین عرض کند  
که حتی اگر فرزندان من از مسیر توحید منحرف گردند، و به بت توجه کنند  
از من نیستند، و اگر بیگانگان در این خط باشند آنها همچون فرزندان و  
برادران منند.

این تعبیر مؤدبانه و بسیار محبت آمیز ابراهیم نیز قابل توجه است، نمی‌گوید هر کس نافرمانی من کند از من نیست، و او را چنین و چنان کیفر کن، بلکه می‌گوید هر کس نافرمانی من کند تو بخشنده و مهربانی!

سپس دعا و نیایش خود را این چنین ادامه می‌دهد: پروردگار!! من بعضی از فرزندانم را در سرزمین فاقد هر گونه زراعت و آب و گیاه، نزد خانهای که حرم تو است گذاشتم تا نماز را بر پای دارند (ربنا انى اسکنت من ذرتی بود غیر ذی زرع عند بیتک المحرم ربنا لیقیموما الصلوة).

و این هنگامی بود که ابراهیم پس از آنکه خدا از کنیش هاجر، پسری به او داد و نامش را اسماعیل گذاشت، حسادت همسر نخستینش (ساره) تحریک

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۳

شد و نتوانست حضور هاجر و فرزندش را تحمل کند، از ابراهیم خواست که آن مادر و فرزند را به نقطه دیگری ببرد، و ابراهیم طبق فرمان خدا در برابر این درخواست تسلیم شد.

اسماعیل و مادرش هاجر را به سرزمین مکه که در آن روز یک سرزمین خشک و خاموش و فاقد همه چیز بود آورد، و در آنجا گذارد، و با آنها خدا حافظی کرد و رفت.

چیزی نگذشت که این کودک و آن مادر در آن آفتاب گرم و داغ تشنه شدند، هاجر برای نجات جان کودکش سعی و تلاش فراوان کرد، اما خدائی که اراده کرده بود، آن سرزمین یک کانون بزرگ عبادت گردد، چشمها زمزم را آشکار ساخت، چیزی نگذشت که قبیله بیابانگرد جرهم که از نزدیکی آنجا می‌گذشتند، از ماجرا آگاه شدند و در آنجا حل اقامت افکنند و مکه کم کم شکل گرفت.

سپس ابراهیم دعای خودش را این چنین ادامه می‌دهد: خداوند!! اکنون که آنها در این بیابان سوزان برای احترام خانه بزرگ تو مسکن گزیده‌اند، تو قلوب گروهی از مردم را به آنها متوجه ساز و مهر آنها را در دلهایشان بیفکن (فاجعل افئدة من الناس تهوى اليهم).

و آنها را از انواع میوه‌ها (ثمرات مادی و معنوی) بهره‌مند کن، شاید شکر نعمتهای تو را ادا کنند (و ارزقهم من الثمرات لعلهم يشكرون).

و از آنجا که یک انسان موحد و آگاه می‌داند که علم او در برابر علم خداوند محدود است و مصالح او را تنها خدا می‌داند، چه بسا چیزی از خدا بخواهد که

صلاح او در آن نیست، و چه بسا چیزهایی که نخواهد اماصلاح او در آنست، و گاهی مطالبی در درون جان او است که نمی‌تواند همه را بر زبان

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۴

آورد، لذا بدنبال تقاضاهای گذشته چنین عرض می‌کند:

پروردگارا! تو آنچه را که ما پنهان می‌داریم و یا آشکار می‌سازیم بخوبی می‌دانی (ربنا انک تعلم ما نخفی و ما نعلن).

و هیچ چیز در زمین و آسمان بر خدا مخفی نمی‌ماند (و ما یخفی علی الله من شیء فی الارض و لا فی السماء).

اگر من از فراق فرزند و همسرم غمگین هستم تو می‌دانی، و اگر قطره‌های اشکم آشکارا از چشمم سرازیر می‌شود تو می‌بینی.

اگر اندوه فراق قلب مرا احاطه کرده و با شادی از انجام وظیفه و اطاعت فرمان تو آمیخته است باز هم می‌دانی.

و اگر بهنگام جدائی از همسرم به من می‌گوید: الی من تکلني مرا به که می‌سپاری؟! تو از همه اینها آگاهی، و آینده این سرزمین و آینده آنها که سخت به هم گره خورده است همه در پیشگاه علمت روشن است.

سپس به شکر نعمتهای خداوند که یکی از مهمترین آنها در حق ابراهیم همان صاحب دو فرزند برومند شدن، بنام اسماعیل و اسحاق، آنهم درسن پیری بود، اشاره کرده می‌گوید: حمد و سپاس خدائی را که بهنگام کبر سن، اسماعیل و اسحاق را به من بخشید و دعای مرا به اجابت رسانید (الحمد لله الذي وهب لى على الكبر اسماعيل و اسحاق).

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۵

((آری خدای من حتما دعاها را می‌شنود)) (ان ربی لسمیع الدعاء).

و باز به تقاضا و نیایش و دعا ادامه می‌دهد و عرض می‌کند: پروردگار امرا بر پا کننده نماز قرار ده و از فرزندان من نیز چنین کن ای خدای من (رب اجعلنى مقیم الصلاة و من ذریتی).

((پروردگار ادعای ما را بپذیر)) (ربنا و تقبل دعاء).

و آخرین تقاضا و دعای ابراهیم در اینجا اینست که: پروردگار امرا و پدر و مادرم و همه مؤمنان را در روزی که حساب بر پا می‌شود ببخش و بیامرز (ربنا اغفر لی و لوالدی و للمؤمنین یوم یقوم الحساب).

نکته ها :

## ۱- آیا مکه در آن زمان شهر بود؟

در آیات فوق دیدیم که ابراهیم یکبار عرض می کند خداوندا من فرزندم را در یک سرزمین فاقد آب و آبادی و زراعت گذاشت، این مسلمان اشاره به آغاز ورود او در سرزمین مکه است که در آن موقع نه آب بود و آبادی و نه خانه و ساکن خانه، تنها بقایای خانه خدا در آنجا بچشم می خورد، و یک مشت کوههای خشک و بی آب و علف!

ولی می دانیم این تنها سفر ابراهیم به سرزمین مکه نبود بلکه باز هم مکرر به این سرزمین مقدس گام گذارد، در حالی که مکه تدریجا شکل شهری را بخود می گرفت، و قبیله جرهم در آنجا ساکن شده بودند، و پیدایش چشمۀ زمزم آنجا را قابل سکونت ساخت.

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۶

به نظر می رسد که این دعاهای ابراهیم در یکی از این سفرها بوده، و لذامی گوید خداوندا این شهر را محل امن و امان قرار ده.

و اگر سخن از وادی غیر ذی ذرع می گوید یا از گذشته خبر می دهد و خاطره نخستین سفرش را بازگو می نماید، و یا اشاره به این است که سرزمین مکه حتی پس از شهر شدن سرزمینی است غیر قابل زراعت که باید احتیاجاتش را از بیرون بسیارند، چرا که از نظر جغرافیائی در میان یک مشت کوههای خشک بسیار کم آب واقع شده.

## ۲- امنیت سرزمین مکه:

جالب اینست که ابراهیم نخستین تقاضائی را که در این سرزمین از خداوند کرد تقاضای امنیت بود، این نشان می دهد که نعمت امنیت نخستین شرط برای زندگی انسان و سکونت در یک منطقه، و برای هرگونه عمران و آبادی و پیشرفت و ترقی است، و به راستی هم چنین است.

اگر جائی امن نباشد قابل سکونت نیست، هر چند تمام نعمتهاي دنيا در آن جمع باشد، اصولا شهر و ديار و کشوری که قادر نعمت امنیت است همه نعمتها را از دست خواهد داد!

در اینجا به این نکته نیز باید توجه داشت که خداوند دعای ابراهیم را درباره امنیت مکه از دو سو اجابت کرد: هم امنیت تکوینی به آن داد، زیرا شهری شد که در طول تاریخ حوادث نا امن کننده کمتر به خود دیده، و هم امنیت

تشريعی، یعنی خدا فرمان داده که همه انسانها و حتی حیوانهادر این سرزمین در امن و امان باشند.

صید کردن حیوانات آن ممنوع است و حتی تعقیب مجرمانی که به این حرم و خانه کعبه پناه برند جایز نیست، تنها می‌توان برای اجرای عدالت در حق چنین

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۷

مجرمان آذوقه را بر آنها بست تا بیرون آیند و تسليم شوند.

#### ۳ - چرا ابراهیم تقاضای دوری از بت پرستی می‌کند:

شک نیست که ابراهیم پیامبر معصوم بود و فرزندان بلا واسطه او که به طور قطع در کلمه «بنی» در آیه فوق داخل هستند یعنی اسماعیل و اسحاق نیز پیامبران معصوم بودند، ولی با این حال تقاضا می‌کند که خدایا من و آنها را از پرستش بتها دور دار!

این دلیل بر تاکید هر چه بیشتر روی مساله مبارزه با بت پرستی است که حتی پیامبران معصوم و بت شکن، نیز تقاضائی را در این زمینه از خدامی کنند، این درست شبیه تاکید کردن پیامبر در وصایایش به علی(علیه السلام) - یا امامان دیگر نسبت به جانشین خود - در زمینه نماز است که هرگز احتمال ترک آن در مورد آنها مفهوم نداشت بلکه اصولانماز با تلاش و کوشش آنها بر پا شده بود.

اکنون این «سؤال» پیش می‌آید که چگونه ابراهیم گفت: پروردگار این بتها بسیاری از مردم را گمراه ساخته‌اند، در حالی که سنگ و چوبی بیش نبودند و قدرت بر گمراه ساختن مردم نداشتند.

پاسخ این سؤال را اینجا می‌توان دریافت که اولاً: بتها همیشه از سنگ و چوب نبودند بلکه گاهی فرعونها و نمرودها مردم را به پرستش خود دعوت می‌کردند، و خود را رب اعلیٰ، و زنده کننده و می‌راننده می‌نامیدند.

ثانیا - گاه بتها سنگ و چوبی را متولیان و کارگردانان آنچنان می‌آراستند و تشریفات برای آنها قائل می‌شدند که برای عوام ساده لوح به راستی گمراه کننده بودند.

#### ۴ - تابع ابراهیم کیانند؟

---

در آیات فوق خواندیم که ابراهیم می‌گوید: خداوندا کسانی که از من

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۸

تبیعت کنند از من هستند، آیا پیروان ابراهیم تنها همانها بودند که در عصر او یا اعصار بعد در کیش و مذهب او بوده‌اند، و یا همه موحدان و خداپرستان جهان را - به حکم اینکه ابراهیم سمبل توحید و بت‌شکنی بود - شامل می‌شود؟ از آیات قرآن - آنجا که آئین اسلام را ملت و آئین ابراهیم معرفی می‌کند به خوبی استفاده می‌شود که دعای ابراهیم همه موحدان و مبارزان راه توحید را شامل می‌گردد.

در روایاتی که از ائمه اهل بیت (علیهم السلام) نیز به ما رسیده این تفسیر تایید شده است.

از جمله در روایتی از امام باقر (علیه السلام) می‌خوانیم: من احبا فهومنا اهل البیت قلت جعلت فدایک: منکم؟! قال منا و الله، اما سمعت قول ابراهیم من تبعنی فانه منی: هر کس ما را دوست دارد (و به سیره ما اهل بیت است، راوی سؤال می‌کند فدایت شوم براستی از شما؟ فرمود: بخدا سوگند از ما است، آیا گفتار ابراهیم را نشنیده‌ای که می‌گوید من تبعنی فانه منی هر کس از من پیروی کند او از من است.

این حدیث نشان می‌دهد که تبیعت از مکتب و پیوند برنامه‌ها سبب ورود به خانواده از نظر معنوی می‌شود.

در حدیث دیگری از امام امیر المؤمنین علی (علیه السلام) می‌خوانیم که فرمود: نحن آل ابراهیم افترغبون عن ملة ابراهیم و قد قال الله تعالى فمن تبعنی فانه منی: ما از خاندان ابراهیم هستیم آیا از ملت و آئین ابراهیم رو می‌گردانید در حالی که خداوند (از قول ابراهیم چنین نقل می‌کند) هر کس از من پیروی کند او از من است.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۶۹

## ۵ - وادی غیر ذی ذرع و حرم امن خدا

کسانی که به مکه رفته‌اند به خوبی می‌دانند خانه خدا و مسجد الحرام و بطور کلی مکه در لابلای یک مشت کوههای خشک و بی آب و علف قرار گرفته است، گوئی صخره‌ها را قبلاً در تنور داغی بریان کرده‌اند و بعد بر جای خود نصب نموده‌اند.

در عین حال این سرزمین خشک و سوزان بزرگترین مرکز عبادت و پرسابقه‌ترین کانون توحید در روی زمین است، به علاوه حرم امن خدا است، و همانگونه که گفتیم هم دارای امنیت تکوینی و هم تشریعی است.

در اینجا برای بسیاری این سؤال پیش می‌آید که چرا چنین مرکز مهمی را خداوند در چنان سرزمینی قرار داده؟

علی (علیه السلام) در خطبه قاصده با رساترین عبارات و زیباترین تعبیرات فلسفه این انتخاب را بیان فرموده است: وضعه باوعر بقاع الارض حجرا و اقل نتائق الدنيا مدراء... بین جبال خشنة و رمال دمثة... ولو اراد سبحانه ان يضع بيته الحرام و مشاعره العظام بين جنات و انهار وسهل و قرار، جم الاشجار، دانى الثمار، ملتف البنى، متصل القرى، بين برة سماء و روضة خضراء، و ارياف محدقة، و عراض مغدقه و رياض ناظرة و طرق عامرة، لكان قد صغر قدر الجزء على حسب ضعف البلاء، ولو كان الاساس المحمول عليها والاحجار المرفوع بها، بين زمرة خضراء، و ياقوته حمراء، و نور و ضياء، لخفف ذلك مصارعة الشك فى الصدور، و لوضع مجاهدة ابليس عن القلوب، و لنفى معتلجرىء من الناس، و لكن الله يختبر عباده بانواع الشدائى، و يتبعدهم بانواع المجاهد و يبتليهم بضروب المكاره، اخرجا للتكبر من قلوبهم، و اسكنانا للتذلل فى نفوسهم، و ليجعل ذلك ابوابا فتحا الى فضله،

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۷۰

و اسبابا ذللا لعفوه.

خدا خانه اش را در پر سنگلاخ ترین مکانها و بی گیاه ترین نقاط زمین... در میان کوههای خشن و شنهای فراوان قرار داد.

اگر خدا می خواست خانه و حرمش را و محل انجام عبادت بزرگ حج را در میان باغها و نهرها و سرزمینهای هموار و پر درخت و باغهای پرثمر، در منطقه‌ای آباد، دارای کاخهای بسیار و آبادیهای به هم پیوسته بی‌شمار، در میان گندم زارها و بستانهای پر گل و گیاه، در لابلای باغهای زیبا و پر طراوت و پر آب، در وسط گلستانی بهجت زا باجاده‌هائی آباد، قرار دهد می‌توانست، ولی به همان نسبت که آزمایش بزرگ حج و عبادت راحت‌تر و ساده‌تر می‌شد، پاداش و جزانیز کمتر بود.

و اگر خدا می خواست به خوبی می‌توانست پایه‌های خانه کعبه و سنگهایی که ساختمان آن را تشکیل می‌دهد از زمرد سبز، و ياقوت سرخ، و نور و روشنائی قرار دهد، می‌توانست، ولی در این حال شک و تردید، کمتر در دل ظاهر بینان رخنه می‌کرد، و وسوسه‌های پنهانی شیطان به سادگی دور می‌شد.

ولی خدا می خواهد بندگانش را با انواع شدائید بیازماید، و با انواع مشکلات در

طريق انجام عبادتش روبرو کند، تا تکبر از قلبهایشان فروریزد، و خضوع و فروتنی در آن جایگزین گردد و در پرتو این فروتنی و خضوع درهای فضل و رحمتیش را به روی آنها بگشاید و وسائل عفو خویش را به آسانی در اختیار - شان قرار دهد.

## ۶ - تقاضاهای هفتگانه ابراهیم

در آیاتی که گذشت، ابراهیم قهرمان توحید و نیایش و مبارزه با بت و بت

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۷۱

پرسست و ظالم و ستمگر هفت تقاضا از خدای می کند که نخستین آن تقاضای امنیت شهر مکه، آن کانون بزرگ جامعه توحیدی است (و چه پر معنی است این تقاضا).

دومین تقاضایش دور ماندن از پرستش بتها است، که اساس و پایه همه عقائد و برنامه های دینی را در بر می گیرد:

سومین تقاضایش تمایل دلها و توجه افکار عمومی توده های خدا پرستان که بزرگترین سرمایه یک انسان در اجتماع است، نسبت به فرزندان و پیروان مکتبش می باشد.

چهارمین تقاضا بهره مند شدن از انواع ثمرات آنهم به عنوان مقدمه ای برای شکرگذاری و توجه بیشتر به خالق آن نعمتها است.

پنجمین تقاضایش توفیق برای برپا داشتن نماز که بزرگترین پیوند انسان با خدا است می باشد، نه تنها برای خودش که برای فرزندانش نیز همین تقاضا را می کند.

ششمین خواسته ابراهیم پذیرش دعای او است و می دانیم خدا دعائی را می پذیرد که از قلبی پاک و روحی بی آلایش برخیزد که در واقع این تقاضا به طور ضمنی مفهومش تقاضای توفیق پاک داشتن قلب و روح از هر گونه آلایشی می باشد. و سرانجام هفتمین و آخرین تقاضایش آنست که اگر لغزشی از او سر زده، خداوند بخشنده و مهربان او را مشمول لطف و آمرزش خود قرار دهد، و همچنین پدر و مادرش و همه مؤمنان را از این لطف و مرحمت، در روز رستاخیز بهره مند سازد.

به این ترتیب تقاضاهای هفتگانه ابراهیم از امنیت شروع می شود، و به آمرزش پایان می پذیرد، و جالب اینکه اینها را نه تنها برای خود می طلبند، که برای دیگران نیز همین تقاضاها را دارد، چرا که مردان خدا هرگز انحصار طلب

## ۷ - آیا ابراهیم برای پدرش دعا می کند؟

بدون شک «آزر» بتپرست بود، و چنانکه قرآن می گوید تلاشها و کوشش‌های ابراهیم برای هدایتش مؤثر نیفتاد، و اگر قبول کنیم که آزر پدر ابراهیم بوده این سؤال پیش می آید که چرا در آیات فوق ابراهیم تقاضای آمرزش برای او کرد در حالی که قرآن صریحاً مؤمنان را استغفار کردن برای مشرکان باز داشته است (سوره توبه - آیه ۱۱۳).

و از اینجا روشن می شود که نمی توان «آزر» را پدر ابراهیم دانست، و اینکه گفته اند کلمه اب در لغت عرب گاهی به عمونیز اطلاق می شود با توجه به آیات مورد بحث کاملاً قابل قبول است.

خلاصه اینکه «اب» و «والد» در لغت عرب با هم متفاوتند، کلمه والد که در آیات فوق نیز به کار رفته منحصراً به معنی پدر است، ولی کلمه اب که در مورد آزر آمده، می تواند به معنی عمو بوده باشد.

از انضمام آیات فوق با آیاتی که در سوره توبه در زمینه نهی از استغفار برای مشرکان آمده چنین نتیجه می گیریم که آزر حتماً پدر ابراهیم نبود.

## ۴۲ - آیه ۴۲

### آیه و ترجمه

و لا تحسبن الله غفلاً عما يعْمَلُ الظَّالِمُونَ انما يؤخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَسْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَرُ  
مَهْطِعِينَ مَقْنِعِي رُوسَهُمْ لَا يَرْتَدُ إِلَيْهِمْ طَرْفَهُمْ وَافْدَتُهُمْ هَوَاءُ  
وَانذَرِ النَّاسَ يَوْمَ يَاتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رِبَّنَا إِلَى أَجْلٍ قَرِيبٍ  
نَجْبَ دُعَوْتُكَ وَنَتَّبِعُ الرَّسُلَ أَوْلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمَنَا مِنْ قَبْلِ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ  
وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكَنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلَنَا بِهِمْ وَضَرَبَنَا  
لَكُمُ الْأَمْثَالَ

ترجمه :

۴۲ - و گمان مبر که خدا از کارهای ظالمان غافل است (نه، بلکه کیفر) آنها را تاخیر اندخته برای روزی که چشمها در آن (از ترس و وحشت) از حرکت باز می ایستد.

۴۳ - گردنها برافراشته، سر به آسمان کرده، حتی پلک چشمها یشان بی حرکت می‌ماند (چرا که به هر طرف نگاه کنند نشانه‌های عذاب آشکار است) و (لذا) دلهایشان به کلی (فرو می‌ریزد و) خالی می‌گردد.

۴۴ - مردم را از روزی که عذاب الهی به سراغشان می‌آید بترسان، آن روز که ظالمان می‌گویند پروردگارا مدت کوتاهی ما را مهلت ده، تادعوت تو را بپذیریم، و از پیامبران پیروی کنیم (اما به زودی این پاسخ را می‌شنوند که) مگر قبلاشما سوگند یاد نکرده بودید که زوال و فنائی برای شما نیست؟!

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۷۴

۴۵ - (شما ها نبودید که) در منازل (و کاخهای) کسانی که به خویشتن ستم کردند سکنی گزیدید؟ و برای شما آشکار شد چگونه با آنها رفتار کردیم، و برای شما مثلها (از سرگذشت پیشینیان) زدیم (باز هم بیدار نشدید).

**تفسیر:**

**روزی که چشمها از حرکت باز می‌ایستد!**

از آنجا که در آیات گذشته سخن از «(یوم الحساب)» به میان آمد، به همین مناسبت آیات مورد بحث وضع ظالمان و ستمگران را در آن روز مجسم می‌سازد، تجسمی تکان دهنده و بیدارگر، ضمناً با بیان این بخش از مسائل معاد، بخش‌های توحیدی گذشته تکمیل می‌گردد.

نخست با لحنی تهدید آمیز (تهدیدی نسبت به ظالمان و ستمگران) چنین آغاز می‌کند: ای پیامبر! مباداً گمان کنی که خداوند از کار ظالمان و ستمگران غافل است (و لا تحسین اللہ غافلاً عما يعمل الظالمون).

این سخن در حقیقت پاسخی است به سؤال کسانی که می‌گویند اگر این عالم خدائی دارد، خدائی عادل و دادگر، پس چرا ظالمان را به حال خود رها کرده است؟ آیا از حال آنها غافل است و یا می‌داند و قدرت جلوگیری ندارد؟! قرآن در برابر این سؤال می‌گوید، خدا هرگز غافل نیست، اگر به فوریت آنها را مجازات نمی‌کند به خاطر آن است که این جهان میدان و محل آزمایش و پرورش انسانهاست، و این هدف بدون آزادی ممکن نیست، ولی بالاخره روزی حساب آنها را خواهد رسید.

سپس می‌گوید: خدا مجازات آنها را به روزی می‌اندازد که در آن روز، چشمها از شدت ترس و وحشت از حرکت می‌ایستند و به یک نقطه دوخته شده، بی حرکت می‌مانند (انما يؤخرهم ليوم تشخيص فيه الابصار).

مجازات‌های آن روز آنقدر وحشتناک است که این ستمگران، از شدت‌هول گردنی‌های خود را برافراشته، سر به آسمان بلند کرده، و حتی پلکهای چشمهاشان بی حرکت می‌ماند و دلهایشان از شدت نگرانی و پریشانی به کلی تهی می‌شود (مهطفعین مقنعی روسهم لا یرتد اليهم طرفهم و افئدتهم هوا). ((شخص)) از ماده ((شخوص)) به معنی از حرکت افتادن چشم و به نقطه خیره شدن است.

((مهطفعین)) از ماده ((اهطاع)) به معنی ((گردنکشیدن)) است، و بعضی آن را به معنی ((سرعت گرفتن)) بعضی به معنی ((نگاه کردن با ذلت و خشوع)) دانسته‌اند، ولی با توجه به جمله‌های دیگر آیه همان معنی اول مناسبتر به نظر می‌رسد.

((مقنعی)) از ماده اقناع به معنی سر به آسمان کشیدن است. جمله ((لا یرتد اليهم طرفهم)) مفهومش این است که پلکهای چشمهاشان آنها از هول و وحشت به هم نمی‌خورد، گوئی همانند چشم مردگان از کار افتاده است!

جمله ((افئدتهم هوا)) به معنی تهی شدن دلهای آنها است، درست همانند آنچه در زبان فارسی میگوئیم فلانکس خبر وحشت‌ناکی به منداد و یک مرتبه دلم تهی شد، و یا قلبم فرو ریخت، در واقع آنها آنچنان دست‌پاچه می‌شوند که همه چیز را فراموش می‌کنند، حتی خودشان را، گوئی تمام معلومات از دل و جان آنها به بیرون فرار کرده، و هر گونه قوت و قدرت را از دست داده‌اند.

بیان این پنج صفت: خیره شدن چشمها، کشیدن گردنها، بلند کردن سرها، از حرکت افتادن پلک چشمها، و فراموش کردن همه فکرها، ترسیم بسیار گویائی است از هول و وحشت فوق العاده شدیدی که در آن روز به ظالمان دست می‌دهد، همانها که همیشه با نگاههای مغورانه و متکبرانه خویش همه چیز را

---

به باد استهزا می‌گرفتند، آن روز آنچنان بیچاره می‌شوند که حتی توانائی بستن پلک چشمها را از دست می‌دهند.

برای ندیدن آن منظره‌های هولناک فقط چشمها را خیره خیره به آسمان می‌دوزند، چرا که به هر طرف نگاه کنند، منظره وحشت‌ناکی در

برابر چشم آنها است.

آنها که خود را عقل کل می‌پنداشتند و دیگران را بیخرد می‌انگاشتند، آنچنان عقل و هوش خود را از دست می‌دهند که نگاهشان نگاه دیوانگان است بلکه مردگان است، نگاهی خشک، بی تفاوت، بی حرکت و پر از ترس و وحشت! براستی قرآن هنگامی که می‌خواهد منظرهای را مجسم نماید در کوتاهترین عبارت کاملترین ترسیمها را می‌کند که نمونه آن آیه کوتاه بالا است.

سپس برای اینکه تصور نشود مجازاتهای الهی به گروه خاصی مربوط است به عنوان یک دستور کلی به پیامبر می‌فرماید: همه مردم را از روزی که عذاب در دناک پروردگار به سراغ بد کاران می‌آید انذار کن، هنگامی که ظالمان نتائج وحشتناک اعمال خود را می‌بینند، پشیمان می‌شوند و به فکر جبران می‌افتدند و عرض می‌کنند: پروردگار اما رامدت کوتاه دیگری مهلت ده (و اندر الناس يوم یاتیهم العذاب فيقول الذين ظلموا ربنا اخرنا الى اجل قريب). تا از این مهلت کوتاه استفاده کرده، دعوت تو را اجابت نمائیم و از پیامبران ت پیروی کنیم (نجب دعوتک و نتبع الرسل).

اما فوراً دست رد بر سینه آنها گذارده می‌شود و به آنها این پیام تکان دهنده را می‌دهند: چنین چیزی محال است، دوران عمل پایان گرفت آیا شماها نبودید که در گذشته سوگند یاد می‌کردید، هرگز زوال و فنای برای حیات قدرت شما نیست (اولم تكونوا اقسمتم من قبل ما لكم من زوال).

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۷۷

شما همانها نبودید که در کاخها و منازل و مساکن کسانی که به خویشتن ستم کرده بودند سکونت جستید (و سکنتم فی مساکن الذين ظلموا انفسهم).

و برای شما این واقعیت به خوبی آشکار شده بود که ما بر سر آنها چه آوردیم (و تبین لكم کیف فعلنا بهم).

و برای شما آنقدر مثالهای تکان دهنده از حالات امتهای پیشین ذکر کردیم (و ضربنا لكم الامثال).

اما هیچیک از این درسهای عبرت در شما مؤثر نیفتاد و همچنان به اعمال ننگین و ظلم و ستم خویش ادامه دادید، و اکنون که در چنگال کیفر الهی گرفتار شده اید تقاضای تمدید مدت و ادامه مهلت می‌کنید، کدام تمدید؟ و کدام مهلت؟ هر چه بود پایان یافت!

نکته ها :

## ۱ - چرا مخاطب در اینجا پیامبر است؟

شک نیست که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) هرگز تصور نمی‌کند که خداوند از کار ظالمن غافل است، ولی با این حال در آیات فوق روی سخن به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) می‌باشد، و می‌گوید مباداً گمان کنی خداوند از اعمال ستمگران غافل است.

این در حقیقت از قبیل رساندن پیام به طور غیر مستقیم به دیگران است که یکی از فنون فصاحت می‌باشد که گاهی فردی را مخاطب می‌سازند ولی منظور دیگری یا دیگران هستند.

به علاوه این تعبیر اصولاً کنایه از تهدید است، همانگونه که گاه حتی به شخص مقصود می‌گوئیم فکر نکن تقصیرات را فراموش کردم یعنی به موقع خود حسابت را میرسم!

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۷۸

و به هر حال اساس زندگی این جهان بر این است که به همه افراد به حد کافی مهلت داده شود تا آنچه در درون دارند بیرون بریزند و میدان آزمایش تکامل به حد کافی وسعت یابد تا عذر و بهانه‌ای برای کسی نماند، و امکان بازگشت و اصلاح و جبران به همه داده شود، و مهلت گنهکاران بخارط همین است.

## ۲ - یوم یاتیهم العذاب چه روزی است؟

در آیات فوق خواندیم که پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) مامور می‌شود مردم را از آن روزی که عذاب الهی به سراغشان می‌آید انذار کند. در اینکه منظور از این روز کدام روز است، مفسران سه احتمال داده‌اند. نخست اینکه روز قیامت و رستاخیز است.

دوم اینکه روز فرار سیدن مرگ است که مقدمه مجازاتهای الهی به سراغ ظالمن از همان روز می‌آید.

سوم اینکه منظور روز نزول پاره‌ای از بلایا و مجازاتهای دنیوی است، همانند عذابهایی که بر قوم لوط و قوم عاد و ثمود و قوم نوح و فرعونیان نازل گردید که در میان طوفان و امواج خروشان دریا، یا در زمین لرزه‌هایا بوسیله تنبادهای سخت و ویرانگر از میان رفتند.

گرچه بسیاری از مفسران احتمال اول را ترجیح داده‌اند، ولی جمله‌هایی که به دنبال آن آمده است به خوبی احتمال سوم را تقویت می‌کند، و نشان می‌دهد که منظور مجازاتهای نابود کننده دنیوی است، چرا که به دنبال این جمله

می خوانیم: ستمگران با مشاهده آثار عذاب، می گویند پروردگار امهلت کوتاهی برای جبران به ما بده.

تعبیر به ((آخرنا)) (ما را به تاخیر انداز) قرینه روشنی است بر تقاضای

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۷۹

ادامه حیات در دنیا، و اگر این سخن را در قیامت به هنگام مشاهده آثار عذاب می گفتند، باید بگویند: خداوندا ما را به دنیا باز گردان، همانگونه که در آیه ۲۷ سوره انعام می خوانیم: و لو تری اذ وقفوا علی النار ف قالوا يالیتنا نرد و لا نکذب بسایات ربنا و نکون من المؤمنین. اگر حال آنها را در آن هنگام که در برابر آتش ایستاده‌اند ببینی که می گویند ای کاش بار دیگر (به دنیا) باز می گشته‌یم و آیات پروردگار مان را تکذیب نمی کردیم و از مؤمنان می شدیم (به حالشان تاسف خواهی خورد).

که بلا فاصله در آیه بعد از آن پاسخ آنها را چنین می گوید... و لو ردو العادوا لما نهوا عنہ و انہم لکاذبون: اگر باز هم بر گردند به همان اعمالی که از آن نهی شده بودند، مشغول می شوند: آنها دروغ می گویند.

در اینجا این سؤال پیش می آید که اگر این آیه انذار به عذاب دنیا است، و در آیه قبل (لا تحسبن الله غافلا...) انذار به عذاب آخرت شده چگونه بایکدیگر سازگار می باشد، با اینکه کلمه انما دلیل بر این است که تنها مجازات‌شان در قیامت خواهد بود نه در این دنیا.

اما با توجه به یک نکته پاسخ این سؤال روشن می شود و آن اینکه مجازاتی که هیچگونه تغییر و تبدیلی در آن راه ندارد، مجازات قیامت است که همه ظالمان را شامل می شود، ولی کیفرهای دنیوی علاوه بر اینکه عمومیت ندارد قابل بازگشت است،

ذکر این نکته نیز لازم است که مجازاتهای نابود کننده دنیوی همانند مجازاتهای دردناکی که دامنگیر قوم نوح و فرعونیان و امثال آنها شد، بعد از شروع آن درهای توبه به کلی بسته می شود و هیچگونه راه بازگشت در آن نیست، چرا که غالب گنهکاران هنگامی که در برابر چنین کیفرهایی قرار می گیرند اظهار پشیمانی می کنند و در واقع یکنوع حالت ندامت اضطراری به آنها دست می دهد

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۸۰

که بی ارزش است، بنابراین قبل از وقوع و شروع آنها باید در صدد جبران برآیند.

### ۳ - چرا تقاضای مهلت پذیرفته نمی‌شود؟

در آیات مختلفی از قرآن مجید می‌خوانیم که بدکاران و ستمگران در موافق گوناگون تقاضای بازگشت به زندگی برای جبران گذشته خویش می‌کنند.

بعضی از این آیات مربوط به روز قیامت و رستاخیز است، مانند آیه ۲۸ سوره انعام که در بالا اشاره کردیم.

بعضی دیگر مربوط به فرار سیدن زمان مرگ است مانند آیه ۹۹ سوره مؤمنون که می‌گوید حتی اذا جاء احدهم الموت قال رب ارجعون لعلی اعمل صالحًا فیمَا ترکت: این وضع همچنان ادامه دارد تا هنگامی که مرگ یکی از آنها فرا رسد در این هنگام عرض می‌کند: خداوندا مرا بازگردان، شاید آنچه را که کوتاهی کرده‌ام جبران کنم و عمل صالح انجام دهم.

و گاهی در مورد نزول عذاب‌های نابود کننده وارد شده است همانند آیات مورد بحث که می‌گوید به هنگام نزول عذاب، ظالمان تقاضای تمدید مدت و ادامه مهلت می‌کنند.

ولی جالب اینکه در تمام این موارد پاسخ منفی به آنها داده می‌شود. دلیل آنهم معلوم است زیرا هیچ یک از این تقاضاهای جنبه واقعی و جدی ندارد، اینها عکس العمل آن حالت اضطرار و پریشانی فوق العاده است که در بدترین اشخاص نیز پیدا می‌شود و هرگز دلیل بر دگرگونی و انقلاب درونی و تصمیم واقعی بر تغییر مسیر زندگی نیست.

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۸۱

این درست به حالت مشرکانی می‌ماند که به هنگام گرفتاری در گردا بهای هولناک دریاها مخلصانه خدارا می‌خوانند، ولی به مجرد اینکه طوفان فرو می‌نشست و به ساحل نجات می‌رسیدند همه چیز را فراموش می‌کردند! لذا قرآن در بعضی از آیات که در بالا به آن اشاره شد صریحاً می‌گوید و لوردوا لعادوا لاما نهوا عنه: اگر اینها بار دیگر به زندگی عادی برگردند باز همان برنامه را ادامه می‌دهند و به اصطلاح همان آش و همان کاسه است، هیچ‌گونه تغییری در روش آنان پدیدار نخواهد گشت.

قبل

↑فهرست

بعد

آیه ۴۶ - ۵۲

آیه و ترجمه

و قد مکروا مکرهم و عند الله مکرهم و ان کان مکرهم لتزول منه الجبال  
 فلا تحسبن الله مخلف وعده رسله ان الله عزيز ذو انتقام  
 يوم تبدل الارض غير الارض والسموت و بربوا الله الوحد القهار  
 و ترى المجرمين يومئذ مقرنین في الاصفاد  
 سرابيلهم من قطران و تغشى وجوههم النار  
 ليجزى الله كل نفس ما كسبت ان الله سريع الحساب  
 هذا بلغ للناس و لينذرها به و ليعلموا انما هو الله وحد و ليذکر اولوا الالب  
 ترجمة :

۴۶ - آنها نهایت مکر خود را به کار زدند، و همه مکرها (و توطئه هاشان) نزد خدا آشکار است، هر چند کوهها با مکرشان از جا برکنده شود!

۴۷ - و گمان مبر که خدا وعدهای را که به پیامبرانش داده تخلف کند، چرا که خداوند قادر و منتقم است.

۴۸ - در آن روز که این زمین به زمین دیگر و آسمانها (به آسمانهای دیگر) تبدیل می شوند، و آنها در پیشگاه خداوند واحد قهار ظاهر می گردند.

۴۹ - و در آن روز مجرمان را با هم در غل و زنجیر می بینی (غل وزنجیری که دستها و گردنها یشان را بهم بسته).

۵۰ - لباسشان از قطران (ماده چسبنده بد بوی قابل اشتعال) است، و صورتها یشان را آتش می پوشاند

۵۱ - تا خداوند هر کس را هر آنچه انجام داده جزا دهد چرا که خدا سريع الحساب است.

۵۲ - این (قرآن) ابلاغی است برای (عموم) مردم، تا همه انذار شوند، و بدانند او معبد واحد است و تا صاحبان مغز (و اندیشه) پند گیرند.

تفسیر :

## توطئه‌های ستمگران بجائی نمی‌رسد!

در آیات گذشته به قسمتی از کیفرهای ظالمان اشاره شد، در این آیات نیز نخست اشاره به گوشهای از کارهای آنها کرده سپس قسمتی دیگر از کیفرهای سخت و دردناکشان را بیان می‌کند.

آیه اول می‌گوید: آنها مکر خود را به کار زدند و تا آنجا که قدرت داشتند به توطئه و شیطنت پرداختند (و قد مکروا مکرهم).

خلاصه کاری نبود که دشمنان تو برای محو و نابودی اسلام، انجام ندهند، از تحبیب و تهدید گرفته، تا اذیت و آزار و توطئه قتل و نابودی، و نیز پخش شایعات و متهم ساختن به انواع تهمتها.

ولی با اینهمه خداوند به همه نقشه‌های آنها آگاه است، و همه کارهایشان نزد او ثبت است (و عند الله مكرهم).

به هر حال نگران مباش، این نیرنگها و نقشه‌ها و طرحهای آنها اثری در تو نخواهد کرد هر چند با مکر خود کوهها را از جا تکان دهند (و ان کان مکرهم لتزول منه الجبال).

((مکر)) - همانگونه که سابقاً هم اشاره کرده‌ایم - به معنی هر گونه چاره اندیشی است، گاهی توام با خرابکاری و افساد است و گاهی بدون آن (هر چند در لغت فارسی امروز، مکر در معنی اول به کار می‌رود ولی از نظر ادبیات عرب مفهوم آن اعم است، و لذا گاهی این کلمه به خدا هم‌نسبت داده شده است). در تفسیر جمله «عند الله مکرهم» دو احتمال داده شده است، بعضی از

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۸۴

مفسران همچون علامه طباطبائی در المیزان گفته‌اند مفهوم این جمله آن است که خداوند به همه نقشه‌ها و طرحها و نیرنگهای آنها احاطه کامل دارد. و بعضی دیگر مانند مرحوم طبرسی در مجمع البیان گفته‌اند منظور این است که جزای مکر آنها نزد خداوند ثابت است (بنابراین جمله در تقدیر عند الله جزا، مکرهم بوده و کلمه جزا، که مضاف است محذوف شده است).

ولی معنی اول بدون شک صحیحتر است، زیرا هم موافق ظاهر آیه‌می‌باشد، و هم نیاز به هیچگونه حذف و تقدیر ندارد.

جمله بعد که می‌گوید هر چند مکر آنها کوهها را از جای بر کند نیز این تفسیر را تقویت می‌کند، یعنی آنها هر چند قوی و قادر به نقشه کشی باشند خدا از آنها آگاهتر و قادرتر است: و توطئه‌های آنها را در هم‌می‌کوبد.

بار دیگر روی سخن را به پیامبر (صلی الله علیه و آله و سلم) کرده، به عنوان تهدید ظالمان و بدکاران می‌فرماید: گمان مبر که خداوند وعده‌ای را که به پیامبران داده مخالفت می‌کند (فلا تحسین الله مخلف وعده رسنه) چرا که تخلف از کسی سر میزند که یا قادر و توانا نباشد، و یا کیفر و انتقام در قاموس او نیست، ولی خداوند هم توانا است و هم صاحب انتقام (ان الله عزیز ذو انتقام).

این آیه در حقیقت مکمل آیه‌ای است که قبلًا داشتیم (و لا تحسین الله غافلا عما يعمل الظالمون).

یعنی اگر می‌بینی ظالمان و ستمگران، مهلتی یافته‌اند نه به خاطر غفلت پروردگار از اعمال آنها است و نه به خاطر آنست که از وعده خود تخلف خواهد کرد، بلکه همه حسابهای آنها را یک روز رسیده و کیفر عادلانه آنها را خواهد داد.

ضمناً کلمه انتقام که در عرف فارسی امروز ما به معنی، تلافی

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۸۵

کردن توام با کینه‌جوئی و عدم گذشت آمده، در اصل به این معنی نیست، بلکه مفهوم انتقام همان کیفر دادن و مجازات کردن است، مجازاتی که در مورد خداوند هماهنگ با استحقاق و عدالت بلکه نتیجه اعمال آدمی است لازم به تذکر نیست که اگر خدا دارای چنین انتقامی نبود، برخلاف حکمت و عدل بود.

سپس اضافه می‌کند این مجازات در روزی خواهد بود که این زمین به زمین دیگری تبدیل می‌شود و آسمانها به آسمانهای دیگری (یوم تبدل الارض غير الارض و السماوات).

در آن روز همه چیز پس از ویرانی، نو می‌شود، و انسان با شرائط تازه در عالم نوی گام می‌نهد، عالمی که همه چیزش با این عالم متفاوت است، و سعتش، نعمتها یا شرایط و کیفرهایش و در آن روز هر کس هر چه دارد با تمام وجودش در برابر خداوند واحد قهر ظاهر می‌شود (و بربار الله الواحد القهار).

«بروز» اصلاً از ماده براز (بر وزن فراز) که به معنی فضا و محل وسیع است گرفته شده، و خود کلمه بروز به معنی قرار گرفتن در چنین فضا و محل وسیعی می‌باشد که لازمه آن ظهور و آشکار شدن است، به همین دلیل بروز غالباً به معنی ظهور می‌آید (دققت کنید).

در اینکه بروز انسانها در برابر خداوند در قیامت به چه معنی است، مفسران بیاناتی دارند:

بسیاری به معنی بیرون آمدن از قبرها، دانسته‌اند.

ولی این احتمال وجود دارد که بروز به معنی ظهرور تمام وجود انسان و درون و برونیش در آن صحنه است، همانگونه که در آیه ۱۶ غافرمی خوانیم یوم هم بارزون لا يخفى على الله منهم شىء: روزی که همه آنها آشکار می‌شوند و چیزی از آنان از خدا مخفی نمی‌ماند و در آیه ۹ سوره طارق می‌خوانیم:

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۸۶

یوم تبلی السرائر: روزی که اسرار درون هر کس آشکار می‌شود.  
به هر حال توصیف خداوند در این حال به قهاریت دلیل بر تسلط او بر همه چیز و سیطره او بر درون و برون همگان می‌باشد.  
در اینجا یک سؤال پیش می‌آید که مگر چیزی در دنیا بر خدا مخفی است که در آنجا آشکار می‌گردد؟ مگر خداوند از وجود مردگان در قبرها بی خبر است و یا اسرار درون انسانها را نمی‌داند؟

پاسخ این سؤال با توجه به یک نکته روشن می‌شود و آن اینکه در این جهان ما ظاهر و باطنی داریم و گاهی بر اثر محدود بودن علم ما، این اشتباه پیدا می‌شود که خدا درون ما را نمی‌بیند، ولی در جهان دیگر آنچنان همه چیز آفاتابی و آشکار می‌شود که ظاهر و باطنی وجود خواهد داشت، همه چیز آشکار است و حتی این احتمال در دل کسی پیدا نمی‌شود که ممکن است چیزی از خدا مخفی مانده باشد.

و به عبارت دیگر، تعبیر بروز و ظهرور با مقایسه به تفکر ما است، نه با مقایسه به علم خدا.

در آیه بعد حال مجرمان را به نحو دیگری ترسیم می‌کند: در آن روز مجرمان را می‌بینی که در غل و زنجیر گرفتارند، غلهای و زنجیرهایی که دستهای آنها را به گردشان و سپس آنها را به یکدیگر پیوند می‌دهد (وترى المجرمين يومئذ مقرنین فى الاصفاد).

((اصفاد)) جمع ((صفد)) (بر وزن نمد) و ((صفاد)) (بر وزن معاد) در اصل به معنی غل می‌باشد و بعضی گفته‌اند خصوص آن غل وزنجیری را گویند که دست و گردن را به هم می‌بندد.  
((مقرنین)) از ماده قرن و اقتران و به همان معنی است، منتها هنگامی که

به باب تفعیل برده شود، از آن تکثیر استفاده می‌شود، بنابراین روی هم رفته کلمه مقرنین به معنی کسانی است که بسیار به یکدیگر نزدیک شده‌اند. در اینکه منظور از این کلمه در آیه فوق کیست، مفسران سه تفسیر ذکر کرده‌اند:

نخست اینکه مجرمان را در آن روز با غل و زنجیر در یک سلسله طولانی به هم می‌بندند، و به این صورت در عرصه محشر ظاهر می‌شوند، این غل و زنجیر، تجسمی است از پیوند عملی و فکری این گنهکاران در این جهان که دست به دست هم می‌دادند، و به کمک هم می‌شتافتند و در طریق ظلم و فساد با یکدیگر رابطه و پیوند و همکاری داشتند و این ارتباط در آنجا به صورت زنجیرهای مجسم می‌شود که آنان را به یکدیگر مرتبط می‌سازد.

دیگر اینکه مجرمان در آن روز بوسیله زنجیرهای با شیاطین قرین می‌شوند، و پیوند باطنیشان در دنیا، به صورت همزنجیر بودنشان در جهان دیگر، آشکار می‌گردد.

سوم اینکه دستهای آنها را به وسیله زنجیرها گردنشان قرین می‌سازند. و مانعی ندارد که همه این معانی در مورد مجرمان صادق باشد، هر چند ظاهر آیه بیشتر معنی اول را می‌رساند.

سپس به لباس آنها می‌پردازد که خود عذاب بزرگی است برای آنان، و می‌گوید: پیراهن آنها از ماده قطران است و صورت آنها را شعله‌های آتش می‌پوشاند (سرابیلهم من قطران و تغشی وجوههم النار).

((سرابیل)) جمع ((سربال)) (بر وزن مثقال) به معنی پیراهن است از هر جنس که باشد و بعضی گفته‌اند به معنی هر نوع لباس است، ولی معنی اول مشهورتر است.

---

((قطران)) که گاهی در لغت به فتح قاف و سکون طاء و یا به کسر قاف و سکون طاء خوانده شده، به معنی ماده‌ای است که از درختی به نام ابهل می‌گیرند که آن را می‌جوشانند تا سفت شود، و به هنگام بیماری جرب به بدن شتر می‌مالند و معتقد بودند با سوزشی که دارد ماده‌بیماری جرب را از بین می‌برد، و به هر حال جسمی است سیاه رنگ، بدبو و قابل اشتعال و

و به هر حال مفهوم جمله سرابیلهم من قطران این است که به جای لباس، بدنهای آنها را از نوعی ماده سیاهرنگ بد بوی قابل اشتعال می‌پوشانند، لباسی که هم زشت و بد منظر است و هم بد بو، و هم خودقابل سوختن و شعله‌ور شدن و با داشتن این عیوب چهارگانه بدترین لباس محسوب می‌شود چرا که لباس را برای آن می‌پوشند که زینت باشد و هم انسان را از گرما و سرما حفظ کنند، این لباس به عکس همه لباسها هم زشت است و هم سوزاننده و آتش زننده است!

این نکته نیز قابل توجه است که مجرمان با تلبس به لباس گناه در این جهان هم خویشتن را در پیشگاه خدا رو سیاه می‌کنند و تعفن گناه آنها جامعه را آلوده می‌سازد، و هم اعمال آنها باعث شعله‌ور شدن آتش فساد است در خودشان و در جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کنند، و این قطران که در جهان دیگر لباس آنها را تشکیل می‌دهد گوئی تجسمی است از اعمال آنان در این جهان.

و اگر می‌بینیم در آیه فوق می‌گوید: شعله‌های آتش صورت آنها را می‌پوشاند به این دلیل است که وقتی لباس قطران شعله‌ور شد نه تنها اندام بلکه صورتشان هم که به قطران آلوده نیست در میان شعله‌های آن می‌سوزد.

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۸۹

اینها برای آن است که خداوند می‌خواهد هر کس را مطابق آنچه انجامداده است جزا دهد (ليجزى الله كل نفس ما كسبت).

جالب اینکه نمی‌گوید: جزای اعمالشان را به آنها می‌دهد. بلکه می‌گوید: آنچه را انجام داده‌اند به عنوان جزا به آنها خواهند داد، و به تعبیر دیگر جزای آنها اعمال مجسم خودشان است، و این آیه با این تعبیر خاص دلیل دیگری بر مساله تجسم اعمال است.

و در پایان می‌فرماید: خداوند سریع الحساب است (ان الله سریع الحساب). کاملاً روشن است هنگامی که اعمال انسان از میان نزود و با تغییر چهره به سراغ آدمی بیاید دیگر حسابی از آن سریعتر نخواهد بود، و در واقع حسابش همراه خودش است!

در بعضی از روایات می‌خوانیم ان الله تعالى يحاسب الخلق كلهم في مقدار لمح البصر: خداوند به اندازه یک چشم بر هم زدن حساب همه خلائق را می‌رسد اصولاً محاسبه پروردگار نیاز به زمان ندارد و آنچه در روایت فوق

آمده، در حقیقت برای اشاره به کوتاهترین زمان است (برای توضیح بیشتر به جلد دوم تفسیر نمونه صفحه ۴۰ مراجعه فرمائید).

و از آنجا که آیات این سوره و همچنین تمامی این قرآن جنبه دعوت به توحید و ابلاغ احکام الهی به مردم و انذار آنها در برابر تخلفاتشان دارد، در آخرین آیه این سوره (سوره ابراهیم) می‌فرماید: این (قرآن) ابلاغ عمومی برای همه مردم است (هذا بلاغ للناس).

و انذاری است برای آنان (ولینذروا به) و هدف این است که بدانند او معبد واحد است (ولیعلموا انما هو الله الواحد).

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۹۰

((و منظور این است که صاحبان مغز و اندیشه متذکر شوند)) (ولیذکر اولوا الالباب).

نکته ها :

#### ۱- تبدیل زمین و آسمان، به زمین و آسمان دیگر

در آیات بالا خواندیم که در رستاخیز این زمین به زمین دیگر تبدیل می‌شود و همچنین آسمانها به آسمانهای دیگر.

آیا منظور از این تبدیل، تبدیل ذات است، یعنی به کلی این زمین نابود می‌شود و زمین دیگری آفریده خواهد شد و قیامت در آن بر پا می‌گردد؟ و یا منظور تبدیل صفات است به این معنی که این کره خاکی و همچنین آسمانها ویران می‌گردند و بر ویرانه‌های آنها زمین و آسمانی نو و تازه آفریده می‌شود؟ که نسبت به این زمین و آسمان در سطحی بالاتر از نظر تکامل قرار دارند.

ظاهر بسیاری از آیات قرآن معنی دوم را تعقیب می‌کند.

در سوره فجر آیه ۲۱ می‌خوانیم کلا اذا دکت الارض دکا دکا: ((زمانی فرا می‌رسد که زمین در هم کوبیده می‌شود)).

و در سوره ((زلزال)) که سخن از پایان جهان و آغاز قیامت است چنین می‌خوانیم اذا زلزلت الارض زلزالها و اخرجت الارض اثقالها: ((در آن زمان که زمین به زلزله می‌افتد و سنگینی‌های درونش بیرون می‌ریزد)).

و در سوره حلقه آیه ۱۴ و ۱۵ می‌خوانیم و حملت الارض و الجبال فدکتا دکة واحدة فیومئذ وقعت الواقعه: ((زمین و کوهها از جا برداشته می‌شوند و در هم کوبیده می‌شوند و در آن روز آن واقعه بزرگ تحقق می‌یابد)).

و در سوره طه آیه ۱۰۵ تا ۱۰۸ می‌خوانیم و یسئلونک عن الجبال فقل ینسفها

يتبعون الداعى لا عوج له و خشعت الاصوات للرحمٌ فلا تسمع الا همسا:  
((از تو در باره کوهها سؤال می کنند بگو پروردگارم آنها را از هم متلاشی  
می کند، سپس آن را به صورت زمینی هموار در می آورد آنچنان که اعوجاج و  
پستی و بلندی در آن نخواهی دید، در آن روز مردم از دعوت کننده‌ای که هیچ  
انحرافی در او نیست، پیروی می کنند و صداحادر برابر خداوند مهربان به  
خشوع میگراید آنچنان که جز صدای آهسته‌نمی‌شنوی»).  
در آغاز سوره ((تکویر)) نیز سخن از خاموش شدن خورشید و تاریک شدن  
ستارگان و حرکت کوهها به میان آمد.

و در آغاز سوره ((انفطار)) از شکافتن آسمانها و پراکنده شدن کواكب و  
سپس برانگیخته شدن مردگان از قبرها! (دقیق کنید) گفتگو شده است.  
از مجموع این آیات و مانند آن و همچنین آیات مختلفی که می گوید: انسانها  
از قبرها بار دیگر برانگیخته می شوند به خوبی استفاده می شود که نظام کنونی  
جهان به این صورت باقی نمی ماند، ولی به کلی نابودنمی شود، بلکه این جهان  
در هم می ریزد و زمین صاف و مسطح می گردد، و مردم در زمینی تازه (و  
طبعاً کاملتر و عالیتر به حکم آنکه عالم دیگر همه چیزش از این جهان وسیعتر  
و کاملتر است) گام می نهند.

طبعی است که این جهان امروز ما استعداد پذیرش صحنه‌های قیامت را ندارد  
و برای زندگی رستاخیز ما، تنگ و محدود است و همان گونه که بارها  
گفته ایم شاید نسبت آن جهان به این جهان، همچون نسبت این جهان است به  
محدوده عالم جنین و رحم مادر.

آیاتی که می گوید: مدت طول روزها در قیامت با مقایسه به روزهای این

جهان بسیار زیادتر است نیز شاهد خوبی بر این واقعیت می باشد.  
البته ما نمی توانیم ترسیم دقیقی از جهان دیگر و ویژگیهایش در این جهان  
داشته باشیم، همانگونه که کودک در عالم جنین - اگر فرض اهم عقل کامل  
می داشت نمیتوانست ویژگیهای عالم بیرون از جنین را درک کند.  
ولی همینقدر می دانیم که دگرگونی عظیمی در این جهانی که هستیم

پسیدامی شود، این جهان به کلی ویران می‌گردد، و به جهان کاملاً جدیدی تبدیل می‌شود، جالب اینکه در روایات متعددی که در منابع اسلامی نقل شده می‌خوانیم که در آن هنگام زمین و عرصه محشر تبدیل به نان پاکیزه و سفید رنگی می‌شود که انسانها می‌توانند از آن تغذیه کنند! تا حسابشان روشن گردد، و هر کدام به سوی سرنوشت‌شان حرکت کنند.

این روایات در تفسیر «نور الثقلین» به طرق مختلف نقل شده است و بعضی از مفسران اهل تسنن مانند «قرطبی» نیز در ذیل همین آیه اشاره به چنین روایاتی کرده است.

بعید نیست منظور از این روایات آن باشد که در آن جهان، زمین به جای آنکه خاک آن را پوشانده باشد، یک ماده غذائی قابل جذب برای بدن انسان، سراسر آن را فراگرفته، و به تعبیر دیگر خاک چیزی نیست که قابل جذب بدن انسان باشد و حتماً مواد غذائی موجود در خاک باید در لابراتوار ریشه و ساقه و شاخه گیاهان تبدیل به مواد قابل جذبی برای بدن انسان شوند، ولی در آن روز به جای خاک ماده‌ای سطح زمین را فراگرفته که به آسانی برای بدن انسان قابل جذب است، و اگر از آن تعبیر به نان شده است به خاطر آن است که بیشترین

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۹۳

غذای آن را نان تشکیل می‌دهد (دققت کنید).

### ۲ - آغاز و ختم سوره ابراهیم

سوره «ابراهیم» همانگونه که دیدیم از بیان نقش حساس قرآن در خارج ساختن از ظلمات جهل و شرک به نور علم و توحید، آغاز شد، و با بیان نقش قرآن در انذار همه توده‌ها و تعلیم توحید و تذکر اولو الالباب پایان می‌گیرد. این «آغاز» و «پایان» بیان‌گر این واقعیت است که همه آنچه رامی خواهیم در همین قرآن است، و به گفته امیر مؤمنان علی علیه السلام فیه ربیع القلب و بناییع العلم: «بهار دلها و سرچشمها علوم و دانشها همه در قرآن است») و همچنین درمان همه بیماریهای فکری و اخلاقی و اجتماعی و سیاسی را باید در آن جست (فاستشفوه من ادوئکم).

این بیان دلیل بر این است که بر خلاف سیره بسیاری از مسلمانان امروز که به قرآن به عنوان یک کتاب مقدس که تنها برای خواندن و ثواب بردن نازل شده مینگرنند کتابی است برای دستور العمل در سراسر زندگی انسانها. کتابی است آگاهی بخش و بیدار کننده.

و بالاخره کتابی است که هم دانشمند را تذکر می‌دهد، و هم توده مردم از آن الهام می‌گیرند.

باید چنین کتابی در متن زندگی مسلمانان جان گیرد و قانون اساسی زندگی آنان را تشکیل دهد، و همیشه موضوع بحث و بررسی و مطالعه و دقت برای عمل کردن بیشتر و بهتر باشد.

فراموش کردن این کتاب بزرگ آسمانی و روی آوردن به مکتبهای انحرافی

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۹۴

شرق و غرب یکی از عوامل مؤثر عقب افتادگی و ضعف و ناتوانی مسلمین است.

و چه عالی فرمود: علی (علیه السلام) و اعلموا انه لیس علی احد بعد القرآن من فاقه و لا احد قبل القرآن من غنى: ((بدانید هیچکس از شما بعد از دارا بودن قرآن کمترین نیاز و فقر ندارد و احمدی قبل از دارا بودن قرآن بی نیاز نخواهد بود)).

و چقدر دردناک است بیگانگی ما از قرآن، و آشنائی بیگانگان به قرآن.

و چه رنج آور است که بهترین وسیله سعادت در خانه ما باشد و ما به دنبال آن گرد جهان بگردیم.

و چه مصیبت بار است در کنار چشمہ آب حیات، تشنہ کام، جان دادن، و یا در بیابانهای بر هوت به دنبال سراب دویدن؟! خداوندا به ما آن عقل و درایت و ایمان را عطا فرما که این بزرگ وسیله سعادت را که خونبهای شهیدان راه تو است، ارزان از دست ندهیم! و به ما آن هوشیاری مرحمت کن که بدانیم گمشده‌های ما در همین کتاب بزرگ است، تادست نیاز به سوی این و آن دراز نکنیم.

### ۳ - نخستین و آخرین سخن، توحید است

نکته دیگری که آیات فوق به ما آموخت، تاکید بر توحید به عنوان آخرین سخن و تذکر به «اولوا الالباب» به عنوان آخرین یادآوری است.

آری توحید ریشه‌دارترین و عمیق‌ترین اصل اسلامی است، و تمام خطوط تعلیم و تربیت اسلامی به آن منتهی می‌شود، یعنی از هر جا شروع کنیم باید از توحید شروع کنیم و هر جا بررسیم باید به توحید ختم کنیم که تار و پود اسلام را

---

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۹۵

توحید تشکیل می‌دهد.

نه تنها توحید در «(معبد)» و «(اله)» که توحید در هدف، و توحید در صفوف مبارزه، و توحید در برنامه‌ها، همگی پایه‌های اصلی رامشخص می‌کند، و اتفاقاً گرفتاری بزرگ ما مسلمانان امروز نیز در همین است که توحید را عملاً از اسلام حذف کردیم.

کشورهای عربی که زادگاه اسلام است، متاسفانه غالباً به دنبال شعارهای شرک‌آلد نژادپرستی، و مجد عربی، و حیات عروبی، و عظمت عرب، افتاده‌اند، و کشورهای دیگر هر کدام برای خود بتی از این قبیل ساخته و رشته توحید اسلامی را که زمانی شرق و غرب جهان را به‌هم پیوند می‌داد به کلی از هم گسسته‌اند، و آنچنان در خود فرو رفته و از خود بیگانه شده‌اند که جنگ و ستیزشان با یکدیگر بیش از جنگ وستیزشان با دشمنان قسم خورده است. چقدر ننگ‌آور است که بشنویم آمار کشته شدگان جنگهای داخلی کشورهای عربی به مراتب بیش از آمار قربانیان آنها در مبارزه با صهیونیسم اسرائیل بوده است.

تازه چنین دشمن مشترک و خطروناکی را دارند و اینهمه پراکنده‌اند وای اگر پای این دشمن در میان نبود، آن روز چه می‌شد؟!

بسگدارید صریحتر بگوئیم به هنگامی که این بخش از تفسیر را مینویسیم دولت عراق که تاکنون یک گلوله به سربازان اسرائیل شلیک نکرده چنان‌بی رحمانه به بهانه کوچکی (بهانه اختلاف مرزی که مسلماً از طریق مذاکره قابل حل است) به کشور جمهوری اسلامی ایران حمله کرده که گوئی این دو ملت نه همسایه یکدیگرند، نه ارتباط فرهنگی دارند، و نه پیوند عمیق دینی. و از آن طرف میبینیم دشمن مشترک (صهیونیسم) شادی کنان می‌گوید:

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۹۶

ما طرحی بهتر از این تصور نمی‌کردیم که عراق به ایران حمله کند و هردو طرف در جنگی طولانی شدیداً آسیب ببینند و فکر ما تا مدت زیادی آسوده گردد!!

اینجا است که بر مسلمان موحد و متعهد و با ایمان لازم است، شر این طاغوتها را برای همیشه از میان ببرند، و اینگونه حکومتهاشی شرک‌آلد نفاق افکن ویرانگر دشمن شاد کن را به قعر جهنم بفرستند.

پایان سوره ابراهیم

## زندگی پر ماجراهی ابراهیم پیامبر بتشنکن

از آنجا که این سوره تنها سوره‌ای است که در قرآن به نام ابراهیم نامیده شده - هر چند حالات ابراهیم تنها در این سوره نیامده، بلکه به مناسبت‌های گوناگون در سوره‌های دیگر نیز از این پیامبر بزرگ الهی یادشده است - مناسب دیدیم که زندگی پر افتخار این قهرمان توحید را فهرستوار در پایان این سوره بیاوریم، تا در تفسیر آیات مختلف که در آینده به آن برخورد می‌کنیم، و نیاز به احاطه بر زندگی این پیامبر دارد، آگاهی کافی برای خوانندگان عزیز باشد، و بتوانیم آنها را به این بحث ارجاع دهیم.

زندگی ابراهیم را در سه دوره مشخص می‌توان مطرح کرد:

۱- دوران قبل از نبوت.

۲- دوران نبوت و مبارزه با بت پرستان در بابل

۳- دوران هجرت

از بابل و تلاش و کوشش در سرزمین مصر و فلسطین و مکه.

### زادگاه و طفولیت ابراهیم

ابراهیم در سرزمین «بابل» که از سرزمینهای شگفت‌انگیز جهان بود و حکومتی نیرومند و در عین حال ظالم و جبار بر آن سلطه داشت، تولد یافت

ابراهیم در زمانی چشم به جهان گشود که نمرود بن کنعان آن پادشاه جبار و ستمگر بر بابل حکومت می‌کرد و خود را خدای بزرگ بابل معرفی مینمود. البته مردم بابل تنها این یک بت را نداشتند، بلکه در عین حال بتهائی بالشکال گوناگون و از مواد مختلف ساخته و پرداخته بودند و به نیایش در مقابل آنها مشغول بودند.

حکومت وقت از آنجا که بت پرستی را وسیله مؤثری برای تحقیق و تخدیر افکار ساده لوح می‌دید، سخت از آن حمایت می‌کرد، و هر گونه اهانت و توهین به بتها را یک گناه بزرگ و جرم نابخشودنی می‌دانست.

مورخان در باره تولد ابراهیم داستان شگفت‌انگیزی نقل کرده‌اند که خلاصه‌اش چنین است:

منجمان تولد شخصی را که با قدرت بی منازع نمرود مبارزه خواهد کرد، پیش

بینی کرده بودند، و او با تمام قوا هم برای جلوگیری از تولد چنین کودکی، و هم برای کشتن او بر فرض تولد، تلاش و کوشش می‌کرد.

ولی هیچیک از اینها مؤثر نیفتاد و این نوزاد سرانجام تولد یافت.

مادر برای حفظ او، او را در گوشه غاری در نزدیکی زادگاهش پرورش می‌داد، بطوری که سیزده سال از عمر خود را در آنجا گذراند.

سرانجام که در آن مخفیگاه، دور از نظر ماموران نمروд پرورش یافت، و به سن نوجوانی رسید تصمیم گرفت که آن خلوتگاه را برای همیشه ترک کند، و به میان مردم گام نهد، و درس توحیدی را که با الهام درون به‌ضمیمه مطالعات فکری دریافته بود برای مردم باز گوید.

### مبارزه با گروههای مختلف بتپرست

در این هنگام که مردم بابل علاوه بر بتهای ساختگی دست خود، موجودات

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۳۹۹

آسمانی همچون خورشید و ماه و ستارگان را پرستش می‌کردند، ابراهیم تصمیم گرفت از طریق منطق و استدلالهای روشن، وجدان خفته آنها را بیدار سازد و پرده‌های تاریک تلقینات غلط را از روی فطرت پاک آنها برگیرد، تا نور فطرت بدرخشد، و در راه توحید و یگانه‌پرستی گام بگذارند.

او مدت‌ها پیرامون آفرینش آسمان و زمین و قدرتی که بر آنها حکومت می‌کند و نظام شگفت‌انگیز آنها مطالعه کرده بود، و نور یقین در قلبش میدرخشد (سوره انعام آیه ۷۵).

### مبارزه منطقی با بت پرستان

نخست با ستاره پرستان روبرو شد و در برابر گروهی که در برابر ستاره ((زهره)) که بلاfacله بعد از غروب آفتاب در افق مغرب می‌درخشد به تعظیم و پرستش مشغول می‌شدند قرار گرفت.

ابراهیم یا از روی تعجب و استفهام انکاری، و یا به عنوان هماهنگی با طرف مقابل، به عنوان مقدمه برای اثبات اشتباہشان، صدا زد ((این خدای من است)؟!)

اما هنگامی که غروب کرد، گفت: من غروب کنندگان را دوست ندارم. و هنگامی که ((ماه)) سینه افق را شکافت و ماه پرستان مراسم نیایش را

شروع کردند، با آنها هم صدا شده، گفت: این خدای من است؟

اما آن هم که افول کرد گفت: اگر پروردگارم مرا راهنمائی نکند

از گمراهان خواهم بود.

((خورشید)) پرده‌های تاریک شب را شکافت، و شعاع طلائی خود را بر کوه و صحراء پاشید، آفتاب پرستان به نیایش برخاستند، ابراهیم گفت: ((این خدای من است؟، این از همه بزرگتر است)).

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۰

اما هنگامی که غروب کرد، صدا زد ای قوم من از شریکهایی که شما برای خدا می‌سازید بیزارم!  
اینها همه افول و غروب دارند.

اینها همه دستخوش تغییر و اسیر دست قوانین آفرینش‌اند، و هرگز از خود اراده و اختیاری ندارند، تا چه رسد به اینکه خالق و گرداننده این جهان باشدند. من روی خود را به سوی کسی کردم که آسمانها و زمین را آفریده، من در ایمان خود به او خالص و ثابت قدمم و هرگز از مشرکان نخواهم بود (سوره انعام آیه ۷۵ تا ۷۹).

ابراهیم این مرحله از مبارزه خود را با بت پرستان، به عالیترین صورتی پشت سر گذاشت، و توانست عده‌ای را بیدار و حداقل عده دیگری رادر شک و تردید فرو برد.

چیزی نگذشت این زمزمه در آن منطقه پیچید، این جوان کیست که با این منطق گویا و بیان رسا در دلهای توده مردم راه باز می‌کند؟!

**گفتگو با آزر**

در یک مرحله دیگر ابراهیم با عمومیش آزر وارد بحث شد و با عباراتی بسیار محکم، رسا و توام با محبت و گاهی توبیخ، در زمینه بت پرستی به او هشدار داد، و به او گفت.

چرا چیزی را می‌پرستی که نمی‌شنود و نمی‌بیند و نه هیچ مشکلی را در باره‌تو حل می‌کند؟

تو اگر از من پیروی کنی، من ترا به راه راست هدایت می‌کنم، من از این میترسم که اگر از شیطان پیروی کنی مجازات الهی دامن را بگیرد. حتی هنگامی که عمومیش در مقابل این نصائح، او را تهدید به سنگسار

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۱

کردن می‌نمود او با جمله ((سلام علیک)), من برای تو استغفار خواهم کرد

کوشش نمود تا در دل سنگین او راهی پیدا کند (سوره مریم آیه ۴۷).

### نبوت ابراهیم

در اینکه ابراهیم در چه سن و سالی به مقام نبوت نائل گشت دلیل روشنی در دست نداریم ولی همینقدر از سوره مریم استفاده می‌شود که او به هنگامی که با عمویش آزر به بحث پرداخت به مقام نبوت رسیده بود، زیرا در این سوره می‌خوانیم. و اذکر فی الكتاب ابراهیم انه کان صدیقا نبیا اذ قال لابیه يا ابت لم تعبد ما لا يسمع ولا يبصر ولا يغنى عنك شيئا (آیه ۴۱ و ۴۲ سوره مریم)

و می‌دانیم این ماجرا قبل از درگیری شدید با بت پرستان و داستان آتش‌سوزی او بوده است، و اگر آنچه را بعضی از مورخان نوشه‌اند که ابراهیم به هنگام داستان آتش‌سوزی ۱۶ ساله بود به آن بیفزاییم ثابت می‌شود که او از همان آغاز نوجوانی این رسالت بزرگ را بر دوش گرفته بود.

### مبارزه عملی با بت پرستان

به هر حال ماجرا درگیری ابراهیم با بت پرستان، هر روز شدیدتر، و شدیدتر، می‌شد، تا به شکستن همه بتهای بتخانه بابل (به استثنای یک بت بزرگ) با استفاده از یک فرصت کاملاً مناسب، انجامید!

### گفتگو با حاکم جبار!

ماجرای مخالفت و مبارزه ابراهیم با بتها سرانجام به گوش نمروд رسید و اورا احضار کرد تا به گمان خود از طریق نصیحت و اندرز، و یا توبیخ و تهدید وی را خاموش سازد.

### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۲

او که در سفسطه بازی، چیره دست بود، از ابراهیم پرسید اگر تو این بتهارا نمیپرستی، پس پورودگار تو کیست؟  
گفت: همان کسی که حیات و مرگ به دست او است.

فریاد زد ای بی خبر این بدست من است، مگر نمیبینی مجرم محکوم به اعدام را آزاد می‌کنم، و زندانی غیر محکوم به اعدام را اگر بخواهم اعدام مینمایم؟!  
ابراهیم که در پاسخهای دندانشکن، فوق العاده مهارت داشت، بالستمداد از قدرت نبوت به او گفت تنها حیات و مرگ نیست که بدست خدا است، همه عالم هستی به فرمان اویند، مگر نمیبینی صبحگاهان خورشید به فرمان او از افق مشرق سر بر می‌آورد و شامگاهان به فرمانش در افق مغرب فرو می‌رود؟  
اگر تو حکمروا بر پنهان جهان هستی میباشی، فردا این قضیه را عکس کن، تا

خورشید از مغرب سر بر آورد، و در مشرق فرونشیند.  
نمرود چنان مبهوت شد که توانائی سخن گفتن را در برابر او از دست  
داد(بقره آیه ۲۵۸).

بدون شک ابراهیم می‌دانست که نمرود در ادعای قدرت بر حیات و مرگ  
سفسطه می‌کند ولی مهارت او در استدلال اجازه نمیداد این مطلب که جای  
دستاویزی برای دشمن سفسطه باز در آن وجود دارد، تعقیب شود، لذا فوراً آن  
را رها کرد و به چیزی چسبید که هیچگونه قدرت دست و پا زدن در آن  
نداشت!

↑  
فهرست



## هجرت ابراهیم

سرانجام دستگاه حکومت جبار نمود که احساس کرد این جوان کم کم به صورت کانون خطری برای حکومت خود کامه او در آمده و زبان گویا و فکر توانا و منطق رسایش ممکن است سبب بیداری و آگاهی توده‌های تحت ستم گردد،

## تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۳

و زنجیرهای استعمار او را سرانجام پاره کنند و بر او بشورند، تصمیم‌گرفت با دامن زدن به تعصبات جاهلانه بت پرستان، کار ابراهیم رایکسره کند و با مراسم خاصی که در سوره انبیاء خواهد آمد، او را دربرابر دیدگان همه در میان دریای آتشی که بوسیله جهل مردم و جنایت نظام حاکم بر افروخته شده بود، بسوزاند و برای همیشه فکر خود را راحت کند.

اما هنگامی که آتش به فرمان خدا خاموش گشت و ابراهیم سالم از آن صحنه بیرون آمد چنان لرزه‌ای بر دستگاه نمود وارد گشت که به کلی روحیه خود را باخت، چرا که دیگر ابراهیم یک جوان ماجراجو و تفرقه‌افکن - بر چسبی که دستگاه نمود به او میزدند - نبود، بلکه به عنوان یک رهبر الهی و یک قهرمان شجاع که می‌تواند یک تن و با دست خالی بر انبوه جباران قدرتمند یورش ببرد، در آمد!

و به همین دلیل نمود و درباریانش که همچون زالو خون مردم بینوا رامی‌مکیدند تصمیم‌گرفتند برای ادامه حکومت خود با تمام قوا در برابر ابراهیم بایستند و تا او را نابود نکنند از پای ننشینند.

از سوی دیگر ابراهیم سهم خود را از آن گروه گرفته بود، یعنی دلهای آماده به او ایمان آورده بودند، او بهتر دید که با جمعیت مؤمنان و هوادارانش سرزمین بابل را ترک گوید، و برای گستردن دعوت حق به سوی شام و فلسطین و مصر سرزمین فرعانه روانه شود، و توانست در آن مناطق حقیقت توحید را تبلیغ نماید و مؤمنان فراوانی را به سوی پرستش خداوند یگانه بخواند.

## آخرین مرحله رسالت ابراهیم

ابراهیم عمری را به مبارزه با بت پرستی در تمام اشکالش و مخصوصاً «انسان پرستی» گذراند، و توانست دلهای آمادگان را به نور توحیدروشن سازد، و

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۴

کالبد انسانها جان تازه‌ای دمد و گروههای زیادی را از زنجیر خود کامگان رهائی بخشد.

اکنون باید در آخرین مرحله عبودیت و بندگی خدا گام نهد و هر چه را دارد در طبق اخلاص بگذارد، و به پیشگاهش تقدیم کند.

تا از رهگذر آزمایش‌های بزرگ الهی با یک جهش بزرگ روحانی وارد مرحله امامت و پیشوائی انسانها گردد.

و مقارن همین حال پایه‌های خانه توحید، خانه کعبه را برافرازد، و آن را به صورت یک کانون بی نظیر خدا پرستی در آورد، و از همه مؤمنان آماده، به کنگره عظیمی در کنار این خانه عظیم توحید، دعوت کند.

ماجرای حسادت ((ساره)) زن نخستینش با ((هاجر)) کنیزی که او را به همسری اختیار کرده بود و فرزندی به نام ((اسماعیل)) از اویافت، سبب شد که این مادر و کودک شیر خوار را به فرمان خدا از سرزمین ((فلسطین)) به بیابان خشک و تفتیده ((مکه)) در لابلای آن کوههای زمخت و خشن ببرد. و آنها را در آن سرزمین که حتی یک قطره آب در آن پیدا نمی‌شد، به فرمان خدا، و به عنوان یک آزمایش بزرگ بگذارد و باز گردد.

پیدایش چشمه ((زمزم)) و آمدن قبیله ((جرهم)) به آن سرزمین و اجازه خواستن برای زندگی در آن منطقه از هاجر که هر کدام ماجراهی طولانی و مفصلی دارد، سبب آبادی این زمین شد.

ابراهیم از خدا خواسته بود که آن نقطه را شهری آباد و پر برکت سازد، و دلهای مردم را به فرزندانش که در آن منطقه رو به فزونی بودند، متوجه گرداند. جالب اینکه بعضی از مورخان نقل کرده‌اند هنگامی که ابراهیم هاجر و اسماعیل شیر خوار را در مکه گذاشت، و می‌خواست از آنجا باز گردد، هاجر

---

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۵

او را صدآزاد که ای ابراهیم چه کسی به تو دستور داد ما را در سرزمینی بگذاری که نه گیاهی در آن وجود دارد، نه حیوان شیر دهنده‌ای، و نه حتی یک قطره آب، آن هم بدون زاد و توشه و مونس؟!

ابراهیم در یک جمله کوتاه پاسخ گفت: «پروردگارم مرا چنین دستورداده

است»).

هنگامی که هاجر این جمله را شنید گفت اکنون که چنین است، خدا هرگز ما را به حال خود رها نخواهد کرد!.

ابراهیم «کرارا» از فلسطین به قصد زیارت اسماعیل به مکه آمد، و در یکی از همین سفرها بود که مراسم حج را بجای آورد، و به فرمان خدا اسماعیل فرزندش را که به صورت نوجوان برومند و فوق العاده پاک و با ایمان بود به قربانگاه برد، و حاضر شد این بهترین میوه شاخسار حیاتش را با دست خود در راه خدا قربانی کند.

هنگامی که این مهمترین آزمایش را به عالیترین صورتی از عهده برآمد و تا آخرین مرحله آمادگی خود را در این راه نشان داد خدا قربانیش را پذیرفت و اسماعیل را برای او حفظ کرد و گوسفندی به عنوان قربانی برای او فرستاد.

سرانجام ابراهیم با ادا کردن حق همه این امتحانات، و بیرون آمدن از کوره همه این آزمایشها، به بلندترین مقامی که یک انسان ممکن است به آن برسد ارتقاء یافت و چنانکه قرآن می‌گوید: خداوند ابراهیم را به کلماتی آزمود و او همه آنها را به انجام رساند، و به دنبال آن به او فرمود من ترا امام و پیشوای قرار می‌دهم، ابراهیم که از این مژده به وجود آمده بود تقاضا کرد که این مقام را به بعضی از فرزندان من نیز ببخش، دعای او مستجاب شد ولی به این شرط که این

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۶

مقام به کسی که ظلم و ستم و انحرافی از او سرزده باشد هرگز نخواهد رسید.

#### مقام والای ابراهیم در قرآن

بررسی آیات قرآن نشان می‌دهد که خداوند برای ابراهیم، مقام فوق العاده والائی قرار داده است، مقامی که برای هیچیک از پیامبران پیشین قائل نشده است.

بزرگی مقام این پیامبر الهی را از تعبیرات زیر به خوبی می‌توان دریافت:

- ۱ - خداوند از ابراهیم به عنوان یک «امت» یاد کرده، و شخصیت او را به منزله یک امت می‌ستاید (نحل - ۱۲۰).
- ۲ - مقام خلیل الله را به او عطا فرموده است، و اتخاذ الله ابراهیم خلیلا (نساء - ۱۲۵).

جالب اینکه در بعضی از روایات در تفسیر این آیه می‌خوانیم، «این مقام به خاطر آن بود که ابراهیم هرگز چیزی از کسی نخواست و هرگز تقاضا

کننده‌ای را محروم نکرد!».

### ۳ - او از نیکان صالحان قانتان صدیقان بردباران و وفا

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۷

کننده‌گان به عهد بود.

۴ - ابراهیم فوق العاده مهمان نواز بود بطوری که در بعضی از روایات آمده است او را ابو اضیاف (پدر مهمانان یا صاحب مهمانان) لقب داده بودند.

۵ - او توکل بی‌نظیری داشت، تا آنجا که در هیچ کار و هیچ حادثه‌ای نظری جز به خدا نداشت هر چه می‌خواست، از او می‌طلبید و جز درخانه او را نمی‌کوبد. داستان پیشنهاد فرشتگان برای نجات او به هنگامی که قوم لجوچ می‌خواستند او را در میان دریائی از آتش بیفکنند، و عدم قبول این پیشنهاد از ناحیه ابراهیم در تواریخ ضبط است، او می‌گفت: من سر تا پانیازم اما نه به مخلوق بلکه تنها به خالق!

۶ - او شجاعت بی‌نظیری داشت و در برابر سیل خروشان تعصبهای بتپرستان یک تنہ ایستاد و کمترین ترس و وحشتی به خود راه نداد، بتهای آنها را به باد مسخره گرفت و از بتکده آنها تل خاکی ساخت، و در برابر نمرود و دژخیمانش با شهامت بی‌نظیری سخن گفت که هر یک از آنها در آیاتی از قرآن مجید آمده است.

۷ - ابراهیم منطق فوق العاده نیرومندی داشت، در عبارات کوتاه و محکم

تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۸

و مستدل پاسخهای داندانشکنی به گمراهان می‌داد، و با همان منطق رسایش بینی لجوچان را به خاک می‌مالید.

هرگز بخاطر شدت خشونت آنها از کوره در نمی‌رفت، بلکه با خونسردی که حاکی از روح بزرگش بود با آنها روبرو می‌شد، و با گفتار و رفتارش سند محکومیتشان را به دستشان می‌سپرد، که این مطلب نیز در داستان مجاجه ابراهیم با نمرود، و با عمومیش آزر، و با قصاصات دادگاه بابل، هنگامی که می‌خواستند او را به جرم خدایپرستی و بتشکنی محکوم نمایند، به روشنی آمده است.

به آیات زیر که در سوره انبیاء آمده است خوب توجه کنید:  
هنگامی که قصاصات از او پرسیدند آیا تو هستی که این بلا را به سر خدایان ما

آورده‌ای و اینهمه بتهای کوچک و بزرگ را در هم شکسته‌ای؟ (قالوانت فعلت هذا بالهتنا يا ابراهيم).

او در پاسخ برای آنکه آنها را در بن بست شدید قرار دهد، بن بستی که راهنجات از آن را نداشته باشند گفت: ممکن است این کار را بزرگ آنها کرده باشد؟ از آنها سؤال کنید اگر سخن می‌گویند (قال بل فعله کبیرهم هذافاسئلوهם ان كانوا ينطقون).

با همین یک جمله دشمنان خود را در بن بست شدیدی قرار داد، اگربگویند بتهای لال و بسته دهن هستند و قادر به تکلم نیستند، زهی رسوانی با این خدای گنگ و بی‌عرضه، و اگر قبول کنند که آنها قادر به تکلمند باید بپرسند و جواب بشنوند!

اینجا بود که وجdan خفته آنها اندکی بسیدار شد، و به خویشن خویش بازگشتند، و از درون خویش فریادی شنیدند که به آنها می‌گفت ((شما ظالم و خود خواه و ستمگردی)، نه به خود رحم می‌کنید و نه به جامعه‌ای که به آن تعلق دارید (فرجعوا الى انفسهم فقالوا انكم انتم الظالمون)).

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۰۹

ولی به هر حال لازم بود پاسخی بگویند، لذا با کمال سرشکستگی گفتند تو که میدانی اینها سخن نمی‌گویند (ثم نکسو على رؤسهم لقد علمت ما هؤلاء ينطقون).

در اینجا بود که گفتار کوبنده ابراهیم همچون صاعقه‌ای بر سر آنها فرود آمد، فریاد زد اف بر شما و بر آنچه غیر از خدا می‌پرستید، ای بی‌عقل‌ها! (اف لکم و لما تعبدون من دون الله افلا تعقلون).

سرانجام چون یارای مقاومت در برابر منطق نیرومند ابراهیم در خودندیدند - آنچنانکه شیوه همه زورگویان قدر است - متوجه به زور شدند، و گفتند او را باید بسوزانید.

و برای این کار از تعصبات جاهلانه بت پرستان کمک گرفتند و صدازند بستابید به یاری خدایانتان اگر توان و قدرتی دارید (قالوا حرقوه وانصرعوا الہتکم ان کنتم فاعلین).

این یک نمونه از منطق رسا و مستدل و قاطع و برنده ابراهیم بود.  
۸ - قابل توجه اینکه قرآن یکی از افتخارات مسلمانها را این می‌شمرد که آنها بر

آئین ابراهیمند و او بود که نام «مسلمان» را بر شما گذارد.  
حتی برای تشویق مسلمانان به انجام پاره‌ای از دستورات مهم به آنان گوشزد  
می‌کند که شما باید به ابراهیم و یارانش اقتدا جوئید.

۹ - مراسم حج با آنهمه عظمت و شکوهش بوسیله ابراهیم، و به فرمان خدا  
پایه‌گذاری شد و به همین جهت نام ابراهیم و خاطره ابراهیم با تمام مراسم

---

#### تفسیر نمونه جلد ۱۰ صفحه ۴۱۰

حج آمیخته است و انسان در هر موقف و هر برنامه‌ای از این مراسم بزرگ به یاد  
این پیغمبر الهی می‌افتد و پرتو عظمت او را در دل خویش احساس می‌کند،  
اصولاً انجام مراسم حج بی‌یاد ابراهیم نامفهوم است!.

۱۰ - شخصیت ابراهیم تا آن حد و پایه بود که هر گروهی کوشش داشتنداو را  
از خود بدانند یهودیان و مسیحیان هر کدام بر پیوند خویش بالبراهیم تاکید  
داشتند، که قرآن در پاسخ آنها این واقعیت را بیان داشت که او تنها یک مسلمان  
و موحد راستین بود یعنی کسی که در همه چیزتسلیم فرمان خدا بود، جز به او  
نمی‌اندیشید و جز در راه او گام برنمی‌داشت.

پایان جلد ۱۰ تفسیر نمونه

↑ فهرست

قبل ←